
AVEMAR
IAGRAT

THEATRO DE LA TIERRA VNIVERSAL

DE

ABRAHAM ORTELIO,

COSMOGRAPHO D'EL REY NVESTRO SEÑOR:

Con ſus declaraciones traduzidas d'el Latin.



Impreſſo en Anueres por Chriſtoual Plantino, Prototypographo d'el Rey nueſtro Señor en ſus Eſtados Baxos. Año M. D. LXXXVIII.

AL PRINCIPE DE ESPAÑA DON FILIPPE D'AVSTRIA,

Christoual Plantino, humilde vassallo y criado d'el Rey Catholico su padre nuestro Señor, salud y prosperidad entera para gloria de Dios y bien publico de la Christiandad.



EN esta ciudad viue Abraham Ortelio, varon bastante para comprehender con el animo y ingenio toda la redondez d'el mundo, assi lo desierto como lo poblado, con el mar que todo esto abraça y baña, y no menos para andarlo y peregrinarlo el mesmo por su persona, si la facultad conformara con su desseo. Este ciudadano nuestro, que yo por sus virtudes y artes buenas tengo en lugar de hermano muy amado, publicò los años passados vn libro intitulado THEATRVM ORBIS, en lengua Latina, y lo dedicò al Catholico Rey Don Filippe, nuestro Señor, padre de V. Alteza, a quien principalmẽte cõuenia la dedicacion de semejante obra, como a su proprio Señor y Rey, so cuyo dominio y gouierno Dios ha puesto la mayor parte de todo quanto se habita en el continẽte y islas de la tierra. El estudio, cuydado y trabajo que el dicho autor puso en componer con buen orden vna obra tan grande, tuuo el successo que merecia su qualidad: porque ha dado mucho contento a todos los hombres en todas las naciones de la Christiandad; en especial a quantos entendian la lengua Latina, en que los razonamientos d'el tal libro estauan escrittos: y al Rey nuestro Señor, padre de V. Alteza, aggrado tãto, que cõforme a su real animo y proposito perpetuo de premiar a todos los bien exercitados en artes prouechosas y buenas disciplinas, le hizò merced d'el titulo de Cosmographo Real en estos sus estados. Y porque entre todas las gentes que agora biuen en el mundo, ninguna ay que mas aya nauegado los mares d'el, ni costeado y calado la tierra, que los naturales de España; y muchos d'ellos pudiendo approuecharse d'este libro tanto a pro-

posito de su inclinacion y occupacion, por carecer de lengua Latina, no sienten el gusto y prouecho que podrian sacar; determine yo (con voluntad y beneplacito d'el Autor) traduzir en Castellano lo que los Romancistas dessearian tener traduzido, y communicarlo con todas naciones de España, que communmente entienden Castellano: por la affeccion que siempre les he tenido y tengo en particular, allende las generales obligaciones de ser hijos de vna Yglesia Catholica Romana, y biuir todos nosotros debaxo de vn dominio y gouierno de vn mesmo Rey y Señor proprio natural. Pues el mesmo consejo y proposito que mouío a Abraham Ortelio a offrecer esta obra en su principio Latino a la Magestad d'el Rey Catholico, padre de V. Alteza, es el que tambien me ha mouido y obligado a mi a presentarla agora ya mas crecida, y enseñada a hablar en Romance, a V. Alteza, a quien Dios ha dado la succession venidera d'el gouierno de la tierra que su padre tiene, y desseamos que por muchos años tenga con toda felicidad. Porque entre tanto que la edad de V. Alteza creciendo se exercita en apprender la lengua Latina, y las demas que para el ministerio de su vocacion fueren conuenientes; por su recreaciō y passatiempo vea a ratos la composicion d'esta casa cōmun, que el Criador adereçò para morada de los hombres mortales, y reconozca las partes d'ella que a los señorios de su padre y suyos, como de participāte y successor legitimo, pertenecen: por que los grādes varones y principes suelen tener por passatiēpo y recreacion lo que los particulares tienen por bastante, graue y perpetuo studio y officio: y esto està bien a su grādeza y al buen expediente de los cargos que de Dios recibieron en la tierra, para ganar despues con ellos gloria e immortalidad en los cielos, y memoria perpetua entre los hombres. A V. Alteza pues humilmente supplico, reciba con su gracia de principe hijo de tal padre, el pequeño presente y seruicio que este pobre criado de ambos con su poca facultad le offrece con animo enteramente deuoto y leal. De Anuers, a II. d'el mes de Mayo. M. D. LXXXVIII.

ABRAHAM ORTELIO ANTVERPIANO, GEOGRAPHO D'EL REY NVESTRO SEÑOR, A LOS BENEVOLOS LECTORES SALVD.



ENIENDO entendido, beneuolo Lector, ſer harto manifieſto a todos quan vtil ſea la noticia de las Hiſtorias; por cierto tambien tengo por perſuadido, a penas auer alguno, como aya ſi quiera alcançado algun guſtillo d'ellas, que ignore quan neceſſaria ſea para entenderlas bien, la ſciencia de la Geographia, la qual con razon por algunos es llamada el ojo de las hiſtorias. Porque muchas coſas ſe offreſcen, no diga caſi todas, en las Hiſtorias, que ſi no ſe tiene algun conoſcimiento de los lugares, no ſolo no ſe puedan entender bien; pero tambien al reuez ſe entienden algunas vezes. Lo qual como enſeñe manifeſtamente la eſperiencia, no tengo para que prouarlo aqui mas largamente. Y eſta tan neceſſaria ſciencia de la Geographia, como affirman muchos inſignes y doctos varones, faciliſſimamente ſe toma de las tablas o figuras Geographicas. Y quando ya eſtamos hechos algun tanto al vſo d'ellas, y por ellas hemos alcançado alguna noticia ſi quiera mediana de la Geographia, qualquier coſa que leyeremos, teniendo delante de los ojos eſtas cartas como vnos eſpejos de las coſas, queda mas impreſſo en la memoria; y aſſi ſuccede que a lo menos entonces entendemos con algun fruto las coſas que leemos. Dexo agora a parte que pareſce ſer y es mas guſtoſa la lectura de las Hiſtorias, ſi teniendo las cartas delante, como ſi preſentes eſtuuieſſemos vemos las hazañas, o ſi quiera los lugares en que fueron hechas. Creo que cada vno halla por eſperiencia, quanta luz recebimos quando leemos en la Scritura ſagrada el caminar de los hijos de Iſrael de Egypto por el mar bermejo, y por vn deſierto caſi immenſo, a la tierra de promiſſiõ; ſi mirada la tabla de Paleſtina, le vieremos caſi como ſi preſentes eſtuuieſſemos. Siendo eſto aſſi, facilmente ſe echa de veer, quanto ſon impedidos, detenidos, y aun muchas vezes bueltos atras en el curſo meſmo los que eſtudian Hiſtorias, o por no poder hallar todas las deſcriptiones de las regiones; o ſi las podrian hallar, ſon tan caras que no todos las pueden comprar, teniendo poca poſſibilidad. Porque muchos ay que guſtan mucho de la Geographia o Chorographia, y mas de las tablas, deſcriptiones, y retratos de las regiones que ſe hallan: mas por no tener con que comprarlas, y ſi tienen tanto quanto ellas cueſtan, no lo quieren emplear en ellas; y aſſi las dexan, y no ſe ſatisfazen. Tambien ay algunos que tienen con que comprarlas, y de buena gana las comprarian, ſi tuuieſſen lugar donde poder deſenboluer comodamente y mirar cartas tan largas y anchas. porque, para dezir la verdad, aquellas grãdes y anchas cartas Geographicas enbueltas, no ſon tan commodas ni tan faciles de mirar quando algo ſe lee, y al que quiſieſſe deſenboluerlas todas, y eſtiradas pegar a la pared, ſeria neceſſaria no ſolo vna caſa grandiſſima, pero tambien vn theatro real. Auiendo eſto muchas vezes eſperimentado, comence a penſar con migo que remedio ſe podia hallar para eſtos inconuenientes, o para deſmenuyrlos algun tanto, o para quitarlos d'el todo. y al cabo nos pareſcio que por eſte medio que hemos guardado en eſte nueſtro libro (al qual como eſperamos, y a cada vno deſeamos, podran todos facilmente dar lugar entre ſus libros) ſe podria hazer.

Pero, para que entiendas que es lo que nos hemos hecho en eſte Theatro, y que ayas de eſperar d'el, acordé declararlo aqui en pocas palabras. Primeramente ha ſido nueſtra

intencion,representarte todo quanto se solia hallar,y aun agora se halla en qualesquieras Geographicas o Chorographicas tablas,donde quiera assi agora nueuamente como ante muchos años(por los quales ya muchas no se hallan) echadas a luz. Y para cumplir esto hemos seguido esta traça. De todas las regiones de que se hallan cartas, tomauamos vna delante (por que de algunas regiones se hallan muchas) la que nos parescia la mejor de todas ellas: la qual aunque algunas vezes era grande y ancha,la pusimos en tal compendio que quadrasse à esta nuestra obra,y toda ella cupiesse en vn pliego,o como algunas vezes hemos hecho(como se puede veer)en vn pliego se comprehendiessen muchas; no dexando con todo esso ni la menor cosa de las que en la mayor auia, ni trocando tan poco: saluo que muchas vezes lo que en las primeras a penas se podia leer, hemos puesto tan claro en las nuestras que facilmente qualquier lo pueda leer. Y algunas vezes donde lo pedia la cosa y el lugar lo suffria, hemos añadido de algunos lugares los nombres antiguos a los vulgares: lo qual como entendemos que hemos podido hazer con buena licencia de los Authores; assi esperamos que no dara desgusto a los lectores y obseruatores de las historias antiguas.En las tablas que tienen nombre de Author (como dicho està) no hemos trocado cosa,saluo en tres riberas maritimas de las prouincias Belgicas, las quales ha trocado mucho la mar despues que los Authores sacaron sus descripciones a luz. Como(pongamos exemplo) en Flandes enfrente de Zelanda, no lexos de la villa llamada *Watervliet*,adonde despues de las descriptiones hechas por los Authores, por beneficio de la mar ha sido acrescentada la tierra firme mucho; nos con deseo de mostrar la situacion moderna d'esta region,para mostrar este lugar como agora està,hemos mudado la forma,segun la Topographia que nos embiò el varon assi en linaje como en letras muy esclarescido,el señor Marcos Laurino,señor d'este lugar. Pero en las otras que no tenian nombre de Author,tomamos vn poco de mas larga: en las quales algunas vezes segun nuestro parescer hemos mudado,y algunas quitado,y otras vezes,quando assi lo requieria el negocio, hemos añadido.De algunas regiones hemos sido los primeros que han hecho de nueuo cartas d'ellas,segun la pequeñez de nuestro ingenio,para cumplir en alguna manera este nuestro tratado, y que faltassen por este tiempo las menos que possible fuesse. Pero en abreuiar las que diximos tener nombres de Authores, hemos sido tan leales,que no solo esperamos que nos lo agradescera el lector, mas tambien los Authores mismos. o a lo menos pienso que de tal suerte lo hemos hecho, que nadie con razon se pueda correr d'esta nuestra tal qual es,mas antes a esta nuestra pequeña no menos que a la otra grande pueda reconoscer y tener por suya. Por que tambien hemos procurado de alos Authores si no agradar,a lo menos no desagradar.Ni hemos hecho como otros d'este tiempo,los quales para que parescan sacar a luz alguna cosa nueua,no hazen sino disfraçar las obras y trabajos de los Authores,y de buenos Authores muchas vezes sacan cosas no buenas,y las quieren vender al vulgo por buenas; dissimulando el nombre d'el Author,o poniendo el suyo,o algun otro fingido,para aplazer al vulgo con la nouedad,y para poderla vender,y allegar dineros por qualquier via: por que no hemos sido aguijoneados a este trabajo de la rabiosa cobdicia d'el dinero, sino de nuestro buen deseo de ayudar a los estudiantes d'estas cosas, desechada toda occasion de captar vana gloria d'el trabajo ageno.Porque que necessidad auia de hazer cartas nueuas, como bastassen a esta nuestra obra las que se hallauan?

Aura por ventura algunos que pediran en este nuestro Theatro mas descripciones particulares de regiones(como naturalmente cada vno deseara que aqui paresca la descripcion de su patria)pero sepan essos que las que aqui no estan, no se han dexado por nuestra negligencia,o por que ayamos temido los gastos: mas por que no hemos visto algunas d'ellas,ni llegaron jamas a nuestras manos. Si alguno ay que tal tenga, o sepa que se puede auer; a esse le rogamos muy rogado que nos de parte d'ellas; prometiendo por cierto que a nuestra costa, no sin darle muchas gracias y hazer muy honrrosa

mencion

mencion de ſu nombre,las harcmos entallar aparte, para que deſpues ſe añadan a eſte libro en ſu lugar,o adonde cada vno quiſiere ſe pongan.

Queremos tambien,ſincero Lector,dar te la razon d'el orden que hèmos guardado en poner eſtas cartas; por que ſi a algunos por ventura les pareſciere que ſe auian de poner por otro orden,les ſatisfagamos con eſta razon que aqui damos,o a lo menos hagamos lo que deuemos en eſcuſarnos.

Primeramente ante todas ponemos la tabla que contiene todo el Orbe de la tierra; y luego ſus partes principales; como ſon Europa, Aſia, Africa, y America, ſiguiendo a la naturaleza,en la qual ſiempre antes que las partes ſean,ha de ſer algun todo, cuyas ſean las partes. Luego deſpues hemos pueſto las regiones particulares d'eſtas partes, començando hazia a la parte Occidental d'el Orbe,imitando a Ptolemæo,principe de los Geographos,y caſi a todos los demas. Y aſſi ſalen primeras las prouincias de America, y luego las Iſlas de Bretaña,tras ellas las regiones de Eſpaña,y deſpues las de Francia: de aqui vamos a Alemaña,y deſpues de miradas bien ſus regiones,de Heluetia paſſamos a Italia, que con ella confina, para veer a cada prouincia d'ella. Deſde aqui hemos nauegado a Græcia: dedonde paſados a Sclauonia, hemos mirado todas las prouincias que hablan lengua Sclauonica,como ſon Hungria,Tranſiluania,Polonia,Scandia,y Ruſſia. D'eſta manera acabada la Europa,venimos al Iſthmo,eſſo es,al eſtrecho de tierra que eſtà entre las fuentes de Tanais,y el Oceano Septentrional,termino de Europa y Aſia; y aſſi venimos a dar en Aſia; la qual viſta,hemos baxado a Africa por los eſtrechos que ay entre el intimo retraymiento d'el golfo Arabigo y el lago d'el mar Mediterraneo Sirbonis. Dedonde por Egypto y Berueria venimos al eſtrecho de Gibraltar:el qual paſado,al cabo boluemos a caſa dedonde auiamos ſalido,ſemejantes al caminante o romero,el qual viſtas con cuydado todas las regiones y naciones en particular, y conſiderado el orden largo con que ſon añudadas entre ſi,no auiendo dexado alguna al cabo; ſe buelue alegre y ſano al lugar de que auia ſalido.

Haſta aqui hemos dicho de las Cartas meſmas; agora diremos de las *eſpaldas d'ellas.* Por que nos pareſcio que daria deſguſto al lector o contemplador, veer las eſpaldas de los pliegos tan bazios,hemos querido ocuparlas con vnas breues declaraciones de cada tabla,de la miſma manera que diximos auerlo hecho en las proprias tablas, ſin callar o diſſimular nombre de alguno que nos aya ayudado. A la poſtre hemos añadido los nombres de todos los Authores que hemos conoſcido y tenido; de los quales ſe puede tomar mas cumplida noticia de cada region,ſi alguno la pidiere. Y aſſi los que aſpiran a la noticia de la Geographia tendran aqui en eſtos Authores pueſtos por ſu orden,y tambien los Authores de las tablas Geographicas que hemos pueſto en las tablas miſmas, como vna tienda proueyda de todo apparato de inſtrumentos, en la qual tienda con muy poco, y aun ſin trabajo,puedan veer dedonde lo podran tomar,ſi por ventura les faltare algo, o en algun libro,o en las deſcripciones de algunas regiones.

Eſto es lo que entendiamos ſer neceſſario declarar al lector. Reſta que ſupliquemos a cada vno d'ellos que reciban eſte nueſtro trabajo no con otro animo que con el que por nos ha ſido commençado y acabado,y finalmente ſacado a luz. Vale, y goza: y ſey fauorable a la deſtreza de mano de Franciſco Hogenbergo,por cuya nunca fatigada diligencia caſi todas eſtas tablas ſon eſculpidas. En Emberes M. D. LXX.

TABLA DE LAS CARTAS D'ESTA OBRA, O DE LOS TITVLOS D'ELLAS.

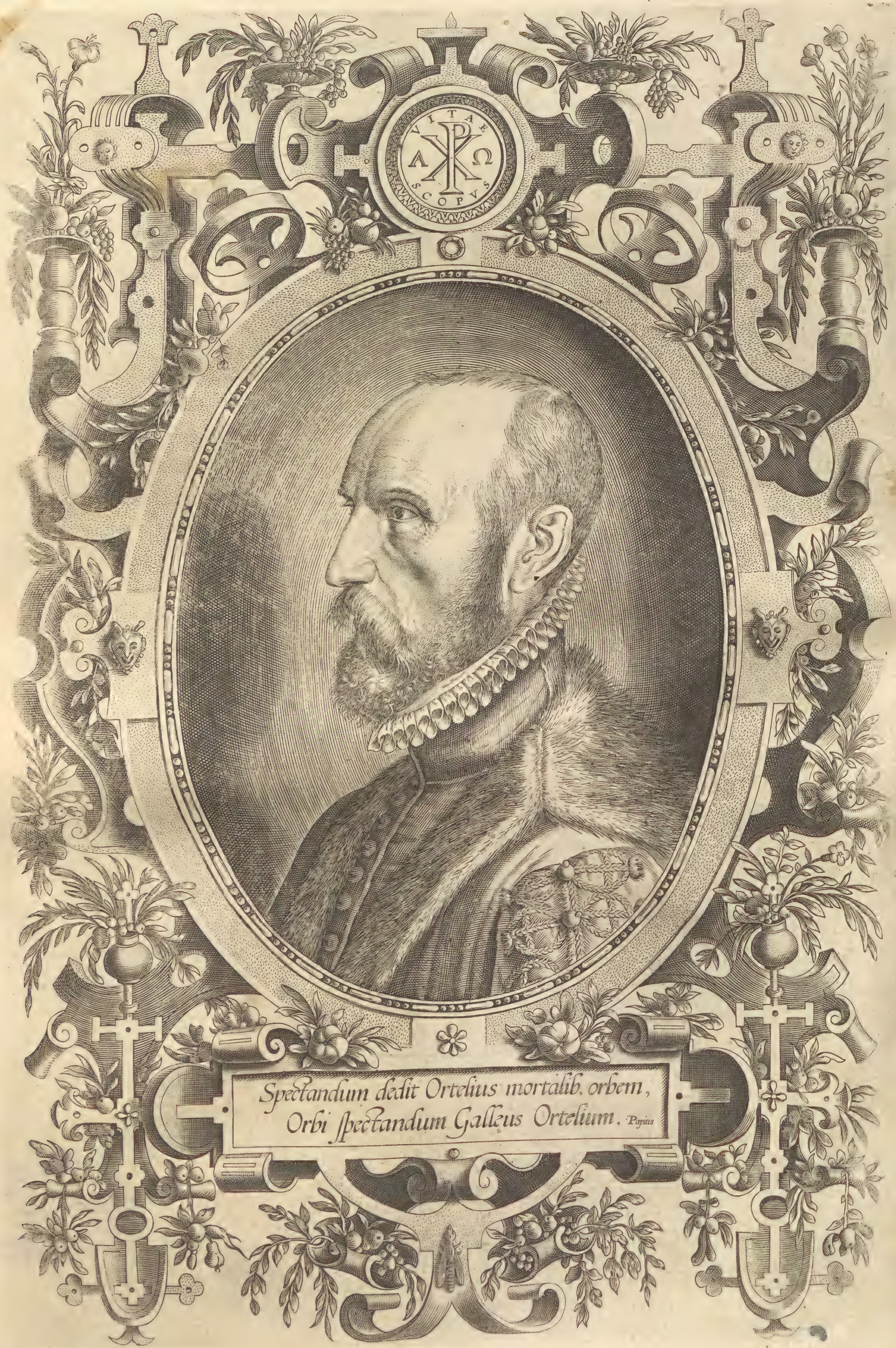
INGLA-

POR

POR QVE SE HALLARAN MAS REGIONES O ISLAS DECLARADAS EN ESTAS CARTAS QVE LAS QVE LOS TITVLOS D'ELLAS CONTIENEN, NOS PARESCIO BIEN INDICARLAS POR ESTA OTRA TABLA.

Metel-




VITAE
Λ Ω
SCOPVS
Spectandum dedit Ortelius mortalib. orbem,
Orbi spectandum Galleus Ortelium. Popius

EL ORBE DE LA TIERRA.



Esta tabla comprehende y demuestra el debuxo de todo el Orbe de la tierra, y d'el mar Oceano que le cerca. al qual Orbe vniuersal de la tierra los antiguos (que aun no tenian noticia d'el Orbe nueuo) diuidieron en tres partes: a saber en Africa, Europa, y Asia: pero despues de hallada la America, la han añadido por quarta parte los modernos: y esperan la quinta situada debaxo de la linea Meridional. Gerardo Mercador, Corypheo de los Geographos de nuestro tiempo, en su (nunca harto loada) Tabla vniuersal diuide este Orbe de la tierra en tres partes de tierra firme: la primera llama aquella que diximos ser diuidida por los antiguos en tres, donde ha tomado su origen el genero humano, como consta por la scritura sagrada: y la segunda la que oy dia llamamos America o India Occidental: la tercera dize que es la tierra Austral, la qual algunos llaman Magellanica, por pocas riberas hasta aqui descubierta. Dixeron los antiguos tener este Orbe por donde es mas conoscido, de cerco 5400. leguas de Alemaña, o de Italia 21600. lo mesmo dizen los mas modernos. Y estas tantas partes de la tierra (dize Plinio lib. 2. de la Naturaleza) o mejor como otros muchos han dicho, este punto d'el mundo (ca no es otra cosa la tierra en el vniuerso) esta es materia de nuestra gloria, este es el assiento, aqui tenemos honores, aqui exercitamos imperios, aqui cobdiciamos riquezas, aqui bulle el linaje humano, aqui enprendemos guerras, y tambien ciuiles, y con matarnos vnos a otros afloxamos la tierra. y dexando a parte las publicas rabias de los gentiles, esta es en que ahuyentamos a los que confinan con nos otros, y a hurtas echamos nuestra lindera en la heredad de nuestro vezino, y el que mas alargare sus tierras, y echare d'ellas a sus confines de que tanta tierra goza? o quando vuiere llegado a la medida de su auaricia, que tanta d'ella tendra despues de difunto? Hasta aqui es de Plinio.

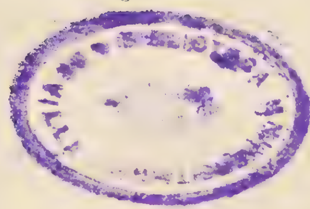
El sitio d'esta tierra y mar, la dispusicion de las Regiones y golfos de la mar; las costumbres de las gentes, y todo quãto ay en estas cosas digno de ser sabido, se pusieron a escreuir entre los antiguos:

Ptolemæo Alexandrino;
C. Plinio Segundo. 3. 4. 5. 6. libros de la Hist. Natural;
Aristoteles d'el Mundo a Alexandre;
Strabon en 17. libros;
Solino Polyhistor;
Pomponio Mela;
Dionysio Aphro, y su Commentador;
Eustathio;
Apuleio, en el librillo D'el mundo;
Diodoro Siculo en los cinco libros primeros de su Bibliotheca;
Martiano Capella;
Paulo Orosio, a la entrada de su historia;
Beroso escriuio las Antiguallas d'el Orbe;
Antonio Augusto (si es verdadero el titulo) escriuio los Itinerarios;
Stephano, sus ciudades;
Vibio Sequestre por orden Alfabetico sus Rios, Fuentes, Lagunas, Bosques, Montañas, y Gentes.

Entre los modernos:

Raphael Volaterrano;
Abilfedea Ismael, en lengua Arabiga;
Ioan Hontero;
Bartholino, en el lib. 8. Austriados;
Sebastian Munstero;
Antonino Arçobispo Florẽtino en su historial Tit. 1. ca. 3.
Domingo Negro;
Ioan Aventino, Boiorum Annal. lib. 2.
Ioan Camers, sobre Solino;
George Rythaimero;
Ioachim Vadiano;
Pedro Ioan Olivares sobre Mela;
Laurentio Corvino novof;
Antonio Veronense;
Gualtero Ludovico, en el Espejo d'el Orbe;
Isidoro Hispalense;
Miguel de villa nova, sobre Ptolemæo;
Zacharias Lilio Vicent;
Hieronymo Girava, en Español;
Alexandre Citolino, en su Typocosmia, en lengua Italiana;
Vicente Gallo, en su Espejo historial lib. 2.
Guilielmo Postello;
Ioan Mandevilio; y su compañero;
Oderico del fuero de Iulio;
Gaudentio Merula, lib. 5. Memorabil.
Francisco Monachi, en la Epistola al Arçobispo Panormitano;
Andres Thevet, Francisco Belforest, y Pedro Heynsio, en lengua Francesa, y el tercero tambien en verso Flamenco;
Laurentio Ananiense, en Italiano.
Antonio Pineto ha escrito en Francez, y sacado muchas figuras (como dize el titulo de su libro) assi de Europa, como de Africa, Asia, y de las Regiones d'el Orbe nueuo, Ciudades, y Villas.
Iulio Ballino, ha sacado retratos de las famosas ciudades de todo el Orbe, con vna breue historial declaracion en lengua Italiana. Lo mesmo ha hecho
George Bruno, en Latin: y mucho mas galana y diligentemente
Benito Bordonio las islas de todo el Orbe: lo mesmo
Thomas Porcaccio, entrãbos en lenguaie Italiano.
VVolfgango Lazio, y
Ioan Gorop. Becano, las Origenes y mudanças de su gente.
Pedro Apiano, y
Bartholome Amantio, sus Titulos antiguos.
Ioan Bohemo, y Alexandre Sardo, las costumbres y ritos de toda su gente y populo. Lo mesmo hizo;
Francisco Belforestio, en Francez.


TYPVS ORBIS TERRARVM.
SEPTENTRIO
AMERICA SIVE IN DIA NOVA. Ao 1492. a Christophoro Colombo nomine regis Castellæ primum detecta.
CIRCVLVS ARCTICVS
TROPICVS CANCRI
CIRCVLVS AEQVINOCTIALIS
TROPICVS CAPRICORNI
CIRCVLVS ANTARCTICVS
MAR DEL NORT
MAR DEL ZVR
EL MAR PACIFICO
OCEANVS AETHIOPICVS.
MAR DI INDIA
EVROPA
ASIA
AFRICA.
Tartaria
Mongol
Cathaio
China
India orientalis
Persia
Arabia
Aegyptus
Nubia
Manicongo
Brasil
Peru
Chile
Terra del Fuego
Noua Francia
Florida
Chilaga
Quivira regnu
Nova Guinea
Lantchidol mare
Psitacorum regio
Hanc continentem Australem nonnulli Magellanicam regionem ab eius inuentore nuncupant.
Vastissimas hic esse regiones ex M. Pauli Ven: et Ludi. Vartomanni scriptis peregrinationibus constat.
TERRA AVSTRALIS NONDVM COGNITA.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
QVID EI POTEST VIDERI MAGNVM IN REBVS HVMANIS, CVI AETERNITAS OMNIS, TOTIVSQVE MVNDI NOTA SIT MAGNITVDO. CICERO:





EVROPA.



VROPA dedonde aya tomado este nombre, y quien aya sido author d'el, de ninguno de los mortales ha sido sabido; saluo que dezimos (dize Herodoto lib. 4.) que esta region ha tomado el nombre de la Europa Tyria. A esta llama Plinio Ama que cria el populo vencedor de todas las gentes, y la mas hermosa de las tierras. cotejada en algun tiempo con Asia y Africa, no en quantidad mas en valor. Cierto es que como ella sea muy poblada, que no es menos populosa que qualquiera de las dichas. hazia el Septentrion y Occidente bate en ella la mar: A la parte del Mediodia es apartada de Africa por el mar Mediterraneo: Despues al Leuante derechamente hazia el Septentrion es apartada de Asia por el mar Aegæo(agora llamado Archipielago) Ponto Euxino (agora dicho Mar mayor) palude Mœotide (agora mare delle Zabacche) Tanai rio (vulgarmente llamado Don)y por el Isthmo que sale de sus fuentes,testigo es Glareano. y assi casi tiene forma de Isla,como se puede veer en la propia tabla. D'esta es cabeça Roma,en tiempos passados domeñadora de todo el orbe.

Sus regiones (como oy dia las llamamos) son España, Francia, Alemaña, Italia, Sclauonia, Græcia, Hungria, Polonia, con Lithuania, Moscouia o mas claro Russia, y aquella casi Isla en que esta Noruegia, Suedia, y Gothia. Entre sus Islas se presenta la primera Inglaterra, Irlanda, Groenlanda, Frisa; situadas en el Oceano. En el mar Mediterraneo tiene a Sicilia, Sardeña, Corsiga, Candia, Mallorca, Menorca, Corpho, Negroponto; y otras de menos qualidad, cuyos nombres y sitio muestra la tabla.

Tiene esta nuestra Europa(sacado el Imperio Romano que en todo el orbe de la tierra deue ser acatado) mas de veynte y ocho (si se añaden catorze que Damian de Goes quenta en sola España) Reynos fundados en la Religion Christiana: dedonde se puede ponderar la dignidad d'esta region. Es region sobre manera fertil, que tiene vna templança natural y el cielo muy fauorable. En todo genero de frutos, en vino, en abundancia de arboles no es de postponer, mas antes se ha de poner con las mejores regiones: es tan deleytosa y con tan lindas ciudades, villas y aldeas adornada, que por todos los escritores antiquos, aunque sea de menor forma, con todo esso por el valor de los populos y gentes es y ha sido siempre tenida por la mas excelente de todas las otras partes de la tierra: lo vno por el Imperio de los Macedones, y lo otro por el poder de los Romanos muy celebre. Sus loores se pueden veer en Strabon,el qual la describe en el libro tercero y en los siete siguientes libros muy elegantemente. Mira tambien a los demas Geographos antiquos. De los mas modernos se efforçaron a declarar la entre otras cosas Volaterrano, Sebastian Munstero, Domingo Negro, George Rithaimero, en sus Geographias. Pero mas particularmente escriuieron d'ella Pio II. Christophoro y Ancelmo Cellas. Muchos itinerarios (esso es modos de caminar casi por toda Europa con las distancias de lugares a lugares) han escrito Cherubim Stella, Ioan Herbaceo, y George Meyero. lo mesmo hizo Guilielmo Gratarolo al cabo del libro cuyo titulo es *De Regimine iter agentium.*



EVROPAE
GRONL: ANDIAE PARS
MARE SEPTENTRIONALE
OCEANVS SCHITYCVS
OCEANVS HYPERBOREVS
DEVCALIDONIVS OCEANVS
OCEANVS GERMANICVS
OCEANVS BRITANNICVS
CANTABRICVS OCEANVS
OCCIDENTALIS OCEANVS
SVEVICVM MARE
FINNICVS SINVS
BODDICVS SINVS
MARE ADRIATICO
MARE MAGIORE
MARE DELLE ZABACHE
MARE DE BACHV olim CASPIVM
MEDITERRA
TARTARIA
ASIAE PARS
AFRICAE PARS
BARBARIA
CONDORA
PERMIA
TVMEN
TVRCHESTAN
CATTACHI
GEORGIANI
TVRCOMANI
MEDIA
MESOPOTAMIA
PERSIA
ARABIA
NATOLIA
AMASIA
CARMANIA
BOLLI
ALDINELLI
IVDEA
BARCHA
AEGYPTVS
CANDIA
CYPRVS
SICILIA
SARDINIA
CORELIA
NOVOGARDIA
VOLOGDA
MOSKOVIA
LITVANIA
RVSSIA
PODOLIA
MOLDAVIA
BVLGARIA
RASCIA
SVECIA
GOTIA
NORVEGIA
LAPPIA
SCRICFINNIA
BIARMIA
GRANVICVS
ISLANDIA
SCOTIA
HIBERNIA
ANGLIA
GERMANIA
POLONIA
ITALIA
FRANCIA
NORMANDIA
BRETAGNE
AQVITANICVS OCEANVS
HISPANIA
GALICIA
FESSA
Germanica
Gallica
Italica
Cum priuilegio





A S I A.



SIA es apartada de Europa per el Rio Tanai, y por vna raya derecha tirada de ſus fuentes al Granduico golfo del mar Septentrional: y de Africa por el Iſthmo que eſta entre el mar mediterraneo y el golfo Arabigo: las otras partes eſtan cercadas d'el Oceano y de los mares.

Eſta fue diuidida por los antiguos en muchas maneras: pero agora nos pareſce que ſe puede diuidir, y no mal, en cinco partes, ſegun los imperios que la adminiſtran. Cuya parte primera, que confina con Europa y eſta ſujeta al Duque de Moſcouia, ſe acabara al Mar glacial, y al rio Obij, al lago Kytaia; y dende alli tirada vna raya al mar Caſpio, y al Iſthmo que eſta entre el dicho mar y el Ponto Euxino. La ſegunda parte ſera la que eſta debaxo d'el gran Chamo Imperador de los Tartaros; cuyos limites hazia el Mediodia ſon el mar Caſpio, el rio Iaxartes, el monte Imaus: hazia el Oriente y Septentrion el Oceano: al Poniente el reyno del dicho Duque de Moſcouia. La tercera parte poſſee el linaje de los Ottomannos, y contiene todo lo que ay de tierra entre el Ponto Euxino, Mar Ægæo (que agora ſe dize Archipielago) y Mediterraneo, Ægypto, Golfo Arabigo, y Perſigo, y el rio Tigre, mar Caſpio, y el Iſthmo que ſe echa de veer entre el y el Ponto Euxino. Debaxo de la quarta parte ſe comprehendera el reyno de Perſia que agora es gouuernado por los Sophis: tiene al Poniente a los Ottomannos; con los quales caſi ſiempre tiene guerra: a la parte Septentrional tiene al reyno del gran Chamo; al Leuante caſi ſe eſtiende al rio Indico; al Mediodia tiene al mar que agora Indico, antiguamente ſe llamaua el Mar bermejo. La quinta parte ocupará lo de mas que es lo que agora, como tambien antiguamente, lo llamauan Indias; las quales ſon gouernadas no como las de mas por vn rey, mas por muchos principes (por que cada qual de ſus regiones caſi tiene ſu principe) de los quales tambien algunos ſon tributarios del gran Chamo. Ni ſe ha de paſſar eſto, que los lugares maritimos que commiençan d'el Golfo Arabigo haſta el Promontorio que commumente ſe llama Cabo de Lampo (el qual ſe vee a los 30. grados de la anchura boreal) caſi todos los poſſee el Rey de Portugal, o los tiene hechos tributarios.

Entre innumerables caſi Iſlas que ſe atribuyen a eſta Aſia ſon las principales eſtas: Creta y Rhodo en el mar Mediterraneo; Taprobana y Zeilan en el mar Indico, adonde tambien ſe acuerdan nueſtros padres que ſe deſcubrieron por los Portuguezes, dos Iauas, Borneo, Celebes, Palchan, Mindanao; adonde tambien floreſcen Gilolo, y los Mollucas que traen ſpeceria. Luego Iapan, y agora poco ha deſcubierta la Nueua Guinea, pero eſta poſtrera aun no conſta ſi es Iſla o ſi eſta pegada con la tierra Antartica.

Eſta parte de la tierra tiene muy celebre memoria, no ſolo entre los eſcritores profanos (que llaman) por las primeras Monarchias que en el mundo ha tenido, como el Imperio de los Aſſyrios, Perſas, Babylonios, y Medos: Mas tambien en la Scritura ſagrada entre las otras es mas illuſtre ſu memoria. por que en eſta no ſolo conſta que fue criado el linaje humano del omnipotente Dios, y engañado y corrumpido por Sathanas, y reſtaurado por Chriſto nueſtro Redentor: mas tambien leemos que caſi todas las hiſtorias de entrambos teſtamentos en ella ſe han eſcrito y cumplido.

A eſta Aſia proſigue Strabon en ſeys libros, commençando deſde el vndecimo. Ptolemæo la deſcribe en tres libros; a ſaber en el 5. 6. y 7. Item en doze tablas: y la atribuye 40. prouincias. Diodoro Siculo la declara en el lib. 18. al principio. De los modernos ninguno la ha declarado toda en particular. M. Paulo Veneto, Ludouico Vartomanno, y Ioan Mandeuilio (y eſte eſta lleno de fabulas) han eſcrito d'ella ſolamente, lo que entendian auer digno de ſer ſabido de los que por ſus regiones paſſeaſſen. Mira tambien la carta de Iacobo Nauarcha Ieſuita. Nos tambien hemos ſacado a luz agora ha tres años la deſcription d'ella en tabla mayor.

SEPTENTRIO

MARE SCYTHICVM

TARTARIA

CATAIO

CHINA

INDIA

MAR DE INDIA olim Mare Rubrum

OCEANVS EOVS, sive Orientalis

AFRICAE PARS

NOVA GVINEA

TERRAE INCOGNITAE AVSTRALIS PARS

CIRCVLVS AEQVINOCTIALIS

MERIDIES

IAPAN

ZEILAN

GOLFO DI BENGALA

MOSCOVIA

ARABIA felix



Cum Privilegio



AFRICA.



STA fue diuidida por los antiguos de muchas maneras: agora, como dize Ioan Leon, ſe diuide en quatro partes: a ſaber, en Berueria, Numidia, Libya, y tierra de Negretes. A la Berueria que ſe tiene por la mejor deſlindan con el Mar Atlantico, y Mediterraneo, con el monte Atlante, y con la region Barcha que confina con Ægypto. Numidia que ellos llaman Biledulgerid, y produze datiles (onde los de Arabia no la dan otro nombre ſino la region Dactylifera) hazia el Poniente ſe concluye con el mar Atlantico; al Septentrion con el monte Atlante; hazia el Leuante ſe alarga haſta Eloacat, ciudad que eſta 100. leguas de Ægypto; al Mediodia tiene los deſiertos areniſcos de Libya.

Pero la tercera parte que es Libya, que en lengua Arabiga ſe dize Sarra, (que quiere dezir deſierto) tiene principio hazia el Leuante d'el Nilo, y dende alli paſa hazia el Poniente haſta el mar Atlantico: tiene a Numidia a la parte Septentrional: y al Mediodia ſe junta con los Negretes. Sigueſe la quarta parte que llaman tierra de Negretes, tomando eſte nombre o de los moradores d'ella que ſon negros, o del rio Negro que corre apar d'ella. Eſta tiene a Libya al Septentrion, al Mediodia al mar Ætiopico; al Poniente al reyno de Gualata, y al Leuante al reyno de Goaga. Aduiertaſe que d'eſta manera encierran toda la Africa con el mar Mediterraneo, Atlantico, Ætiopico, y con el rio Nilo; y de aqui vienen algunos a contar a Ægypto y a Ætiopia con Aſia, las quales dezimos auerſe de contar mas propriamente con Africa. Porque la verdadera Ætiopia contiene oydia al Imperio d'el Preſte Ioan, el qual de todos los modernos es atribuydo a Africa. Nos con Ptolemæo iuzgamos que antes ſe deue concluyr con el mar Mediterraneo y Oceano que con el rio, y tendra forma caſi de Iſla; iuntada con Aſia por el Iſthmo, que eſta entre el mar Mediterraneo y el Golfo Arabigo. La parte d'el Mediodia d'eſta ha quedado por conoſcer a los antiguos haſta el año 1497. en el qual año Vaſco de Gama, el primero paſó el promontorio de buena Eſperança, y nauegando al derredor de Africa llego a Calicu. Eſta parte de los Perſas y Arabigos es llamada Zanzibar. Al dicho promontorio de buena Eſperança los moradores ſon muy negros; lo qual no quiſimos aqui callar, por que todos pienſan que la cauſa de ſu negrura es el ardor y propinquidad d'el Sol, como aqui no queme mas el Sol que al mar Magellanico (ſi queremos medir la calor d'el lugar ſegun la diſtancia o aſpecto d'el Sol) donde ſe dize que ſon los moradores muy blancos. Si eſta negrura queremos atribuyr al ardor d'el Sol; ſera meneſter inquirir de donde viene tanta blancura en los Eſpañoles y Italianos, como tengan la meſma diſtancia d'el circulo Æquinoccial, con los dichos moradores de buena Eſperança, a ſaber eſtos hazia el Auſtro, eſſotros hazia el Boreal. Los que eſtan debaxo del Preſte Ioan, ſon Morenos; y los que moran en Zeilan y Malabar, ſon muy negros, teniendo ygual diſtancia d'el circulo ygualador, (Æquator) y debaxo d'el meſmo Parallelo: y aun mas es de marauillar, que en toda America no ſe hallan negros, ſino pocos en vn lugar que ellos llaman Quareca. Qual es luego la cauſa efficiente d'eſte color? es por ventura la ſecura d'el cielo o de la tierra? o es lo por ventura alguna propriedad d'el ſuelo no conoſcida? o tiene por ventura ſu razon ſecreta en el miſmo natural de los hombres? o cauſa le todo eſto junto? Mas eſtas coſas dexamos a la cõſideracion de los eſcrudiñadores de los ſecretos de la naturaleza.

Eſta region de los Griegos es llamada Libya: de los Latinos Africa, por que careſce d'el rigor d'el frio: o (ſi creemos a Ioſepho) de vno que ſe llamaua Afro, y era de los deſcendientes de Abraham. otra razon d'eſte nombre hallaras en Ioan Leon.

Las Iſlas d'eſta parte mas nobles (por que no ay para que nombrar las todas, como ſe puedan veer en la tabla) ſon Mada Gaſcar, y las que llaman Canarias, y de Cabeça verde, que aſſi ſe llaman comunmente; luego la de Santo Thomas, que eſta debaxo de la linea Æquinoccial, que abunda de azucar.

De los antiguos ninguno ha declarado en particular eſta region. Mas mira para ella la nauegacion que hizo por Africa Hannon, hallar la has en Arriano, y Iamboli, en Diodoro Siculo: Item mira al Melopomenes de Herodoto. De los mas modernos mira a Aloyſio Cadamoſto, Vaſco de Gama, Franciſco Aluarez que ha paſeado toda la Ætiopia: Mas entre todos ha eſcrito d'ella mas diligentemente Ioan Leon, y Luys Marmolio. Promete tambien vn volumen de Africa Ioan Barrio. D'el rio Nilo, el mayor de todo el orbe de la tierra, tienes las cartas de Ioan Baptiſta Rhamuſi, y Hieronymo Fracaſtorio.



AFRICAE TABVLA NOVA.
AFRICAM GRAECI LIBYAM APP.
EDITA ANT: VERPIAE 1570
Cum Privilegio
OCEANVS ATLANTICVS
TROPICVS CANCRI
AEQVINOCTIALIS CIRCVLVS
MAR DEL NORT
OCEANVS AETHIO PICVS
TROPICVS
CAPRICORNI
ASIAE PARS.
REGNI PERSICI PARS
MARE RVBRVM
MEDITER RANEVM
Canarie insule, ol: Fortunate
Insule Cap. Viridis olim Gorgades siue Hesperides
NIGRITARVM REGIO.
NVBIA
BARCHA
ARABIA DESERTA
AYMAN olim Arabia felix.
MARE DI MESENDIN olim Sinus Persicus
SINVS BARBARICVS, qui et Asperum mare Ptol.
Hec insula ab incolis Madagascar ab Hispanis S. Laurentij, olim Menuthias Ptol. Cerne forte Plin dicitur
Rio de la plata, id est argenteus fluuius





EL ORBE NVEVO.



VE todo este Hemisphærio (dicho America, y por su imensa grandeza agora llamado Orbe nueuo) aya quedado por conoscer a los antiguos hasta el año d'el nascimiento de Christo 1492. en el qual fue primero descubierto por Christoual Columbo Genouez, paresce que excede toda admiracion humana. Por que considerada por vna parte la diligencia de los antiguos en descriuir el orbe de la tierra, y la commodidad y oportunidad de los amplissimos Imperios para descubrir tierras; por otra parte la hambre insaciable y mucha cobdicia de oro y plata, que ningun trabajo rehusa a trueque de alcançar las cosas de que estas regiones tienen increyble abundancia; nos hemos admirado muy mucho que ayan podido quedar desconoscidas a nuestro orbe. Algunos ay de parescer que Platon aya tratado d'esta tierra continente debaxo d'el nombre de Atlante: y dize Marinæo Siculo en sus Coronicas de España que aqui se ha hallado en las minas de oro vna moneda antigua, que tenia el retrato de Cæsar Augusto, y que en señal de verdad fue embiada por D. Iuan Bermejo Arçobispo Consentino al Sumo Pontifice. Algunos otros piensan que Seneca empuxado por el espiritu poetico aya pronosticado el descubrimiento d'ella por estos versos fatidicos:

Venient annis
Secula seris, quibus Oceanus
Vincula rerum laxet, & ingens
Pateat tellus, Typhisque nouos
Detegat Orbes,
Nec sit terris vltima Thyle.

Quiere dezyr, Vendran siglos despues de muchos años, en que el Oceano suelte las ataduras de cosas, y paresca muy gran tierra, y con grandes vientos descubra nueuos orbes, y no sea Thyle cabo de la tierra.

Lo mesmo piensan de aquel verso de la Sibylla, que Diego Nauarcho scriue auer se hallado en el año de 1505. al cabo d'el promontorio de la Luna (que vulgarmente se llama Rochan de Sinna) a la ribera d'el Oceano, entallado en vn pilar quadrado, en tiempo d'el rey de Portugal Don Manuel:

Voluentur saxa literis & ordine rectis,
Cùm videas Occidens, Orientis opes.
Ganges, Indus, Tagus, erit mirabile visu,
Merces commutabit suas vterque sibi.

Daran buelta a las losas, y por orden con letras derechas, quando tu o Occidente veas las riquezas d'el Oriente. sera cosa de veer, los rios Ganges, Indo, & Tejo se contrataran y comunicaran el vno al otro sus mercancias.

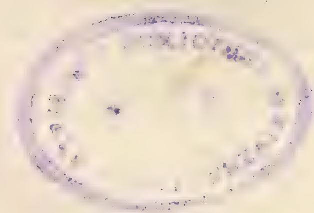
Pero no ser este verso antiguo, sino de nuestro siglo, ni de las Sibyllas mas fingido, me auiso dende Roma (quando yo aparejaua esta segunda impression de nuestro Theatro) con sus cartas Cæsar Orlando Leyista, auiendo lo sacado de los escritos de Gaspar Varreno que estan impressos, adonde yo mesmo despues lo leyi. Dize que en tiempo d'el Rey de Portugal Don Manuel fue este verso engrauado por industria de vn Portuguez, llamado Hermo Carado, en vn marmol, y por su mandado escondido debaxo de tierra, y quando entendio despues que ya el marmol estaria inficionado de la tierra, fingiendo que se queria yr a holgar, combida a sus amigos para su aldea, que estaua cerca d'el lugar donde estaua escondida esta profecia. Estando pues todos a la mesa, veys aqui donde viene su labrador, y dize que cauando su iornada ha topado con vna piedra que tiene letras: luego todos acuden, leen, admiran se y besan, no faltaua mas que adorar la piedra, &c. Notad el ingenio tan accommodado a engañar a los hombres.

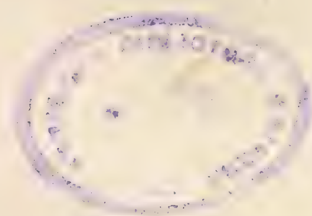
Toda esta parte d'el orbe oydia esta nauegada al derredor; saluo a quel trecho que queda hazia el Septentrion, cuyas riberas aun no son vistas. d'el Septentrion hazia el Mediodia va baxando a manera de dos casi Islas que se apartan por vn pequeño Isthmo; esso es vn pequeño estrecho de tierra. Aquella casi Isla que va hazia el Septentrion comprehende en si a la nueua España, Mexico, Tierra Florida, y Tierra Noua. pero la que es mas hazia el Mediodia (que llaman los Españoles Tierra firme) contiene al Peru, y a Bresilla. El conoscimiento de todas estas tierras podra sacar el estudiante de la Geographia de los libros de Leuino Apollonio, Pedro Martyr Milanez, Maximiliano Transiluano; que escriuieron d'ellas en Latin. Podran se veer tambien muchas cosas notables en las epistolas de los Iesuitas. Tambien promete Postello Commentarios de la cosas Atlanticas: lo mesmo Frederico Furio Cæriolano.

Estos siguientes han escrito d'ella de proposito: mas todos en su lengua natural, que comunmente es Español, aunque se hallan ya muchos trasladados en Italiano.

Pedro Cieco de Leon,
Gonzalo Fernandes de Ouiedo,
Fernando Cortez,
Pedro Aluarado,
Diego Godoyo,
Aluares Nuño,
Nuño Gusman,
Francisco Vllao,
Francisco Vasquez,
Antonio Mendoza,
Fray Marco Nissense,
Fernando Alarcon,
Francisco Xerez,
Ioan Verrazano,
Americo Vespucio,
Francisco Lopes de Gomara,
Hieronymo Bensonio.
Iacobo Cartier, y
Andres Theuet en Francez,
Ioan Stadio en Flamenco.


AMERICAE SIVE NOVI ORBIS, NOVA DESCRIPTIO.
Vlterius Septentrionem versus hæ regiones incognitæ adhuc sunt.
ANIAN.
SEPTENTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
HISPANIA NOVA.
MAR DEL SVR, quod et PACIFICVM.
Circulus Æquinoctialis.
NOVA FRANCIA
TERRA CORTEREALIS.
ESTOTILANT
NORVMBEGA.
QVIVIRA.
ARCHIPELAGO DI SAN LAZARO.
NOVA GVINEA. Andreas Corsalus Florent. videtur eam sub nomine Terræ Piccinnacoli designare.
Insulæ Salomonis.
TERRA AVSTRALIS, SIVE MAGELLANICA HACTENVS INCOGNITA.
BRESILIA
PERV
CHILI.
PATAGONES.
REGIO GIGANTVM
TERRA DEL FVEGO.
FRETVM MAGELLANICVM
Archipelago del C. desseado.
Golfo de S. Sebastiano
Rio de la Plata
Amazones
Cum Privilegio decennali Ab. Ortelius delineab. et excudeb. 1587.





NVEVA ESPAÑA.



STA prouincia fue ſujetada al imperio de los Eſpañoles por fuerza, cerca d'el año 1518. ſiendo Capitan general Don Fernando Cortés; el qual la gaño con mucha perdida de los ſuyos, pero mucho mayor de los moradores d'ella, que por ſu libertad peleauan. Es region rica de oro y plata, por que tiene muchos rios que traen arenas de oro. A la ribera de la mar ſe peſcã, con mucha granjeria, oſtreas que paren perlas. Tiene muchos lagos ſalados, cuya agua con el ardor d'el Sol ſe quaja en muy buena ſal. Es muy fertil de Caña fiſtola, y de cierta manera de fruta que ellos llaman Cacao en ſu lengua, es a manera de Almendra, y muy eſtimada d'ellos; por que d'ella hazen vna beuida, de que ellos guſtan mucho. El mar que bate en ſu tierra y los rios que la riegan, tienen abundancia de peces. Crian tambien los rios d'ella Crocodilos, cuyas carnes comen los naturales. Eſte animal en eſtas tierras comunmẽte tiene mas de veynte pies de largo. Es trecho de muchas montañas, y muy aſpero de muchas peñas que tiene de vna parte y otra. Es tanta la diuerſidad de los lenguajes en eſtas tierras, que no ſe entiende el vno al otro ſin interprete. Las poblaciones que en eſta tierra an hecho los Eſpañoles, ſe veen en eſta tabla. Primeramente Compoſtella, que es Cathedra Obiſpal, y ay Conſejo Real. Item Colima que llaman de la Purification. Guadalajara celeberrima, y Cabeça d'el reyno (a ſaber de Galizia la nueua.) Mechoacan tambien Obiſpal. Cacatula. Çiudad de los Angeles, que es muy principal y Obiſpal. Mexico ciudad real, o, por mejor dezir, reyna de todas las ciudades d'el orbe nueuo; ſituada a la ribera de vn lago, o, por mejor dezir, de vna laguna: y aun el meſmo patio de la ciudad es tan lagunoſo, que no ſe puede entrar ni ſalir ſino por puentes. El lago d'ella es ſalado, y ſe eſtiende de largo a ſeys leguas, de ancho a cinco; careſce de peces ſino ſon vnos muy menudillos, que mejor ſe pueden llamar Guſanos: de cuya pudricion, que alli ſe cauſa de los ardores d'el eſtio, algunas vezes ſe inficiona el ayre, y ſe haze la tierra mal ſana. Con todo eſſo es tan poblada y frequentada de moradores y mercaderes, como qualquier ciudad de contratacion de nueſtro orbe: es ciudad muy grande que tiene caſi tres leguas de cerco. Otro lago que eſta cerca es dulce y de muchos peces, en que eſtan muchas villas, y tiene tambien muchas a entrambas coſtas d'el lago.

Quando eſta ciudad fue tomada de los Eſpañoles, auia 140. años que ſe auia fundado: y era entonces ſu rey Monteçuma, noueno rey. Coſa marauilloſa que en tan poco ſpacio de años aya creſcido tanto en grandeza y magnificentia. El que quiſiere ſaber bien el ſitio, ritos y naturaleza d'eſta region, y de ſu territorio que tiene al entorno, vea lo que d'ella quenta Fernando Cortés; hallar lo ha en vn volume cuyo titulo es; el Orbe nueuo, y en los volumes de las Nauegaciones en Italiano, impreſſos en Venecia.

HISPANIAE NOVAE SIVAE MAGNAE, RECENS ET VERA DESCRIPTIO. 1579.

Cum Imp. et Reg. Mt. priuilegio decennali.

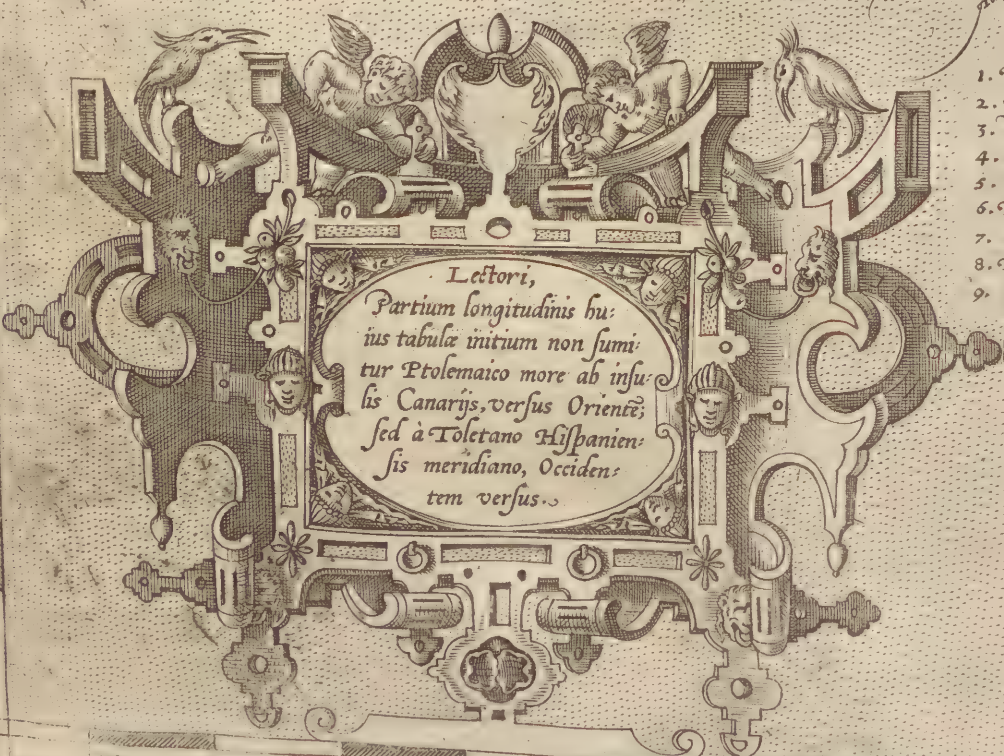
SEPTEMTRIO.

OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

Sinus Magnus.



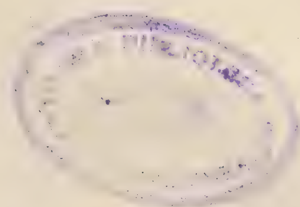
1. Tecomatlan.
2. Tampuchi.
3. Xenacatlan.
4. Aguacapan.
5. Siuacantepec.
6. Tecymachan.
7. Comala.
8. Tecostitlan.
9. Coquimatlan.

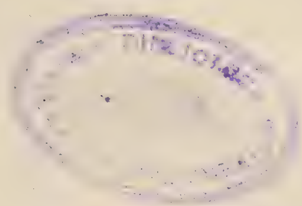


a. Cocamatlan.
b. Epatlan.
c. Alimacingo.
d. Marocon.
e. Gualavo.
f. Cuytlan.

Notularum circa Mexico explanatio.

a. Escalpucoleo.	g. Mexicalcingo.	n. Ocellotepec.	t. Tisquiquiac.
b. Tucuba.	h. Culiacan.	o. Vcicilapa.	u. Xilocingo.
c. Istapalapa.	i. Catla vaca.	p. Mimiapa.	x. Chiconantla.
d. Ximaloaca.	k. Niesquique.	q. Tecayuca.	y. Techcistlan.
e. Teutitlan.	l. Cinarantepec.	r. Chalcontengo.	z. Caltoca.
f. Gueytitlan.	m. Xiquicpico.	s. Tapalcapan.	





CVLIACANA PROVINCIA.



Sta region de Culiacan, es parte d'el reyno de la nueua Galicia: fue descubierta por buena dicha d'el Emperador Carolo V. año 1530. vna sola poblacion Española ay en este trecho que se llama de S. Miguel. Muchas villetas tiene edificadas por los moradores; y antes que los Españoles viniessen a esta prouincia, todas eran libres, y cada vna sobre si, sin reconoscer algun rey o Principe. Es region assi razonablemente fertil de las cosas necessarias. de los montes se saca gran cantidad de plata. Los naturales son dados a guerras y latrocinios: los que viuen a la costa de la mar se mantienen de pescar: los que estan mas adentro de la tierra, se sostentan de la caça. Andan desnudos, cubiertas solamente las verguenças con vn pañete de algodon. Ay entre ellos differentes lenguajes. Casi siempre duermen al sereno no en casas. Es gente muy pobre.

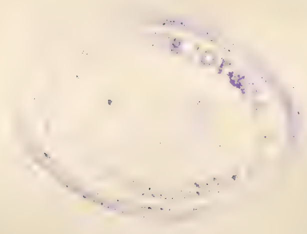
CVBA Y ESPAÑOLA.

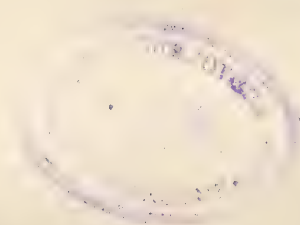


A Isla Cuba assi llamada de los moradores, ha sido tambien llamada por los Españoles Fernandina y Ioana; item, si creemos a Pedro Martyr, tambien Alpha y O. Tiene de largo d'el Poniente hasta Leuante trezientas millas, o, por mejor, leguas Españolas, de ancho tiene 15. y en partes 20. El territorio tiene aspero de cuestas, mas rico de oro y de muy buen cobre, produze tam bien abundancia de Rubia que llaman los boticarios de los tintores por ser buena para teñir lanas y cueros. Es muy apazible de muchos bosques muy espesos, y de rios, y lagunas de aguas dulces por todas partes: aunque tambien tiene estanques naturalmente inficionados de sal. Los bosques crian grande abundancia de puercos y bueyes: los rios algunas vezes dan arenas de oro. Tiene seys poblaciones de Españoles: de las quales es la principal que se llama Santiago, y es Cathedra Obispal. Hauana es ciudad de contratacion de toda la Isla, y ataraçana de nauios. Dos cosas admirables escriue d'esta Gonzalo de Ouiedo. La vna es, que tiene vn valle entre dos montañas, de dos o tres leguas Españolas largo, que llamaron los antiguos campo de piedra, como le llamaran en la Francia Narbonense; por que produze tanta quantidad de bolas de piedra, que se podrian cargar muchos nauios, y de su natural son tan redondas, que no ay official que con compas pueda hazer cosa mas redonda. La otra es que tiene vn monte no lexos de la mar de que mana vn betun o cierta manera de pez, y en tanta abundancia que corre a la mar y nada sobre ella, y corre muy lexos de alli con las corrientes y vientos que andan. dizen que es muy buen betun este para en betunar nauios.

Española es vezina desta hazia el Leuante. Esta fue llamada por los primeros moradores Quisquæia, despues Haiti, despues Cipanga: pero los Españoles la llamaron Española, y de Santo Domingo, por la ciudad principal d'ella. Tiene de cerco 350. leguas. es isla muy rica de azucar, y tiene muchas minas de oro. Cosa marauillosa es la que se quenta de vn animalejo muy vil, y tiene la isla abundancia d'ellos, llaman le los moradores Cucuio, es casi tan grande como vn artejo d'el dedo: tiene quatro alas, las dos muy pequeñas, las otras dos tiene mayores y duras con que cubre las menores: este luze de noche como aca la lucier nega: la virtud desta luz no tiene solamente en los ojos centellando como fuego, mas tambien en los lados, de suerte que volando con las alas abiertas luze mas que quando esta quedo. dizen que por el beneficio de la naturaleza d'este animalejo qualquier aposento de noche escurissima se haze tan claro, que en el se puede leer y escreuir muy bien sin otra luz alguna. Item que si lleua alguno vn animalejo d'estos en la mano como si lleuasse vna hacha encendida o linterna puede guiar a los caminantes de noche; y que quantos mas d'estos animalejos se juntan tanto mas se acrescienta su luz, de suerte que hazen lo mesmo muchos que pocos y con mayor claridad. Quien quisiere veer mas larga relacion d'estas islas, acuda al libro que escriuio Pedro Martyr de las islas poco ha halladas: y a los demas escritores d'el Orbe Nueuo.


Culiacanae, Americae regionis, descriptio.
Sciat lector; Auctorem Anonymum, qui hanc Culiacanam regionem, et has insulas perlustrauit, et descripsit: regionum longitudines non ut Ptolemeus, aliiq; solent; à Fortunatis insulis, versus Orientem sumsiße: sed à Toleto Hispanie vmbilico, Occidentem, ex eclypsibus ab ipsomet obseruatis deprehendiße.
Cum Imp. et Regio priuilegio decennali. 1579.
Septemtrio.
Occidens.
Oriens.
Sinus Californiae.
Culiacan.
Villa S. Michaelis.
Nouae Galitiae pars.
Tropicus Capricorni.
Hispaniolae, Cubae, aliarumque insularum circumiacientium, delineatio.
Sinus Floridae.
Terræ Floridae pars.
Bahama.
Carybdis magna
Scylla magna
Sinus Magnus.
Bermuda.
Cuba insula.
Hauana
Jamaica.
Sinus Yucatan
Yucatan.
Cayman Magnus.
Caymanes.
S. Iois insula.
Sinus Carebum.
Dominica
Guadalupe
Meridies.
Occidens.
Oriens.





P E R V.



LA PARTE Meridional de America es diuidida por los Eſpañoles en cinco regiones: que ſon, Caſtilla dorada; Popayan; Peru; Chila; y Braſil. Que el Peru antes que en el entraſſen los Eſpañoles y eſtaua ſujeto al imperio de los Ingas, era mucho mayor, eſcriue lo Giraua, y otros algunos. Agora le comprehenden y concluyen entre Quito a la parte Boreal, y Plata o Villa de Plata a la Meridional. Dizen que tomo el nombre d'el rio y puerto llamado Peru. Diuiden le los modernos en tres partes ſegun el ſitio de la tierra, a ſaber en Sierras; Andes; y Llanos. Llanos llaman la parte maritima; Sierras las montañas; Andes alliende de los mõtes a la parte Oriental.

La villa principal de la tierra d'el Peru es Lima, adonde tiene ſu aſſiento el Rey, y eſta la Chancilleria de todo el reyno; y eſta aqui la cathedra Arçobiſpal, y tiene debaxo de ſi ciudades Obiſpales a Quito, Cuſco, Guamanga, Arequipa, Paz, Plata, Trugillo, Guanuco, Chachapoia, Puerto antiguo, Guaiquil, Popaian, Carchi, S. Miguel, y S. Franciſco.

Entre otras muchas coſas que arguyen ſer eſta tierra riquiſſima de oro entre todas las regiones d'el Orbe; ſon tambien eſtas pocas. Eſcriue Franciſco Xerez, que auia caſas en el Cuzco, cuyos patios, paredes y techos eſtauan todos cubiertos de planchas de oro. Eſcriue Giraua que los moradores de la prouincia de Auzerma de pies a cabeça ſe armauan para la guerra con armas de oro, que hazen cotas de malla, eſcudos y tibiales de oro todo. dize el meſmo author, que cerca de Quito ay minas de oro, dedonde ſe ſaca mas oro que tierra. Los que han eſcrito la hiſtoria de Atabaliba poſtrero Rey de los Ingas, en eſto acuerdan todos, que ſe ofreſcio a dar a los Eſpañoles por ſu reſcate tanto de oro como podia caber en el lugar donde el eſtaua preſo. Tenia el lugar de largo veynte pies, de ancho diez y ſiete, y prometia de hinchir le de oro tan alto haſta donde el en pie pudieſſe alcançar con los brazos eſtendidos. O, ſi mas quiſieſſen (nota la infinidad de plata que tambien ay) que le hinchiria de plata dos vezes haſta lo alto d'el techo. Tambien hallamos eſcrito que los Eſpañoles quando primero ocuparon eſta tierra, hazian a ſus cauallos herraduras de oro y de plata.

Fue gouuernada eſta tierra antiguamente de los Ingas (el qual vocablo ſignifica Rey o Supremo) cugo catalogo hallo en diego Fernandes por eſte orden: El primero fue MANGO CAPA, dizen los d'el Peru que eſte no fue engendrado de algun hombre: mas que naſcio de vna piedra que ſe mueſtra junto a Cuzco: Eſte vuo de ſu mugera Mama Guaco, vn hijo que ſedezia SICHEROCA; eſte como mas bellicoſo que ſu padre ſujeto muchas gentes, y dilato los limites d'el imperio. De la muger Mama Cura dexo heredero LOCVCO PANGVE, Inga tercero, eſte mas quiſo conſeruar lo adquirido por ſu padre, que adquiriendo nueuas tierras augmentar el imperio; ya muy viejo tomo por muger a Mama Anauerque, de la qual vuo vn hijo ſucceſſor que llaman MAYTA CAPA, eſte añadio a ſu reyno la prouincia de Cuzco. Dexo tambien vn hijo de ſu muger Mama Yacchidela, que tenia nombre CAPACYVPANGV, mas no hizo coſa memorable. De ſu muger Mama Cagna, dexo vn hijo llamado INGA RVCA, tam poco eſte en ſu vida hizo coſa digna de memoria: Saluo que ſe auia caſado cõ Mama Micay, de la qual vuo muchos hijos, entre ellos vno que ſe dezia Yguarguac Inga Iupangue; d'el qual ſe dize eſte quento; Que niño de tres mezes fue hurtado de vn Cacique, para matarle. y mientras eſtan tratando ſi le maturan o no; acaeſcio que llorando el niño ſe le ſalieſſen lagrymas de ſangre de los ojos; lo qual ellos teniendo por milagro ceſſaron de quererle matar. Andando el tiempo fue hallado de vn otro y reſtituydo a ſu padre, creſcio y ſe hizo hombre muy valiente y guerrero, de ſuerte que ſojuzgo a muchos pueblos commarcanos; y tomo por muger a Mama Chiquia, de la qual vuo el primer hijo llamado VIRA COCHAM, y eſte le ſucedio en el imperio; y lo augmento no poco. Deſpues d'eſte reyno PACHACOTI ſu hijo que vuo de ſu muger Mama Yunto Cayan. Eſte ſe ſeñalo en coſas de guerra ſobre todos ſus antepaſſados, de ſuerte que alcanço victoria de muchas gẽtes; eſte puſo los primeros cimientos d'el caſtillo de Cuſco. Quando murio dexo por heredero a TOPA INGA YVPANGVE, ſu hijo que vuo de Mama Anabarque; eſte no ſolamente acabo el caſtillo por ſu padre commençado; mas imitador de la gloria paterna, quito algunos reynos a ſus vezinos, como ſon el de Chilo y Quito, y los añadio a ſu corona. eſte fue el primero que adereço aquellos caminos reales de que tiene todo el mundo que marauillarſe, a ſaber deſde Cuſco haſta Charcas y Chila, por lo qual a los diſpueſtos Chaſques (que nos otros llamamos poſtas) ha abbreuiado mucho eſte camino; por eſtos en eſpacio de tres dias ſe caminaban ciento y veinte leguas, que es a nueſtras orejas coſa caſi increyble tal caminar a pie; por que

antes

PERVVIAE AVRIFERÆ REGIONIS TYPVS.

Didaco Mendezio auctore.

Septentrio. — Meridies. — Occidens. — Oriens.

MARE DEL NORT

MARE DEL SVR

AVREA REGIO.

AMAZONVM REGIO.

PERV

BOGOTA REG.

Aequinoctialis circulus

Tropicus Capricorni

Longitudo huius regionis habet initium a meridiano Toletano, in Hispania

Hæ insulæ primum detectæ fuere A°. 1574.

Rio de las Amazones.

Rio Paucarmayo

Moxos prouincia

Cuchos prouincia

LA FLORIDA.

Auctore Hieron. Chiaues.

Cum Priuilegio.

SEPTEMTRIO. — OCCIDENS. — ORIENS.

Circulus Cancri

Canal de Bahama.

GVASTECAN Reg.

Septentrio. — Meridies. — Occidens. — Oriens.

Guxutxi les gens.

Meridianus huius regionis sumitur a Toleto Hispaniæ.

SINVS MAGNVS ORIENTALIS NOVÆ HISP.

1. Tamposoque.
2. Tancotoyu.

antes de la venida de los Españoles a esta tierra, nunca los naturales d'ella auian visto caualgadura. quando murio dexo mas de ciento y cinquenta hijos, y instituyo por heredero a GVAYNA CAPA, que auia auido de su muger Mama Oclo; este aunque tuuo el padre muy magnanimo y en hechos de paz muy excelente, con todo esso en hechos heroicos le dexo muy atras. Por que ensancho mucho los limites d'el Peru. Reduzio la republica a mejor forma, y enmendo muchas leyes, y algunas de nueuo estableſcio: auia se casado con Coyan Pilico Vaco, de la qual como no ganasse hijos, tomo otras muchas allende d'ella, de las quales vuo tantos hijos, que no solo se ygualo en numero con su padre mas aun le gano. Entre los quales fue el mayorazgo GVASCAR, cuya madre se dezia Raua Oclo. El mesmo tuuo otro llamado ATABALIPA. Entre estos dos vino alguna discordia acerca de la administracion d'el imperio: moraua Atabalipa en Cassamalea, y Guascar en Cusco: Atabalipa salio contra su hermano con exercito, y alcançada la victoria le prendio, y preso le lleuo a Cusco, adonde despues le mato, y el despues fue quemado por los Españoles. D'esta manera acabaron los dos hermanos. Entro a gouernar MANGO Inga hermano tercero (por que tuuo el dicho Guayna Capa muchas mugeres y muchos hijos.) Este quando murio instituyo heredero a su hijo XAIR TOPA Inga, el qual tomo por muger a Coya Cuxi Varcay hija de Guascar. Este antes que recibiesse la corona d'el imperio, se mudo el nombre, y se llamo MANGO CAPA PACHVTI YVPANGVE. Mas este se sujeto al vasallaje d'el Rey Don Philipe como vasallo suyo, y esto se hizo año 1557. a 5. de Henero dia de los Reyes. D'estos Ingas y de sus hechos prometio vn volumen particular Pedro Cieza: no se si lo ha dado.

LA FLORIDA.

ESTA es parte de America Septentrional, llamase Florida, por la Pasqua Florida, por que este dia primeramente aportaron a ella y la hallaron los Españoles, año de 1512. Theuet (que se paresce) dize que assi fue llamada por ser toda verde y Florida. Prouaron muchas vezes los Franceses tomar habitacion en ella; mas hasta oy no han podido contra la voluntad de los Españoles, que los han echado d'ella muchas vezes. La gente que en ella mora es barbara, suzia, y inhumana: come arañas, hormigas, lagartos, serpientes, y otros semejantes animales suzios y ponçonosos: la tierra es harto fertil, y rica de oro.

GVASTECAN.

ESTA es region de America Septentrional, y parte de la Nueua España: los moradores d'ella son pobres: los que viuen a la ribera de la mar, y de los rios, casi se mantienen de pescar: los mas adentro de vna semilla que se dize Mays. Es gente harto humana. Los Españoles tienen en ella dos poblaciones: la vna se dize Panuco, por vn rio que pasa cabe ella: la otra Santiago de los valles. no lexos de Panuco; cerca de la ciudad de Tamatao se vee vn monte que tiene dos fuentes, de las quales la vna mana pez muy negra, la otra bermeja y muy hiruiente.

ISLAS DE BRETAÑA.



A Isla que agora contiene dos Reynos (a saber de Inglaterra y de Scocia) con Hybernia que tiene enfrente hazia el Poniente, y con las islas alentorno d'ella, como son Orcades, Mona, Vectis, y las de mas, por los antiguos con nombre comun fueron llamadas Islas Bretannicas; tomando el nombre, a lo que paresce, de la mayor d'ellas, la qual llamaron particularmente Bretaña, y desciende este nombre d'el antiguissimo y naturalissimo vocablo Pridain, segun lo dize nuestro Humfredo. A esta llamaron tambien Albion, por Albion hijo de Neptuno que alli reynaua, o segun otros quieren dezir, de las rocas blancas que estan a la ribera de la mar. Es ella tan grande que dize Solino, que casi meresce nombre de otro orbe. Esta oy dia al vulgo es conoscida por dos nombres, a saber de Inglaterra, y Scocia, y contiene en si dos reynos que son apartados por los rios Tueda y Solueo y por el monte Cheuiota. Antiguamente se diuidia en Lhegria, Cambria y Albania. Pero como despues vino debaxo d'el imperio Romano; fue por los Romanos diuidida en tres prouincias, como es testigo Rufo: Y dize que son, la Maxima Cæsariense, y Flauia la Primera y la Segunda: Pero Ammiano tambien haze mencion de Valencia. Escriue Galfrido que es habitada de cinco maneras de gentes: a saber de Bretones, Romanos, Pictos, Scotos y Saxones. Mas pues despues en las siguientes tablas damos estas islas, y sus partes, donde auremos de tornar a hablar d'ellas no diremos aqui mas. Con todo esso gusto de añadir aqui la historia que d'esta Bretaña escriuio vn peregrino de Athenas que se dize Laonico Calchondylas, el qual viuiendo en la ciudad de Athenas casi antes de cien años dexo estas cosas escritas d'ella; las quales si son verdaderas o no, dexamos al juyzio d'el lector. En las cosas que escriue verdaderas y que concuerdan con la verdad, admiraremos la diligencia de vn hombre de tan lexos de aqui. Pero donde se desuiare de la verdad (como sin duda quenta algunas cosas absurdas y muy agenas d'el natural de la region) somos enseñados que no siempre son verdaderas las cosas, que qualquiera quenta y escriue de otros: oyamosle pues por su interprete Conrado Clausero:

BRETAÑA con tres islas esta en frente de Flandes, y occupan larga y anchamente la mar. La vna esta situada, adonde se vee rebossar la mar, adonde tiene su estero. Las otras tres estan adonde las aguas haziendo remolino se bueluen. Mejor se dixeran estas islas ser vna; por que siendo vna y estendiendose a vna misma, es regida por vnas mismas leyes y costumbres, y sujeta a vn Magistrado que la prouee de lo que conbiene y le es vtil. Tiene esta isla de cerco bien cinco mil stadios, es habitada de gente muy populosa, y fuerte. Tiene ciudades muy grandes y ricas, y villetas muy muchas. Tienen Rey que los gouuerna. Londres es tenida por ciudad d'el reyno muy principal y Cathedral. Ay en esta tierra muchos principados que obedescen al Rey, como antes diximos que se vsa en Francia. Ningun Rey podra facilmente quitar a estos los principados, ni estan obligados a obedescer al Rey contra sus costumbres y statutos. Esta isla ha pasado grandes calamidades, teniendo enemistad con muchos principes, y tambien tomando enemistad con el Rey, y a ratos tiene alborotos intestinos entre si. No cria esta region vino, ni es muy fertil de otros frutos; pero de pan, y ceuada, y de miel, y lana es muy abundosa, mas que las de mas tierras; y texen mucha ropa. Tienen su lenguaje casi particular, en que no parescen ni a Franceses, ni a Alemanes, ni a las de mas gentes commarcanas. En el quotidiano modo de viuir, en costumbres y trajes no differen de los Franceses, tienen poca quenta con sus mugeres y hijos. Costumbre es por toda la Isla, que quando vno combidado por su amigo, entra en su casa, que ante todo se eche con la muger de su amigo, para ser despues bien tratado, y en sus romerias se siruen de las mugeres de sus amigos vnos de otros. Lo mesmo se vsa en la tierra de los †Phrantalos, que por mar se junta con ella, y adelante hasta Alemaña. Ni tienen por afrenta que d'esta manera se enpreñen sus mugeres y hijas. La ciudad principal d'esta isla sobrepuja a las demas en hombres, y riquezas, y pujança: y aun en riquezas, y en otras felicidades dexa atras a todas las ciudades d'el Poniente; y es tenida esta gente por mas valiente en cosas de guerra, que las de mas gentes commarcanas, y aun que muchas otras gentes d'el Poniente. Quanto al habito de armas, traen escudos de Italia, y espadas Griegas. vsan vnos dardos largos, tanto que estando en pie los hincan en tierra. Pasa por cabe esta ciudad vn rio grande y furioso, que va a dar en el mar de Francia, duzientos y diez stadios de la ciudad; y alli haze tan grande rebosso de agua, que pueden facilmente de aqui pasar los nauios a la ciudad: y buelue el agua de mala gana la corriente atras al rio subiendo por el obstaculo de la ciudad, corriendo por el golfo que esta en la region maritima de Gegeutia. Y es cosa clara, que quando el agua de la isla se retira al golfo, que se quedan las naos en seco, esperando hasta que buelua la acostumbrada cresciente. Crescen las aguas adonde mas a quinze codos reales, y adonde menos hasta onze codos: van se en dia y noche, y despues bueluen. Quando la Luna esta en medio d'el cielo de nuestro horizonte; y quando esta al contrario debaxo de la tierra, con mouimiento contrario se van las aguas. Estas cosas ha visto como de paso y de lexos el Laonico.

† Por ventura *Flamencos.*

D'ESTAS islas de Bretaña allende de los antiguos, como son Tacito y Cæsar; podras veer a Polydoro, Ioan Mayor, Iouio, Gregorio Lilio, Roberto Cenal Perioche 2. de re Gallica 3. Ant. Sabellico Enn. 10. lib. 15. Gulielmo Paradin, Galfredo Monomuthense, Pontico Virunio, y a Beda.

OCCIDENS

ANGLIAE, SCOTIAE, ET HIBERNIAE, SIVE BRITANNICAR: INSVLARVM DESCRIPTIO.



OCEANVS VERGIVIVS

MARE HIBERNICVM

OCEANVS Hebrides insulę. DEVCALIDONIVS

OCEANVS GERMANICVS

Britannia om̄ insularum Occidentis & Septentrionis maxima & potentiss. est: cuius potiorem hodie partem Angliam vocamus, ab Anglis videlicet Saxonum gente, quę sub Valentiniano eam ingressa, tenuit. Hęc veteribus Albion dicebatur, ad differentiam, quum reliquę oẽs eò tractu Britannicę dicebantur. Ab Occasu vicinam habet Hiberniam, hodie Irlandiam appellatam; & regibus Anglię subditam.

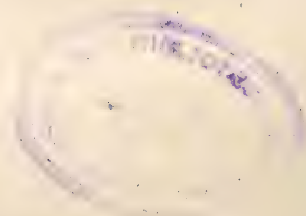
Milliaria Anglica.

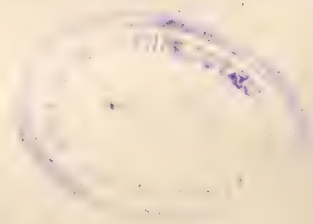
Cum privilegio

ORIENS

SEPTENTRIO

MERIDIES





S C O C I A.



Cocia es parte de la Isla de Bretaña hazia el Septentrion, que antiguamente se dezia Albania, y aun oy dia de los moradores que perseueran en el lenguaje antiguo (a los quales llaman rusticos, y moran en lo interior de la tierra) se llama Albayn. Lhuydo collige de Sexto Rufo, que los Romanos la llamaron antiguamente Bretaña menor, y Segunda. Esta region se diuide en dos maneras con el monte Grampio fraguoso y aspero: d'el qual haze mencion Tacito. Este desde la ribera d'el mar de Alemaña a los puertos d'el rio Dea, pasando de lado por Albardon, y endo por la mitad de Scocia va al mar de Irlanda; y para al lago Lomund. Este monte antiguamente casi era raya d'el reyno de los Pictores y Escozeses.

Scocia es mucho mas montañosa y mas esteril que Inglaterra: pero comunmente tiene puertos y entradas por donde entran aguas de la mar. por que de tal manera la cortan los brazos d'el mar Oceano, que no ay en ella casa, segun dize Ioan Mayor, que este desuiada d'el agua salada de la mar a mas de 20. leguas. En los valles ay lagos, lagunas, rios, y fuentes llenos de peces. En los montes tiene gran llanada de campo, que da mucho pasto a los ganados; y seluas muy llenas de fieras. Sostentada con el commodo d'estos lugares ha podido ser menos vencida, por tener las gentes la huyda tan aparejada por todas partes a los bosques y lagunas; y para pasar la hambre se sontentan con las carnes de las fieras y de los peces.

Tiene esta Scocia muchas cosas de marauillar. parte d'ellas hemos sacado de Hector Boëtho. En Gallouidia ay vn lago llamado Myrtoun: vna parte de cuyas aguas se hielan como otras de ynbierno; la otra parte con ningun frio se puede helar. En la tierra llamada Caricta ay bueyes muy grandes, que tienen la carne muy tierna y sabrosa para comer se: y la gordura nunca se hiela, mas siempre esta liquida como azeyte. El mar que pasa junto a ella tiene abundancia de ostreas, harencas, congrios, conchas y de otros peces d'esta suerte que se crian entre las peñas. En la prouincia dicha Coyl, no mas de dies mil pasos de la ciudad de Aër ay vna loza casi de 12. pies de alto, y de espesso se estiende a 33. la qual no sin razon es llamada Sorda; por que por mas ruydo y sonido, aunque sea de arcabuz que, se haga al vn lado, no se puede oyr al otro lado, sino es que esteys muy lexos d'ella, que entonces se oye muy bien. En Lennos, que por Ptolemæo es llamada Lelgouia, ay vn lago grandissimo que en lengua vulgar se dize Loumond, y de largo tiene mas de 24. leguas, de ancho 8. Contiene treynta islas, entre las quales ay muchas villetas pobladas que tienen sus templos y capillas dedicadas a Santos. Tres cosas ay aqui notables. Por que los peces que tiene muy suaues de comer, carescen de scamas. Este lago algunas vezes aunque no ande ayre, se enbrauesce tanto que los mas atreuidos marineros no osan salir d'el puerto a nauegar por el: y assi acaesce que aunque no haga viento, las naues son arrebatadas con tanta velocidad y peligro, que si no ay algun puerto cerca a que acogerse, casi siempre se trastornan. Otra isla ay muy abundosa para apacentar ganado menor y mayor; mas como nada y anda sobre el agua, es lleuada de aca para alla, donde la lleuan los ayres. Gran fama ay, nascer en Argadia vna piedra, la qual si se dexa algun poco de tiempo debaxo de pajas o estopas, las enciende. A Slanis (que es nombre de vn castillo en Buthquhania) ay vna cueua de admirable naturaleza, por que el agua que en ella gotea con el tiempo se va conuirtiendo en piedra blanquissima; y si a ciertos años no se sacasse, ya estuuiera llena d'estas piedras. En esta tierra no se vee raton mayor, y aunque a ella se trayga no puede viuir alli. En la region llamada Fifa, se saca de la tierra grande abundancia de piedra negra muy buena para hazer fuego. A la entrada d'el rio Forthea en el medio d'el mar ay vna roca muy alta, de cuya cumbre mana vna fuente riquissima de agua dulce, por milagro marauilloso de naturaleza. Casi dos mil pasos de Eidenburg mana vna fuente sobre la qual andan gotas de azeyte, con tal propiedad, que si no tomares nada d'ella no por esso da mas, y por mas que d'ella tomares no por esso queda menos. Vale este azeyte contra diuersas roñas entre cuero y carne. Baste d'estas cosas. Tiene Scocia en tierra de Drisdalia vna mina de oro, en que se halla tambien el azul que llaman Lazur. Tambien tiene minas de hierro y de plomo.

Los moradores que moran d'esta parte d'el monte Grampio a la parte d'el Mediodia; son de buenas costumbres y bien criados: vsan el lenguaje de Inglaterra. los que moran a la otra parte hazia el Septentrion es vna gente aspera y muy dura: son llamados Siluestres. traen el vestido de fuera texido a manera de mantas, y la tunica de d'entro a vso de Irlanda teñida con açafran, y andan con las piernas dende la rodilla desnudas. Sus armas son arcos y flechas, con vna espada muy ancha. puñal traen siempre a la cinta de vn solo corte. Todos estos hablan lenguaje de Irlanda. Y assi ay

en Scocia

OCCIDENS.

10 20 30 40 50 60

Miliaria Scotica.

HIBERNIAE PARS

Hebrides insulæ que et Hæbudes, Beda Mevanias vocat



Oceanus Deucalidonius.



SEPTENTRIO.

MERIDIES.

ORCADES INSVLAE
The iles of Orknay.

Comberland.

ANGLIAE PARS.
Northumberland.

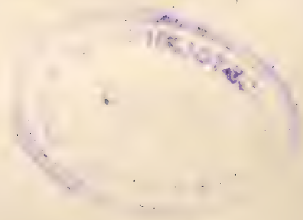
MARIS

Vararis æstus.
Murray fyrth.

GERMANICI PARS

ORIENS.

Cum Priuilegio



en Scocia dos lenguajes y dos modos de viuir. A los vnos llamamos Hombres de la tierra alta, a los otros (que ſon los Silueſtres) de la tierra baxa: dize Mayor Eſcocez. De las ciudades de Scocia es la primera Eidinburgo, que es aſſiento d'el rey, donde ay vn caſtillo que ſe dize De las moçuelas, de que hazen mucha mencion los authores. La ciudad de S. Andres es vniuerſidad. tambien es vniuerſidad Abredonia. Ay otra que es la ciudad Glaeſquenſe, es cathedra d'el Arçobiſpo. Item Perth, que comunmente ſe llama Villa de S. Ioan, la qual ſola entre las villas de Scocia eſta cercada de muros. De la ſelua Caledonia (cuya mencion haze Ptolemæo y otros) apenas ay agora memoria: ſolamente ſe halla raſtro d'el nombre en la villa de Sterling. Eſto quede dicho d'el reyno de Scocia. digamos agora de las iſlas commercanas y que a el perteneſcen.

Las mas principales en numero y grandeza ſon las Hebrides. Boëtho dize que ay quarenta y tres, mas el quenta entre ellas a Mana, la qual no eſta ſujeta al reyno de Scocia, ſino de Inglaterra, ni pienſo yo que los antiguos la quentan con las Hebrides. De las Hebrides es la primera Arana (que tambien ſe dize Botha,) Helau, y Rotheſa: no lexos d'eſta eſta Aliza que abunda de aues Solandas, que es vn genero de anades muy grandes. Eſta es la mayor y mas nombrada fertil de panes, y rica de metal. Luego Cumbra, y Mula. junto a ellas eſta Iona, que es noble por los enterramientos de los reyes. Luego Leuiſſa. La poſtrera de todas es Hirtha, que tiene eleuacion d'el polo 63. grados. Eſtos ſon ſus nombres en Boëtho. Ioan Mayor Eſcocez las nombra: Argyla, Aranea, Awyna, Butha o Rothſaya, Leſiuora. En eſtas iſlas ay anſeres que ellos llaman Clakis (Syl. Giraldo los llama Bernacas) los quales affirma Boëtho, que ſe produzen de la mar y de leña podrida, y no naſcen de los arboles, como vulgarmente ſe eſcriue. Y dize que ſi en eſſa mar ſe echa vn leño, andando el tiempo ſe vienen a criar en el guſanos, a los quales poco a poco ſe les naſcen cabeça, pies y alas, y deſpues plumas, y luego haziendo ſe grandes como ganſos, quando han allegado a ſu perfecta grandeza, ſe leuantan al cielo, y buelan y cortan el ayre con ſus alas como las demas aues. Deſpues de las Hebrides eſtan las iſlas Orchades: entre las quales es la mas principal Pomonia, la qual es inſigne por tener el templo magnificentiſſimo y cathedral, y dos caſtillos fortiſſimos. Tambien llama Ioan Mayor a vna d'ellas Zelanda, que tiene de largo cinquenta mil paſos. No ay en ellas arbol ni trigo. de los de mas generos de grano tienen abundancia. No ſe engendra alli ni ſierpe ni animal ponçoñoſo. En Scocia ſe vende la manteca ſalada. Los moradores hazen vn beuraje fortiſſimo, porque tienen abundancia de cebada. y con ſer los mayores bebedores d'el mundo, con todo eſſo nunca ſe ha viſto ninguno borracho o fuera de juyzio, ni ſe ha viſto alli loco, ni mente capto: author es Boëtho. Lo meſmo dize de los de Scetlanda; pero d'eſtos es menos de marauillar porque beben agua. Todas las riquezas d'eſtos Scetlandezes ſon peſcados ſecos, y cueros de animales. En las Hebrides ſe habla el lenguaje Irlandez. En las Orchades ſe habla lengua Gothica. M. Iordan en ſu tabla de Dania dize que las iſlas Orchades eſtan ſujetas a los reyes de Dania, con ſaber noſotros que eſtan debaxo d'el reyno de Scocia con titulo de Ducado. De Scocia y de las iſlas cercanas podras leer a los que nos aqui hemos citado, Hector Boëtho, y Ioan Mayor, y Ioan Leſlæo, Eſcocezes.

INGLATERRA.



LA PARTE de la isla de Albion hazia el Mediodia, que comunmente los Latinos y casi todos los estrangeros llaman Inglaterra, por los mesmos moradores es llamada por differentes nombres, y en differentes maneras, por que diuiden la en dos regiones. La parte que esta hazia el Leuante al mar de Alemaña, por los moradores Inglezes gente de Saxonia, que la poblaron en su lengua la llaman Anglia o England: como quien dize tierra de Inglezes. Pero la parte que esta al Poniente, y se aparta d'esta por los rios Sabrina y Dea, y vsa el lenguaje antiguo de sus antepassados, a saber Breton, es llamada por los dichos Inglezes Wallia o Walles. Pero estos Bretones se han llamado a si mesmos con nombre antiguo Cambros, y a la region Cambria, y a los Inglezes Saissons, como quien dize Saxones; y a la tierra con nombre antiguo llaman Lhœgria: ni saben que cosa es Inglez ni Inglaterra, tãta differẽcia ay de lenguajes entre los moradores d'estas islas.

Toda esta Inglaterra, o, por mejor dezir, Lhœgria y Cambria, tiene su proprio rey, al qual obedescen muchos Duques, Condes y principes d'esta tierra. Es tierra en qualquiera tiempo d'el año muy templada. El cielo tiene espesso, en que con facilidad se crian nubes, lluuias y vientos, y por esta spessura d'el cielo es menos fria, y tambien menos calida. Por que es cosa clara, que con ser mas al Septentrion que Brabante y Flandes, y que las tierras que estan d'esta parte de la mar, nunca haze alla los ynbiernos tan rezios, como en estas. Tiene muy muchos collados sin arboles y sin fuentes, en que se cria hierba muy corta y delgada, y con todo esso da sufficientes pastos a las ouejas: por estos collados andan las ouejas blanquissimas, que por la bondad d'el cielo, o de la tierra traen los vellones suauissimos y delgadissimos. Y por que esta tierra no cria lobos ni animales rapazes, se veen las manadas de las ouejas de dia y de noche andar por los montes, y valles, y por las tierras, y rastrojos: que por antiguissima costumbre despues de cogidos los frutos de la tierra, quedan las tierras comunes a todos los vezinos para pasto de los ganados. Estos son verdaderamente vellones de oro, en que consisten principalmente las riquezas d'estas islas, por que por esta mercaduria entra en ellas cada año gran cantidad de oro y plata, y se queda alli siempre, por que sacar lo de alli para otras tierras por ley esta prohibido a todos. Todo genero de ganado se halla en ella, saluo asnos, mulos, camellos y elifantes. En ninguna parte ay los perros mayores ni mas brauos.

Tiene el suelo muy fœcundo y fertile por que allende de los panos y legumbres produze todo genere de materia, saluo el arbol abeto, y segun dize Cæsar sacado el arbol que se dize haya, aun que este ya se halla. El laurel siempre verde en ninguna parte de estas Septentrionales cresce mejor. Tiene en todas partes tanto romero que d'el hazen setos a los huertos. Pero no tiene vino, por que pocas vezes maduran alli las vides, y las crian en sus huertas, mas por la sombra que por el fruto. En ninguna parte ay mas cornejas que aqui, y es alli vn genero de aues dañosas por que no solo destruyen los frutos maduros, mas tambien mientras nascen con el pico arrancan la semilla, de suerte que por esse tiempo tienen necessidad los labradores de alquilar muchachos, que vayan con arcos a ahuyentar los, por que de los gritos de los hombres no se espantan.

El mar que bate en la isla, tiene abundancia de todo genero de peces, entre los quales es el luzo, que ellos en lengua vulgar llaman Pike, y le estiman muy mucho, por lo qual algunas vezes le pasan a los viuares, adonde purgado de aquel hedor se sostenta con anguillas y pecezillos, y se para muy gordo. Este pescado se ha de vẽder en la plaça viuo, y es cosa que espanta, que si menester es con vn cuchillo le abren el vientre para mostrar la graça que tiene; y aunque no fuere vendido, no se muere d'essa llaga, por que se la tornan a coser con vn hilo, y echado en el viuar se sana con el tocamiento pegajoso de la tenca. Ostreas en ninguna parte se hallan mas ni mejores.

Tiene tambien oro, plata, cobre, hierro, mas no mucha cantidad; plomo negro y blanco que es estaño en su genero muy bueno, y se saca mucha cantidad d'esta tierra, y se tragina a gentes estrañas.

La gente es de grande statura, hermosa y blanca de cara, los ojos comunmente tiene pequeños, y como en el son de su lenguaje, parescen a los Italianos, assi no discrepan casi nada d'ellos en los meneos del cuerpo y costumbres. vsan el vestido casi de los Francezes. Las mugeres son blancas como la nieue, y de muy buen talle, el qual ellas hermosean con el vestido muy honesto. Su comida mas ordinaria es carne. Vsan cerueza que hazen de cebada, vn beuer por cierto muy prouechoso y sabroso, el qual es muy deseado en las prouincias Belgicas, y se trae a ellas. En sus comidas y cenas se tratan alegre, polida, y amplemente. Para la guerra son sin temor, muy grandes flecheros, y en la batalla no sufren mucha tardança o dilacion, y assi quando vienen a las manos, luego se pelea de suerte que vna parte queda d'el todo vencida o vencedora, por que todo se le sigue al vencedor. No edifican castillos, ni se les da nada por restaurar los que antiguamente fueron edificados, aunque de antiguos se vayan cayendo. Tienen ciudades y villas galanas, y muchos villages, y aldeas magnificas. La ciudad mas principal de contratacion y silla real es Londres, situada al rio Tamesis. Tiene vna puente de piedra con veynte pilares, y arcos atada; obra muy de veer y señalada. En cima d'esta puente estan de entrãbas partes tantas casas que no paresce puente sino calle muy grande. Esto baste d'el cielo, tierra, costumbres, y natural d'esta gente, lo qual casi todo hemos sacado de las Coronicas de Inglaterra, escritas por Polydoro: el qual diligentemente ha declarado esta isla.

HIBERNIA isla es que tambien esta sujeta a este reyno, con otras menores, como son Vectis, Menauia, Mona, que antiguamente era assiento de los Druydes, la qual llaman los Inglezes Anglisea; y las que oy dia se llaman Sorlingas, Grenezaia, y Gerzaia islas, aunque parescen estar mas cerca de Francia, es cierto que pertenescen a Inglaterra. Ha declarado con tan particular diligentia a esta Inglaterra, y su antiguedad Humfredo Lhuido, que paresce que los de mas escritores han herrado en ella. A este ha seguido Alexandre Neuyllio en su librito intitulado Noruico. De las costumbres y leyes de los antiguos Bretones ha escrito vn Comentario Daniel Rogersio mi primo. El mesmo tiene otro entre manos d'el Imperio de los Romanos en Bretaña.


ANGLIAE REGNI FLORENTISSIMI NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE HVMFREDO LHVYD DENBYGIENSE
1573
Cum Priuilegio
Scala miliarium Anglicorum
10 20 30 40 50 60 70 80
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Scotiæ pars.
Hiberniæ pars.
OCEANVS GERMANICVS
MARE HIBERNICVM
OCEANVS BRITANNICVS
Sorlinges insulæ.
CORNWAL
WALLIS.
KENT
Wight
Cales.

CAMBRIA O WALLIA.



ESTA Cambria hemos ſacado eſta declaracion d'el fragmento de Humfredo nueſtro amigo, que poco ha dimos para imprimir a los Birckmanos, en fauor de los eſtudiantes de la Geographia: Dize que eſta es la parte tercera de Bretaña, que ſe aparta de Lhoëgria(mas claro de Inglaterra) por los rios Sabrina y Dea, de la otra parte eſta toda cercada d'el mar Vergiuio o Hibernico. Tiene el nombre de Cambro hijo tercero de Bruto. Los moradores la llaman Cymbri, los Inglezes la llaman Wallia, o, Walles. Sola eſta parte de Bretaña es habitada de ſus antiguiſſimos moradores, que ſon verdaderos Bretones; y hablan el Breton antiguo, y no ſaben ni entienden el lenguaje Inglez, que es compueſto d'el Saxonico y de otros lenguajes. A eſta Cambria parten agora en tres regiones, a ſaber en Venodotia, Pouiſia, y Dehenbarthia. Debaxo de Venodotia ſe comprehende tambien la Iſla Mona, por los antiguos celebrada, y conoſcida por el aſſiento antiguo de los Druides. Los moradores imitan a los Inglezes, en el comer y veſtir; y por no poder ſufrir trabajo; y preciarſe demaſiado de la nobleza de ſu linaje, quieren antes darſe al ſeruicio d'el Rey, y de Caualleros, que a officios mechanicos. De aqui viene que hallaras pocos caualleros por toda Inglaterra, cuyos criados por la mayor parte no ſean de Cambria naturales (y eneſto ſobrepujan los Inglezes a las de mas gentes) por que los hombres criados con mantenimientos de leche, tienen los cuerpos rehechos y ſueltos para hazer bien qualeſquiera officios. Allende d'eſto por ſer muy altiuos de animo, y que en la mayor probreza ſe precian de la nobleza de ſu linaje ſon mas dados a adornar ſus perſonas (como los Eſpañoles) que a la gula, y como en breue tiempo ſe hazen buenos cortezanos prefieren los, los caualleros de Inglaterra a ſus Inglezes. Con todo eſſo en tiempos poco ha paſados ſolian morar en las ciudades, y deprender officios mechanicos, tratar en mercadurias, cultiuar muy bien la tierra, y hazer los de mas officios publicos, como los Inglezes. Aunque en eſto ſe la ganan que no ay hombre tan pobre que no embie ſus hijos a la eſcuela algun tiempo a deprender letras; y a los que aprouechan en el eſtudio, embiando los a las vniuerſidades les hazen eſtudiar por la mayor parte leyes ciuiles. De aqui viene que la mayor parte de los que en eſte reyno profeſſan Derecho ciuil, o Canones, ſon naturales de Cambria. y ſe hallaran pocos aunque ſea entre gente baxa que no ſepan leer y eſcreuir ſu propria lengua, y tocar la cythara a ſu modo. Agora ſe halla tambien la ſcritura ſagrada, y horas Eccleſiaſticas impreſſas en eſta lengua, y como en tiempos paſados eſta gente cada dia peleaba entre ſi y ſe mataban vnos a otros por no poder ſufrir iniurias (como lo quenta Tacito) Aſſi agora por miedo de las leyes a las quales obedeſce mejor, que qualquiera otra gente, pleytean entre ſi haſta gaſtar todas ſus haziendas. Eſto ſe ha ſacado de Humfredo, al qual remitimos al lector que mas quiſiere. De la Iſla Mona hallaras la carta doctiſſima d'el meſmo al cabo d'eſte libro. Puedes tambien mirar acerca d'eſtas regiones al Itinerario Wallico de Syluestre Gyraldo Cambrenſe. Y al Genethliacon de Eduardo principe de Cambria, por Iuanno Lelando; en el qual hallaras tambien eſtas coſas de la Iſla Mona.

Eſta tomada por fuerza de los Inglezes ſe commenço a llamar Angleſey que quiere dezir Iſla de los Inglezes. Polydoro Virgilio hombre de mucha lection; y en muchas coſas de muy ſingular iuyzio ſiente otramente: y trabaja mucho en prouar que Mona viene de Meuania. Si ſe mira el nombre que aun oy dia tiene, ſi la ciudad que eſta enfrente d'ella, que tiene por nombre Aruon por Armon; ſi la nauegacion aunque breue que tiene, de que tambien hazen mencion los ſcritores Romanos; ſi Penmona promontorio, el qual vocablo ſignifica cabeça de Mona; ſi los truncos grandiſſimos de arboles, y las rayzes cubiertas de ſablon, que ſe deſentierran muchas por las riberas de Mona; ſi las hayas de admirable largura halladas muy muchas en las tierras humedas debaxo de tierra, todas eſtas coſas no prueban baſtantemente que la que agora ſe llama Angleſey, aya ſido antiguamente Mona. No dire mas al preſente ſino que en el lib. 14. de Tacito he leydo eſtas palabras: Exciſique luci, ſæuis ſuperſtitionibus ſacri, &c. El meſmo Lelando en otra parte habla d'eſtas Iſlas por eſtos verſos:

Inſula Romanis Mona non incognita bellis,
Quondam terra ferax nemorum, nunc indiga ſiluæ,
Sed Venetis tantum cereali munere præſtans,
Mater vt à vulgo Cambrorum iure vocetur, &c.

Hallaras mas coſas d'el natural d'eſta region, y de las coſtumbres de los moradores, en el cap. 5. d'el lib. 2. de Guilielmo Neubrigenſe. Y ſe pueden añadir las coſas que hallaras en Polydoro, y Roberto Cenale, Perioche 11. lib. 2. de re Gallica.

Eſta Cambria, o como dizen los Inglezes, Wallia (para añadir eſto por impertinente) de antigua coſtumbre le viene al Mayorazgo d'el Rey de Inglaterra; a ſaber al que ha de ſucceder en el Reyno; el qual en naſciendo ſe llama Principe de Wallia; en el meſmo ſentido, que en Eſpaña y Portugal le llaman Principe; y en Frãcia Delphin.

Eſcriue Galfrido Monumethenſe, que en eſtas partes de Wallia cerca d'el rio Sabrina, ay vn eſtanque que llaman los vezinos linliguna, y dize que quando eſta agua entra en la mar, es recebida como remolino, y por mas que trague no ſe llena tanto que pueda cubrir la orilla de la ribera. Mas quando baxa la mar, como ſi fueſſe monte aſſi reguelda las aguas que ha tragado, con las quales entonces ruſcia, y cubre la ribera, y mientras eſto haze ſi eſtuuieſſe alli cerca toda la gente de la tierra de cara, y recibieſſe en ſu ropa el roſcio d'eſtas aguas a penas o nunca eſcaparia que no fueſſe tragada d'el eſtanque; pero bueltas las eſpaldas, no ay que temer el roſcio d'eſta agua, aunque eſtuuieſſe a la miſma ribera.

CAMBRIAE TYPUS

Auctore

HUMFREDO LHUYDO

Denbigiense Cambrobritano.

SEPTENTRIO.

HIBERNIAE PARS

Dublin.

Mona insula. L.
Anglesey. A.
Mon. B.

VERGIVIUM SIVE HIBERNICUM MARE
MOR WERIDH, Britannis,
THE YRISHE OCEANE, Anglis.

L. A. B. litterę, vocabulis adiectę, notant illud esse Latinum, Anglicum, aut Britannicum, quod est incolarum.

Aliquod Regionum huius tractus synonyma, prout Latinè, Britannicè & Anglicè etiamnum appellantur.

Cambria, L.
Cambrÿ, B.
Wales, A.

Ceretica, L.
Ceredigion. B.
Cardigan, A.

Venedotia, L.
Gwÿnedhia, B.
Northwales, A.

Pouisia, L.
Powijs, B.

Demetia, L.
Dÿfet, B.
Westwales, A.

Dehenbart, B.
Sutwales, A.

ANGLIAE PARS
olim
LHOEGRIA
appellata

VENEDOTIA. POVISIA. DEMETIA. DEHENBARTIA.

Lhyn. Cerețica. Cantremaur. Brecheinoc. Elfel. Euas. Reinuc. Gwent. Siluria. Gwhyr. Morgannuc. Melienydh. Arwysdh. Cedewen. Ceri. Cefelioc.

OCTOPITARUM PROM.

Ciuitas legionum L.
Caer Lheon B.
Chester. A.

Ymwÿthig. B.
Shrewsburÿ A.
Salopia L.

Brangonia olim, nunc Vigornia L.
Caerfrango, B.
Worcestre, A.

Claudia, & Glouernia L.
Caer Glosi, et Caer Loyw. B.
Glocestre, A.

Danica sylua.
Dean forest.

Venta Belgarum L.
Caer oder yn nant bathon. B.
Brightstowe A.

Cum Priuilegio

Scala Miliarium Anglicorum.

10 20 30 40 50 60

OCCIDENS. ORIENS. MERIDIES.



IRLANDA.



RLANDA por los Escritores Latinos y Griegos llamada Hibernia, por otros Iuerna; los naturales d'ella la llaman Eryn, de aqui han formado los estrangeros por boca de los Inglezes, que pronuncian la segunda vocal como otras naciones la tercera, Irynlandt: y despues abreuiando, a lo que paresce, la han llamado Irlandt, por que Eryn y landt, entre los Anglosaxones, y entre todos los Alemanes no quiere dezir otra cosa que Region o tierra Eryn. De aqui auer nascido el vocablo Latino Irlandia quien duda? Esta isla ha declarado por vn volumen particular casi ante 400. annos Syluestre Giraldo Cambrense. Mas por que este libro no se halla impresso, y assi le tienen pocos: communicaremos aqui a los estudiantes, sacado d'el quanto en esta nuestra plana cupiere, entẽdiendo que no les haremos poco plazer. Dize pues este author: Hibernia, despues de Bretaña la mayor de las islas, tiene al lado a Bretaña la mayor hazia el Leuante; hazia el Poniente tiene solamente al Oceano, a la parte Aquilonar tres dias de nauegar esta la mayor de las islas Boreales, que es Islanda. Bretaña casi es al doble mayor que Irlanda. Por que como entrambas esten situadas de largo d'el Austro hazia el Boreal, aquella se estiende a D. CCC. pasos en largo, y casi dos mil en ancho; Pero esta desde los montes Brendanicos hasta la isla Columbina, que se dize Thorach, se estiende a ocho dias de grandes y Irlandezes, a saber 40. leguas. El numero de todos los Cantharedos de Irlanda es 176. Dize se Cantharedo, con vocablo cõpuesto y vulgar assi en la Bretaña como en Irlanda, tanto trecho de tierra quãto suele tener cien villas.

Irlanda es tierra desygual y de muchas cuestas, muelle de muchas aguas, mal cultiuada, y de muchas lagunas. En lo mas alto de los ayrosos y fraguosos montes hallaras estanques y lagunas, y con todo esso tiene en algunas partes muy lindos llanos, mas comparados con los bosques, pocos. Es tierra dichosa de gruessa, y muy fertil. los montes abundan de ganados, y los bosques de fieras. con todo esso es mas fertil la isla de pastos que de frutos, de grama que de grano, por que el grano de trigo aqui es muy menudo, que apenas se puede ahechar. Lo que produze el verano y el estio cria, a penas lo dexan coger las muchas aguas que caen en tiempo de la mies. Reyna mucho en esta tierra el viento Æolico; y grandes diluuios, por las muchas lluuias que alli caen, mas que en otras tierras. Es Isla rica de leche y miel. Solino y Isidoro dizen que caresce de abejas; pero perdonen que mejor escriuieran al contrario, que caresce de viñas, y no de abejas, por que viñas nunca las tuuo ni tiene la isla; pero abejas que hazen miel tiene como otras tierras: y creo las tendria en mucho mayor abundancia, si las enxambres no huyessen de los amargos y ponçoñosos taxos, que ay alli muy muchos.

Toda esta isla esta entreuerada y regada con lindos rios, cuyos nombres son estos: Auenlisio, que pasa por Dubel; Boando por Media; Banna por Vltonia y por Connachia; Linno y Moado por Kenelcunilla, Slicheia y Samaira; pero Modarno y Furno por Keneleonia. Otros muchos ay, de los quales algunos salen de las entrañas de la tierra, y de las venas de las fuentes; y los otros de repente rebientan de los estanques, y con largas corrientes diuiden las partes mas illustres de la isla. Al pie d'el monte Blandina nascen tres nobles rios que se llaman tres hermanas, por que tienen nombres de tres hermanas; a saber Berna que va por Lechlinia, Eoyro por Ossiria, Suyro por Archfina y Trebaccia, y cerca de Waterford baxan a la mar. Slana por Weiseforda, Boando por Media; Auemoro Lismoriense, y Sinneo Lumiricense. Pero entre todos los rios de Irlanda es el mas principal (y no sin razon) Sinneo: lo vno por la magestad de su grandeza, y por que a mas tierras se estiende; lo otro por la mucha pesca que tiene. por que sale de vn lago muy grande y hermoso, que deslinda a Connachia y Momonia; y estiende dos braços a las opuestas partes d'el mundo: el vno hazia el Austro, passando de lado por la ciudad Killelonense, comprehendiendo tambien a Limicico, y a mas de cien leguas de aqui apartando las dos Momonias vna de otra, se derrama en el mar Brendanico: con el otro no menor que este, diuidiendo a Media y las mas distantes partes de Vltomera de Connachia, por muchas y diuersas corrientes al cabo se derrama en el mar Boreal. Diuide pues y aparta como rio Mediterraneo de mar a mar la quarta parte y Occidental de la isla de las otras tres. Ca esta region antiguamente se diuidia en cinco partes casi yguales: a saber en dos Momonias, Boreal y Austral, Lagemera, Vltomera y Connachia.

Estoy muy dudoso si algunos d'estos nõbres proprios de lugares y rios se leen corrutamente, tengo esperança que se podran enmendar, confiriẽdo con otros exemplares. Mientras esso reciba en buena parte el beneuolo Lector, lo que damos, dando lo que podemos no lo que queremos.

Produze tambien esta tierra muchos lagos. Todas las tierras maritimas a todos cabos abundan de peces marinos. Los rios y lagos son fertiles de peces que en ellos mesmos se crian; y principalmente de tres generos d'ellos, a saber de salmones, truchas, y anguillas cenagosas. El Synneo abunda de lampreas. Mas faltan les otros peces nobles de aguas dulces, como son luzos, gobiones, pertigas, y casi todos los que no nascen d'el agua de la mar. Pero en recompensa d'estos, tienen tambien los estanques d'esta tierra tres generos de peces, que no se hallan en otra parte. ay vnos mas largos que truchas y mas redondos, que tienen la carne muy blanca, tiesta y sabrosa; son semejantes a las vmbras, saluo que tienen la cabeça mas gruessa. Otros ay muy semejantes a las harencas de la mar, que les parescen mucho en hechura, grandeza, color, y sabor. Los terceros son d'el todo semejantes a las truchas, saluo que no tienen manchas. Estos tres generos de pescados parescen solamente de verano, y nunca de ynbierno. En Media cerca de Fonera ay tres lagos, no lexos el vno d'el otro; y cada qual d'ellos tiene su manera d'estos peces, y en este lago nunca entran otros peces, aunque algunas vezes podrian pasar por el rio que entre ellos pasa; mas si el pece d'el vn lago se pasa al otro, o se muere, o se buelue al suyo.

Esta tierra cria abundancia mas que otras tierras de halcones, azores, y neblies. Veras aqui tanta multitud de aguilas como en otras partes de milanos. Y en tanto numero entran las grullas que en vna manada veras ciento d'ellas. Y ay tambien aqui muchas aues que llaman Bernacas, las quales produze naturaleza marauillosamente contra natura, como las anades de las lagunas, aunque menores: por que de la leña de la haya balteada por

Eryn.

HIBERNIAE, BRITANNICAE INSULAE, NOVA DESCRIPTIO.

Irlandt.

Cum Privilegio

OCCIDENS.

Ex Gyraldo Camb.

In Arran insulis, hominum corpora non putrescunt, eoque non humantur, sed diuo exposita permanet incorrupta. Sic homines auos, atauos, tritauos longamque stirpis suę seriem magna admiratione cognoscunt. In ea non sunt mures; et si aliunde illati fuerint, in mare confestim se precipitant; sin impediantur, emoriuntur.

Connachticum Mare, Gyraldo Cambrensi.

MONONIA. Mounster.

CONNACIA. Connacht.

LAGINIA. Leynester.

HULTONIA. Quulsterter.

Purgatorium S. Patritij, huius Diui precibus hoc loco à Deo constitutum. Syl. Gyraldus.

De hoc Erno lacu scribit Gyrald. Camb. quod olim fons fuerit, sed ob incolarum nefandam cum bestijs venerem, Deo irato, in tantam aquarum diluuiem erupisse, vt totum eum tractum cum hominibus inundatione submerserit. Atque in rei gestę Veritatem, hodieque, sereno tempore, etiamnum Templorum turres sub undis hinc inde conspici.

MERIDIES.

SEPTENTRIO.

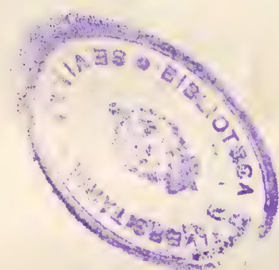
SCOTIAE PARS.

Hibernicum Mare, Margaritas sed subfuscas, & liuentes generat. Polyd.

Hanc insulę partem Anglis incolendam dedit Elisabetha Anglię regina; Coloniaque ducta est Dno Smetho equite aurato 1572.

ORIENS.





da por la mar, primero naſcen como gomas, deſpues quedan colgadas por los picos a las ouas apretando el leño para mejor ſer formadas encerradas en ſus conchas. Y aſſi eſtan haſta que con el tiempo veſtidas todas de pluma, o caen en el agua, o ſe leuantan a volar libremente en el ayre. He viſto con mis ojos muchas vezes muy menudos los corpezuelos d'eſtas aues colgados de vn madero encerrados en ſus conchas, y ya formados. No ſe engendran eſtos hueuos como los demas d'el ayuntamiento; ni para ſacar los, es meneſter que el aue ſe acueſte ſobre ellos. y aſſi en algunas partes de Irlanda ſuelen comer eſtas aues en tiempos de ayunos, no las teniendo por carne, por no ſer naſcidas de carne. Ay aqui tambien muchas aues de dos naturalezas, que llaman Aurifriſias; ſon menores que aguilas, y mayores que azores, a los quales naturaleza ha dado marauilloſamente el vn pie armado con vñas, abierto y rapaz, y el otro cerrado y pacifico, ſolamente idoneo para nadar. Ay otras auezillas que llaman Martinetas, menores que mierlas, cortas como codornizes, pero tienen el vientre blanco, y las eſpaldas negras, y en eſto ſon deſemejantes d'ellas; y es de marauillar en eſtas auezillas, que ſi ſe guardan en lugar ſeco deſpues de muertas no ſe podreſcen, y echadas entre la ropa o otras coſas las preſeruan de la polilla; y aun es mas de marauillar, que deſpues de muertas, colgadas en lugar ſeco, cada año ſe les vienen nueuas plumas. En la parte Boreal de Irlanda ay muchas ciſnes. Cigueñas ay por toda la iſla muy pocas, y eſſas ſon negras. No ay perdizes ni fayſanes, ni pigazas, ni calandrias.

Tiene tambien caſi toda ſuerte de fieras. Cieruos tiene que de gordos a penas pueden huyr: quanto ſon menores de cuerpo tanto ſon mas preciades de cuernos. De puercos montezes en ninguna parte hemos viſto tanta quantidad. ay tambien muchas lieures. Mas los cuerpos de todos los animales, fieras, y aues, cada vno en ſu genero ſon aqui menores que en otras partes. Tambien ay taxos y commadrejas. Mas careſce de cabras, gamos, y erizos. Topos muy pocos o ningunos, mas ratones infinitos. Tambien tiene lobos y rapozas. Mas no tiene animales ponçoñoſos; aunque tiene arañas y lagartos, no ſon dañoſos. Terremoto aqui nunca ſe ſiente. Truenos a penas vna vez en el año ſe oyen.

Agora vengamos a las coſas ſtupendas que naturaleza ha pueſto en eſtos fines de la tierra. Ay vn lago en Momonia la Boreal que contiene dos Iſlas, la vna mayor, y la otra menor: la mayor tiene Yglesia, la menor tiene Capilla. En la mayor nunca pudo entrar muger, ni animal ninguno que fueſſe hembra que no murieſſe luego. ha ſido prouado eſto muchas vezes con gatos y perros, y otros animales d'eſte ſexo. Pero en la menor jamas murio alguno ni pudo morir muerte natural. Ay vn lago en Vltonia que contiene vna iſla partida en dos, la vna parte tiene Yglesia de aprouada religion, y es muy alegre y viſtoſa; la otra parte es tan aſpera y horrible, que ſe dize dada a ſolos los demonios. En eſta parte ay nueue hoyas, ſi alguno a caſo hiziere noche en alguna d'ellas, luego es agarfiado de los demonios, y toda la noche con tantas penas atormentado, que a la mañana en el cuerpo ſe halla muy poca ſeñal de vida. Eſte lugar por los naturales d'el ſe llama Purgatorio de Patricio. Ay vna fuente en Momonia, con cuyas aguas ſi alguno ſe laua, luego ſe haze cano. He viſto vn hombre, que ſe auia lauado la vna parte de ſu barba con eſta agua, y eſtaua cana, eſtando la otra parte en ſu natural morena. Al contrario ay otra fuente en Vltonia, la de mas alla, con cuyas aguas quien ſe laua, nunca ſe haze cano. En Connachia ay vna fuente de agua dulce en la cumbre de vn alto monte que dos vezes en vn dia natural dexa de manar, y otras tantas mana abundantemente, en eſto imita la inſtabilidad de la mar. Ay vna fuente en la Vltonia de allende y Boreal, que por ſu mucha frialdad los leños echados en ella por ſpacio de ſiete años los endureſce en piedras. Ay tambien en eſta Connachia vna fuente a ſolos los hombres prouechoſa, a las iumentas y otros animales es peſtilencial. Ay vna fuente en Momonia, la qual ſi fuere tocada por algun hombre, luego ſe hunde de lluuia toda la prouincia.

La gente d'eſta iſla ſe viſte d'el gadamente de veſtidos de lana negra (por que las ouejas d'eſta tierra ſon negras) y muy barbaramente hechos. Tiene vſo de traer capuzes pequeños que llegan haſta el codo. Quando van a cauallo, no vſan ſillas, ni botas ni eſpuelas; mas con vna vara en lo alto redonda auiuan los cauallos, y los hazen correr: vſan frenos que ſiruen de freno y de bocal, y aſſi no les eſtorban de comer hierbas, a las quales eſtan acoſtumbrados. Van a la guerra deſnudos y deſarmados. Vſan tres generos de armas, que ſon lancas largas, dardos, y ſegures. Es gente agreſte, no hoſpedable, tienen por los mayores deleytes careſcer de trabajo; y por las mayores riquezas eſtiman tener libertad. Solo hallo que mereſce ſer loada eſta gente en la diligencia que ponen en tañer inſtrumentos muſicos. Eſtas coſas hemos recopilado de diuerſos lugares de la Hiſtoria de Gyraldo, ſiguiendo ſu eſtylo de hablar. A eſtas podra añadir el diligente Lector las coſas que d'eſta iſla han eſcrito Polydoro, Gulielmo Neubrigenſe, Ioan Mayor, &c. Ha tambien eſcrito d'eſta iſla Daniel Rogerſio en verſo Elegiaco al Señor Thomas Rhedigero.

LAS ISLAS
AZORES.



Las Islas que estan en el Mar Atlantico o Occidental, que llaman los Españoles *Azores*, creen algunos ser assi llamadas de vn genero de aues de rapiña, que llaman *Azores*. Ay otro author que escriue ser assi llamadas de *Essorer*, vocablo Francez, que quiere dezir secar o enxugar, mas es necedad. Los de nuestra tierra las llaman **die Vlaemsche eylanden**, como quien dize, Islas de Flandes, por que se cree que primero fueron descubiertas por los Flamencos, a saber, por los Mercaderes de Brujas: y dizen, que en ellas en aquel tiempo, no se hallo otra cosa sino arboles (y entre ellos muchos Cedros) y bosques y muchos generos de aues, y que ellos embiaron moradores que la poblaron, y cultiuaron, y despues se han dado debaxo d'el gouierno de Portugal, al qual aun oy dia obedescen. Cierto es, que los antiguos no las conoscieron; y es cosa incierta si las nombraron o no: por que dudo yo si las comprehendieron debaxo del nombre de las Cassiterides. Suelen communmente las naos que vienen de buelta de las Indias cargadas de mercantias arrimarse a estas Islas, antes de aportar a Lisbona o a Cadiz. He oydo vna cosa de marauillar d'el suelo, o cielo, no se si diga d'el natural d'estas Islas: y es que nauegando de nuestro hemispherio azia America, o al Nueuo Orbe, que llaman, en dexando las Islas Azores a las Espaldas, luego son libres de pulgas, chincas, y de toda suerte de piojos que suelen molestar a los hombres, que luego en pasando estas Islas se mueren. Son ellas todas nueue, cuyos nombres en vulgar son estos: S. Miguel, Tercera, S. George, Pico, Fayal, Graciosa, Las Flores, Del Cueruo, y de Santa Maria, las quales declararemos en particular.

LA TERCERA.

Esta se llama Tercera, por que es la Tercera que topan los que vienen de España, es Isla muy fertil de panes, y frutas, y no caresce del todo de vino. Da gran prouecho a los moradores la rubia que llaman de los tintores, con que se tiñen los paños, y se hazen colorados, y ay aqui grande abundancia d'ella, principalmente cerca de los lugares que llaman en vulgar *Los Altares y Folladores*. La ciudad principal es Angra, con vn promontorio o fuerte muy guardado, que llaman, Brazil. A esta Isla dieron los Españoles por sobre nombre de nuestro Redentor Iesu Christo, Isla d'el buen Iesu.

LA D'EL PICO.

Nombre tiene esta Isla de vn monte que esta en ella a manera de vna pyramide redonda, el qual como va subiendo assi se va aguzando, y acaba en vna punta en lo mas alto. Por que qualquier cosa que de su natural tiene tal forma, por los Portuguezes es llamada *Pico*. Tiene de alto este monte tres mil pasos. Dentro esta hueco y tiene muchas cueuas escuras en si, suele a vezes tirar de si llamas de fuego, como Ætna. Al pie d'este monte se vee vna fuente de agua dulce, la qual algunas vezes echa de si corrientes de fuego, y piedras de fuego, y contanta fuerza y impetu, que como torrente los haze baxar, por los lugares que tiene ayusos, y baxos hasta la mar, y alli de la multitud, y grandeza d'ellas se haze vn promontorio que vulgarmente llaman d'el *Mysterio*. Distá este de la fuente, por espacio de 12. M. P. y agora se estiende mas adelante de lo que suele en la mar mil y quinientos pasos, por la continua corriente de las piedras, que de aqui son lleuadas, y alli se amontonan. Los que piensan que esta Isla tiene nombre del Pico marcio aue, bobean.

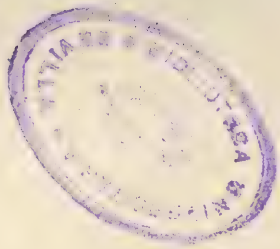
LA D'EL FAYAL.

Esta Isla es assi nombrada d'el arbol que llaman haya: por que los Portuguezes a la *Haya*, llaman *Faya*, y fagutal, y el lugar en que crescen muchas hayas, llaman *Fayal*. he entendido de vn Portuguez hombre digno de fee, que aun oy dia ay en esta isla descendientes de los Flamencos, que primero la poblaron, como son las familias que se llaman, **Bruyn/ Vtrecht/** &c.

De las de mas Islas, a saber de la que se dize de las Flores, por la mucha abundancia que d'ellas tiene; La d'el Cueruo por los muchos cueruos; la Graciosa por su hermosura; assi son llamadas, o de S. Maria, de S. George, S. Miguel, que assi se llaman por los Sanctos; (por que vsan mucho los Españoles llamar los lugares, por los nombres de los santos, en cuyas fiestas primero aportan a ellos) no tengo que añadir, sino que yierra Theuet, en la historia de aquel monte que nos hemos puesto y declarado enteramente, en la del Pico; el falsa y liuianamente la atribuye a la Isla de S. Miguel.


Priuilegio Imp. et Reg. Maiest. necnon Ordinum Belgicor. ad decennium.
SEPTEMTRIO.
AÇORES INSVLAE.
Longitudo huius descriptionis sumta est à meridiano I Ptolemai, Occidentem versus.
Insula del Cueruo.
Puerto del Cueruo
Punta del gada
Villa de la punta del gada
Puerto de la Amorera
La Caluera
Puerta y villa de las lageas
Punta de las lageas
Insula de las Flores.
Insula Graciosa
Villa de S. Cruz
Villa de la plaia
Insula Fayal.
Insula S. Georgij.
Insula Terçera.
Villa de la plaia
Abreloio
OCCIDENS
ORIENS.
Insula del Pico.
Insula S. Michaelis.
Villa franca
Plaia achica
Las Hormigas
La Terra de Nordeste
La Prainha
Ysle de Martin Vaz
Insula S. Maria.
Has insulas perlustrauit summaque diligentia accuratissime descripsit et delineauit Ludouicus Teisera Lusitanus, Regiæ Maiestatis cosmographus.
ANNO A CHRISTO NATO,
CIƆ. IƆ. LXXXIIII.
5 10 15 20
Scala Leucarum
MERIDIES.
11. 10. 9. 8. 7. 6. 5.
41 40 39 38 37





E S P A Ñ A.



Spaña dize Strabon que es ſemejante a vn cuero de buey tendido por tierra. Eſta por todas partes ceñida de Mar, ſaluo alla parte donde es apartada de Francia por los montes Pyrenæos. Tiene Eſpaña al Leuante el monte Pyreneo, que vuo ſu origen d'el templo o promontorio de Venus, y junto a Colibre entra en el mar Bretannico, y por aqui es Eſpaña muy eſtrecha: Tanto que quando yo caminaba por Biſcaya (dize Vaſeo) eſtando en el monte de S. Adrian, me acuerdo (ſi no me engañaron los ojos) auer viſto entrambos mares, a ſaber el Oceano al qual teniamos cerca: pero d'el otro veyamos, d'el todo lo que la viſta podia alcançar, el mar Mediterraneo blanquear las olas. A la parte Septentrional eſta cercada d'el mar Cantabrico o de Biſcaya, al Poniente d'el mar Occidental, al Mediodia d'el Eſtrecho de Gibraltar y mar Balearico.

Diuideſe Eſpaña en tres prouincias: en Bætica, Luſitania, y Tarraconenſe. La Bætica al Septentrion ſe cierra con el rio Guadiana, al Poniente tiene aquella parte d'el mar Atlantico, que eſta entre la puerta de Guadiana y el eſtrecho de Gibraltar: al Mediodia tiene el mar Balearico, que es el de Mallorca y Menorca, que eſta entre el eſtrecho de Gibraltar y el promontorio que vulgarmente ſe llama Cabo de Gata: hazia el leuante ſe deſlinda, por vna raya tirada dende eſte promontorio por Caſlona la vieja, haſta el rio Guadiana. Es nombrada Bætica, por el rio muy famoſo Bætis, que paſa por medio de toda la prouincia; el qual naſce en la ſierra de Alcaraz, y entra en el mar Atlantico: y oy dia ſe llama por nombre Arabigo Guadalquiuir, que quiere dezir, Rio grande. Eſta prouincia deſpues fue llamada Vandalicia por los Vandalos que en ella moraban, y oy dia con vocablo corruto ſe llama Andaluzia. Luſitania tiene hazia el Septentrion el rio Duero, dende ſu puerto haſta la puente que eſta enfrente de Simancas: al Poniente tiene aquella parte d'el Oceano Atlantico, que llaman Golfo de la yeguas, que eſta entre los puertos de los rios Guadiana y Duero: al Mediodia tiene la prouincia Bætica: al Leuante ſe deſlinda de la Tarraconenſe por vna raya tirada deſde Calatraua haſta la puente de Simancas. Luſitania tiene el nombre de Luſo hijo de Libero Padre, y de Lyſa compañero d'el dicho Libero, con Luſo eſcarneſcedor: y aſſi vnas vezes ſe dize de Luſo Luſitania, otras vezes de Lyſa Lyſitania. La parte que reſta de Eſpaña, perteneſce a la prouincia Tarraconenſe, que tiene nombre de Tarracona ciudad Metropolitana d'eſta prouincia, ciudad bien naſcida, dize Strabon, para acoger las peregrinaciones de los principes: en la qual exercitauan ſu iuriſdiction los Emperadores. Comprehende eſta region los reynos ſiguientes, de Murcia, de Valencia, de Arragon con Cataluña, Caſtilla la vieja, al reyno de Nauarra, la parte de Portugal que eſta entre los dos rios; al reyno de Gallicia, Aſturias, y a toda Biſcaya. Eſto es de Vaſeo en ſus Coronicas de Eſpaña, donde hallaras mas coſas. Podras tambien veer a Marineo Siculo, a Mario Aretio, Damian a Goes, Franciſco Taraffa, al Obiſpo Gerundenſe, a Annio Viterbienſe, y a Florian d'el Campo, y a ſu imitador Ambroſio Morales. Item a los que alega el dicho Vaſeo en ſus Coronicas de Eſpaña cap. 4. Steuan Garibayo declaro el reino de Nauarra en las Coronicas de Eſpaña lib. 20. De los authores antiguos podras acudir a Cæſar, a Strabon, y a los de mas que nombra Damian de Goes en el librillo cuyo titulo es Eſpaña. Hallaſe tambien el librito Viatorio de Alonſo de Meneſes en Eſpañol, que contiene caſi todas las iornadas de Eſpaña, y pone tambien la diſtancia de los lugares vnos de otros.

Tres coſas memorables ſe quentan de Eſpaña que tiene muy ſeñaladas (ſegun eſcriue Nauigero) a ſaber la primera es vna puente por en cima de la qual corre vn arroyo de agua muy grande, como ordinariamente corran las de mas aguas por debaxo de las puentes; dando a entender el aguaducho de Segouia. La ſegunda vna ciudad cercada de fuego, ſignificando a Madrid, cuyos muros ſon de pedernal. La tercera vna puente, en cima de la qual pacen de contino diez mil cabeças de ganado, ſeñalando el rio Guadiana, que ſe eſconde y mete por debaxo de tierra por eſpacio de ſiete leguas, y deſpues torna al cabo d'ellas a rebentar.

Las iſlas que perteneſcen a Eſpaña, de que hazen mencion los eſcritores antiguos, ſon las que eſtan al promontorio Celtico, las que llaman Caſſiterides, que agora en ninguna parte d'el Oceano pareſcen: ſon las iſlas de los Dioſes, que tambien ſe llaman Cicas, agora iſlas de Bayona. La iſla Londobries que por otros es llamada Erythia agora Barlinguas. Gades antiguamente dedicada a Hercules agora ſe llama Caliz: y eſtas todas eſtan en el Oceano. Pero en el mar Mediterraneo eſta Ophiuſa, que agora ſe dize Formentera. Ay tambien otras dos Gymneſias que por otro nombre ſe dizen Baleares, agora por vocablos diſtinctos ſe llama la vna Mallorca, y la otra Menorca. De Menorca toda la ribera eſta cercada de montañas muy altas, mas por donde ſe entra en el puerto, ſe van las rayzes de las montañas allanando, haſta hazerſe vna entrada, tan eſtrecha a la vna parte d'el puerto, que no pueden entrar las naos, ſino con muy poquito viento. El puerto Mahon ſe llama lindiſſimo y muy oportuno, por que ſe eſtiende caſi de largo a quatro leguas, con muchos y frequentes acogimientos, donde con facilidad acuden las naos, para defenderſe de las brauezas de la mar. A eſta parte ay mucho monte dedonde ſe puede cortar muchiſſima leña. Al cabo d'ella en lo alto de los montes eſta vna ciudad. La iſla mayor contra el natural de la iſla Menor tiene la ribera llana, y muchos montes, y muy altos en las regiones Mediterraneas, y los mas d'ellos eſteriles. Vna ciudad ay en ella llamada por el meſmo nombre de la iſla, muy grande y adornada de lindos edificios. Viuen debaxo de las miſmas leyes de los Tarraconenſes, y ſon caſi todos vnos en lenguaje y coſtũbres. Eſta deſcripcion de las Baleares hemos ſacado d'el librito de la expeditiõ de Argiera, de N. Villagagnono.

Que D. Phelipe Rey de las Eſpañas ocupe el mayor imperio d'el Orbe, y de todas las edades, hemos prouado en nueſtro Theatro impreſſo en lenguaje Teutonico.

SEPTENTRIO NORT

CANTABRICVS OCEANVS

GALLIAE PARS

GALLICVM MARE

OCEANVS OCCIDENTALIS

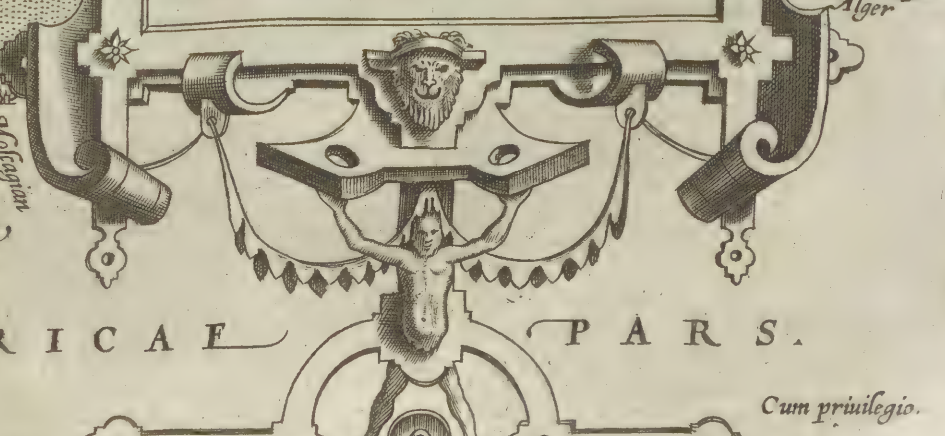
OCCIDENS WEST

ORIENS OOST

BALEARICVM MARE

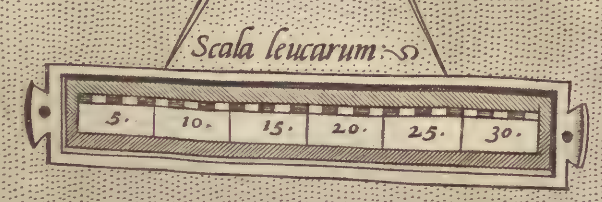
IBERICVM MARE

MARE MEDITERRANEVM



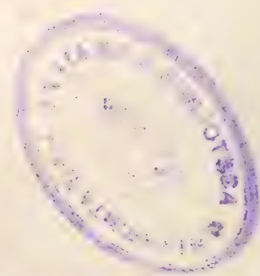
AFRICAE PARS

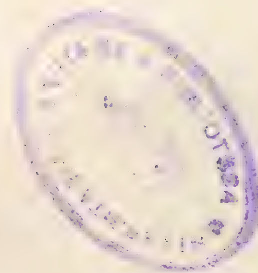
Cum privilegio.



OCEANVS ATHLANTICVS

MERIDIES ZVYDT





PORTVGAL.



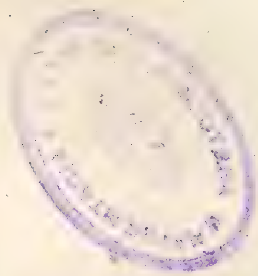
ORTVGAL impropriamente es llamada Lusitania, por que ni toda Portugal se comprehende d'entro de la raya de Lusitania, ni toda Lusitania es encerrada en Portugal: aunque no se puede negar que la mayor parte de Lusitania esta sujeta al rey de Portugal. Diuide se Portugal en la parte que esta alliende d'el Tajo, y en la que esta aquende d'el Tajo, y en la que esta entre los dos rios: que llaman los historiadores Trastagana, Cistagana, y Interamne. La Trastagana coge parte de la Bætica, a saber aquella que desde el rio Guadiana se estiende hasta los limites d'el reyno. La Interamne (esso es la que esta entre dos rios) llamo aquella que esta entre Duero y Miño; tierra no menos fertil que deleytosa. Toda esta que esta entre estos dos rios, es fuera de Portugal, sino es que dexada la description que hemos puesto nos arrimemos mas a la de Strabon, que dize que la mayor parte de los Lusitanos son llamados Callaicos. El largo d'esta tierra es 12. leguas, por donde es mas ancha tiene otras doze; en partes tiene solamente seys o quatro leguas de ancho. Y en tan pequeño spacio de tierra hallaras, allende de la Yglesia Metropolitana de Braga, y de la Cathedral de Portugal, y cinco Collegiatas; otros mas de ciento y treynta Monesterios, de los quales los mas tienen muy muchos redditos cada año: y, segun escriue vn author, tiene mil y quatrocientas y sesenta Yglesias Perrochiales, poco mas o menos, con sus fuentes de baptizar. Por cierto que en la parte que esta debaxo de la Yglesia de Braga, se quentan ochocientas. Dedonde facilmente se saca la fertilidad y religion antigua d'esta gente. Pues de su lindeza que ay que tratar, como en ella se ayan contado mas de veynte y cinco mil fuentes que perpetuamente manan? Puentes tiene de cal y canto muy lindas casi dozientas: seys puertos de mar. Lo qual no hemos querido callar, por que la bondad y dignidad d'esta prouincia casi no se sabe. Con esta confina la que llaman Tramontana; tierra de muy buen trigo, y de muy delicado vino, en la qual esta Bragança cabeça de vn Ducado muy grande. Esto es de Vaseo.

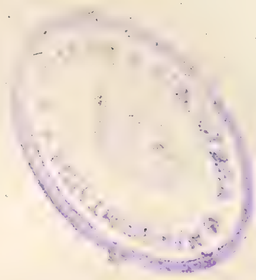
A este reyno esta agora sujeto el reyno de los Algarbes (que es parte d'el maritima hazia el Mediodia) Por que el Rey se escriue Rey de Portugal, de los Algarbes, de Guinea, Ætiopia, Arabia, Persia, y de India. Este reyno de Portugal tuuo principio cerca d'el año de M. C. por que hasta entonces se contaua (como antiguamente) por España. Marineo escriue d'el d'esta manera: Vn conde de Lorena, llamado Henrrico, varon valerosissimo en la guerra, viniendo de Francia hizo grandes cosas contra los Moros. Por lo qual Alfonso, sesto Rey de Castilla, le dio en casamiento su hija bastarda llamada Tiresia: y le dio en dote parte de Galizia, la que se contiene en el reyno de Portugal. D'este matrimonio nascio despues Alfonso, que fue llamado primero rey de Portugal: y fue el primero que torno a cobrar a Lisbona de los Moros. El qual de cinco reyes, que vencio en vna batalla, dexo en perpetua memoria a su posteridad cinco escudos por armas. Oliuerio de Marcha en sus Coronicas, que escriuio en Francez, debuxa vn poco mas claramente las armas d'este reyno: Por que dize primero auer sido vn escudo de plata sin otra figura alguna; y que despues por la victoria alcançada de cinco reyes, fueron puestos en el cinco escudetes azules; y que despues en cada escudete d'estos han sido puestos sendos rondelejos de plata, en memoria de las cinco llagas de nuestro Señor IESV CHRISTO, que le fueron mostradas en el cielo entre el pelear; o como dizen otros, por que herido con cinco heridas mortales no murio por el fauor de Dios.

Acerca d'estas cosas podras veer a Hieronymo Osorio; a Marineo Siculo; a Sebastian Munstero. Para la origen d'este reyno mira el primer capitulo de las Decades Asiaticas de Ioan Barro. Quenta Athenæo, lib. 8. cap. 1. algunas cosas de la fertilidad d'esta region y de su ayre muy templado. La ciudad principal d'este reyno Lisbona descriuio en vn librillo particular Damian de Goes.

El reyno de Portugal agora es muy grande; por que se estiende desde las colunas de Hercules por todas aquellas prouincias maritimas y islas commarcanas hasta la China y Lequios.


PORTVGALLIAE
quę olim Lusitania, nouissima & exactissima descriptio, Aucto re Vernando Aluaro Secco
GVIDONI ASCA- NIO SFORTIAE S.R. E. CARD: CAMER. Achilles Statius. Sal.
Lusitaniam Vernandi Aluari industria descriptã tibi ob gentis nostrę patrocinium dicamus, Guido Sfortia: Hinc ho- mines incredibili virtute ac felicitate profecti, oẽs Orbis terrarũ partes obierũt, Africę magnã partem in Prouinciã redegerunt: in- numerabiles insulas, quarũ aut nomen tantum, aut ne nomen qui- dem vllum extabat, primi patefecerũt, idẽque occupauerunt: Asiam terram beatiss. sibi stipendiariam fecerunt: re- motiss. nationes Jhesu Christi cultum, religionemque docuerunt. Vale; Rome XIII. Calendas Junias, Anno. M. CCCCC. LX.
OCCIDENS
OCEANVS OCCIDENTALIS.
ORIENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
ANDALVZIAE PARS.
REGNI CASTELLAE PARS.
REGNI LEGIONIS PARS.
Climatis quarti finis
Gradi 38.
Gradi 39 Principium
Lisbona gradi 40. Climatis
Gradi 41. quinti et finis
Gradi 42.
Gradi minuti 43 30 Principium
Gradi 43. sexti
Cum priuilegio
Tagus fl.
R Guadiana Anas fl.
R. Guadalquibir Baetis fl.
C. Seuilla
Triana
C. Porto
C. Coimbra
C. Braga
C. Guarda
C. Eluas
C. Portalegre
C. Beia
C. Euora
C. Baiona
Miranda
Bragança





EL TERRITORIO DE SEVILLA, PARTE DE ANDALVSIA.



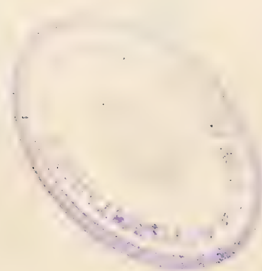
L Obispado de la Yglesia Seuillana esta en aquella prouincia de España que a todas las demas en riqueza de trajes y en vn fertil y particular resplandor sobrepuja. Los antiguos la llamaron Bætica d'el rio Bætis: los mas modernos la llamaron Wandalicia, por los Wandalos, que en el postrer siglo la posseyeron. Esta con razon es tenida por la mas dichosa y feliz de todas las prouincias y tierras de España, assi por la multitud de la gente como por la policia, riquezas y abundancia de todas cosas. Dan tambien fe d'esto los versos de los poetas, que fingen hallarse aqui en esta tierra, que esta al mar Occidental, las lindezas y deleytes Elysios. Es territorio muy largo y ancho, que contiene casi dozientas buenas ciudades, dexando de contar muy muchas villetas. Desuerte que sola esta tiene agora mas ciudades debaxo de su iurisdiction, que las quatro cabeças, que en esta prouincia auia: que, como dize Plinio, la tenian solamẽte sobre 175. y esto que es para con cien mil lugares, que ay en el territorio de Seuilla, que fue llamado por los Arabes Axaraz, Y fueron con seguridad y fee publica recebidos d'el Rey Don Hernando debaxo de su reyno? Mas estos estan muy desamparados por auer echado d'ellos a los Barbaros. Y esta ya su Iurisdiction muy apartada de la descripcion antigua, de suerte que ya se allega mas a la forma que el rey Vamba propuso a todas las yglesias de España. Por que tiene este Obispado al Leuante el territorio de Cordoua; al Poniente los terminos de los Algarbes; hazia el Septentrion toca en aquella parte de Portugal, que se llama Magistrado de Santiago: la parte d'el Mediodia se cierra, con el territorio de Gadiz, y con el Oceano. Tiene ciudades principales muy muchas. Primeramente la ciudad real de Siuilla, que tiene el sitio muy grande y lindo, y con muy lindas murallas cercada, a la ribera d'el rio Guadalquiuir. Este rio Guadalquiuir mana de la Sierra de Alcaraz, y passando por las muy lindas ciudades d'esta tan deseada prouincia, d'esta muy illustre habitacion antiguamente llamado Romulea, por vna canal nauegable, y de mucha pesca corre por sesenta mil pasos al estrecho de Gibraltar; y tiene la ribera de entrambas partes muy plantada, y allegre de muchos oliuares y viñas, y muy lindas huertas, y olorosas por la muchedumbre de las cidras que en ellas ay.

Es Seuilla la mas linda de todas las ciudades de España, y la mas adornada de edificios, assi sagrados como profanos. no tiene su pareja en todo el Orbe de la tierra, quanto al traje de los vezinos, y quanto a vn resplandor particular, y nobleza que tiene natural. Florescen en ella mucho la piedad, el estudio de las buenas artes, y exercicios de caualleros. Es tan abundante en riquezas quanto ningun reyno o imperio vnca lo fue, por muy excelente que aya sido, si no fuesse por ventura solo el imperio Romano. Por que ella como la mas rica de todas las ciudades de Europa, las riquezas que recibe sin cuento y nunca casi antes oydas d'el otro orbe, que ella primero descubrio, derrama y distribuye liberalmente por todo el orbe Christiano; y aun a los Barbaros, que habitan en lo interior de Asia y Africa, abundantemente enrriquesce. Consta auer se registrado verdaderamente mas de cien mil millones de oro por algunos años en la bolsa de los tratos de Indias. y de aqui se puede creer auer se encubierto otros tantos por los mercaderes, de miedo no se los pida el Rey prestados por algun tiempo. Que sera si contamos las infinitas y casi increybles riquezas, que desde el principio de la nauegacion Atlantica (esto es de las Indias) hasta estos tiempos se ha traydo a esta ciudad; viniendo dos armadas cada año no con otras mercadurias sino llenas y cargadas de oro? Dira alguno que estas son cosas estrangeras, y que de fuera vienen a ella. Pues de suyo y de su cosecha es tan rica, que a su Rey, a cuya Magestad es muy seruidora y leal, de buena gana paga cada vn año de seruicios y portazgos millon y medio de escudos de oro; quanto a penas pueden muchos principes sacar de reynos enteros. Ay en ella infinita multitud de huespedes, y estrangeros, a causa de la contratacion: y sin estos se han contado en ella de pocos años aca veynte y quatro mil vezinos, que estan diuididos por veynte y ocho linajes. Entre los quales el primero es notable y insigne por el titulo y templo de Santa Maria, que es tal que no le ay en el orbe Christiano mas excelente, si se mira la grandeza y magestad de la obra con vna santa alegria y hermosura que tiene, y con su torre de admirable altura, de la qual se da señal a sus horas muy concertadas, ver la has con vna cumbre admirable y de mucha obra, dedonde se puede veer toda la ciudad, y aun tiene vista muy alegre y larga para todas las tierras y campos que tiene al deredor. Que dire d'el castillo real, adornado de ornamentos verdaderamente reales? no le tienen los Reyes de España mas lindo, ni mas alegre. y que de los costosissimos palacios de los Duques, Condes, Illustres y Grandes? y que de las casas de los vezinos adornadas con tan lindas fuentes y vergeles? Dexo a parte los arroyos antiguos de agua, que por sus arcos se derraman por muchas partes de la ciudad; y los mas nueuos que a gran costa y con mucha industria d'el Senado y populo, corren hasta las Colunas, que communmente llaman de Hercules, para gran contento de la republica. Vna era tiene grandissima, lagunosa, y humeda, con mucha arboleda reformada a manera de vergel lindissimo, dexados grandes espacios a manera de cercos para correr y pasear a plazer. Pues quien bastara alabar las huertas de los arrauales llenas de toda hermosura y deleyte, con tantas y tan magnificas atalayas puestas por los campos y a la ribera d'el rio Guadalquiuir, dedonde cada dia se pueden veer las naos yr y venir de entrambos orbes? Por que Seuilla Reyna d'el Oceano, como medianera entre entrambos orbes puesta en medio, los junta por muy dichosas nauegaciones, y ricos commercios. Muy largo seria declarar el Senado de la ciudad, y la magestad d'el Corregimiento Real, y la fortaleza de Triana. Triana es vn arraual muy lindo, a la otra parte de Guadalquiuir, poblado

casi de



HISPALENSIS CONVENTVS DELINEATIO,
Auctore Hieronymo Chiaues.
Priuilegio Imp. et Regiæ Maiest.
Scala milliarium Hispanicorum, siue leucarum.
1 2 3 4 5 6 7 8
1579
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Pacensis dioecesis pars.
Siluensis dioecesis pars.
Magistratus S. Iacobi pars.
Sierra Morena mons.
Cordubensis dioecesis pars.
Malacitanæ dioecesis pars.
Gaditani dioecesis pars.
Las sierras de Ronda.
PORTVGALLIÆ REGNI PARS.
ANDALVZIAE PARS.
El Condado.
OCEANI ATLANTICI PARS.
Las arenas gordas.
Aestuarium vulgo La Marisma.
Ad huius fluminis ostium, quod olim bifidum erat, Tartessus insula fuit, cum opido cognomine.
Rio Guadiana, olim Anas.
Rio Odier.
Rio Tinto fluuius, qui quoque Rio de Azeche vel Azije dicitur antiquorum Vrius putatur a Floriano del Campo.
Rio Guadalquiuir, olim Betis.
Rio Guadalete, vel Bedalac.
Camino de la plata.
Elevationis poli grad. 37. min. 30.
SEVILLA
Cordúba.
Carmona
Ecija
Marchena.
Osuna.
Moron
Arcos.
Bornos.
Medina Sidonia.
Cadiz.
Rota.
Chipiona.
S. Lucar de barrameda.
Xerez de la frontera.
Puerto Real.
Las Salinas.
Los puercos.
Bahia de Caliz.
Puente de Suaço.
Ayamonte.
Lepe.
Castro marin.
Redondela.
Cartaya.
Rincones.
S. Miguel arca de buey.
Gibraleon.
Huelua.
Moguer.
Palos.
Niebla.
Almonte.
Bollullos.
Rociana.
Bonares.
Lucena.
Villalua.
La palma.
Manzanilla.
Escacena.
Tejada.
Hinojos.
Pilas.
Chillas.
Aracena.
Cortegana.
Almonaster.
Xabugo.
La naua.
Aroche.
Enzina Sola.
Cumbres mayores.
Cumbre de en medio.
Cala.
Realejo.
S. Olalla.
Almaden.
Alanis.
Caçalla.
S. Nicolas al puerto.
Constantina.
El podioso.
La puebla de los infantes.
Castil blanco.
Cantillana.
Villa nueua.
Alcolea.
Lora.
Almera.
Peña flor.
Palma.
Guadal caçer.
Rio Gudalquiuir.
Villa Verde.
Brenes.
Tosina.
Guadaxos.
La Rinconada.
La Campana.
Venta del palmar.
La Moncloua.
Fuentes.
Dos hermanos.
Quintos.
Gandul.
Mayrena.
Alcala de Guadaira.
Paradas.
Lagunas.
Los Palacios.
Los Molares.
Coronil.
La puebla de Caçalla.
Estepa.
Pruna.
Armagen.
Campillo.
Teua.
La torre del albaquima.
Espera.
Villa Martin.
Zahara.
Hardales.
Trebujena.
Las Cabeças.
Alcanterilla.
Almendro.
El granado.
Castillejos.
S. Lucar odiana.
Alozna.
Paymogo.
S. Barbara.
El cerro.
Cabeças cuuias.
El Villar.
Calamea.
Calañas.
Las cuizes.
Beron.
Valuerde.
El madrono.
Castil de las guardas.
Gerena.
Guillena.
Burguillos.
Alcala del rio.
Algaua.
Salteras.
Gines.
Coria.



casi de tres mil vezinos, que por vna puente hechiza de madera sobre postes se junta con la ciudad. Pero el que considerare el alegria y felicidad de las tierras labradas abundantes de todo genero de frutos, dira que es tierra muy fertil y demasiadamente regalada por naturaleza: y que en ninguna parte haze tanta ostentacion ni derramamiento la naturaleza de sus deleytes, y riquezas para contento y prouecho de los hombres, como aqui.

Despues d'esta Cæsariana, que agora se llama Xeres de la frontera; y Ecija, poblacion de los Romanos, que tiene por sobre nombre Firmeza Iulia sobrepujan a las de mas en authoridad politica, y en grandeza. Sus loores se merescen tambien Carmona y Vtrera, dos abundosissimas granjas y bodegas de los Seuillanos. Sigue Marchena, por la antiguedad de las losas, no se por que, credito llamada poblacion Martia; y Arcobriga: ciudades de la illustrissima familia de los Duques Ponces. Luego Vrsao, que tambien fue llamada Genua Vrbanorum, agora se dize Ossuna; Ducado muy insigne de los excellentissimos Girones, y es vniuersidad celebre. Son tambien insignes por los oliuares, miesse, y vindimia, Constantina, Cazalla, Moron: y la muy antigua y famosa Nebrissa, que no tiene pareja en frutos que produze; patria muy dichosa de Ælio Antonio, entre nosotros restaurador y padre de la lengua Latina, esta situada a los Esteros de Guadalquiuir. En el proprio Golfo d'el Oceano, en el qual agora por augmento de la mar se derrama amplissimamente Guadalquiuir, es el promontorio o cabo de Lucifer, que se llama Solucar o Santlucar, ciudad rica de contratacion, de los Duques Gothmanes, y muy commoda para la nauegacion d'el orbe Atlantico. Las de mas ciudades famosas d'este Obispado paso para ser breue.

Toda la tierra d'este trecho es admirablemente fertil y abundante de vino, azeyte, y todo genero de frutos, con los quales abastesce muchas prouincias, y tierras que estan a la otra parte de la mar. y por esta razon la prefiriera Plinio a Italia, sino quisiera, como Italiano, preferir su patria. y por el mesmo es alabada España, por que por qualquier parte bate en ella la mar: lo qual nosotros entendemos principalmente de aquella parte de la Bætica que pertenesce al territorio Seuillano, por estar situada al Oceano, y a los suaues ayeres d'el Zephyro o viento Occidental. El cielo tiene suaue, y que se paresce reyr con vna alegre y dichosa templança. Los hombres d'ella nascidos para la piedad y buenas artes, agudos y florescientes de ingenio, y excelentes en nobleza de animo y de virtud, que a los Bæticos es casi particular, no se dexan vencer en cortezia ni en gloria militar de otras naciones.

El Arçobispo de Seuilla es el mayor de España despues d'el de Toledo. tenia antiguamente debaxo de si onze Obispos, como consta por las firmas de los Concilios. Al de Cordoua, que agora se instituye por el de Toledo. Al Illiberitano, el qual despues de la restauracion de España se paso a la ciudad Metropolitana de Granada. A Ilipense o Eleplense de Elipla o Elepla, que agora se dize Peñaflor, que agora no tiene Obispo, y esta debaxo d'el Seuillano. Al Tuccitano, que agora se dize Martos, y fue llamada puebla de Augusta gemella, agora no tiene Obispo y esta annexa a la Yglesia de Iaen. Al de Malaga, que toda via esta debaxo d'el Seuillano. Al Ægabriense que agora se dize Cabra, tanpoco tiene Obispo, y esta debaxo d'el Cordubense. Al Asindense o Asidonense de Asidonia, que agora se dize Medina Sidonia, sujeta al Obispo de Cadiz. Trasladada esta tambien la silla Gaderse, por otros dicha Asidonia, situada no lexos de adonde esta agora Xeres, reteniendo aun oy dia las huertas de Sidonia su nombre antiguo, a la ribera d'el rio Guadalete: ha sido tambien llamada Asidonia Cæsariana, d'el qual nombre aun retiene rastro muy claro Xeres, aunque corruto por los Barbaros: si no es que digamos en aquel trecho auer auido otra d'el mesmo nombre. Tuuo tambien al de Silueira, que esta junto a la ciudad de Pharo en Algarbes, los Moros la llamaron Exuba, la qual despues se ha pasado a la Yglesia de Silua, la qual como fuesse sujeta a la de Seuilla, en tiempos de nuestros antepassados, se ha dado a la Yglesia de Ebora, y fue hecha Metropolitana por Paulo tercio Papa. Tuuo tambien al Abderitano, que se ha pasado a la cathedra de Almeria, y agora esta debaxo de la de Granada. Al de Ecija, que se ha juntado con la de Seuilla. Item a la Italicense, assi dicha por la poblacion Italiana, nobilissima, no de ciudadanos, mas de Emperadores Romanos, y esta seys leguas de Seuilla a la otra parte de Guadalquiuir: fue antiguamente muy venerada por amor d'el Santo Obispo Gerontio Martyr, patron d'ella. han salido d'esta al mundo Traiano, Adriano, y Theodosio, optimos maximos y Augustos señores d'el mundo. communmente se llama Seuilla la vieja, en que se veen grandissimas ruynas, que apenas agora parescen: exemplo miserable de las cosas humanas, y tanto mas de sentir que el lindissimo y magnificentissimo edificio d'el amphitheatro aun se vee arruynado, y haze mas triste la memoria de la antigua magnificentia y grandeza.

Tiene agora el Arçobispo de Seuilla Suffraganeos, al de Malaga, al de Cadiz, y al de la isla de Canaria. La magestad y dignidad d'esta Yglesia no se puede explicar en pocas palabras. Bastara esto, que quanto podemos collegir de las cuentas d'el Cabildo, al Obispo le tocan cada año mas de cient mil escudos de oro. La fabrica de la Yglesia principal tiene mas de treynta mil de renta. El cuerpo de la Yglesia tiene ciento y veynte mil, los quales se diuiden entre quarenta Canonigos, y onze Sacerdotes de particular dignidad, y en veynte racioneros que llaman, y en otros tantos compañeros de media racion; de suerte que los Canonigos y dignidades, por regla ordinaria, reciban cada año dos mil escudos de oro; los racioneros vn quarto menos; los de media racion vn tercio de la dicha suma. Despues d'el Arçobispo la mayor dignidad es la d'el Dean, que vale cinco mil escudos de oro. Ay tambien en esta yglesia veynte Sacerdotes, que por el numero se llaman Veyntenarios, que de dia y de noche assisten a las horas, y tienen mas de dozientos escudos: y ay otros duzientos Sacerdotes, que tienen muy buenos stipendios de capillas particulares. Ay tambien por el Obispado muy buenos beneficios casi seys cientos, de los quales muchos tienen mil, y dos mil escudos de renta. De menores Sacerdotes, que llaman Capellanes, se cuentan casi dos mil. Ay tambien en este Obispado innumerables Monesterios de Frayles y Monjas, en que ay muy gran religion, y ay tambien estudio para mucho bien de nuestra republica. Muchos d'estos tienen a seys mil escudos cada año. Vno ay de Cartuxos cabe el rio Guadalquiuir, a la vista de Seuilla, muy magnificamente edificado, y tiene mas de veynte y cinco mil de renta. Seria largo contar los Espitales y casas de pobres; como en sola Seuilla aya mas de ciento y veynte d'ellas bien dotadas, de suerte que muchas d'ellas tienen ocho mil, algunas quinze mil escudos de oro cada año. Estas cosas cuenta d'esta region el Señor Licenciado Francisco Pacheco.

EL REYNO DE VALENCIA.



Os Heditanos dize Ptolemæo que estan en España la Tarraconense. Plinio la llama region Editania. Sidetanos se hallan en Strabon: Sedetanos en Liuio (tambien conoscio Plinio a los Sedetanos y la region Sedetania, pero differentes d'estos, segun paresce claro lib. 3. cap. 3.) En este trecho de Editania o Leria, esta la ciudad de Valencia, aunque Ptolemæo la quenta con los Contestanos (que son los de Concēteyna) sus vezinos. D'esta ciudad, como mas principal, tiene nombre toda esta prouincia, y comprehende a Heditania la antigua, y a Contestania, y parte de los Ilercaones. Alcanço titulo de reyno esta prouincia cerca d'el año de 788. segun dizen Pedro de Medina, y Pedro Antonio Beuthero.

El sitio d'esta region es al mar Mediterraneo, y se riega con el rio Turia, que assi le llaman Salustio, Prisciano y Vibio; Pomponio le llama Durias; Plinio Turio; agora se llama con vocablo Arabigo Guetalabiar, que en Romance quiere dezir, agua clara y limpia. Es rio no muy hondo, mas muy hermoso, por las riberas que tiene siempre verdes y pintadas con rosas, y diuersidad de flores. Es muy vistoso, por que desde su manantial hasta sus esteros esta de entrambas partes adornado de seluas, tiene toda la costa plantada de gatillo casto, platanos, y pinos, y de otros arboles que nunca estan sin hojas. Ay otro rio llamado Sucro, que por nueuo nombre llaman Xucar. Allende de otros tiene dos montes este reyno, al vno llaman Mariola, al otro Peña golosa, a los quales acuden muchos herbarios y medicos de otras tierras, por auer alli grande abundancia de plantas, y hierbas raras. Tiene tambien vna mina de plata en el camino que va de Valencia a Dertosa en vn lugar dicho Buriol. En otro lugar llamado Aioder se hallan piedras que tienen rayas o venas de oro. Al cabo de Finistrat tiene mineros de hierro, y tambien cerca d'el lugar llamado Iabea. Iunto a Segorbia ay rastros de la cantera, dedonde antiquamente se suelen lleuar losas a Roma. En Piacent se saca alabastro, mucho alumbre, rubia, cal y mucho hielso. Pero la mayor grangeria d'esta region es de las porcellanas, no es cierto si los antiguos las llamauan murrhinas. Estas se hazen tan artificiosas y lindas en muchos lugares d'este reyno, que se atreuen a cotejar las en excelencia con las mejores de Italia, que son tan preciadas por todo el mundo.

Entre las ciudades d'este reyno es la principal Valencia, y es silla d'el Obispo. affirman Marinæo Siculo, y Damian de Goes, que tiene el Obispo d'ella de renta cada año treynta mil escudos de oro. a esta llama Plinio poblaciō Romana. Tres mil pasos dize que esta de la mar. Annio sacando lo de Manethon, y Beuthero (que lo toma de las Coronicas) dizen que esta en el siglo pasado fue llamada Roma, de Romo Rey de España, pero prueuen lo ellos. En el sobre scrito antiguo se llama Colonia Ivlia Valencia. Añade Beuthero que quedo con el nombre de Roma hasta que los Romanos la sujetaron, los quales despues de auerla ensanchado, y ennoblescido la llamaron Valencia, queriendo lo significar o dar a entender por el nombre. Aqui fue celebrado vn Concilio, en el año de 466. Es ciudad venerable por su antiguedad, en la qual aun oy dia se hallan marmoles antiguos con sus letreros Romanos, de los quales se podran veer algunos en el dicho Beuthero, y en Ambrosio Morales.



VALENTIAE REGNI, olim CONTESTANORVM SI PTOLEMAEO, EDETANORVM SI PLINIO CREDIMVS TYPVS.
Cum priuilegio ad decennium. 1584.
CASTELLAE PARS
MVRCIAE PARS
ARRAGONIÆ PARS
MARIS MEDI
TERRANEI PARS.
ARRAGONIAE ORA.
Occidens
Oriens
Meridies
Septentrio
Illicitanus sinus
Sucronensis sinus
Artemisium, siue Dianium prom. quod et Hemeroscopium, et Ferraria.
Scala leucarum Hispanicarum
1 2 3 4 5 6 7 8 9
39
40
13
14
Murcia
Orihuella
Almansa
Yella
Caudet
Villena
Requena
Teruel
Valencia
Denia





CADIZ.



Ebaxo de Cadiz parescen comprehender dos Islas Strabon, Plinio, y algunos otros. Pero Mela, Solino, Dionysio, y Ptolemæo sola vna comprehenden; la qual llaman por el mesmo nombre de la ciudad Gadir, y hazen dos d'ellas; la vna Mayor, y la otra Menor. esta dize Plinio ser llamada Erythia y Aphrodisia, tomandolo de Philistide, Timæo, y Sileno, y Strabon sacandolo de Pherecyde: los quales tambien la llamaron isla de Iuno. La otra tambien ha sido llamada por nombre particular Erythia y Continusa por los vezinos d'ella: Gadir por los Pœnos; y Tartesson por los Romanos; author es el mesmo Plinio. Agora no ay mas de vna isla (y essa muy menguada por las olas de la mar) que llaman los Españoles Cadiz, y con vocablo corruto Caliz; los nuestros, no se por que razon, la llaman Calis Malis. En la Menor ha estado la ciudad de los Gades. En la Mayor estaba Iulia Gaditana Augusta; la qual, como se vee en Strabon, antes se dezia Napoles, a esta llaman agora Cadiz, por el nombre de la Isla, y es ciudad Obispal, cuyo Obispo tambien tiene titulo de Algezira.

Consta por los escritos de los muy antiguos Scritores, que esta Isla al principio ha sido nauegada y cultiuada de los Tyrios Phœnices. Piensan algunos auer morado aqui despues los Geryones, cuyo ganado mayor se lleuo Hercules el Egypcio, o Tyrio. En el vn lado d'ella ha estado el templo d'este Hercules, muy illustre por los fundadores, y por la religion, riqueza y antiguedad. Dize Mela que lo que le haze santo es, estar alli sus huessos. En el otro estuuo el templo de Saturno, como le dize Strabon. En este templo de Hercules vio Cæsar la imagen de Alexandre Magno, como lo cuenta en su vida Suetonio. Auia alli tambien vna fuente buena para beuer, que al reuez de la mar, quando ella crescia, se menguaua la fuente; y quando la mar baxaua, crescia la fuente. Dize el mesmo author, que auia en el mesmo templo vnos pilares de bronze de ocho codos en alto, en que estan escritos los gastos, que en el edificar d'el templo se hizieron. Dize el mesmo, tomandolo de Artemidoro, que auia tambien alli templo de Iuno. Escriue Dionysio, que tambien le auia a honrra de la Vejez, y de la Muerte, y dize que en el auia altares d'el Año, Mez, y Arte, y de la Pobreza. Isidoro dize que en elle se muestran las Colunas de Hercules; y que cresce en ella vn arbol semejante a la palma, con cuya goma si se inficiona el vidrio, se haze piedra preciosa, llamada Piedra d'el rayo.

Los moradores d'ella antiguamente florescian en el arte de nauegar, y aun oy dia no dexan la costumbre de sus antepassados de nauegar por muchos mares. su principal trato es de sal, que ellos hazen; y de athunes, que alli se pescan en abundancia; partenlos en pedacitos, y los salan en toneles, y los embian a vender casi por toda Europa.

Los antiguos creyeron ser esta Isla hazia'l Poniente el vltimo cabo d'el orbe conoscido, y que el Sol cansado d'el trabajo d'el dia alli se hunde en la mar, y que alli descansa; onde dize Statio; *Solisque cubilia Gades*. Nuestros marineros aun oy dia llaman al cabo d'esta isla, hazia el Poniente (el qual los moradores llaman S. Sebastian) Het eynde des werelts/ como quien dize, el cabo d'el mundo. Cuenta Appiano, en su libro de las inscripciones, que sabe por Cyriaco Anconitano, auerse hallado este letrero antiguo en esta isla, que dize: HELIODORVS INSANVS CARTHAGINENSIS AD EXTREMVM ORBIS SARCOPHAGO TESTAMENTO ME HOC IVSSI CONDIER, VT VIDEREM SI ME QVISQVAM INSANIOR, AD ME VISENDVM, VSQVE AD HAEC LOCA PENETRARET. quiere dezir: Yo Heliodoro loco, Carthaginense, mande en mi testamento me enterrassen debaxo d'esta losa, aqui al cabo d'el mundo, para veer si alguno mas loco que yo pasaria hasta estos lugares para veer me. Hallaras en Strabon otras mas cosas d'esta isla: de su ciudad hallaras en Bruno, en su volume de las ciudades.

GVIPVSCOA.



Vipvscoa es parte de la region de España llamada Cantabria, que confina con el reyno de Nauarra, y con los montes Pyreneos, que la apartan de Francia. Tiene a Biscaya, que tambien es parte de Cantabria al Poniente. los moradores en Ptolemeo son llamados Vardulos. Algunos agora la llaman Lipuscoa, y Lipuisca, y mal, segun escriue Steuan Garybay, natural d'ella. Dan la por sobrenombre Archiuos d'esta region, y no sin razon, y tambien la llaman muro y defensa de los reynos de Castilla y Leon; es prouincia montañosa, aunque toda

ella

CARPETANIÆ PARTIS DESCR. 1584.

Cum priuilegio Imp. et Belgico, ad decennium.

Septemtrio. Occidens. Oriens. Meridies.

Scala milliarium. 1. 2. 3. 4. 5.

TOLETVM. Toledo.

Tagus flu. hodie Tayo.

Monasterium S. Hieronymi Las Czilas.

Glycerisa maximus hic prouentus.

Ocaña. Olcades hic olim habitasse credit Nebrissensis.

Leganes, separum hic magnus prouentus.

Torejon. Salsamentorum piscium emporium.

Pinto, caseo opt. celebris.

Esquivias, nobiliss. hinc vinum.

Villa longa. Pantoja. Cavana. Cohezas. Almeda. Castillo de Aquila. Magana. Oljas. Villa Seca. Monsejon. Molinos de Brille. Cast. de Higard. Val de cana. Venta de Vela. Villa Mejor. Puente. Anouer. Barca. Borox. Seseña. Esparcinas. Palamero. Val de Moro. Veles. Vellescas. Hasayna. Carang. Coubas. Oumanes. Perle. Echetaff. S. Martin de Vega. Morata. Casteillo de Sca. Molin de Henar. Cinchon. Villa Conejo. Colmenar. Aranjuez. Casa del monte. Antigola. Oreja. Villa Rubia. Yepes. Ceruelos. Tajo flu.

CANTABRICVS OCEANVS.

Septemtrio. Occidens. Oriens. Meridies.

Vardulorum, siue

GVIPVSCOAE REGIONIS TYPVS.

BISCAIAE PARS.

REGNI NAVARRAE CONFINIA.

PARTI DE ALABA.

Scala leucarum Hispanicarum. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

S. Angelo. S. Sebastian. Pasaje. Fuentarabia. Deva. Motrico. Antigoarbi. Mendaro. Elgoibar. Eibar. Azcoitia. Azpeitia. Tolosa. Vergara. Plazencia. Mondragon. Salinas. Carinnus. Elduaien. Berastegui. Orsa. Villafranca. Ernani. Oiarçun. Yrun. Lasarte. Vrnieta. Zumaia. Guetaria. Orio. Elosua. Ansuola. Segura. S. Adrian.

Terra firma

Puerto Real.

Puerto S. Maria.

La matta gorda.

La Barra.

Rotta

SINVS GADITANVS, nunc Baia de Cadiz.

S. OC. OR. M.

Los puercos.

Cadiz urbs olim Gades.

Hic olim fuisse vrbem indicant ruinæ ingentes.

Punta de S. Sebastiano.

OCEANVS ATLANTICVS.

TVRDETANIA Straboni, à qua diremptam hanc insulam ait angusto freto.

Salinæ.

ISOLA.

Puente de Suaço.

Castillo.

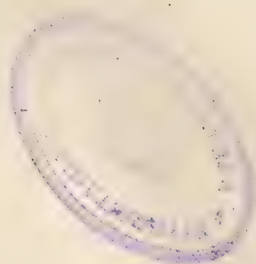
Insula S. Petri.

Torres de Hercules.

Longitudo vnius milliaris Hispanici, siue leucae.

HANC INSVLAM PERLVSTRABAT, ET SVA MANV DEPINGEBAT GEORGIVS HOEFNAGLIVS ANTVERPIAN. BELGA.

Dum extendar.



ella muy fertil de hierro y azero, tanto que en ninguna parte se halla mas ni mejor: y por esto se saca de aqui todo genero de herramientas para las regiones commarcanas, con grande ganancia de los naturales. Hazense tambien instrumentos de guerra: como son arcabuzes, ballestas, scopetas, cotas de malla, espadas, &c. en tanta abundancia y bondad, que no solo todo el mundo los desea, mas tambien todo el es de aqui proueydo. La gente es tambien muy bellicosa, de manera que con verdad se podria dezir ser esta region la botica de Marte, y los moradores officiales suyos. Los que moran a la mar, comunmente son marineros, y ganan la vida con la pesca de vnos pescados, que llaman Bacallaos; y de Ballenas; cuya graça sacan coziendola en calderas, y derritida la echan en tonneles, y la venden en otras tierras estrañas. Hazese tambien aqui sal, en los lugares que por esso se llaman Salinas, y la mesclan con auena, o con semilla de lino, no se por que.

La ciudad metropolitana d'ella es Tolosa, adonde concurren los rios, Duarzo, y Oria. Otras ciudades ay: como Plazencia, adonde ay muchos herreros: Motrico: o, por mejor dezir, Monte de Trico, assi llamada por la roca dicha Trico, que esta alli cerca: S. Sebastian, que es la mayor, y la mas poblada d'esta prouincia. aqui ay commercio de muchas y diuersas gentes. esta se llamaua primero Hiçuru, despues Don Bastia, y con vocablo corruto Donastia, que quiere dezir lo mesmo que S. Sebastian; por que, Don, en Basquense es lo mesmo, que, Santo, en Castellano. llama se tambien esta ciudad communmente por los naturales d'ella Vrumea. Pero como este lenguaje sea muy differente d'el de los Españoles, acaesce que muchos lugares tienen dos o mas nombres, segun la differentia de las lenguas. D'estos nombres tuue por bien contar aqui algunos, en fauor de los que leen historias. Estos pues son nombres de vna mesma ciudad:

Salinas, Gaça, entrambos quieren dezir sal.	*Olite, Arriuerri.*	*Marquina, el Goyuar.*
Mondragon, Arrasale.	*Renteria, Villanueua de Ojarcum.*	*Azcoytia, Vrazgoitia, y Miranda de Yrargui.*
Monrreal, Dena.	*Peña Oradada, Puerto de S. Adrian.*	*Araxa, Araiça.*
Aspeitia, Vrazueitia, y Saluatierra de Yraurgui.	*Elicaur, Licaur.*	

Aralar monte se llama tambien Arara: y el rio Vidoso se dize tambien Vidorso, Aduida y Beoyuia. Este rio passa entre Francia y España. Describe esta region harto amplemente Steuan Garybay. a el pudes acudir lib. 15. cap. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Tambien tiene algo d'ella Florian d'el Campo, lib. 1. cap. 5.

CARPETANIA.

Esta region esta situada en el ombligo de España. Plinio y Liuio la llaman Carpetania. Strabon conosce a los Carpetanos. pero Ptolemæo Carpitanos por i. A estos llama Polybio Carpesios; y tambien en cierta parte los llama assi Liuio. La cabeça d'esta es Toledo. cuya descripcion mira en Pedro de Medina, y en George Bruno. Esta tabla no la muestra toda; sino parte d'ella, que va de Toledo hazia el Leuante.

GALLIA.



ODA la tierra que ſe comprehende d'el Rin y adelante por el Oceano, por los montes Pyreneos, mar Mediterraneo, y por el monte Appennino haſta Ancona, ſe llama de los Latinos con vocablo comun, Gallia. Por que al Poniente eſta encerrada por los montes Pyreneos, y por el ſe aparta de Eſpaña; a la parte Septentrional y Boreal es cerrada por el mar Gallico, y Britannico; hazia el Leuante tiene al Rin, que caſi con yguales ſpacios, y Alpes corre al Oceano, que los Pyreneos corren d'el mar Interior al Exterior: al Mediodia la cierra el mar de Narbona. Es llamada Gallia por la blancura de la gente. Por que los montes, y el rigor d'el cielo excluyen d'ella los ardores d'el Sol, dedonde viene que no toman color los cuerpos blancos. y por eſſo los Griegos llaman a los Gallos, Galatas, por ſer blancos como leche: por que γάλα en Griego, en Romance quiere dezir, leche: dedonde han tomado los Latinos el nombre de los Gallos. Eſta etymologia aprueuan caſi todos los eſcritores. y otros ſe rien d'ella: y pienſan que antes ſe forma el vocablo de la lluuia, que los Hebreos llaman Galah, y en Breton antiguo Glau, como llouidos o cubiertos de agua d'el diluuio, ſiendo gente muy antigua. Eſta region antiguamente fue diuidida en Ciſalpina, y Tranſalpina. Ciſalpina llamaron aquella que agora comunmente ſe llama Lombardia, y es parte de Italia. Tranſalpina la que ſe contiene d'entro d'eſtas, cinco linderas, a ſaber d'el Rin, Oceano, de los montes Pyreneos, d'el mar Mediterraneo, y de los Alpes. A eſta Tranſalpina, como affirma Cæſar en ſus Comentarios, han diuidido en tres partes; en Belgica, Celtica, y Aquitanica. Belgica es la que ſe encierra entre el Oceano, y los rios Rin, Matrona, y Sequana o Seyne; y oy dia por la mayor parte habla Flamenco; y ſe llama, Alemaña la baxa. La Celtica o Lugdunenſe es comprehendida de los rios Garona, Matrona, Sequana, y Rodano: eſta agora ſe llama Francia: por que los Celtas ſujetados de los Francezes de Germania, ſe començaron a llamar Francezes Occidentales, de lo qual toma appellido la prouincia. La Aquitanica, que antes ha ſido llamada Aremorica, ſe eſtiende d'el rio Garona al Oceano, y a los montes Pyreneos: pero d'el Cierco, viento Septentrional hazia el Poniente, tiene el Oceano, que ſe llama golfo Aquitanico; al Poniente tiene a Eſpaña; al Septentrion a la prouincia Lugdunenſe; al Mediodia la Narbonenſe: y en cuerpos de los hombres, y en lenguaje differen de los demas, y ſe dize agora Gaſcoña.

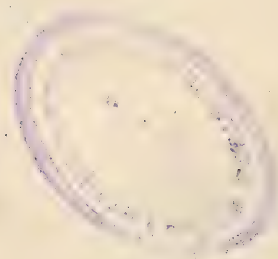
Eſte es el termino antiguo de la Gallia. Pero la region de la Gallia, que agora tiene titulo de Reyno, y que llaman en lengua vulgar Francia, no es tan grande: pero tanto mas eſtrecha hazia el Septentrion, quanto le quita vna raya tirada deſde Argentorato (que ſe dize *Strazburg*, y eſta al Rin) haſta el puerto de Cales; y comprehende todo el trecho de tierra, que ſe contiene d'entro d'eſta raya, d'el Oceano, de los Pyreneos, d'el mar Mediterraneo y de los Alpes.

Las prouincias particulares d'eſte Reyno cuenta Poſtello, en ſu librito de la Vniuerſidad, d'eſta manera: Al Leuante tiene las prouincias de Sauoya, Suicia, Breſſia, Borgoña, Lorena, Campaña, Hennau, Cleues, Flandes: Al Aquilon tiene Picardia, Normandia, Bretaña: Al Poniente, otra vez Bretaña, Angiers, Poictou, Sanctongia, Gaſcoña: Al Mediodia otra vez Gaſcoña, Biernia, Ruſſilon, y las ditiones de los Sauoyanos, Velaioros, Foreſtanos, Aluernos, Lemoſins, Perigordos, y Angolemenſes. Deſpues de los Pictauos eſtan los Bourgeſios, Borboneſios, Beauiolios, y Lugdunenſes: y mas debaxo de los Borgoñonos el Francomitato, los Auxerrios, Niuernenſes, Berrios, Turſios: y allende de los Angierſos, los Vendoſmios, Beauſios, Gaſtinenſes: y deſpues de los Senonas eſtan los Valoiſios; y cerca d'ellos los Perchios, y Driuſios: y cabe los Bretones, los Manſios. y eſtos ſon oy dia los nombres d'eſtas prouincias. Y aunque Poſtello aqui cuenta entre las prouincias de Francia, a Sauoya, Suicia, Lorena, Hennau, Cleues, y Flandes, no eſtan agora debaxo d'eſte Reyno, por que cada vna d'ellas tiene ſu Principe particular no ſujeto a eſte Reyno.

D'el Rey de Francia cuenta dos coſas memorables Villanueua. La primera, que ay en la Ygleſia de Remes vna redoma ſiempre llena de Chriſma, embiada d'el cielo para vngir al Rey, quando le coronan. La otra, que el Rey con ſolo tocar cura nos lamparones.

Todas las Gallias ha declarado en vn volumen entero Roberto Cœnal. y acerca d'ellas podras mirar tambien a Gilberto Cognato Nozoreno, a Ioan Mario, a Poſtello en el librillo de la vniuerſidad, a Aimoino en el principio de la hiſtoria de los Francezes, a Sebaſtian Munſtero; y a los demas que deſcribieron el Orbe. Entre los antiguos ſobre todos Cæſar. Amm. Marcellino lib. 15. tiene muchas coſas buenas d'eſta region de Gallia. Tambien ha eſcrito Claudio Champierio Lugdunenſe, en lengua vulgar, vn opuſculo de las origines de las principales ciudades de toda Gallia: y ſu padre Symphoriano ha declarado ſus Rios, y los milagros de ſus aguas y fuentes. Euſtathio de Knobelſdorf ha declarado a Paris en verſo; y Champierio a Lugduno.


GALLIAE REGNI POTENTISS: NOVA DESCRIPTIO, IOANNE IOLIVETO AVCTORE
Candido
lectori S.D.
Gallia tota iam olim non ob
opes solum, & virtutem belli-
cam, quibus semper prestitit,
verum etiam ob continentiā
& disciplinam, quę summum a-
pud illos locum habuit celebris
fuit Nam & artium illustri-
um, et Grecę etiam linguę pe-
ritia excelluit, matre vt arbi-
tror Massilia Greca vrbe in ma-
ritima ora Prouincię sita, ad quā
quondā disciplinarū gratia ad ex
ipsa vrbe Roma missi sūt
qui docerētur.
Cum priuilegio.
SEPT ENT RIO
MERI DIES.
OCCIDENS.
ORIENS
ANGLIAE PARS.
GERMANIAE
HELVETIORUM PARS.
ITALIAE PARS
HISPANIAE PARS.
MARE BRITANNICVM
OCEANVS OCCIDENTALIS
MARE MEDITERRANEVM
Milliaria Gallica communia
Brabant.
Cleue
Vlaenderē.
Henegou
Liege
Luxembourg
Artois.
Picardie
Vermādois.
Boulonnois
Ponthieu
Caux
Normandie
Constātin
Bessin
Auge
Basse Bretaigne
Les landes de Bretaigne.
Haute Bretaigne
Le maine
Le perche
Anjou
La beausse
Touraine
Gastinois
Champaigne
Lorraine
Westrich
Tiraſche
Retelois
Basſigni
Elsas.
Bourgogne
La franche conte
Schwitz
Nivernois
Berry.
Bourbonnois
Poictou.
Limosin
Xanctoigne
Perigort
Auuergne
Quercy
Albret
Guienne
Armaignac
Gascoigne
Bigorre
Bearn
Comminges
Languedoc
Geuoudan
Vellay.
Forest
Lionnois.
Viennois.
Dauphiné
Valentinois.
Dioys.
Prouuence
Sauoye.
Bresse
Alpes montes.
Piemont
Lombardie.
Pirenei montes
Nauarre
Arragon.
Montaigne du Sault
Paris
Orleans
Rouen
Lyon
Marseille
Strasburg.
Antwerpen
Geneue
Bordeaux
Bayonne
Nantes
Angers
Tours
Bourges
Tolouse
Narbonne
Auignon
Grenoble
Turino
Milano
Genoua
Corsicæ insulæ pars.
Elba



PICTAVIA, POICTOV.



Ntre los populos de la Gallia Aquitanica se quentan los que llaman Ptolemæo y Plinio Pectones; Cæsar y Strabon Pictones con i en la syllaba primera: Ammiano Marcellino los llama Pictauos. La region d'estos llaman aun oydia los modernos Latinos Pictauia. Los naturales d'ella en su lengua vulgar llaman a si mesmos Poicteuins, y a la region Poictou, y a la ciudad principal Poictiers; y por ventura es la que llama Ptolemæo Augustoritum. Y aunque algunos osan dezir que son assi llamados de los Pictos tengo lo por fabula, por que consta por authores graues que el nombre de Pictones es mas antiguo que el de Pictos. Esta Pictauia agora se diuide en la Baxa y Alta. La Baxa llaman la que hazia el Poniente se acaba al Oceano Aquitanico. La Alta que esta al Leuante, y se acaba a los Turones y Bituriges: al Mediodia cõfina con los Santones, Angolemenses, y Lemosines: al Septentrion son vezinos suyos los Bretones y Andegauenses. Es tierra muy fertil de frutos y ganados, rica de pan y vino, y abundante de peces; y aun de aues y fieras ay aqui muy gran quantidad, y assi se vsa mucho la caça de venados, y de aues.

Ay en esta Pictauia mil y dozientas Perrochias, debaxo de tres Obispados: a saber d'el de Poictou, de Luçonio, y de Maillezais, assi se llaman en vulgar: allende d'estos son los lugares mas principales estos (y en su lengua los pongo) Roche sur Yon, Talmont, Meroil, Vouuant, Meruant, Bressuire, Lodun, Fontenay le conte, y estos son de la Alta que hemos dicho. En la Baxa estan Nyort, Partenay, Touars, Moncontoul, Hernault, Mirebeau, Chastelleraut, &c. El mas principal lugar entre todos es Poictiers, la mayor de todas las ciudades de Francia, sacada Paris: la mayor parte d'ella esta cercada d'el rio viuo dicho Clanio. la antiguedad d'ella se vee claramente en el Theatro (que el vulgo llama Arenas) en el palacio de Gallieno, y en los arcos de los aguaduchos, que aun alli se veen, y los llaman en vulgar Arceaux de Parigné. a y en este lugar rastro d'el Imperio Romano. Puede se con todo esso sospechar por lo que escriuen Ammoinio y Ado, antes d'el aduenimiento d'ellos auer estado en qualque otra parte esta era de la ciudad: por que estos hazen mencion d'el lugar llamado Pictauia la antigua, adonde dizen auer sido diuidido el reyno entre los Reyes de Francia, Carolo Magno y Philipe. Vee se tambien en esta tabla vn lugar llamado Vieu Poictiers (como quien dize Pictauia la antigua) situado al mesmo rio Clanio, hazia Chastellerault. Y Talmont, o, por mejor dezir, Talon d'el mundo, ciudad es assi llamada por estar situada en la parte mas remota d'esta prouincia al Oceano, y por esso se aya de tener por el lugar postrero d'el Orbe de la tierra.

En el Oceano que llega a esta region tiene estas Islas: Oleron, Vliaro que llama Plinio, que esta enfrente d'el puerto d'el rio Charanton, por que assi llama Ausonio el rio que agora se llama Charente, y paresce ser el que Ptolemæo llama Canentelum. La isla de Rez enfrente de la Rochella, que es fertil de vino, que de alli tiene su nombre: La isla Noir o Marmonstier, adonde ay mucha sal: La isla Aulona en la tabla antes paresce Pæninsula: esso es, casi isla: y tiene tambien sal y vino; como tambien lo da la que llaman Chauet. Demuestra tambien la tabla el retrato de la isla de Dios; item vna que se llama S. Maria Bouina. Dizen los escritores Ecclesiasticos que esta region fue conuertida a la fee Christiana por S. Hilario Apostol de Aquitania. Mas ampla description d'esta podra veer el lector en la obra Cosmographica que ha sacado a luz Belleforest, el qual le torna a remitir a las Coronicas Aquitanicas de Ioan Boucheto. Item podra mirar a Antonio Pinetio, en su Description de las ciudades. y tambien se podra mirar Theuet.


POICTOV.
Septentrio.
Cum Imp. et Regiæ Mtis priuilegio ad decennium. 1579.
PICTONVM VICINARVM QVE REGIONVM FIDISS DESCRIPTIO.
Auctore Nobili Dño Petro Rogiero Pictone, Regiæ Mtis Galliae consiliario, etc.
BRETAIGNE.
NANTES
ANIOV.
TOVRAINE.
BERRI.
MER OCEANE
Occidens
Oriens.
XANTONGE
ANGOVMOIS.
LIMOVSIN.
Haulte et basse Marche.
Poictiers
La Rochelle.
Niort.
Fontenay.
Luson.
Talmont.
Chastelleraudois
Lodunois.
Mirebalais.
Oleron
AVNIS.
Mares Salant
Sainctes.
Congnac.
Angoulesme
Lymoges.
Le Blanc.
Montmorillon.
Bridiers
Meridies
Milliaria Pictonica communia et magna





LA REGION DE BITVRIGES, o BOVRGES.



DE los Bituriges hazen mencion casi todos los Geographos. A estos llama Plinio Liberos: el mesmo dize que tuuieron por sobrenombre Cubos; y entiende la ciudad principal d'estos, que agora llaman *Bourges*, auer sido antiguamente llamada de Cæsar Auaricum. Theobaldo Fagocio, vezino d'ella, escriue tener el campo fuera de la ciudad muy fertil, y que es fertilissima de todo quanto Francia produze; y que no le falta nada, que es ciudad muy antigua, y que esto dan a entender muy notables antiguallas que en ella ay. Es digna de ser alabada por las muchas y frequentes ferias y mercadurias de todas cosas. Y que ay alli vna vniuersidad muy celebre de todo genero de sciencias, tanto que se puede llamar honrra de las letras y feria de hombres doctissimos. Mas oyamos acerca de la etymologia d'esta ciudad y de su origen a Ioan Calamæo, que escriue d'ella d'esta manera: En el año d'el mundo M. DCC. XCI. Gomer Francez constituyo en la ciudad principal de los Bituriges la poblacion que auia traydo a la tierra de los Bituricenses, llamando a los vezinos d'ella de su aguelo Noa Ogygis para su honrra; el qual nombre despues fue mudado de los moradores por amor y fauor de su fundador nascido d'el linaje de Ogygis; y se llamaron Bitogyges, que en lengua Armenica quiere dezir Descendientes de Ogyges. Pero como se suelen corromper comunmente los vocablos quando seles añade algo, o se mudan por que se hagan mas familiares o mas proprios; o que se aya hecho por voluntad d'el principe d'ella (lo qual yo mas creo) Bituriges: por que el tenia por sobrenombre Biturix, y de alli se aya llamado la prouincia Bitogyges, y la ciudad principal de los Bituricenses de aqui adelante se aya dicho Bituriges. Entre otras opiniones acerca d'esto es vna de aquellos que entienden que Bituris, como Biturris, se aya llamado assi de dos torres antiguas, que auia antiguamente en esta ciudad, de donde se halla el verso de vn antiguo Grammatico que dize assi: *Turribus à binis inde vocor Bituris.* Esto es de Ioan Calamæo en su volume de la origen de los Bituriges, de donde hemos tomado esta tabla.

LIMANIA.



EL largo de toda la region, que algunos de las Alimonias (que quiere dezir victuallas) llamaron Alimonia, y otros d'el suelo graço o barrozo Limania, (y contiene parte de Auernia) que aqui no hemos podido medir puntualmente por la breuedad d'el tiempo, y por la emboltura de los valles, y montes, y por las retorturas, y redondezes d'el suelo, y por la mucha distancia de los lugares: dende la puente de la antigua briuata hasta los Ganates (llena de frutos, vino, miel, pecoras, iumentas, açafran, nuezes, ortaliza, dehezas, bosques, fuentes, rios, baños, betun, lagos, minas de plata, linajes illustres, lugares fuertes, y de mercancias) tiene cerca de veynte leguas, y de ancho casi ocho. Pero nos otros prosiguiendo solamente la parte mas fertil y mas cultiuada, hemos comprehendido ocho leguas de largo poco mas o menos, y de ancho casi siete, guardando en la constitucion de las ciudades, y villas esta medida inferior. Assi habla el author en el Dialogo pio y speculatiuo (que assi dize el titulo) escrito en lengua Italiana, adonde se puede veer esta tabla.

REGIONIS BITVRIGVM EXACTISS: DESCRIPTIO PER D. IOANNEM CALAMAEVM

SEPTENTRIO.

Turribus a binis, inde vocor Bituris.

OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

Cum priuilegio.

Scala leucarum Gallicarum.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10.

LIMANIAE TOPOGRAPHIA GABRIELE SYMEONEO AVCT.

SEPTENTRIO

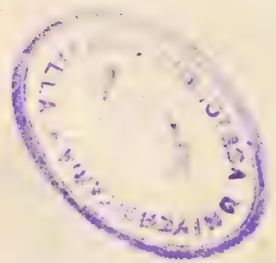
OCCIDENS.

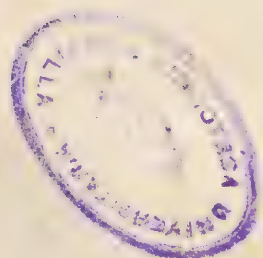
ORIENS.

MERIDIES.

Scala miliarium

1 2 3 4 5 6





EL DVCADO DE ANIOV.



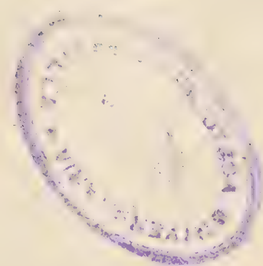
LA REGION y populo de los Andegauenſes ſegun Ptolemæo eſta en la Gallia Lugdunenſe. A eſta tierra llaman agora Anjou, y a los moradores Angeuins. Eſta antiguamente era Condado. Mas en el año de 1350. fue adornada con titulo de Ducado. Tiene al Leuante commarcanos a los Turonenſes y a los de Védoſma, que aſſi ſe llaman comunmente: hazia el Poniente alcança a la Bretaña: al Mediodia tiene a los Pictones, que llaman Poictou: al Septẽtrion tiene por raya los Cõdados que ſe dizen Maine, y Laual.

Es region no muy ampla, pero en fertilidad no ſe la gana ninguna de Francia: por que mereſce la corona d'el vino que ay alli caſi el mejor de todo el reyno, que d'el lugar ſe llama vino de Anjou. Tampoco careſce de otras coſas deſeadas para la neceſſidad y deleyte de la vida humana: por eſtar adornada de rios, montes, boſques, y prados. de ganado mayor y menor es muy fertil y de peces, por los prados y rios que tiene. de ſus montes ſe ſacan marmoles, y aquel genero de piedra azul con que ſe cubren los techos de los templos y caſas, que llaman en vulgar Ardoiſes, tejas azules.

Es regada eſta tierra de tantos rios, torrentes, fuentes, piſcinas, lagunas, y eſtanques, que d'eſta abundancia de aguas ſon de opinion algunos auer ſido llamada Æguada o Aguada, por que en lenguaje Aquitanico el agua ſe llama Aigues. Los rios mas nobles d'ella ſon; Ligeris, al qual llaman los moradores Loire; y con proprio y honrroſo vocablo ſe llama padre de los rios de Francia. En eſte trecho entran en el, Vienne, Diue, Thouets, Layon, Leure, Guiuatte, Mayne, Seure, Loire (otro rio differente de Ligeris, por que eſte ſe deſcarga en el, y de los modernos Latinos ſe dize Ledus) Autyon, Oudon, Maeynne, Brioneau, Loſſe, y Erdret, &c. de ſuerte que poco mas o menos de quarenta rios ſe junten en eſte trecho.

Tiene ciudades muy lindas. entre ellas excede la que llaman Angiers, la qual es por ventura en Ptolemæo Iuliomago: eſta es la mas principal d'eſta prouincia; eſta edificada de entrambas partes de la Meduana rio, y ſe junta por vna puente de piedra. La antiguedad d'ella ſe collige de vnas antiguas ruinas de vn Theatro, que eſtan en cima de la ciudad: llama las el comun Brohan. Aqui ſe hallan algunas vezes monedas con antiguos ſobreſcritos. Ludouico I I. hizo en ella Vniuerſidad en el año de 1389. Otras ay, como Saumurio, Bellefortio, Bauga, &c. Caſi todo eſto hemos paſado aqui para declaracion d'eſta tabla d'el Munſtero Francez de Belleforeſtio. El que quiſiere podra añadir a Theuet.


Anjou.
ANDEGAVENSIVM DITIONIS VERA ET INTEGRA DESCRIPTIO.
Licino Guyeto Andegauense auctore.
Cum Priuilegio. 1579.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
La Maine.
Poictou.
Les Mauges.
Ludonais.
La Marche.
BRITANNIÆ PARS.
ANGIERS.
SAVMVR.
LA FLECHE.
BEAVFORT.
MONTSOREAV.
MONTREVIL BELAY.
CRAON.
CHAVGONTIER.
1. Lisle de S. Aubin.
2. Bataile.
3. Mergeru.
4. Iancre.
5. Larorse.
6. Deserte.
7. Candau.
8. Beuart.
9. Valee.
10. Merdiere.
11. Longisle.
12. Anguineau.
13. Marconay.
14. Rideau.
Prelium hic commissum, quod Moncontour uulgo nomen habet.
Milliaria communia.
Milliaria grandia.





CALEZ y BOLOÑA.



Este trecho de Boloña dize assi Roberto Cœnal *De re Gallica lib. 2. Perioche 3.* De Gessoriaco puerto de los Morinos puedo dezir bien con Meiero que se llama verdaderamente Boloña Maritima, dedonde hasta el puerto de Inglaterra Douerio ay muy pequeño trecho. Pero Gessoriaco el naual (que affirma falsamente Bilibaldo ser Gante) creo yo mejor ser Castello, que agora se dize Cassel. Ay otros que por otro nombre la llaman Petressa, y Scalas, en vulgar Scales. Pero d'el sitio de Boloña facilmente se puede adeuinar si se puede dezir que este es el puerto Iccio. para que nadie dude ha de saber por Strabon, que no ay mas de trezientos y veynte stadios de mar desde Iccio hasta Inglaterra, que hazen quarenta leguas. Pero las cartas modernas señalan dende Boloña hasta Douerio diez y seys leguas Inglezas, que son mayores que las de Italia, y de Calez diez y ocho. dedonde consta claramente que de Boloña a Inglaterra ay muy poco que nauegar, y assi diffieren el puerto Gessoriaco, y Gessoriaco el naual, ni quiero porfiar con el que dixere que este postrero es Casleto. Esto es d'el dicho author.

A esta mesma Boloña debuxa con estas palabras Arnoldo Ferronio, que ha alargado la historia Gallica de Pablo Æmilio hasta sus tiempos: Ay Boloña inferior, que llaman, y la superior. Boloña inferior es vn lugar que no estaua cercado de murallas antes que a ella viniessen los Inglezes. ay alli vna Yglesia de S. Nicolas y otra de S. Francisco. El mar de Inglaterra bate en el lugar. Iunto a la de S. Francisco, que no esta lexos de la mar, ay muy facil nauegacion para Inglaterra. esta de Boloña la superior casi cien pasos, y por ventura algo mas. Pero Boloña la alta esta ceñida de murallas muy fuertes, y tiene al entorno de los muros fossos muy hondos. Todo aquel lugar tiene mucho sablon de aquel que llaman los maritimos sablon hiruiente: dedonde piensan algunos, que el nombre de Boloña es impuesto en Francez d'el hiruiente sablon, aunque veamos por Amm. Marcellino, ser nombre antiguo. Hasta aqui es de Ferronio. Acerca d'estas cosas puedes veer tambien à Diuæo.

VERMANDOIS.



Este trecho que antiguamente fue habitado de los Vermandezes, aun oy dia con el antiguo vocablo llaman *Vermandois*. Aqui nascen dos rios, la Soma y la Scalda. Dize Roberto Cœnal que esta fue la antigua Augusta de los Veromanduos, que agora esta assolada, y queda por reliquia vn monesterio. era antiguamente cathedra Obispal: mas en tiempos de Medardo Obispo se paso a Noyon, segun dize Car. Bouillo. El lugar toda via tiene su nombre antiguo, y se llama *Vermand Abbaye*: dedonde se vee el error de los que piensan que el templo de S. Quintin (como agora le llaman) es Augusta de los Veromanduos. Mira acerca d'esta gente la sentencia de Pedro Diuæo, en su librito de las antiguedades de la Gallia Belgica.

CALE-
TENSIVM
ET BONONI-
ENSIVM DITI-
ONIS ACCVRA-
TA DELINE-
ATIO.

Descripta & edita a Nicolao Nicolai Delphinate, Parisijs 1558.

Cum privilegio.

SEPTENTRIO.

MARIS BRITANNICI PARS.

Scala Leucarum Gallicaru

MARIS AQVITANICI PARS.

OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

COMTE DE GVINES.

COMTE DE BOVLONOIS.

TERRE DE OYE.

FLANDRIAE PARS

ARTESIAE PARS

VEROMANDV-
ORVM EORVM-
QVE CONFINI-
VM EXACTISSI-
MA DESCRIPTI-
O. Iohanne Surho-
nio Auctore.

MERIDIES.

Scala Leucarum

PICARDIAE PARS

VERMANDOIS.

CAMBRESIS

ARTESIAE PARS.

ORIENS.

OCCIDENS.

SEPTENTRIO.



PICARDIA.



EL VOCABLO de Picardia no ſer antiguo, como lo affirman todos los eſcritores de las coſas de Gallia; aſſi no ay entre ellos quien ſepa la origen y razon d'el. No atreue Cœnal a affirmar que tiene ſu principio de los Begardos. Niega lo d'el todo Belleforeſtio: por que dize ſer algo mas antigua la memoria de los Picardos, que la de los Begardos. Algunos ſoſpechan auer ſido eſtos inuentores de aquel genero de ſaetas bellicas, que comunmente llaman Picas; y que de aqui ayan tomado el nombre. Eſto tenemos por cierto, que el nombre de Picardia ha ſido mas eſtendido antiguamente: por que leemos comprehendida debaxo de Picardia a Arteſia, parte de Flandes, haſta el Rio Liſa, y al Condado de Boloña. y la region que agora tiene appropriado el titulo de Picardia, no ſe eſtiende a tanto: como pareſce en eſta tabla.

Eſta region es parte de la Gallia Belgica. fue antiguamente habitada de los de Amiens, Beauuais, y Vermandois; o, como Ptolemeo lee, Romandois. El Rio Somona, que pienſan algunos ſer el Phrudis de que habla Ptolemæo, riega todo eſte trecho, y haze la tierra fertil, y abundar las ciudades de todas coſas. Es tan abundante de pan, que por prouerbio trae el vulgo en la boca, ſer la granja de Paris. No cria vino. pero algunos entienden auerſe de atribuyr eſta falta mas a la pereza de los moradores, que a la deſtemplança o indiſpuſicion d'el cielo.

Ay en ella ciudades principales, entre otras Ambiano, que llaman Amiens, ciudad muy noble por ſu antiguedad, y cathedra Obiſpal. Eſta por todas partes cercada d'el Rio Somona; y por eſſo algunos bobean, diziendo que ſe llama Ambiano, por eſtar cercada de aguas. es fortiſſima ſi lo es alguna en toda Gallia. El vulgo pienſa auer ſido edificada por los ſoldados de Alexandre Magno. Debaxo d'el Obiſpado d'eſta eſta Abeuilla: cuyo nombre ſer nueuo ſe echa de veer por la etymologia; por que Abeuilla no ſuena otra coſa en Latin ſino villa d'el Abad; por que de Abadia, que era, ſe ha enſanchado y hecho villa. Eſta es agora la villa principal d'el Condado de Pontieu: el qual Condado tiene nombre de la multitud de puentes; por ſer en muchas partes tierra lagunoſa, y mala de caminar, por los eſtanques. En eſte trecho ſe vee Pecquini, edificado (ſi ſe cree al vulgo) por vn ſoldado principal de Alexandre Magno, llamado Pignon. Entre los Vermandezes eſta el templo de S. Quintin, que muchos creyeron ſer Auguſta de los Veromanduos: eſta en algun tiempo fue morada de los Condes Vermandezes, y cabeça d'eſta prouincia. Perona, con muchas guerras muy fatigada, a todos es conoſcida. Veeſe tambien Guiſa, frontera hazia Lutzemburgo, dedonde tiene apellido la familia de los de Guiſa. Otras ciudades ay no tan principales: como ſon Corbie, Roie, Nelle, Hane, Chaſtelet, Mondidier, &c.

En el librito Francez, que ſe llama, Chemins de France (eſſo es, caminos de Francia) Picardia ſe diuide en tres partes: en la Baxa, Alta, y en la Verdadera, o Propria. y en ella eſtan Vermandois, Retelois, Tartenois, y Tiraſche (quiero mas vſar d'eſtos vocablos naturales; que fingier nueuos Eſpañoles) terrezuelas. Eſta propria es la Picardia contenida en eſta nueſtra tabla.

PICARDIAE, Belgicæ regionis descriptio.

Joanne Surhonio auctore.

Cum Imp. et Regi. privilegio decenn. 1579.



SEPTENTRIO

MERIDIES

OCCIDENS

ORIENS

ARTESIAE PARS

HANNONIAE PARS

Britannici maris pars

Normandiæ pars

Baillage de Hesdin.

VIMEUX COM.

PONTHIEV.

Cambresis.

VERMANDOIS

TERRACHE.

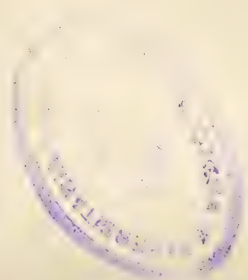
TARTENOIS.

LAONNOIS.

SANTERRE

BEAUVOIS.

Champagnæ pars.



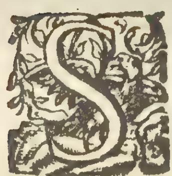


LA COSTA DE LA GALLIA NARBONENSE.



Os lugares mas famosos d'esta region describe Guilielmo Paradino por estas palabras: Dizen los escritores que Arelate ha sido morada de los Sextanos. Esta ciudad esta por todas partes cercada de lagunas hasta el rio Rosne: en las quales agora se crian buyes muy brauos. Dize Strabon, auer sido antiguamente ciudad noble de trato, por estas palabras: Narbona muy celebre Emporio dessa prouincia, esta situada ala salida d'el rio Aude, y al lago de Narbona: Pero junto al Rosne esta vna ciudad no pequeña, y de trato llamada Arelate. Iunto a Arelate estan las aguas calidas, cerca de las quales dize Strabon, auer Sextio edificado vna ciudad de su nombre, y la llamo Aguas Sextias. La causa de edificar esta ciudad, fue para poner alli presidio Romano. Escriue S. Hieronymo, que alli fueron vencidos los Cimbros de Mario. Arausio (agora se dize Orange) fue antiguamente insigne por el imperio Cabilonense. en la qual hemos visto las ruinas de vn grandissimo Theatro, y vn muro de admirable artificio, muy bien hecho, de piedra quadrada: no se si tiene cosa semejante toda Gallia. ay tambien vn Arco triumphal, ala puerta que va a Leon, en que esta entallada vna batalla a cauallo: laqual nos paramos a mirar buen rato con mucho contento. A esta tierra pertenesce tambien Nismes: que tiene de veer vna obra antigua de vn Amphitheatro, que llaman Arenas. Cosa marauillosa es, que se muestra alli vna mina debaxo de tierra, que por debaxo d'el rio Rosne va a vna ciudad muy lexos de alli situada. Ay tambien aqui de veer la Basilica de Plotina, edificada por el Emperador Adriano, segun dize Spartiano, &c. Estas cosas son sacadas de Paradino. Mas curiosamente ha escrito d'esta ciudad, con los debuxos de sus antiguallas, Ioan Poldo Albenate. y el mismo inquiere muy diligentemente los sitios de los lugares commarcanos, y sus antiquos nombres. Puedes tambien veer acerca d'esto a Strabon, lib. 4. y a Gunterio Ligurino poëta. El archetypo d'esta tabla nos ha comunicado nuestro amigo, el Señor Carlo Clusio debuxado de su mano.

SAVOYA.



Avoya es region Cisalpina: cuyo Principe, que llaman Duque de Sauoya, possee tambien la prouincia que llaman Piamonte. La ciudad principal d'ella es Chamberin (antiguamente se dezia Ciuaro, si creemos a Cœnal;) en que esta el orden de los Senadores, que llaman Parlamento. Segun algunos dizen, esta region tiene nombre d'el populo Sebusiano; o segun otros, de los vados de la Sauona. Bouillo trae otra origen d'este nombre; y es esta: Dize que en tiempos passados, o por los pocos moradores, o por la estrecheza de los lugares (como situados entre los Alpes) estuuo toda cercada de ladrones: los quales o matauan o despojauan a los passageros. Entonces vn Cauallero alcanço esta tierra d'el Emperador, con titulo de Ducado: el qual por fuerza de armas la libro de los que hazian fuerza a los passageros; y les hizo el paso muy seguro. de ay adelante la mando llamar Salua via (la que primero auia sido llamada, Mala via; en vulgar, Maul-voye) en vulgar, Saul-voye: de aqui han formado los Latinos Sabaudia. Estas cosas son de Carolo Bouillo. Si ellas son fabulas o historias verdaderas, el de fee d'ellas. Se yo, que muchas vezes en el libro de las Noticias, es llamada Sapaudia entre las prouincias de la Gallia Narbonense.

Da contento poner aqui tambien la description que d'ella saco a luz Paradino en la historia d'ella misma. Dize assi: La region que agora se llama en Latin Sabaudia, y en vulgar Sauoie, fue llamada por los veteres Region de los Allobroges: y contiene todo el trecho que antiguamente occuparon los Sabbatios, Ingaunos, Intimelios, Hiconios, Tricorios, Vocontios, Leponcios, Latobrigos, Meduallos, Centrones, Catoriges, Veragros, Nantuatios, Salassos, Taranthasios, y Sedunos. Pero oy dia, por nombres trocados como los llaman los naturales, se comprehenden en el estas prouincias: Sauoya, el Condado de Geneua, el Marquezado de Susa, el Condado de Morienna, los Señorios de Tarantaise, Brengeois, Foucigni, Chablais, Val de Oste, Païs de Vaul, de Geis, y algunos otros. Tiene el Ducado de Sauoya debaxo desi la prouincia de Piamonte, que tiene titulo de Principado. Y tiene tambien la region de Bresse: en que ay estos Condados; el de Varaz, Montreueil, Pont de Vaulx, Bagey, &c. Consta por los monumentos de los antiguos, que en tiempos passados todo este trecho tenia titulo de Reyno. y esso en tiempos de Hannibal: el qual, puesto por juez por Brunco y su hermano, que pleyteauan por el gouierno deste trecho; los puso en paz, y restituyo el Reyno al mayorazgo, el qual auia sido echado d'el por el hermano menor: segun lo quenta Liuio lib. 21. Escriue Lucio Floro, que el Rey d'estos, llamado Betulto (o, como otros leen, Betuito) fue preso de Quinto Fabio Maximo. Tambien hazen mencion muchos authores de Cottio Rey (por el qual se llaman Cottias los Alpes deste trecho) en tiempo d'el Emperador Augusto.

EL CONDADO VENVXINO.



Ste Condado Venuxino (que en vulgar llaman Venayscin) esta en Francia: es parte de la Region que agora se llama Prouence, antiguamente la Segunda Narbonense. La ciudad principal d'ella es Auiñon, situada al rio Rosne. Es d'el Pontifice, y fue en algun tiempo silla de los Pontifices. En este Condado ay tres Obispados, a saber de Carpentras, Cauailon, y Basas; y otros tantos lugares de Iurisdiction: que se dizen Carpentras, Lisla, y Vaurias. Comprehende tambien esta tabla al Principado Arausiaco, assi llamado por Arausio (Orange) Metropoli, muy celebre en los escritos de Ptolemæo y Sidonio. Plinio y Pomponio la dan sobrenombre de Secundanos. COL. ARAVSIO. SECVNDANOR. COH. XXXIII. VOLVNT. leese en vna piedra antigua. Mas cosas d'estas hallaras en Belleforestio, y Theueto.

GALLIA NARBONENS.

LANGVEDOC. Septemtrio. PROVENCE. VIVARETZ.

Occidens. HISPANIAE PARS. Volcarum ftagna. Campus lapidosus, Straboni Le Craux, Gallis.

Maguelone, domus eft cum templo epifcopi Monfpeffulenfis, olim fedes epifcopatus eiufdem et dicebatur epifcopatus Magalonefis. In medijs ftagnis eft.

Archiepifcopatus

Epifcopatus

Oppida

Pagi

MARE GALLICVM

Scala milliarium Gallicor.

Meridies.

BVRGVNDIAE COMITATVS Septentrio. BVRGVNDIAE DVCATVS PARS. HELVETIAE PARS. Lacus Lemanus. Scala milliarium. Occidens. DELPHINATVS PARS. PROVINCIAE PARS. SALASSI POPVLI. Oriens. PEDEMONTII PARS.

SABAVDIAE DVCAT.
Auctore Aegidio Bulionio Belga.

SEPTEMTRIO. DELPHINATVS PARS. OCCIDENS. LANGVEDOC. ORANGE. PROVINCIAE PARS. ORIENS.

Scala milliarium Gallicorum

VENVXINI COMITATVS NOVA DESCR.
Auctore Stephano Ghebellino.

Cum Priuilegio ad decennium.





EL CONDADO DE BORGOÑA.



Orgoñas ay dos: la Baxa, que tambiẽ se llama la Real, y tiene titulo de Ducado; y era antiguamente la region de los Æduos: y la Alta, que tambien se llama la Imperial, y es Condado: a esta tuuieron antiguamente los Sequanos: y esta se contiene en esta tabla. Las lindas o terminos d'esta son, al Septentrion Lorena y Alemaña la alta: al Poniente, Borgoña la Baxa: los Suiços les toman el lado de Leuante; y los Allobroges y Secusianos el d'el Mediodia. Diuidese agora en tres Dioceses o Prefecturas: en la Alta, Baxa, y Dolana. Cuyas ciudades son en la Alta, GRAY: esta se quenta entre las principales d'esta Borgoña, y esta a la ribera de la Saona, muy proueyda de diuersas riquezas, y de muy lindos edificios: tiene de la otra parte grandes y muy fertiles campos. VESOVL, esta tiene fortissimas murallas, y casas muy bien hechas, y es fertil de vino: MOMBOIS, IVSO, PALMA que esta al rio Doux: PORTVZONA situada a la ribera de la Saona: CROMARO, MONTE DE IVSTINO Y FACONEIO. De la Baxa son SALINAS, muy ampla ciudad, celebre y assi llamada de las saladas, y altas fuentes: por que aqui se haze sal muy blanca, la qual se tragina a las tierras vezinas, con gran prouecho de los de la tierra. La ciudad esta en vn valle grande y estrecho que se dize Scondiga, muy estendida. Tiene su sitio entre montes de espantosa altura, que crian vino en lugares abrigados: es muy fuerte y con torres muy altas, y das fortalezas guardada. ARBOIS ciudad celebre, situada en lugar muy lindo y abundante de todas cosas, principalmente de vino, que se tiene muy mucho tiempo; esta ceñida de grandes arrauales, y cercada de fossos, aunque se cria en ellos hortaliza; tiene al contorno montes muy vistosos por las fuentes, viñas y arboles que ay en copia en ellos; de aqui se llama Arbosio o Arbois por tener tanta arboleda. POLICHNIO, ciudad no mala, armada de muy lindas murallas y torres, tiene d'entro vn castillo llamado Grimonia, cercado de vna parte con montes de leña, y de la otra con montes de viñas, y el vino d'estos montes es muy preciado. PONTARLIER esta en vna llana de dos montes, junto a la ribera d'el rio Doux: cerca d'ella esta vna fortaleza muy buena, llamada Iura, en la cumbre de vn monte altissimo, de suerte que paresce inexpugnable. NOSEROY, esta puesta sobre vn collado ayroso, y es que se puede tener por el ombligo d'esta region: casi todas las casas d'ella son de piedra; el principe d'esta tierra tiene aqui vna fortaleza que llaman De plomo, por estar cubierta de plomo: aqui ay feria quatro vezes al año. En tiempos passados antes que se cercasse este lugar de murallas se llamaua Nucillo, como Nuezecilla, por las muchas auellanas que alli crescian, por que estaua totalmente entre los auellanos. CASTILLO de Carolo, edificado y nombrado por el Emperador Carolo que por sus hechos heroicos tuuo nombre de Grande; tiene muy lindo sitio y fuerte. MONTE MOROT, situada en vn monte no fraguoso, y plantado de viñas. ORGELET floresce en el trato, los moradores d'ella son industrios, y negociantes, que trabajan en lanas. La tierra no es fertil, sino muy aspera con muchos collados y rochas; dedonde nascio el prouerbio que dize: Tener campos sin hierba, rios sin peces, montes sin leña. DOLA esta en lugar muy lindo al rio Doux, es la mas famosa de toda esta tierra, en que florescen todos los estudios, y principalmente las Leyes: es muy costosa de puentes, murallas y de admirables defensiuos. Los templos y collegios, como deleytan a los ojos de los que los miran por ser muy magnificos, assi los hazen tambien por el artificio de la obra. QVINGEY ciudad antiguissima situada a la ribera de Loba. ORNANS esta entre muy altos montes, y pasa por ella la Loba, rio de mucha pesca. LOYA, es aldea muy grande. ROCHAFORT es villeta. VERCELLAS esta afeada por las ruinas de las murallas. Esta tambien en este Condado BESANSON ciudad Imperial, y metropoli de entrambas Borgoñas: cuya description por que no cabria en esta plana, y Gilberto Cognato, Paradino, y George Bruno la han declarado muy amplemẽte en sus volumes que de las ciudades han compuesto, no diremos aqui nada d'ella. y como sus obras de los dichos authores sean faciles de auer, remitimos a ellas a los estudiantes. y si les paresce, podran añadir a Roberto Cœnal. Oxala no engañara a los estudiantes Cognato: por que prometio vn libro de la illustrada y reparada antigua Borgoña, juntamente con su Chorographia, añadidos los antiguos y modernos nombres de los lugares: pero en balde le hemos esperado hasta agora.

BVRGVN=DIÆ COMITATVS.

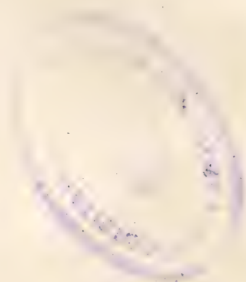
Hugo Cusinus, sive Cognatus patriam suam sic describebat.

1589
Cum Privilegijs Imp. Regis, et Brabantiæ, ad decennium.

Scala Milliarium Burgund.
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

SEPTEMTRIO.
ORIENS.
MERIDIES.
OCCIDENS.

ALLEMAIGNIE.
Ferrette.
Suisses.
Iura mons
Pais d'Aulx.
Sauoye.
Lac de Geneue.
Elsace.
Lorraine.
Sauoye.
La Bresse.
Dauphine.
Visconte d'Ausone.
Bourgoigne duché.
Langrois.
Charlois.
Beaujoulois
Auergne
Basigni.



EL DVCADO DE
BORGOÑA.



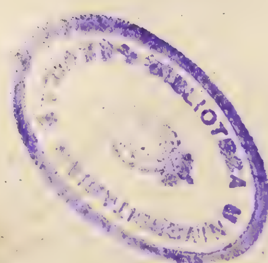
N AQVELLA parte de la Gallia Lugdunense, que antiguamente occupauan los Æduos, esta agora el Ducado de Borgoña. Cuyos limites son al Septentrion Campania, y Vellaunoduno: al Poniente los Niuernenses y Borbonenses: al Mediodia los Lugdunenses: hazia el Leuante la aparta el rio Rosne de Sauoya y d'el Condado de Borgoña. La ciudad principal d'esta Region antiguamente era Autun: mas agora lo es Diuio, o Diuion, como la llama Gregorio Turonense, li.3. los naturales d'ella la llaman Dijon. adonde esta la suprema Iudicatura d'esta prouincia, que llaman los modernos el Parlamento. esta situada al rio Ousche, (rio de mucha pesca;) y tiene el campo muy fertil; y en los montes, que estan cerca d'ella, tiene mucho vino y muy noble: segun dize el mesmo Turonense; que la describe diligentissimamente. Algunos creen que la edifico el Emperador Aureliano: aunque otros dizen que es mucho mas antigua. Es ciudad fortissima: assi por el sitio natural, como por ciertas fortalezas, artificiosamente poco fa hechas, contra todo assalto de enemigos muy armada. Belna (Beaulne) es la segunda despues d'esta: cuyo vino es muy preciado, y llamado d'este lugar vin Beaulnense. es ciudad de muy lindos edificios; y por vna fortaleza, que le hizo Ludouico duodecimo, hecha inexpugnable. Ay en ella vn Espital tan magnificamente edificado, que se puede comparar con magnificencia Real. Aqui esta tambien la Chancilleria. En el campo d'ella esta vn Monesterio de Cistel, fundado cerca d'el año 1098. por el Duque Othon, en lugar de muchos bosques, en tierra muy humeda; el qual creen ser llamado Cistel de las muchas cisternas: y tiene este Monesterio debaxo de si otros mil y ochocientos Monesterios de Monjes, y otros tantos de Monjas; segun affirma Belleforestio.

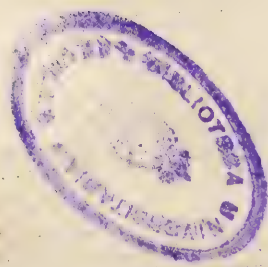
Sigue Augustoduno: la qual ciudad dizen algunos que primero fue llamada Bibracte: pero dizen lo sin fundamento de Authores antiguos. oy dia se llama Autun. Auer sido esta en tiempos passados ciudad amplissima y populosissima, a todos consta por los Escritores, y particularmente por Cæsar. Veense aqui aun oy dia grandes ruinas de Statuas, Colunas, Aguaduchos, Pyramides, y d'el Theatro, y otras muchas memorias y señales de antiguedad. y cauando en la tierra, se hallan cada dia monedas, vasijas, y otras cosas semejantes, y reliquias de menaje antiguo. Dos vezes ha sido destruyda esta ciudad. la primera en la guerra de Francia debaxo de Cæsar: la segunda cerca de los tiempos d'el Emperador Gallieno. Que despues aya sido restaurada por Constantino, hijo de Claudio, dize lo el Panegyrico de Eumenio; el qual la llama Flauia Heduorum. Aun oy dia es esclarescida por los templos y edificios publicos, que tiene muy soberbios.

Despues d'esta es Matiscona de Cæsar, o Castillo Matisconense de Antonino: adonde el mesmo pone la Legion decima: agora se llama Mascon. Esta fue antiguamente celebre con titulo de Condado. y esta junta las riberas d'el rio Soana con vna puente. Aqui se commenço primeramente a celebrar el dia d'el Domingo con ferias de los Christianos; segun lo enseña Paradino por el edicto de Guntramo. La historia d'esta ciudad de Matissana (que assi la llama) ha escrito en vn librillo particular y elegante Philip. Bugnonio. Cabillon, que agora se dize Chalon, tambien esta ala ribera de la Saona. dize Pedro Sant Iulian que antes fue llamada Orbandale. Aqui pone Antonino la Legion XIIII. Fue ciudad Real de Guntramo. la qual tambien despues fue destruida por Lothario, hijo de Ludouico Pio Aug. el qual la abruso tan abrusada, que no quedo rastro de ciudad. Y con todo esso floresce oy dia; y acuden a ella muchas mercadurias. Ay otra ciudad no mala en la region de los Mandubios, dicha Semur: y esta en lugar alto. Otras ay, como Chastillon, Flauigni, Soloigne, Noiers, &c. Cuyas descripciones por que no cabrian en esta plana; remitimos a los estudiantes a Belleforestio, curioso topographo d'estos lugares. Mas vna cosa dire aqui, sacada d'el dicho Sant Iulian. El qual, casi contra todas las opiniones de todos, deduzela etymologia d'el vocablo Borgoña, no de los burgos que tiene muchos; mas de vn lugar particular, que se dize Burg Ogne. Dize que en la tierra Langrense, junto al rio Tilia, entre Luza y Thil-castillo, se muestra vna llana, que entre los naturales no tiene otro nombre sino Val d'Ogne: y que en este valle vuo en tiempos pasados vn burgo o ciudad muy famosa: y que atreue a affirmar sin duda alguna, que de aqui tienen nõbre los Borgoñones, o, como suena en su lenguaje, Burgoñons: y que yerran los que dizen que esta gente vino a esta tierra de Sarmatia o Scandia; o de las lagunas Meotidas, como gente vagabunda: mas quiere que todos crean, que son naturales moradores d'este trecho o lugar.

Consta por los escritores, que los terminos de Borgoña antiguamente se estendian a mas tierra que agora. por que algunos ay que ponen sus terminos; hazia el Mediodia el mar Gallico; hazia el Leuante los Alpes y el Rin; al Septentrion el monte Vogeso; al Poniente los rios Loire y Seine. dizen authores graues, que entonces la gouernaban Reyes, que tenian su throno en Arelate. Que Borgoña se aya diuidido en dos, en Condado y Ducado, cerca d'el año de mil y treynta y quatro, enseñan las Coronicas de Æmiliano. De los Borgoñones han escrito de proposito Paradino, y Nicolao Vignierio en Latin: y Pedro Sant Iulian en Francez.


BVRGVNDIAE INFERIORIS, QVÆ DVCATVS NOMINE CENSETVR, DES.
1584
CVM PRIVILEGIO IMPERIALI ET BELGICO AD DECENNIVM.
Scala milliarium Burgundicorum
1 2 3 4 5
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
NIVERNOIS.
BASSIGNY.
BOR BONNOIS.
FRANCE CONTE.
Chastillon
Leigne
Iulli
Rauieres
Mombard
Noiers
Creuant
Semur
Aualon
Saulieu
Autun
Viteau
Digion
Beaulne
Argilly
Seure
Verdun
Chalons
Tornus
Ausonne
Dole
Visconte d' Auxonne
S. Seigne
Selogne
Beaum ont
Tolon
Vezelay
Bor bonlansis





A L E M A Ñ A.



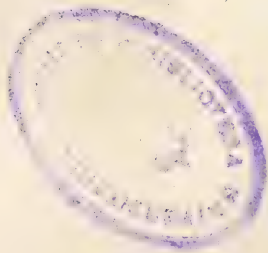
Lemaña es la region mayor y mas espaciosa de todas las tierras de Europa, distinguida por muchos nombres. Cuyos terminos por los authores, como cada vno siguio la cuenta de su tiempo, se señalan tan differentemente; que casi parescen hazer, segun su edad, tres Alemañas: a saber la Antigua, la Media, y la Nueua. La Antigua llamaremos la Berosiana: a la qual ponen raya el Rin, el Oceano, el Rio Tanai o Don, el Ponto Euxino o Mar Mayor, el Danubio, y los que moran cerca d'estas partes. La Media sera la que Tacito, Ptolemeo y Plinio, casi contemporaneos, conoscieron: la qual como por los escritos de aquellos authores sea harto conoscida, no ay para que describir la aqui otra vez. La Nueua Alemaña terminaremos con su lenguaje, que es Aleman. el qual ser el primero d'el mundo, muestra con mucho ingenio y erudition el doctissimo Ioan Goropio Becano en su volume de las Origenes. Agora todo aquel trecho que oy dia habla Alaman o Flamenco, comprehenderemos debaxo d'el nombre de Alemaña. y assi sera el mas largo d'ella, desde el puerto Iccio, que agora llaman Cales, hazia el Poniente, hasta el rio Vistula, en vulgar Wixel, que esta al Leuante. De ancho tiene desde el mar Alemañico y Baltico hasta los Alpes. Los nombres de cada prouincia d'ella son estos: Flandes (que es la postrera hazia el Poniente) Brabante; Zelanda; Holanda; Frisa; Dania; Megapoli; Pomerania; Prussia, que se estiende vltra d'el rio Vistula al mar Baltico. Luego Marca la Antigua y la Nueua; Saxonia; Westphalia; Geldres; Cleues; Iuliaco; el Obispado de Colonia; Hassia; Turingia; Misnia; Lusatia; Silesia; Morauia; Bohemia; Franconia; el Obispado de Moguntia; Lutzenburgo; el Territorio Treuirense; el Palatinado; Alsatia; Wirtenbergo; Sueuia; Bauieres; Austria; Stiria; Carinthia; Tirol; Heluetia, que es la postrera d'este trecho hazia Francia. Otras ay que no son de tanta importancia, y se entienden debaxo de las dichas. Y aunque los de Bohemia no hablen lengua Alemaña, sino Slauona; con todo esso por estar situada en medio de Alemaña, y ser el Rey d'ella Elector d'el sacro Imperio, se tiene por Alemaña.

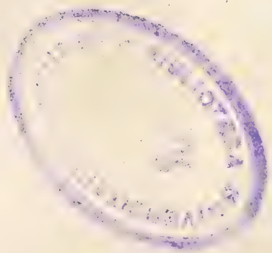
Esta Alemaña, que oy dia es de mucha estima por tener el titulo d'el Imperio Romano, esta tan llena de muy lindas y fortissimas ciudades, castillos, aldeas, y tan poblada; que se puede ygualar con Italia, Francia, y España. Tiene panes, viñedos, rios de pesca, tanto que se puede poner con las regiones fertilissimas. Tiene fuentes de aguas dulces; baños naturales; minas de sal muchas. Ni tiene que dar ventaja a otro Reyno alguno en abundancia de metales, de oro, plata, staño, plomo, cobre, y hierro. En ninguna parte ay mas criança, compostura de costumbres, honestidad de vestidos, sciencia militar, y apparato de guerra, y nobleza. Esta es aquella que antiguamente, segun dize Cornelio Tacito, por todo era o horrible de seluas, o preñada de lagunas.

A esta han declarado por escrito muy diligentemente entre los modernos; Beato Rhenano; Munstero en su Cosmographia; Francisco Irenico; Ioan Auentino en las Coronicas de Bohemia; Bilibaldo Pirckheymero de paso; Ioan Bohemo Aubano; Gerardo Nouiomago; Chonrado Peutingero; Chonrado Celtes poeta; Iacobo Wimphelingio Selestadiense; Aimoino en el principio d'el libro de las Historias de Francia; y Henrico Pantaleon en el principio d'el libro primero de la Prosopographia. Sebastian Brand ha escrito muchos Itinerarios por Alemaña, con distancias de lugares, y corrientes de rios. Bernardo Mollero ha descrito en verso el rio Rin. El mesmo rio ha declarado en prosa Magno Crubero. Ioan Herold ha escrito dos librillos de Alemaña: el vno de las stationes de Alemaña la vieja: el otro de algunas antiguissimas stationes de los Romanos en Rhetia la littoral. Gaspar Bruschio ha sacado a luz vn volume de los Monesterios de Alemaña. Entre los antiguos ha escrito d'ella diligentissimamente vn opusculo particular Cornelio Tacito: el qual opusculo con doctissimos commentarios declararon Andres Althamero, Iodoco Willichio. Otros escritores allende d'estos que escriuen de Alemaña, cuenta Francisco Irenico, lib. 1. cap. 2. *Exegeseos Germaniæ*, los quales no han venido a nuestra noticia.



GERMANIA.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
Miliaria Germanica, magna, mediocria & parua hęc scala continet.
Cum priuilegio.
ANGLIAE PARS
GALLIAE PARS
ARTESIA
FLANDRIA
BRABANTIA
HANNONIA
LUXELBORG
LOTHARINGIA
ALSATIA
BURGUNDIA
HELVETIA
SABAUDIA
WESTFALIA
CLIVIA
GELDRIA
HASSIA
FRANCONIA
SUEVIA
BAVARIA
TIROLIS
AUSTRIA
BOHEMIA
MORAVIA
SILESIA
LUZATIA
MISNIA
TURINGIA
SAXONIA
MARCA
MECKELBURG
POMERANIA
PRUSSIA
POLONIA
HUNGARIA
RUGEN
SINUS ADRIATICI PARS
Lombardiae pars





ALEMAÑA
LA BAXA.



Representa esta tabla no toda Alemaña la Baxa, sino parte d'ella; a saber la que por iusto titulo de herencia possee Philipe, hijo d'el Emperador Carolo V. Y contiene estas diez y siete Prouincias: A los Ducados, de Brabante, de Limburgo, de Lutzenburgo, y de Geldres; A los Condados, de Flandes, de Artois, de Hennau, de Holanda, de Zelanda, de Namur, y de Zutphania; Al Marquezado d'el Sacro Imperio; Señorios, de Frisa, de Malinas, de Vtreque, de la Transisulana, de Groeninga. Son tierras, si algunas lo son, muy adornadas y cultiuadas: en que se cuentan (segun dize Lud. Guicciardino) 208. ciudades, con sus murallas, trincheas y fossos armadas: y mas de 6300. villages con sus yglesias y torres muy lindas; sin contar aldeas, castillos, y fortalezas que son en gran numero. Tiene este trecho (tomando principio de la parte maritima Oriental al rio Amiso, que en vulgar se dize *Eems*, que es su termino al Oceano) a estos Principes por vezinos: Al Conde de la Frisa Oriental, al Obispo de Munster, al Duque de Cleues, al Arçobispo de Colonia, y al de Treueris; y al Rey de Francia hasta la ribera maritima al rio Aa, que es su termino al Poniente. El ayre d'esta tierra aunque paresce demasiado humedo; con todo esso se tiene por muy sano y prouechoso a la salud y digestion de los naturales d'ella, como que cria hombres de muy larga vida, principalmente en la parte de Brabante que llaman Campiña. Es por todas partes muy fresca de rios. Tiene muchos bosques y seluas de mucha recreacion y caça, y para adorno de la tierra. No tiene montañas, sino cerca de Lutzenburgo, Namur, y Hennau; adonde tiene algunos collados. Es fertil de panes, y de todo genero de frutas, y de hierbas tambien medicinales. Aunque en algunas partes caresce d'estas cosas, como es en la parte de Brabante que llaman Campiña, adonde ay muchos paramos que crian escobas; pero son estas escobas muy buen pasto para los ganados; de suerte que (como lo confiessan tambien los de las prouincias vezinas) en ninguna parte ay carne mas sabrosa que aqui. No produze animales nociuos a los hombres.

A todas estas Prouincias llaman casi todos los estrangeros con vn nombre comun de Flandes, y a los moradores d'ellas llaman (con muy crassa ignorancia) Flandrezes, tomando la parte por el todo; como Flandes no sea mas que vna parte, o vna d'estas Prouincias, como se puede veer por esta tabla. Y se engañan estos no menos que los que para señalar a España, señalan a Castilla o Andaluzia, o a otra qualquier prouincia d'esta tierra: o para hablar de Italia, hablasse de Toscana, o Calabria, &c. o para hablar de toda Francia, nombrasse solamente a Normandia, o &c. y piensen auer dicho tanto, como si hablaran de toda España, Italia, y Francia.

A estas Prouincias han illustrado con sus doctissimos escritos Ioan Goropio Becano en sus Becceselanas; Pedro Diuæo Louaniense, Huberto Thomas Leodio. Ioan Caluete Stella Español, escriuio en su lengua el Itinerario de Philipe Rey de las Españas para caminar por todas estas regiones; en que ha puesto muchas cosas dignas de ser leydas, que hazen mucho al caso para el conoscimiento d'estas regiones, y de las ciudades d'ellas. El que quisiere mas cumplida y perfecta noticia d'estas Prouincias; lea a Ludouico Guicciardino, y le parescera que las ha visto por sus ojos, no solamente que las ha leydo.

Por ser este trecho de dos lenguajes (por que en muchos lugares indifferentemente se habla Francez y Flamenco) y muy frequentado de Españoles y otras naciones estrañas, por los tratos y commercios; vienen muchos lugares, como ciudades, villas y rios, a tener muchos nombres; por que cada vno le pone el nombre conforme a su lenguaje, a vezes muy differente d'el nombre natural y verdadero. Y por la ignorancia d'estos synonymos, algunos escritores, no indiligentes otramente, han caydo en errores no tolerables. Como lo he notado entre otros en Domingo Negro en su Geographia: que pone a Anuersa en el lugar de Teruana; y Antorpia (la qual en el exemplar que imprimio Henrico Petri llama Antrocipia, y mal) escribe estar a la ribera de Tabuda, que està treynta leguas de Teruana: siendo, como saben todos los de nuestra tierra, la mesma Antorpia que Anuersa. El mesmo piensa que Machlinia y Malinas, Leodio y Liega, Nouiomagum y Nimmega, Traiectum ad Mosam y Trait (por la qual se lee mal Trecia) son dos differentes ciudades; siendo vna mesma. Raremutio llama la ciudad que dize tambien ser llamada Liega; y con grande engaño: en otra parte dize que Raremutio se llama tambien Rhamon. y por su description entiendo que con su Raremutio y Rhamon quiere dezir la ciudad que nosotros en vocablo vulgar llamamos Ruremonde. Assi piensa tambien que Rhenen, ciudad de Geldres, situada a la ribera d'el Rin, por la affinidad d'el nombre, es la mesma que el Obispado Remense, que està en Campania, prouincia de Francia: Mas es de perdonar a este varon no versado en nuestras tierras. Pero por que no se pierdan en semejantes vados los estudiantes de la Geographia, quiero poner aqui estos synonymos de algunos lugares.

Antwerpen dizen en Flamenco; en Latin *Antuerpia* y *Andouerpia*; en Aleman **Antorff**, y d'esto forman en Latin *Antorpia*; los Italianos *Anuersa*; los Españoles y Franceses *Enberes* y *Anuers*.

Aken los de la tierra; los Franceses *Aix*; los Latinos *Aquisgranum*.

Hertoghenbosche, en Frances *Boisleduc*; en Latin *Silua Ducis*; en Spañol *Bolduque*.

Loeuen, en Latin *Louanium*; en Frances *Lounain*; en Español *Louayna*.

Lille en su natural; **Ryssel** en Flamenco; en Latin *Insulæ*; en Español *Lila*.

Liege en su natural; en Flamenco **Luyck**; en Latin *Leodium*; en Español *Liega*.

Coelen en vulgar; en Frances *Cologne*; antiguamente en Latin *Colonia Agrippina*; en Español *Colonia*.

Dordrecht se llama tambien con vocablo abreuiado **Dort**; en Latin *Dordracum*; los Españoles la llamaron *Dordreque*.

Machelen en Flamenco; en Latin *Machlinia*; en Frances y Español *Malines*.

Tournay dizen los naturales d'ella y tambien los Españoles; los Flamencos **Doornick**; los Latinos *Tornacum*.

Arras en Frances y en Español; en Flamenco **Atrecht**; los doctos la llaman *Atrebatum*.

Maubeuge, llaman en Latin *Malbodium*.

Tienen, en Frances y Español *Tilemont*.

Namur en Frãces y Español; en Flamenco **Namen**; en Latin *Namurcum*.

Maestricht se dize tambien abreuiadamente **Tricht**, y de aqui dizen en Frances *Trait*; los authores antiguos la llamã *Traiectum ad Mosam*; los Españoles *Mastrique*.

Viset dizen los moradores; los Flamencos **Weset**, los Españoles *Visé*.

S. Truyen, en Frances se llama *Centron*; en Español *Cantron*.

Thionuille en Frances; en Flamenco **Ditenhofen**; en Latin la llaman los escritores *Theodonis villa*; los Españoles *Thionvila*.

Terrewaenen y **Terrenborch** en Flamenco; en Frances *Terouenne*: *Taruanna* la llaman los antiguos, y era silla d'el Obispo; agora no tiene mas que el nombre: en Español *Terruana*.

Gulick llaman los Franceses *Iuliers*; los antiguos en Latin *Juliacum*.

Mons, los Flamencos **Bergen**.

Geersberge, entiendo que tambien se llama esta **S. Ariaen**; llaman la los Franceses *Grammont*.

Joudoigne, llaman los de Brabante en Flamenco, **Geldenaken**.

Gemblours es Abbadia, llaman la los Latinos *Gemblacum*; llaman la los Españoles *Gibblou*.

Soigni en Frances; en Flamenco **Sennecke**.

Halle en Flamenco; en Frances *Nostre Dame de hault*.

Cortrijck llaman los Franceses *Courtray*, y tambien los Españoles; los Latinos *Cortracum*.

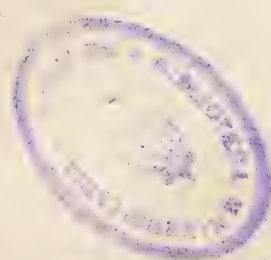
Coomene, en Frances *Comines*.

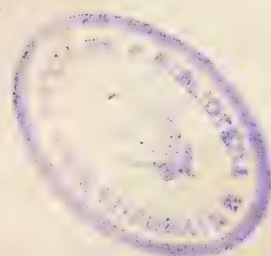
Maese rio; en Frances se llama *Meuse*; en Latin y Español *Mosa*.

Schelt en vulgar Flamenco; en Frances *Escault*. Iulio Cæsar y Plinio le llaman *Scaldis*; en Español *Scalda*.

Liege es rio assi llamado en Frances, en Flamenco se dize **Lepe**.


DESCRIP-
TIO GERMANIAE INFERIORIS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
ORIENS.
ANGLIAE PARS
Milliaria Germanica Magna: Communia, & parua.
Cum priuilegio
FLANDRIA
PICARDIA
ARTESIA
GALLIAE
FRANCE
CHAMPAIGNE
HANNONIA
BRABANTIA
NAMVR
HOLLANDIA
FRISIA Occidentalis
OVER YSSEL
WESTFALIA
ZELANDIAE INSULAE
DE ZVYDER ZEE
LVTZEBURG
ARDENNA
IVLIACENS DVCATUS
CLIVIA
GELRIA





EL DVCADO DE LVTZENBVRGO.



ESTA prouincia de Lutzenburgo ha tomado el nombre, que tiene comun con muchas otras, de ſu ciudad principal Lutzenburgo. dedonde aya tomado ella el nombre, no eſta aueriguado. Primero tuuo titulo de Condado: deſpues ſubio a la dignidad de Ducado. algunos atribuyen eſto a Wenceſlao Rey de los Romanos; otros a Carolo quarto: pero Cõrado Vercerio lo atribuye a Henrico ſeptimo, Emperador primero de los Romanos que era d'eſta familia.

Fue antiguamente Lutzenburgo parte de los Treuiros. ſu ſitio alcança oy dia deſde los Boſques de Ardenna al rio Moſella (rio con muchos verſos decantado por Auſonio,) y ſe concluye por eſtos terminos de las tierras fronteras: con Francia, Lorena, Metz, Treueris, Gulic, y Liega. Ciudades no tiene mas de nueue, ſegun dize Vercerio. tenia mas antiguamente: pero dizen que ſe han diminuydo por la buena liberalidad de Henrico, que ha dado tres Municipios a Sareburgo, Vitelliaco, y al maximo templo de los Treuiros; y tambien por las guerras de Francia. Es Region de muy muchas cueſtas, y cercada de boſques: en lo demas harto cultiuada. y en muchas partes ſe deſarraygan y deſcepan los boſques; y hemos viſto conuertirſe el ſuelo en tierras muy fertiles. La gente por la mayor parte es Alemana; aunque la prouincia perteneſce a la Gallia y vſa de las coſtumbres y lengua d'ella. Tiene eſte Ducado de cerco, ſegun dize Guicciardino, ſetentas leguas de nueſtra tierra. Ay en ella ſiete Condados; muchas Baronias que llaman, y mucha Nobleza. Ciudades cercadas con murallas de cal y canto veynte y tres; ſin contar las que por guerras y fuegos ſe veen d'ellas deſnudadas. Villages mil y ciento y ſeſenta y ocho: y tiene algunas fortalezas no de poca importancia.

La ciudad principal Lutzenburgo, o ſi quieres Lucenburgo, (por que tan incierta es la ortographia como la etymologia) algunos penſan ſer aſſi llamada d'el rio Elza, que por ella paſa (y es por ventura lo que Antonino llama Alizontia) como ſi dixeſſemos Elſenburg, y con vocablo corruto Lelzenburg. Otros la refieren al cuento fabuloſo de la encantadora Meluſina: mas eſto ni lo quiero aprouar ni refutar. Aqui eſta el Conſejo ſupremo y tribunal. Es ciudad harto fuerte; mas de ſitio muy deſygual. Por que parte d'ella eſta en vn monte, y parte en vn valle muy profundo. Sigue Arlon que eſta en la cumbre de vn collado; ciudad harto buena. Entienden tener ſu nombre de que antiguamente aqui adoraban la Luna por Dioſa, a vſo de los Gentiles; y que aſſi ſe dize Arlun como Ara Lunæ; que quiere dezir, Altar de la Luna. Deſpues eſta Rodomachera. Thion-villa eſta ala ribera de la Moſella; ciudad fortiſſima, y preſidio d'eſta prouincia contra toda arremetida d'el enemigo. Grauemachern, y Coningſmachern ſon villetas a la meſma ribera ſituadas. Dierich eſta al rio Sura. Virton y Echternacho, item Vianda. Baſtonia es ciudad de trato y cõmercio caſi de toda la region: eſta junto ala Selua de Ardenna. Ay tambien Malmedy; Caſtillo-Nueuo; Danuillers; Maruille; Roccha y Durbe; Villetas buenas. Item la ciudad de S. Vito, Marza, Iuoſio, Chinio, y Ferta. Mas ampla deſcripcion d'ellas hallaras en Ludouico Guicciardino. d'el monte Adromaro, cerca de Thionvilla, haze mencion Regino lib. 2. adonde eſcriue que ſe exercitaua en la caça Carolo Magno.

LVTZENBVRGENSIS DVCATVS VERISS. DESCRIPT.

Iacobo Surhonio Montano auctore.

Cum Privilegio Imp. & Regiæ Maiestatum.

Milliaria magna, quorum XV. & minora, quorum XX. gradum efficiunt.

SEPTENT.

MERIDIES.

OCCIDENS.

ORIENS.

NAMVRCI PARS.

LEODIENSIS EPISC. PARS.

FRANCIAE PARS.

TREVIRENSIS ARCHIEPISCOPATVS.

DE BARROIS.

Eyfalia.

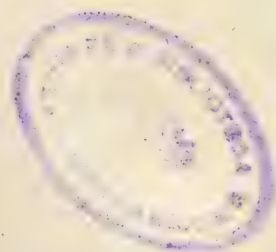
Ardenna silua

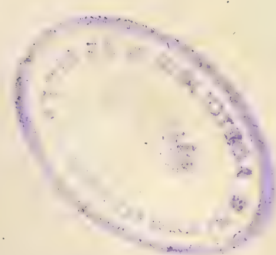
LEODIENSIS.

LVXEMBOVRG

Mosella fluuius

Mosa fluuius





GELDRIA o GELDRES.

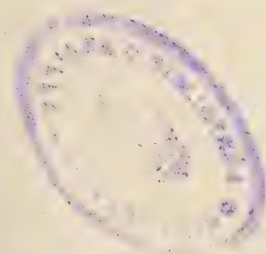


ELDRIA, casi segun todos los Escritores, lugar de los antiguos Sicambros, tiene al Septentrion a Frisa, y al golfo d'el mar Germanico que en vulgar se dize *Zuyderzee*; al Leuante al Ducado de Cleues; al Mediodia alcança a Iuliaco; al Poniente tiene a Brabante y Holanda. Es region campestre, y caresce d'el todo de montañas, pero muy adornada de bosques y seluas. Es fertil de todas cosas, principalmente de panes; y muy commoda para pastos de ganados, por los muchos verdes y abundosos prados, tanto que de lo vltimo de Dania traen el ganado a engordar a esta tierra. Es regada con tres rios muy famosos; a saber con el Rin, Mosa, y Wael. Contiene en si al Condado de Zutphania, y al trecho que llaman Velania, en vulgar *de Veluwe*. esta es casi isla, que esta entre el puerto d'el Rin, (que pasa delante de Arnem) y entre el rio Isala, y se estiende hasta la mar: es razonablemente fertil; con muchos bosques, montes y collados. Muchos quieren porfiar ser los naturales d'esta isla los Caninefates.

Tiene Geldres veynte y dos ciudades fortalezidas con sus murallas y fossos: y mas de trezientos villajes. La ciudad Metropolitana es NIMEGA, situada al rio *Wael*. es ciudad muy populosa, y de muy lindos edificios, y noble por el derecho de hazer moneda. los vezinos d'ella son muy ricos, casi todos dados a cōmercios. su territorio es honrrado con titulo de Reyno. Sigue RVREMVNDA, ciudad edificada en el lugar donde el rio Rura se bazia en la Mosa. ha sido adornada de dignidad Obispal en nuestros tiempos. ZVTPHEN esta al puerto d'el rio Berchel, adonde se derrama en la Isala. tiene titulo de Condado. tiene tambien collegio muy rico de Canonigos; el Obispo de Munster tiene iurisdiction sobre ellos. ARNHEM esta ala ribera d'el Rin: y en ella esta la suprema Iudicatura, que llaman la Chancilleria. Los Ecclesiasticos d'esta villa obedescen al Obispo de *Vtrecht*. Luego esta HATTEN, ciudad fuerte al rio Isala. ELBVRGO esta ala ribera d'el golfo Germanico que llaman en vulgar *Zuyderzee*. HARDERWIICK esta al mesmo golfo. Mas adelante esta WAGENINGA; TIEL; BOMMEL; BRONCHORST; DOESBVRG; DODECHVM; SHERENBERG, que tiene proprio principe con titulo de Condado; LOCHVM; GROLL; BREDEVORD; GELRIA, la qual por vētura ha dado nombre a esta prouincia; STRALA; VENLONO, ciudad fuerte por artificio y de su sitio natural, que esta ala ribera de la Mosa; WACHTENDONCK; ERKELENS en el Ducado Iuliacense. Allende d'estos ay otros nombres de villas no de poca importancia: las quales aunque agora estan desmanteladas, por auerles quitado las murallas o la guerra, o las calamidades de los tiempos; con todo esso gozan de libertades y priuilegios de ciudades. sus nombres son: Keppela, Burgo, Gendra, Bateburgo, Monforte, Echto, Culenburgo, y Bura: estas postreras tienen su Señor particular cada vna; como le tiene tambien Bateburgo. Ha sido esta region muy augmentada debaxo de Othon 3. su Conde: por que Ruremunda, Arnem, Harderwick, Bommel, Gog, y Wageninghe, que entonces eran villas, las cerco con murallas, y doto de priuilegios de ciudades. En las Coronicas de Ioan Reysbergio, escritas en Flamenco, hallo esta region conoscida en tiempos de Carolo Caluo con nombre Ponthis; y que d'el mesmo fue subida a Señorio Año de 1378: despues año de 179, este Señorio de Ponthis fue adornado con titulo de Condado, y llamado Condado de Geldres; y que el primer Conde fue Otton Nassouio. El titulo de Condado le quedo hasta Reinhaldo II. Pero como d'este Reinhaldo no solo su virtud, mas tambien su poder fuesse terrible a las prouincias vezinas; y se dilatasse cada dia la fama de su iusticia, piedad, y lealtad acerca d'el Romano Imperio; fue consagrado en Duque por el Emperador Ludouico, en el Concilio general de Francoforte; estando presentes el Rey de Francia, y de Inglaterra, y el Collegio de los Electores, año de 1339.

Algunos cuentan que en tiempo de Carolo Caluo Emperador, hazia el lugar adonde esta la villa llamada Geldria, estaua escondido debaxo de vn arbol esculo vn animal cruel y ponçoñoso, no conoscido por esta tierra, muy grande, y de crueldad jamas oyda; el qual destruya los campos, y despedaçaua las pecoras y animales menores, y aun a los hombres no perdonaba. Los vezinos, viendo cosa tan nueua y atroz, dexaron sus lugares, y se acogieron a los desiertos. Vn Señor de Ponth, tenia dos hijos: estos o por su proprio bien, o para socorrer ala calamidad de sus proximos, con mucha cautela y osadia pelearon mucho con el dicho animal, y al cabo le mataron: y el Señor edifico no lexos de la Mosa ala ribera de Nersa vna fortaleza en memoria d'el hecho; y la llamo Gelre; por que la muerta bestia, con grandes bozes y terrible gemido, sospirara muchas vezes diziendo *Gelre Gelre*. Y de aqui dizen auer salido el nombre de los Geldrezes. Esta origen d'este nombre es recebida de muchos: aunque algunos son de opinion que se llaman Geldrezes o de Gelduba, o de Gerlaco, segundo Prefecto de Geldres. Todo esto casi es de las Coronicas de Gelria, escritas por Henrico Aquilio. Hallaras mas en Francisco Irenico. Pero hallaras declaracion cumplidissima d'ella en Guicciardino, en su Germania inferior.


GELRIAE, CLIVIAE, FINITIMORVMQVE LOCORVM VERISSIMA DESCRIPTIO
Christiano Schrot Auctore.
Milliaria parua
Milliaria mediocria hęc scala continet
Maxima quinque milliaria hic gradus designat
ORIENS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
WESTPHALIA
BERGIAE DVCATVS PARS.
COLONIENSIS EPISC: PARS.
Zulch PARS.
BENTHEM
TWENT
TRANSISALANA PROVINCIA
ZVTFANIAE COMITATVS
CLIVIAE DVCATVS
IVLIAE DVCATVS
GELRIAE DVCATVS
VALKENBORCH.
LEODIENSIS PROVINCIAE PARS;
BRABANTIAE PARS.
EPISC: TRAIECTENSIS PARS.
MOERS.
KESSEL
HOORN.
CVICK
Die Veluwe
ZVYDER ZEE
Germanici Maris sinus
PARS HOLLANDIAE.
Cum priuilegio.



EL OBISPADO DE
LIEGA.



PINION comun es y fuerte de todos, que los que agora se llaman Leodienses, es gente Alemaña, y que antiguamente se dezian Eburones. El rastro d'el nombre antiguo dura aun oy dia en la villeta que se dize Ebure, y esta vna legua Alemaña de Liega. yo creo que describe este mismo lugar Dion lib. 40. debaxo d'el nombre de Eburonia. Y tambien es cierto, que la dition de Liega agora es mas estendida, quæ antiguamente la de los Eburones. De los Eburones hazen mencion Strabon, Cæsar, y Floro. Dion los llama Eburos. Los mas modernos los llaman tambien Eburonates, mas es lenguaje barbaro. Llaman se ellos mesmos en su lengua (que es Frances corruto) *Liegeois*, los Alemanes Luttichet y Luyckenaeren. A los que quisieren saber la razon d'el nombre de Eburones y Leodienses, remitimos al volume de Ioan Goropio; y al librillo de Huberto Leodio.

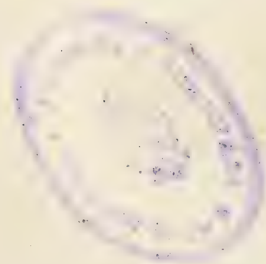
Ocupa esta region gran parte de Lorena la antigua: por que contiene el Obispado de Liega debaxo de si al Ducado de Bolion, al Marquezado de Franchimont, al Condado de Hasbania (en vulgar Haspengow) y Loots, y muchas Baronias que llaman cuentanse en este trecho (sacado Traiecto, cuya mitad esta debaxo d'el Duque de Brabante) veynte y quatro ciudades cercadas con murallas; y mil y setecientos villajes, que tienen sus templos y torres; y muchas Abadias y Señorios. Los nombres de las ciudades son estas: Liega, que esta ala Mosa, y es cathedra Obispal; y d'ella tiene nombre toda la prouincia; Bolion; Franchimont; Loots; Borchworm; Tungres; Hoy; Hasselt; Dinant; Maseic; Stochem; Bilsen; Centron; Viset; Tuin; Varem; Bering; Herck; Bree; Pera; Hamont; Sinei; Fosse; y Couin. assi las cuenta y nombra Guicciardino. Añadire tambien esto que la parte de Traiecto ha sido dada al este Obispado por donacion de Poro, Conde de Lobayna: assi lo scribe Placentio.

Es region muy amena, fertil, y preñada de todas cosas; principalmente ala parte Boreal, adonde se junta con Brabante; adonde abunda de panes, y de todo genero de frutos; y tambien en algunas partes de vino. Hazia el Mediodia, adonde confina con Lutzenburgo y Francia, es vn poco mas esteril, y aspera de cuestas, y espantosa de muchos bosques; por que (como dize Cæsar) aqui se veen muchas reliquias de Ardenna, el mayor bosque de toda Gallia. Esto es de lo exterior d'el suelo; pero adentro en las entrañas esta rica de diuersos generos de metales: item de carbon de piedra, de que hazen fuego en lugar de leña: y todas estas cosas tiene tan buenas y excelentes, que se dize por prouerbio comun; Que tienen pan mejor que pan, y fuego mas caliente que fuego, y hierro mas duro que hierro. D'el hierro le viene a esta prouincia mucho prouecho; por que no lo tienen mejor todas las prouincias vezinas que el que aqui ay. Ni ay fuego mas vehemente para los herreros, y brassadores de cerues, para encender sus fraguas y hornazas, en todo este trecho Belgico, que este carbon de piedra: el qual es de tal natural, que con el agua se abiua la llama; y con el azeyte se amata. El humo y el olor d'este fuego es muy pesado para los que no lo han acostumbrado: pero si se le echa vna poca de sal si siente muy poco, o no nada. d'esto diremos mas en la tabla de Namur y Hennau.

Dizen los authores, que esta prouincia fue conuertida ala fee Christiana por el glorioso Santo Materno, primero Obispo de Tungris, cerca d'el año de ciento y vno: por que la silla Obispal que agora esta en Liega, estaba en Tungris; y alli estuuo hasta el año 498. en el qual año fue pasada por Sant Seruacio a Traiecto sobre la Mosa (que es Mastrique;) y quedo alli hasta los tiempos de Sant Huberto Obispo año 713, el qual la paso a Liega; adonde esta aun oy dia. El que mas quisiere, acuda a Guicciardino; Huberto Leodio, y Placentio: y, si le paresce, añada la Lotharingia de Francisco Roserio.

LEODIENSIS DIOECESIS TYPVS.







BRABANTE.



EL DUCADO de Brabante esta casi deslindado con los rios Mosa, Scalda, Sambre, y Tenera, de suerte que en ninguna parte pasa estos rios; ni aun por todas partes los alcança, ocupando Liega gran parte d'este trecho aquende de la Mosa. y para declarar mas sus terminos; Tiene al Septentrion a Hollanda y Zelanda; al Leuante al Obispado de Liega; al Mediodia tiene al Condado de Namur y Hennau; al Poniente tiene a Flandes, de la qual es apartada en parte por el rio Scalda. Es prouincia noble y amena. La gente es tan alegre que a penas siente pesadumbre de la vejez: de lo qual nascio la gracia (que por refran traen en la boca sus vezinos) con que dizen, El Brabanson quanto es mas viejo, tanto es mas loco. El ayre es aqui muy saludable: por que reynando la peste en todas las prouincias que estan al contorno d'ella, hemos experimentado, no vna vez, sino muchas, y no sin admiracion, quedar libres d'ella los de Brabante. Contiene en si esta region al Marquezado d'el sacro Imperio, cuyo Metropoli es Emberes; y al de Bergas; al Ducado de Arschote; al Condado de Hochstrata, y Megem, &c. Ay en ella muchos bosques y seluas, que abundan de muchos generos de fieras. Los mas famosos son estos, en vulgar: *Grootenhout*, *Grootenheyst*, *Meerdael*, *Zauenterloo*, y el mayor de todos, *Soenien*, que tiene siete leguas de cerco, y tiene d'entro aldeas y Monesterios. Saluo en estos cinco bosques, los quales son reseruados para el contento d'el Principe, la de mas caça de animales y aues es comun a todos.

Es Region muy amena, y de tierra graça, y muy fertil de panes, y de todo genero de frutos; principalmente hazia el Mediodia, pasado el rio Demera: por que hazia el Septentrion, en aquel trecho que se llama Campinia, es vn poco mas esteril y arenosa; y con todo esso no es d'el todo sin prouecho; por que da muy buenos pastos al ganado, assi mayor como menor; y cada dia se cultiua tanto por la industria y mucho trabajo de los labradores sin cansarse, que adonde antes no auia sino tierra cruda y arenisco, se vee agora buelto en campos fertiles de panes, con grande prouecho de los moradores.

Contiene esta Brabante veynte y seys ciudades cercadas de murallas y fossos; y son estas: EMBERES, situada a la Scalda; ciudad de mucho trato, no solo de Alemaña, mas tambien la mas famosa y celebre de toda la Europa: y fortissima, si alguna lo es, contra todo assalto d'el enemigo: y adornada con vna torre, que es la de la yglesia de nuestra Señora, labrada de marmol blanco, y de muy grande y espantosa altura. Alli se vee la casa de la villa (esso es la casa de la Chancilleria) nueua, y tan costosa que apenas se hallara otra tal en toda Europa. BRUSELAS, ciudad noble de muchas y perpetuas fuentas, en ella esta el palacio Real, y es frequentada de muchos cortezanos y caualleros. LOVAYNA es ciudad amplissima, que tiene huertas, viñas, y dehesas dentro de las murallas: esta se puede llamar morada de las Musas, y por esso la hizo vniuersidad llena de todas sciencias el Duque de Brabante Ioan el quarto, año M. CCCC. XXVI. D'el territorio de Louayna le viene a Brabante toda esta honrra, que se puede preciar de tener tambien vindimia. Sigue MALINAS, ciudad illustre por el Consejo Real, que llaman Parlamento, que enella puso su Duque Carolo Burgundo, año M. CCCC. LXXIII. BOLDUQUE es ciudad muy linda, y de muy buenos estudios, y que tiene fama de auer sido antiguamẽte muy bellicosa. TILEMON esta situada al rio Geta: tiene fama de quesos muy buenos que enella se hazen, y tienen nombre d'el lugar mesmo. Tiene la yglesia principal de S. Germano adornada con collegio de Canonigos. LEEW es nombrada por la muy buena ceruesa que en ella se haze. NIVELLA tiene Canonicato de damas illustres, y en el no pueden entrar sino hijas de Caualleros y Grandes. La prelada d'estas damas se elige por votos d'ellas, mas ha de ser con consentimiento d'el Señor, y approbacion d'el Pontifice; y se llama Señora de Niuella; y ella tiene la Iudicatura y Iurisdiction assi Ecclesiastica, como seglar. ARSCHOT esta al rio Demera: antiguamente tenia titulo de Marquezado; despues por el Emperador Carolo quinto fue dotada de titulo de Ducado. BERGAS sobre Soma, assi llamada d'el riachuelo que la riega; ciudad era antiguamente de muy ricas ferias; mas agora, por la vezindad de Emberes, es menos frequẽtada. MEGEM esta a la Mosa. BREDA ciudad muy linda de muy lindas casas. Aqui esta commençada la casa de los Condes de Nassou, con tanta curiosidad y polideza por vn maestro muy singular, que si se acabasse, pienso que sobrepujaria todas las casas de los Grandes d'esta tierra. TRAIECTO a la Mosa, que llaman Mastricht, ciudad es grande, populosa, y rica; la qual, aunque paresce estar fuera de los limites de Brabante, reconosce al Duque de Brabante por su Señor. STEENBERGA esta al puerto de la mar: fama tiene auer sido antiguamente ciudad de mucho trato; agora esta triste y casi d'el todo desamparada. LIRA ciudad elegante y alegre, tanto que muchos nobles d'esta tierra, que viuen de sus rentas, se acogen a viuir en ella descançadamente. VILVORDA tiene vna fortaleza muy buena, y es carcel d'el Señor. GEMBLOVRS, o Gibblou: el Abbad d'ella es Iuez supremo, assi de los seglares, como de los Ecclesiasticos. IVDOIGNE, aqui se suelen criar los Principes, por tener el ayre muy sano. HANVT antiguamente era Condado; esta en tierra fertilissima. LANDEN, esta creen algunos ser la mas antigua de toda Brabante. HALEN esta casi d'el todo arruynado por las guerras. DIEST esta de entrambas riberas d'el rio Demera; ciudad grande; adonde ganan mucho los vezinos con trabajar en lanas. SICHEM, ciudad no mala, esta al mesmo rio. HERENTALS, tambien afana con lanas. ENDOVIA casi esta en medio de la Campinia, al rio Dommel. HELMONT tiene cerca vn Castillo.

Ay tambien 18. lugares libres, que llaman *Vryheden* en vulgar; los quales aunque no esten cercados de fossos y murallas, por ser dotados de los Principes con libertades y priuilegios de las de mas ciudades, los quiero contar aqui; y son: *Oosterwijck*, *Oorschot*, *Turnhout*, *Hoochstraten*, *Duffel*, *Walem*, *Merchten*, *Asche*, *Vuerne*, *Duisbosch*, *Hulpen*, *Wavre*, *Braine*, *Gennep*, *Geel*, *Arendonck*, *Dormael*. Villajes tiene setecientos, adornados de templos con sus torres, y entre ellos a muchos que tienen titulos de dignidades. Debaxo d'el Ducado de Brabante estan tambien algunas tierras situadas a la otra parte de la Mosa: como son el Ducado de Limburg; el Condado de Dalem; el Estado de Valkenburg, &c. Tiene otros lugares no de poca importancia; pero no pretendemos poner los aqui todos: mas podras los sacar de Ludouico Guicciardino, el qual en su Descripcion de las regiones de Alemaña la baxa, ha escrito tan complidamente, que te paresceria que los vees por los ojos. Los moradores d'esta region eran antiguamente los Aduaticos: mira acerca d'ello a Ioan Goropio Becano en sus Beccesellanas.


BRABANTIÆ, GERMANIAE INFERIORIS NOBILISSIMÆ PROVINCIAE DESCRIPTIO.
Iacobo a Dauētria auct.
Scala miliarium Brabant:
1 2 3 4 5 6
ORIENS
MERIDIES
OCCIDENS
SEPTENTRIO
CLIVIAE PARS
GELRIAE PARS
HOLLANDIAE PARS
ZELANDIAE PARS
FLANDRIAE PARS
LIMBURG.
LEODIENSIS EPISC.
COMIT: NAMURCI.
HANNONIAE PARS
HASBANIA
TAXANDRIA
Kempelandt
Peelland
Die Peele
Dlant van Kessel
Dlant vā Horn
Dlant van Rauenstein
Maeslandt
Die langhe straete
Dlant Cuyck
Marlaigne silua
Foste
Antwerpen
Bruessel
Dordrecht
Breda
Rotterdam
Schiedam
Vlaerdinge
Nieupoort
Slijdrecht
Papendrecht
Tilborch
Helmont
Eijndhouen
Lier
Mechelen
Loeuen
Tienen
Tongeren
Maestricht
Liege
Namur
Dinant
Charlemont
Limborch
Aken
Venlo
Roermonde
Weert
Hasselt
S. Truijen
Diest
Herentals
Turnhout
Rosendael
Steenbergē
Bergen op Soom
Grauesāde
Briele
Voorn
Franchimont
Clermont
Chinej
Florennes
Vallencourt
Mabuse
Binche
Soigni
Cum priuilegio





N A M V R.



LA prouincia de Namur oy dia tiene titulo de Condado. dexan incierto los de nueſtra tierra, ſi la prouincia ha tomado el titulo de la ciudad principal d'ella, o ſi la ciudad le ha tomado de la prouincia. y aſſi dexan tambien dudoſa la origen d'el vocablo. Namur pronuncian los naturales; **Namen** los Flamencos: pero que ſignifique de ſu naturaleza no ſaben. Dizen que los que morauan antiguamente en el monte en que eſta agora el Caſtillo, adorauan vn ydolo llamado Nanus, que les reſpondia y predezia las coſas venideras, y que deſpues commençando a floreſcer la religion Chriſtiana, ſe enmudeſcio, y aſſi de Nano y mudo fue hecho Namurco: tengo lo por fabula, que no lleua fundamento de algun buen author. Eſcriue Meiero que antiguamente ſe dezia Neumur; como ſi dixeſſemos, nueuo muro. Los que confinan con eſta region ſon los de Liega, Brabante, Hennau, y Lutzenburgo. Es regada con dos rios nauegables, con la Moſa y Sambra. no es trecho mōtoſo, ni tan poco llano; mas en partes tiene ſus collados y valles. Boſques tiene de mucha caça para los Nobles: el mayor es el que llaman Marlaigne. Es fertil de las coſas neceſſarias al ſoſtento de la vida humana. Tiene muchas minas de hierro. Sacanſe tambien piedras negras, o, por mejor dezir, carbon de piedra, que en Flamenco llaman **Steenkolen**. Los vezinos (y tambien los de Liega, que no tienen menos quantidad d'el) le llaman Hoille; los doctos le llaman λιθάνθρακες. Es admirable el natural d'eſtas piedras: por que como todos los demas ſe enciendan con el azeyte, eſtas ſe abiuan mejor con el agua, y con el azeyte ſe amatan. Con eſtas hazen muy buen fuego los moradores, y los de las prouincias cercanas, por que a ellas ſe ſacan a vender: y con eſte fuego domeñan los herreros el hierro mas facilmēte que con qualquiera otro material. Ay tambien aqui canteras, de que ſe ſacan marmoles negros, y de diuerſos colores meſclados, con que ſe adornan mucho las caſas y templos de las regiones vezinas; de donde le vienen a eſte trecho grandes riquezas.

Tiene eſte Condado quatro ciudades cerradas con ſus murallas; a ſaber: Namur, Bouin, Charlemont y Vallencur. NAMVR, como tenemos dicho, es la ciudad principal, poco ha, mejorada con cathedra Obiſpal; muy bien ſituada a las corrientes de dos rios, Moſa y Sambra; y tiene para cada rio ſus puentes para paſar de parte a parte. Aqui eſta el Conſejo de toda la region. BOVIN eſta tambien a la ſinieſtra de la ribera de la Moſa: ciudad era antiguamente de muy lindos edificios y muy poblada; agora por los deſaſtres de la guerra, muchas vezes ha ſido deſtruyda, y aſſi agora no es tan linda. CHARLEMONT es caſtillo fortiſſimo y inexpugnable, ſi alguno lo es; edificado a la ribera de la Moſa, por el Emperador Carolo Quinto, d'el qual tiene tābien el nombre: veeſe en la cumbre de vn alto monte, junto a vn lugar que llaman Giuet. VALLENCVR es ciudad pequeña, y no de las malas. Tiene tambien eſte Condado, ſin las Abbadias, que ſon muy muchas, 82. villajes: entre los quales algunos ſon tan grandes y lindos, como Floreu, Vaſſeiges, Sanſon, &c. que ſe pueden cotejar con ciudades pequeñas. Eſta Region antiguamente era Marquezado; mas cerca d'el año de M.CC. fue trocada en Condado.

La gente d'ella es muy bellicoſa y leal a ſu Señor: habla Francez. A eſta Region, como las de mas Belgicas, hallaras diligentemente declarada en Ludouico Guicciardino.

NAMVRCVM, Comitatus.

BRABANTIAE PARS.

LEODIENSIS DIOECESIS.

HANNONIAE PARS

LEO: DIENSIS DIOECESIS.

LUTZENBURGENSIS DUCATUS PARS

HANNONIAE PARS

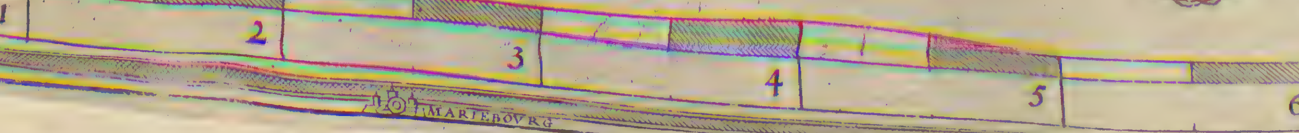
MOSA FLU.







Cum Imp. et Regiæ M^tis priuilegijs. 1579







HANNONIA. HENNAV.



SCRIVE Leſſabæo, que eſta prouincia antiguamente ſe dezia Pannonia, d'el ſeruicio que hazian a Panos (no ſe en que authoridad ſe funda) deſpues ſe dixo Boſque Carbonero; y que deſpues ſe llamo Picardia la Baxa. Mas en fin el nombre de Hannonia, que oy dia conoſcemos, le viene d'el rio Hania, que paſa por medio d'ella. Los moradores la llaman *Hainault*, los Alemanes Henegow; que quiere dezir en lenguaje antiguo de los moradores, Campo de Hania: por que los Alemanes al campo llaman Gow.

Tiene eſta Hannonia al Poniente a Flandes con Arteſia; al Septentrion a Brabante; hazia el Leuante tiene a la meſma Brabante con Namur y Liega; al Mediodia llega haſta Campania, tierra d'el Rey de Francia. Es prouincia eſta, ſi alguna lo es en eſte trecho, muy linda de boſques, lagos, fuentes, prados y paſtos. La gente es bellicoſa; muy ſeruicial y leal a ſu Señor. Tiene de largo 20. leguas, poco mas o menos; de ancho 16. En eſte ſpacio comprehende 24. ciudades; y mas de 950. villajes y villas, ſegun dize Guicciardino. Roberto Cenal cuenta en ella 2200. villetas con ſus campanarios adornadas. Agora tiene titulo de Condado; y tiene debaxo de ſi vn Principado, ſegun el vſo vulgar d'eſte vocablo; ocho Condados; doze Pares, como agora ſe llaman; veynte y dos Baronatos; veynte y ſeys Abbadias; y otros titulos de Dignidades: lo qual todo ſe puede veer en Guicciardino.

Las ciudades principales d'ella ſon, Mons, Valencenas. y eſta tiene ſu ſitio al rio Scalda, adonde comiença a ſer nauegable: es ampla, y inſigne de fortiſſimas murallas. La gente es dada a mercadurias y negocios; y gana mucho con vnos paños que llaman Fuſſettas, que aqui ſe texen en gran quantidad, y de aqui ſe traginan a muy lexos tierras d'el mundo. La otra, Mons, eſta ſobre el riachuelo Trouille, y eſta caſi en medio de la prouincia. Es ciudad fortiſſima, y muy ſegura contra todo acometimiento de enemigos. La gente es rica, y caſi toda dada a hazer vnas telas que llaman Sayas, que ſe hazen alli en abundancia. Ay tambien otras; a ſaber: Condet; Halle; Engien; Maubeuge; Aueſnes; Bellemont; Chimay; Quercet; Binchs, que era el retraymiento de Maria, hermana d'el Emperador Carolo quinto, la qual edifico alli caſas muy magnificas y deleytoſas; mas deſpues Henrico II. Rey de Francia arruyno eſta ciudad y quemo. Ay otra llamada, Bauays; la qual pienſan algunos ſer la que Ptolemæo llama Bagano o Bagaco. algunos quieren dezir que es la que Cæſar en ſus Commentarios llama Belgio. Pero Huberto Leodio cree no auer ſido tan poderoſa en tiempos de Cæſar, mas que debaxo de Conſtantino Emperador floreſcio: y eſto collige de las monedas que alli ſe hallan cada dia cauando en la tierra, que tienen ſu retrato. En la plaça d'ella ſe vee vna coluna de piedra; debaxo de la qual dizen los moradores que commiençan todos los caminos que deſde alli van a todas las partes de Francia, y van por camino alto y derecho. Fama ay auer hecho eſtos caminos Brunehildo, y tienen haſta oy dia ſu nombre. Chemins de Brunehault los llaman los Franceſes; los Flamencos de kaſſije, eſſo es, la calçada. duran haſta oy en muchas partes los raſtros d'eſtos caminos, aunque enterrumpidos. Eſtos caminos tienen eſto notable (ſegun eſcriue Bouillo) que ſon mas altos que las tierras de entranbas partes, y que van muy derechos entre las principales ciudades de Francia, y que eſtan enpedrados de pedernal, no auiendo pedernal en las tierras vezinas: tanto que pareſce, o que las produze el ſuelo, o que han llouido d'el cielo, o que por obra mas que humana ſe han eſcogido de todo el mundo para enpedrar eſtos caminos. Ay tambien en la frontera d'eſta region hazia la Moſa al camino de Francia, otras ciudades; a ſaber: Charlemont, Marienburg, y Philippe vila; que ſon fortiſſimos preſidios contra los aſſaltos de los Franceſes. fueron edificadas y aſſi nombradas por el Emperador Carolo quinto; por Maria ſu hermana; y por Philipe ſu hijo.

Es Region rica de minas de hierro y plomo. Tambien ſe ſacan de la tierra marmoles de diuerſas maneras; como blancos, y negros, y meſclados de muchas colores; que ſiruen muy mucho para adornar caſas y ſepulturas de Grandes. Sacaſe tambien de la tierra cal viua. Item carbon negro de piedra, que pareſce pez endureſcida; de que ſe ſiruen los vezinos en lugar de leña, para hazer fuego. Hazenſe tambien en ella planchas de vidrio traſparentes, para hazer vidrieras, contra las injurias de los ayres en las caſas y templos; y ſon mejores que las de otras tierras. Item ſe haze aqui todo genero de vaſos de vidrio. Mas coſas hallaras en Ludouico Guicciardino; y en Iacobo Leſſabæo, que ha eſcrito vn librillo particular d'eſta prouincia. Huberto Thomas Leodio en ſu librillo de los Tungrezes y Eburones tambien cuenta coſas memorables d'eſta prouincia.

Cum privilegio Imp et Regis Maiest. decenn. 1579

NOBILIS HANNONIÆ COMITATVS DESCRIP.

Auctore Iacobo Surhonio Montano.

Scala milliarium Hannoniæ quæ sunt unius horæ itineris

1 2 3 4 5



SEPTENTRIO

OCCIDENS

ORIENS

MERIDIES

FLANDRIÆ PARS

BRABANTIÆ PARS

NAMVR

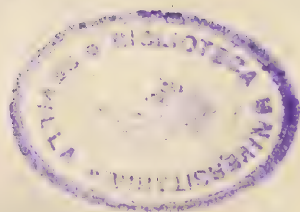
LEODIENSIS EPISCOPATVS PARS

ARTESIAE PARS

CAMBRESIS

La Tirasse





ARTESIA, ARTOIS.



ESTIGO es Iulio Cesar, que los Atrebates aya sido gente, y no baxa, de la Gallia Belgica. Es gente bellicosa, y aun oy dia tiene su nombre antiguo. La ciudad metropolitana, llamada en Latin Atrebatum, que fue antiguamente ciudad principal tambien de Flandes, agora se llama en Francez Arras: dedonde se llama toda la prouincia que esta junto a ella, Artois, como si dixessemos Arratois, y se pronuncia syncopada. de aqui se ha formado el vocablo nueuo en Latin, Artesia. La Region que de antiguo tiene titulo de Condado, es harto grande y ampla, por que desde los terminos de Cambray, Picardia, Hennau, y Flandes se estiende hasta la mar. Antiguamente estaua sujeta al Reyno de Francia; agora por la paz que se hizo entre el Emperador Carolo quinto, y Francisco I. Rey de Francia año de 1529. es libre. Tiene dos ciudades insignes, a saber Arras, y Sant Omer: Villas tiene: Ayre, Hesdin, Lens, Bethune, Bappaulme, Sant Pablo, Lilers, Pernes; y todas estas son de la Magestad Catholica. La ciudad de Boulogne, Cales, Guisnes, y Ardres, que pertenescen al mesmo Condado, son d'el Rey de Francia. otra ay que se dize Terrouana, mas esta toda assolada. Tiene tambien muchas fortalezas o castillos, sin infinitos castillos de los nobles, que se siruen d'ellos por casas. De antiguo comprehende dos Obispados insignes, a saber de Arras, y de Terrouana. mas despues assolada Terrouana año de 1553. este Obispado se ha diuidido en tres partes: a saber en el de Sant Omer; y en el de Yper por la vna mitad; y en el de Bologne por la otra mitad. Alcaldias o Castellanias mayores, como partes principales d'el Condado, tiene nueue: a saber, la de Arras, Sant Omer, Terrouana, Ayre, Hesdin, Lens, Bappaulme, Auenes, Bredenard, y Aubigniac. debaxo de la Alcaldia de Arras estan Bolonia, Sant Pablo, Pernes, Bethuyn, y Lilers. Pero Cales, Guisnes, y Ardres, de derecho antiguo pertenescen ala Iurisdiction de Sant Omer. Tuuo tambien el Conde de Artois otros Condes menores por vasallos; a saber al de Bolonia, de Sant Pablo, de Arques, de Blangio, de Fauquenberg, y Sineg; y agora se le han añadido los titulos d'el Principado Espinense, y d'el Marquezado de Renty. Como se aya libertado Bolonia de la Iurisdiction de Arras, esta claro en las historias. Por que como vn Conde de Bolonia cometiesse vn crimen *Læsæ maiestatis* contra el Rey de Francia, y por esso el Rey echasse mano d'el Condado; no quiso reconoscer *Ius feudi*, al de Arras. por lo qual el de Arras tomo el derecho sobre el Condado de Sant Pablo (que antes estaua debaxo d'el Conde de Bolonia) perdonando la mitad, dezia que no queria ser priuado d'el todo d'el feudo y subfeudo: y assi lo han vsado hasta aqui los Principes de entrambas partes; a saber que el de Bolonia no reconosca al de Arras, ni el de Sant Pablo al de Bolonia. D'esto se disputo algo en el tratado de la paz año 1559, y puesto en manos de Commissarios, quedo, y queda aun oy dia por concluyr, quedando la possession por la Magestad Catholica. Piensa el vulgo que Cales (que es el puerto de la tierra firme mas cercana a Bretaña) es el que llama Cæsar Puerto Iccio, dedonde partio de Belgio para nauegar a Bretaña. pero, si bien se examina, se hallara auer sido otro puerto; a saber la ciudad de Sant Omer. La qual auer sido antiguamente puerto d'el Oceano, y golfo anchissimo de la mar, dan a entender las riberas altissimas que estan casi al derredor de la villa, y otros muchos monumentos y rastros de antiguedad, que dan claramente a entender (sin que lo diga alguno) que la tierra cercana ha estado debaxo de mar; y assi consta tambien por la fama que aun oy dia d'esto dura: y, lo que mas es, el nombre antiguo de la ciudad, que es Sithieu, arguye lo mesmo, (por que el nombre de Sant Omer ser nueuo todo el mundo lo sabe) como si dixessemos puerto o golfo Iccio; y que aya sido el proprio puerto en la region de los Morinos: a los quales llaman Virgilio y Lucano los postreros de los hombres. Y que esto sea assi, podra facilmente collegir el diligente lector por muchos argumentos, assi de la yda de Cæsar a Bretaña, como de la buelta. Ni me quita de creerlo la distancia de treynta mil pasos o cerca, que dize que dista alli la Isla de la tierra firme; como la braueza de la mar (principalmente en lugar tan estrecho) facilmente o quite o añada, aunque tambien alli el propio spacio de mar de la tierra firme hasta la isla, no discrepe mucho. Esto baste dicho d'el puerto Iccio. para otros dexo la sentencia. Tiene tambien esta prouincia muy muchos Monesterios; y entre ellos veynte y ocho Abadias: pero las mas señaladas son; la de Sant Vedasto, Atrebatense; y la de Sant Bertin, Audomarense, la de Sant Saluador, Aquecinctense; y la d'el monte de Sant Eligio. Tiene tambien muchos rios: los mas famosos son; Lysa, Scarpa, Aa, Canchia, y Authia; sin otros que tiene tambien nauegables.

El numero de los villajes y villas de toda la prouincia es muy grande. El suelo es fertilissimo de todo genero de frutos, y principalmente de panes. Dedonde dizen algunos que en Francez antiguo se dize Atrech, que quiere dezir, suelo de pan. Ni caresce de seluas y bosques, y principalmente ala parte Meridional y Occidental. Auer lloiudo en su tiempo lana en tierra de Arras, dize lo Hieronymo, y otros authores. Esta prouincia, como las demas, esta bien declarada de Guicciardino.

SEPTENTRIO.

Artois.

ARTESIA.

Iacobo Surhonio Montano auctore.

OCEANI BRITANNICI PARS.

FLANDRIAE PARS.

GUINES COM.

Pais de Bredenarde.

COMITATUS BOLONIENSIS

Pais de la Loeue

HANNONIAE PARS.

CAMBRESIS.

PONTHIEU.

VIMEUX.

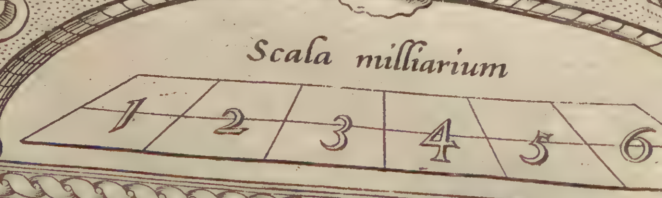
Baillage de Hesdin

Illustri ac amplissimo viro Domino Christophoro ab Assonleuille, equiti aurato Domino ab Alteuilla R. M.tis consiliario primario,

Abr. Ortelius in hanc formam comprehendebat, et dedicabat.

1587.

Cum privilegio Cesareo Regio, et Cancell. Brab. ad decennium.



OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

VERMANDOIS.


BIBLIOTECA



F L A N D E S.



L poſtrer trecho de Europa, que eſta enfrente de la iſla Bretannica, entre Francia, Alemaña, y el Oceano, llaman los que le habitan Alemaña la baxa; los Franceſes y caſi todos los demas eſtrãgeros le llaman con vn nombre Flandes. Pero Flandes no es tan eſpacioſa, por que la que es verdaderamente Flandes, aunque antiguamente fue mayor, agora eſta d'entro d'eſtos limites, de Brabante, Hennau, Artois y el Oceano. Eſta ſe diuide en tres partes; en Flamenca, Franceſa o Walona, y Imperatoria, que ſe llama tambien Proprietaria, por que nunca reconoſcio ſuperior ſino al principe de Flandes. Flandes la Flamenca tiene eſtas ciudades; Gante, Brugas, Ypre, Curtray, Aldenarda con Pamelia, Nieuporto, Furnas, Bergas, Sluſa, Damma, Bierυliet, Dixmuda, Caſſel, Dunckerca, Greuelinga, Burburgo, Hulſt: La Franceſa, o Walona, tiene eſtas; Lila, Duay, Orchies: La Imperatoria tiene, Aloſto, Teneramunda, Gerardimont, y Ninoua. Sus rios mas famoſos ſon; La Scalda, Liza, y Tenera. Prouincia es de muchos paſtos, principalmente hazia el Poniente; cria buyes, y cauallos muy buenos, y para la guerra diſpueſtos. Tiene abundancia de queſo y manteca. Es muy noble y fertil de trigo. La gente es dada a mercadurias, y de lino (que naſce aqui en abundancia muy bueno) y lana (que ſe trae a ella de Eſpaña y Inglaterra) hazen paños y lienços en grande abundancia, y los venden en muchas tierras. Tiene eſta Flandes XXVIII. ciudades cercadas con murallas: M. C. LIIII. villajes, ſin las fortalezas, caſtillos, y caſas de nobles. Entre ellas es la mayor ciudad Gante; de la qual dize Eraſmo en ſus epiſtolas: No pienſo en todo lo que alcança la Chriſtianidad, que ſe hallara ciudad alguna que con eſta ſe pueda cotejar, agora mires la grandeza de la ciudad y ſu poder, agora la policia, y buen natural de los vezinos. Eſto es de Eraſmo. Tiene eſta ciudad de cerco tres leguas de las nueſtras. Es regada con tres rios, por los quales ſe diſtingue en veynte iſlas habitadas. Brugas, en multitud y gala de caſas ſobrepuja caſi a todas las ciudades de Alemaña la baxa: era antiguamente ciudad de trato tan celebre, que el nombre de Flandes por eſta razon caſi aya eſcureſcido las prouincias vezinas. aſſi lo dize Iacobo Marchante. Ypre, tiene el rio Hypra muy commodo a los lauadores de paños: hizoſe antiguamente muy grande por el officio de las lanas, haſta que cercada de los Inglezes y de los de Gante aſſolados los arrauales, que tenia ampliſſimos, quedo muy deſmenuyda.

Aſſi como por refran comun ſe dize que entre todos los Ducados de la Chriſtiandad es el mas excelente el de Milan; aſſi dize que ſobrepuja eſte Condado de Flandes a los demas. Tiene tambien algunas prerogatiuas, como es qu'el Señor d'ella ſe eſcriue Conde de Flandes por la gracia de Dios, lo qual el ſolo tiene comun con el Rey: por que eſto no es dado a ninguno de los principes Chriſtianos; ſino ſolo al de Flandes. aſſi lo eſcriue Meyero. Como todos los de mas tengan vſo de eſcreuir, Por la clemencia de Dios; Por el ayuda y fauor de Dios, &c. Tuuo antiguamente muchas coſas que ſon particulares a los Reynos, como ſon; Tener Chanciller, Maeſtro de Caualleros, Camerero, Copero; Item dos Mareſcalles; y doze Pares como Francia. Las armas d'eſta prouincia antiguamente eran vn eſcudo azul, con cinco diſtinguidas barras largas de oro, y en el ombligo otro eſcudete pequeño colorado. Agora tiene vn leon negro en vn campo de oro. El qual ſe cree auer recebido por armas con los de mas Principes Belgicos que ſe aparejauan con Philipe Elſatio para la iornada de Syria; por que en eſſe tiempo eſtos Principes, que eran el de Flandes, Louayna, Holanda, Lucemburgo, Limburgo, Brabante, Zelanda, Friſa, Hennau, &c. trocadas las armas antiguas, commençaron a vſar leones de differentes colores.

Eſta prouincia por la mayor parte deſde el principio eſtuuo debaxo de la ſeruidumbre de los reyes de Francia; pero agora es libre y ſobre ſi, en la qual libertad la puſo Carolo Quinto Auguſto, Conde de Flandes: que deshizo d'el todo en el acuerdo de Madrid eſta ſeruidumbre. Deſcribe eſta prouincia curioſiſſimamente Ludouico Guicciardino: pero doctiſſimamente Iacobo Marchante. Mira tambien los diez tomos de las coſas de Flandes de Iacobo Meyero.



FLANDRIA
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
ORIENS.
MARIS GERMANICI PARS.
ZELAN DI AE PARS.
Walcheren
Middelborch
Vlissingen
Zuijtbeuelandt
Scouwen
De Honte
PARS PICARDIAE
Notarum explicatio.
Vrbes
Arces
Monasteria
Pagi
ARTESIAE PARS.
HANNONIAE PARS.
BRABANTIAE PARS.
De groote moere
Maldegem veldt
camp veldt
Ypren
Gendt
Lille
Douay
Lens
Cales
Poodsbreeh bosch
1 2 3 4 5 6
Milliaria Flandrica, parua, mediocria, & magna.
Gerardus Mercator Rupelmundanus Describebat.
Cum priuilegio.



ZELANDA.



Evino Lemnio Zirizæo en el librillo De los ocultos milagros de la naturaleza, dize entre otras cosas de sus Zelandezes assi: Que esta prouincia maritima antiguamente no aya sido desconoscida a los antiguos, se puede colegir de Cornelio Tacito; no debaxo d'este mesmo nombre que agora la conoscemos; mas por el vso y costumbre vulgar de hablar y nombrar, de que vsaua la gente comun y natural d'esta prouincia entre si. Llamalos pues Mattiacos, quando dize: Son en el mesmo seruicio los Mattiacos, gente semejante a los Batauos, saluo que tiene mas confiança y animo en el suelo de su tierra. Da a entender, que aunque son cõfines de los Batauos o Hollandezes (de la tierra, hueca assi llamados) de suerte que se ayan de contar entre ellos; con todo esso son d'ellos differenciados por el apellido vulgar; y mas cercanos al Oceano, son mas brauos; como en realidad de verdad lo son; y se los ganan en fuerzas, ingenio, solertia, cautela, engaños y trampas en saber negociar, y en industria de adquerir. Pero que se llamen Mattiacos, no les viene de la tierra, ni de algun Duque; mas d'el apellido comun, y vulgar vso de hablar, a saber d'el vocablo Maet; el qual en el vso comun y modo de hablar popularmente, significa compañero de todas nuestras actiones, contratos, de todo nuestro querer, consejo, y trabajo, y peligros; y participante y consorte de todas las cosas que entre si se tratan, &c. Por que el nombre de Zelanda es nueuo, y no conoscido de los antiguos: es deriuado de la tierra y mar, como si dixessemos, Tierra y suelo maritimo; por que esta por todas partes cercada de mar, y esta repartida en muchas islas; a saber en quinze: Aunque de pocos años aca ha hecho gran daño la mar a esta tierra: Por que con su braueza, destruydos y derribados los diques, anego gran parte de Zelanda, y la ygualo con la mar. Permanescen toda via algunas islas insignes. de las quales las tres pelean sin cessar con la braueza de la mar, y con grandes gastos a penas se defienden d'este barbaro y indomito elemento. Entre ellas la primera con que topan los que vienen de mar alto al puerto es Walchria; assi llamada, o por su morador, o (como yo creo) por los Walones, que frequentaban esta costa: los quales en lenguaje Belgico aun oy dia se llaman Walen; o de aquella parte de Bretaña hazia el Poniente en que viuen los Wallos; que son entre los Inglezes Varones de principal nobleza, y tienen su origen de de los Gallos, como aun lo da a entender su lenguaje. Alencontra d'esta hazia el Aquilon o el Leuante solstitial esta Scaldia; assi llamada de la Scalda, que por alli pasa, &c. Suytbeuelanda, assi llamada por estar al Austro, que llamàn Suyt: es trecho amplissimo hazia Flandes y Brabante, aunque de pocos años aca ha padescido tan grandes perdidas, que tiene agora la mitad menos. Las de mas cosas puedes leer en el Author mesmo, que describe con diligencia todas sus islas y ciudades. si te paresce, podras añadir a Ludouico Guicciardino, y tendras perfecta noticia d'estas cosas. Hallanse tambien Coronicas d'estas islas en Flamenco escritas por Ioan Reysbergio. Mas por corrolario puedes juntar a estos las Descripciones de las ciudades de Alemaña la baxa de Adriano Barlando. El sitio d'estas islas es entre las bocas de los rios Mosa y Scalda. hazia el Septentrion tienen a Holanda; al Leuante a Brabante; al Mediodia a Flandes; las quales todas son prouincias vezinas: Al Poniente tienen al mar Germanico. Escriue Iacobo Meyero ser la gente d'ellas llamada en Procopio Arborichas: pero entiende Pedro Diuæo, que en este paso de Procopio se deue leer Abroditos.

SEPTENTRIO.

Comitatus Hollandiæ pars

Cum privilegio.





OCCIDENS

ORIENS

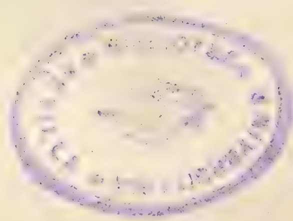
Ducatus Brabantiae pars.

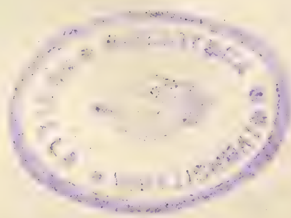




Comitatus Flandriae

MERIDIES. pars.





HOLANDA.



ERASMO ROTERODAMO HOLANDEZ describe su Holanda con estas palabras: Enesto acuerdan los mas de los doctos, y no repugnan las conjecturas, la isla desde el Rin hasta el Oceano, de que haze mencion Tacito lib. 20. ser aquella que agora llaman Holanda, yo tierra que tengo de honrrar y tener en mucho, como aquien deuo el principio de mi vida. Y oxala la pudiessemos honrrar tanto quanto ella nos es prouechosa! Que Martial note esta gente de rustica, y que Lucano la llame cruel; o no nos toca a nosotros, o nos podemos alabar de lo vno y de lo otro. por que, que gente ay que en algun tiempo no aya sido mas ruda, de lo que es agora? o quando fue mas alabado el populo Romano, que quando no sabia otra arte alguna sino la agricultura, y el arte militar? Si alguno porfiare que las cosas que antiguamente se han dicho contra los Holandezes, se han de entender tambien de los tiempos de agora; que mayor alabança se puede atribuyr a mi Holanda, sino que se diga d'ella que aborresce las burlas de Martial, las quales el mesmo llama vellaquerias? y oxala todos los Christianos tuuiessen orejas de Holandezes, por que o no admitiessen las burlas pestilenciales d'este poeta, o no hiziessen caso d'ellas. Si alguno quisiere llamar esto rusticidad, nosotros de buena gana conoscere mos la injuria; por que la sufrimos como la sufrieron los perfectos Lacedemonios, y como aquellos antiguos Sabinos, y como los muy loados Catones. Lucano (entiendo) que assi llama crueles a los Batauos o Holandezes, como Virgilio llama vehementes a los Romanos. Si sin esto mirares sus costumbres domesticas, no ay gente mas inclinada a buena criança y benignidad, y que no tiene casi nada de crueldad o fiereza, y tiene el ingenio simple, muy ageno de engaños y de toda doblez, no sujeta a grandes vicios, solamente dada algun tanto a deleytes, principalmente en combites. De lo qual pienso ser causa la mucha abundancia de todas cosas, que suele prouocar a deleytes: y esto tiene en parte por el comodo de aportar a ella tantas cosas, como ocupe no solo las dos entradas de los nobilissimos rios, Rin, y Mosa, pero tambien en partes bate en ella el mesmo Oceano; en parte tambien por la fertilidad natural de la tierra, por ser regada con muchos rios nauegables, y de pesca, y assi tiene pastos abundosissimos. Ademas d'esto les dan infinidad de aues las lagunas y bosques. Niegan tambien, hallarse otra prouincia que en semejante spacio tenga tantas ciudades, de mediana grandeza, pero de increyble policia. En polideza de menaje de casa dan la corona a sola Holanda los tratantes que tienen andada la mayor parte d'el Orbe. De gente medianamente docta en ninguna parte ay tanta como aqui. Que no lleguen muchos a singular erudicion, principalmente a la antigua, o lo causa la vida muy regalada; o que estiman en mas la muy buena criança, que la mucha doctrina. Que no carescen de ingenio, consta por muchos argumentos; aunque yo le tenga muy mediano, no diga poco, como de las demas cosas. Hasta aqui es de Erasmo en sus Chiliades.

Esta Holanda es Prouincia casi de todas partes cercada de mar, de los puertos de la Mosa, y Rin, como casi isla; y assi no es muy spaciosa, por que tiene solamente sesenta leguas de las nuestras de cerco: y con todo esso contiene XXIX. ciudades con muros cercadas; que son: DORDRECHT, o, Dordreque, como la llaman los Españoles; isla que se hizo antes de CL. años, poco mas o menos, por vn diluuio de la mar: pasan por ella quatro rios. es ciudad poderosa, y habitada de vezinos riquissimos, y adornada con casas muy lindas, assi publicas como particulares. Concurren a ella muchos tratantes, por que es aqui el stablo (que llaman *de stapel*, esso es el trato principal,) d'el vino de Rin, y de pan, y de otras cosas y mercadurias que por el Rin y Mosa baxan a ella a venderse. HARLEM es la mas ampla ciudad de toda Holanda, situada en lugar muy alegre. en saliendo de las murallas a fuera, tiene vn bosquezillo muy comodo, donde se recrean y huelgan los vezinos los dias de fiesta. Es ciudad noble por el trato de lanas, en que se halla hazerse cada año diez y doze mil paños. Tienen persuadido los vezinos, que aqui se inuento el arte de imprimir libros. DELFT tiene el nombre de la huessa que en vulgar llaman *Delft*: en ella tambien trabajan en lanas: Y se haze aqui muy buena cerueza, que de aqui se pasa en gran cantidad a Zelanda. Esta reçibio muy gran daño de vn fuego que en ella vuo año 1536. por que estaua casi toda la ciudad en fuego. LEYDA esta al Rin, no lexos de su puerto, el qual agora se vee tapado de arena. esta se tiene por la mas antigua de la prouincia, por que creen tener el nombre de la legion Romana que aqui ynberno: aun oy dia parescen alli algunas antiguallas. GOVDA, esta situada al rio Isala, adonde se acaba el rio Gouda, d'el qual tiene nombre. es ciudad muy populosa. AMSTERDAMA es ciudad magnificamente edificada al golfo llamado Tia; tiene muchos vezinos y grandes tratantes. Casi por todas las calles, como en Venecia, puede vno, si quiere, yr por barca mas que yr a pie. Aportan a ella cada dia muchas naos de Norwega, Liuonia, y de las demas partes Septentrionales: y tambien de España, Inglaterra, &c. de suerte que algunas vezes se veen alli armadas de dozientas y trezientas naos gruessas que llaman *Hulken*: y por esso se dize ser la mas principal en tratos, despues de Emberes. ENCHVSA, esta situada a la ribera de la mar que llaman *Suyderzee*: es muy conoscida tambien a los estrangeros, por el artificio de hazer nauios grandes. HORNA esta al mesmo golfo: Aqui se haze vna feria en el mez de Mayo, adonde se vende tanta quantidad de queso y manteca, que es cosa que espanta. ALCMAR, este lugar sobrepuja a todos los demas en quantidad de queso y manteca que alli se haze. PVRMERENDA es ciudad noble por la fortaleza de los Condes de Agamonte que alli esta. EEDAMA es conoscida por el artificio de fabricar nauios, y de hazer muy buenos quesos. Sigue MONICHEDAMA,

WESPA

ORIENS

FRISIAE OCCIDENTALIS PARS.



Cum priuilegio

DE ZVYDER ZEE

DVCATVS GELDRIÆ PARS.

DVCATVS BRABANTIAE PARS.

SEPTENTRIO

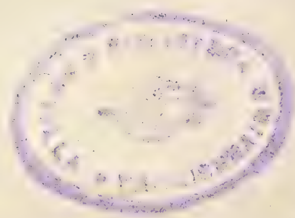
MERIDIES

OCEANI GERMANICI PARS.

HOLLANDIAE ANTIQVORVM CATTHORVM SEDIS NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE IACOBO A DAVENTRIA.

Miliaria Holland. parua, mediocria, & magna.

OCCIDENS



Wespa, Narda, Woerda, y Ovdewater, (que ſignifica, agua antigua) en el territorio d'eſta ay muchiſſimo cañamo, tanto que caſi todas las ſogas, maromas, y redes (de que ſe ſiruen los Holandezes, y Zelandezes en peſcar) ſe hazen aqui. Schoonhoven, ſuena como ſi dixeſſemos lindos huertos; aqui es la principal peſca de los ſalmones. Luego ay Iselsteyn, Viana, Lerdama, Aspera, y Hvekelen, villetas alentorno d'el rio Linga ſituadas, y eſtan ſolamente quinientos paſos vna de otra. Gorchom, y Worchom eſtan en frente a la ribera de la Wala: Tiene Gorchom vn caſtillo muy deleytoſo de veer. Eſta ſe puede llamar Annonaria; por que acude a ella cada dia tanta abundancia de vituallas a vender, que de aqui ſe traginan a las prouincias vezinas, y principalmente a Emberes, por nauio. Ay tambien Hvesden, Roterodama, Schiedama, y entrambos Montes; el vno ſe llama de Santa Gertrude *Geertruydenberge*, como, Monte de Santa Gertrud: el otro d'el numero ſeteno ſe llama *Seuenbergen*, como, Siete montes. Otras ciudades ay que antiguamente fueron cercadas con ſus murallas, las quales aunque agora no lo eſtan, por auerſelas quitado las guerras o otras deſgracias, con todo eſſo gozan de ſus antiguas libertades y priuilegios. Tales ſon: *Medenblick*, *Beuerwijck*, *Muyda*, *Neoporto*, *Vlaerdinga*, *y Graueſanda*. Tiene mas de quatrocientos villajes: entre los quales es el mas principal la Haya, que llaman, *s'Graeuen-haege*, como ſi dixeſſemos, Haya d'el Conde. eſte villaje cree Guicciardino ſobrepujar en grandeza, riqueza, hermoſura, y alegria a los demas villajes de Europa; por que tiene dos mil caſas, y entre ellas tiene Palacio Real a modo de caſtillo, cercado con ſu foſſo y murallas, en que eſta la ſuma Iudicatura d'el Señor. tiene cerca vn boſque eſpeſiſſimo, muy delectable, por el canto de las aues que ſe oye, y por la caça de venados. Atreuerme ya a cotejar eſte villaje con el villaje llamado Cteſiphonte, que eſta en Aſſyria al rio Tigre, y celebrado por todos los eſcritores: d'el qual villaje eſcriue Strabon, que es tan grande y poderoſo como vna ciudad; y que alli ſuelen los Reyes Parthos ynbernar, dexada la ciudad de Seleucia. Tiene tambien Holanda debaxo de ſu mando algunas iſlas, como ſon; *Voorn*, con las villas *Geervliet*, *Briela:* y *Goereda*, con la villa que tiene por nombrada *Somerſdijck*, *Teſſela* y otras mas. El Obiſpado de *Vtrecht*, que antiguamente ſe ſolia gouernar por ſus proprios Obiſpos, con los cinco ciudades que en el ſe cuentan, ſe ſujeto al gouierno de Holanda en tiempos d'el Emperador Carolo Quinto. Eſta dicha Holanda eſta tan cercada de mar, y tan entreuerada de rios y lagos, que no ay en ella ciudad ni villaje al qual no ſe pueda yr por barca, y tambien a carro. Ni ay en toda la prouincia lugar d'el qual no ſe pueda yr en tres horas a la mar. Deſcribio eſta Holanda Chryſoſt. Neapolitano en vna elegante Epiſtola al Conde Nugarolo. D'ella puedes tambien leer la hiſtoria Batauica de Gerardo Geldenhaurio, y de Pedro Diuæo. Pero ſobre todos la hiſtoria Batauica de Hadr. Iunio. de la marauilloſa copia y abundancia d'eſta Prouincia puedes veer a Guicciardino. Las ruinas d'el almazen Romano, que llaman los naturales la fortaleza Britannica (que eſta a la ribera d'el Oceano Germanico, junto al villaje llamado *Catwijck op zee*, no lexos de la ciudad de Leyda) y el retrato de los retulos eſcritos en marmoles que alli ſe hallaron, hemos ſacado a luz ha ya algunos años. De la prouincia de los Traiectenſes, que aun oy dia eſta debaxo de la Iuriſdiction de Holanda, y ſe contiene tambien en eſta tabla, puedes veer a Lamberto Hortenſio Montforcio.

F R I S A.



Onsta por los monumentos de los antiguos, que los Frisios, gente muy antigua, en tiempos pasados ayan habitado cerca d'el puerto d'el Rin, al Oceano, adonde tienen aun oy dia su assiento. Ptolemæo los describe encima de los Busactores, entre los rios Vidro y Amisio. Tacito, que dize que tienen nombre illustre entre los Alemanes, y que con el Rin estan anudados al Oceano; distingue esta Region en Frisa la mayor, y en Frisa la menor, teniendo respecto al poder que tienen mayor o menor. dize que estan cercados de immensos lagos, por los Romanos con armada nauegados. El mesmo llama a vnos, Frisios Transrhenanos: de los quales dize que menos podian sufrir la auaricia de los Romanos, que el seruicio que les hazian. Dize Iulio Capitolino en la vida de Clodio Albino, que estos Transrhenanos fueron vencidos d'el dicho Clodio. Las islas de Frisa pone Plinio en el mesmo Rin: y a los populos Frisiabones entre Helio y Fleuo bocas d'el Rin. El mesmo nombra otros Frisiabones en Gallia, mas que no pertenescen a estos.

Cosa manifiesta es, que los Frisios antiguamente no pasaron d'el rio Amisio, mas oy dia se estienden mucho mas hazia el Oriente, casi hasta el rio Visurgis. Sin duda estos se nombran por los antiguos Geographos debaxo d'el nombre de Chaucos. Y aun mas adelante en Dania en los fines de Dietmarsia estan los que se llaman **Strant-vriesen**, como si dixessemos, Frisios de la ribera: y por ventura son estos los que llama Ptolemæo Sigulones. A esta llaman Frisa Eydorense, d'el rio que tiene cerca, item Frisa la menor, Saxon Grammatico, y Alberto Cranzio, el qual dize ser esta generacion de los Frisones.

Ptolemæo pone tres ciudades de Frisa: a saber; Manarmanis, Phleo, y Siatutanda. Nombra en esta Tacito vn castillo Fleuo (el mesmo por ventura que Phleo) y vna villa d'vn soldado Cruptorix; item vn bosque que llaman *Baduhennæ lucus*, en que deplora auerse degollado nouecientos Romanos; y otra mano de quatrocientos, despues que se temia la traycion, matandose vnos a otros. El mesmo dize que aun se hallan aqui las Colunas de Hercules. La magnanimidad d'esta gente, y la confiança de su propria valentia, esta manifiesta por la historia de sus principes Verrito, y Malorige. Por que estos ydos a Roma (dize Tacito) mientras esperan a Neron ocupado con otros negocios, entre las cosas que se suelen ostētar a los Barbaros, entraron en el Theatro de Pompeo para veer su grandeza. Estando alli y viendo las diuersidades de los assientos de las Ordenes, y preguntādo qual era el equite qual el Senadore; aduirtieron estar alli algunos vestidos de habitos estrangeros en los assientos de los Senadores, y preguntando quienes eran, como les respondieron, que aquella honrra se daua a los Embaxadores de aquella gente que se señala en fortaleza, y en la amistad Romana: dizen ellos a bozes, *Ninguno de los mortales se puede preferir a los Alemanes en armas y lealtad*; y van y se assientan entre los Senadores. Lo qual fue tomado en buena parte de los que lo vieron, como impetos antiguos y buen zelo. Y Neron los hizo a entrambos ciudadanos Romanos.

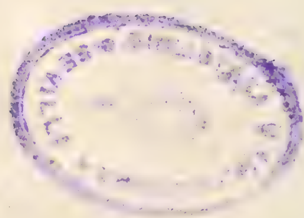
Escriue Plinio, que en Frisa nasce vna hierba que llaman Bretannica: tiene las hojas largas y negras, y la rayz negra, y se exprime el çumo d'ella, y de la rayz. La flor d'ella llaman Vibones; la qual cogida de qualquier antes que se oyan truenos y comida, le haze d'el todo seguro. Esta hierba es saludable no solo para los neruios y males de la boca, mas tambien contra la esquinancia, y serpientes. Los que son mas doctos herbarios quiero qui me enseñen, si es conoscida agora esta hierba, y que nombre tiene.

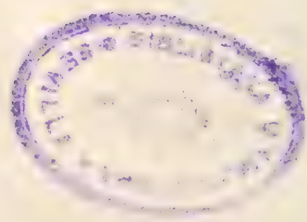
Si esta gente es natural d'este lugar, o si por ventura han tomado origen y nombre de los Phryges Asiaticos, o de otros (por que Strabon reconosce tambien Phrygios en Illyrico, junto a los montes Ceraunios) dexo examinar a los mas doctos. Veo que los escritores de la edad mediana, principalmente Gallicos, los llaman Frisones, d'el vocablo *Frisons*, con que los nombra el vulgo de los Franceses. Hasta oy dia retienen su nombre antiguo, por que de si mesmos y de los Alemanes todos en su lengua vulgar son llamados **Friesen**.

Fueron conuertidos a la religion Christiana por S. Bonifacio Arçobispo de Moguntia, en tiempos d'el Pontifice Romano Zacharias. Lee se la historia de Rabodo Duque de Frisa; el qual como estuuiesse a punto de ser baptizado; pregunto a que lugar auian ydo sus aguelos y vizaguelos; y como entendiesse que todos estauan perdidos y con los demonios, boluio atras; diziendo, que queria estar con sus mayores. D'este Rabodo seha por ventura deriuado el nombre Flamenco **Rabout**, por el qual significan vn hombre malo y perdido.



OCEANI GERMANICI PARS.
Oost ende West Vrieslandts beschryuinghe.
VTRIVSQVE FRISIORVM REGIONIS NOVISS: DESCRIPTIO.
1568.
Cum priuilegio.
Milliaria frisica Magna, Mediocria, & Parua
FRISIA ORIEN:
EESENER LANDT.
YEVER LANDT.
OVERLENGER LANDT
RYDER LANDT
BVTIAGER LANDT
OLDENBORGER LANDT
DRENT.
Oestergoe
Westergoe
ZVYDER ZEE
DLANT OVERYSSEL
WESTPHALIAE PARS.
GELDRIAE PARS.
De Veluwe
Dollaert
Twadt
Amasis flu: ostium.
Amasius fl.
Eems flumius
De Loe fl.
Haes fl.
Scellinck
Amelandt
Schiermonickoge
Borckum
Juyst
Norderuÿ
Baltrum
Langeroge
Spykeroge
Wangeroge
Dornum
Esens
Witmonde
Yeure
Norden
Aurick
Emden
Groeningen
Leeuwerden
Harlingen
Franeker
Dockum
Sneeck
Bolswert
Sloten
Steenwijck
Meppel
Hasselt
Swartesluijs
Campen
Swol
Coeuoerden
Hardenberg
Omme
Harderwijck
Elborg
Hattem
Lingen
Meppen
Aschendorp
Stickhusen
Leer
Delfsiel
Appingedam
Vollenhoue
Blanckeham
Vrck
Emeloirt





F R I S A
LA OCCIDENTAL.



Os de Frisa ſon diuididos por el rio Amiſio en Occidentales y Orientales. La Occidental, que aqui ponemos ante los ojos, tiene propriamente y de derecho antiguiſſimo el nombre de Friſa; y ſiempre ha ſido tenida por la mas principal. por que antiguamente fue Reyno haſta los tiempos de Carolo Magno; deſpues de cuya muerte ha ſido eſte trecho fatigado con muchas moleſtias. aunque tambien antes de ſus tiempos ſentia el duriſſimo imperio de los de Dania y Norwega. Y aun el meſmo Oceano enemigo fortiſſimo d'eſta tierra la ha exercitado, anegandola, reboſſando en ella, y deshaziendola: y aun agora no tiene treguas con el. Deſpues auer ſido muy affligida por los Obiſpos de Traiecto, y por los Condes de Holanda, ninguno pienſo que lo ignore. Mas al cabo, debaxo d'el Emperador Carolo Quinto, principe verdaderamente pacifico, alcanço dias quietos y pacificos. Diuiden la agora en Weſtergoa, y Oeſtergoa, y Siete-ſeluas. Las quales partes otra vez ſe parten en veynte y nueue Gretanias (como ellos las llaman en ſu vulgar) o ſillas Iuridiciales. Deſcribeſe tambien en eſta tabla el Territorio de la inſigne ciudad de Groeninga: item el trecho que llaman Ommelanda, y ſe añade la Tranſiſalana, con Drenta y Tuenta, que ſon regiones de tierra muy graça y muy adornadas de edificios y villajes muy lindos, y que gozan de mucho fruto de pecoras.

Las ciudades d'eſta Friſa ſon treze: a ſaber Groeninga, patria noble de Rodolpho Agricola: Damma: Lewarda con vna fortaleza; aqui eſta la Corte y Senado ſupremo de toda eſta prouincia, y la Chancilleria que llaman: Doccvm, patria d'el famoſiſſimo Mathematico Gemma Friſio: Franicher es retraymiento y morada de los nobles d'eſta tierra: Bolsvarda: Sneecha, de donde era natural Ioachimo Hoppero, varon celebre en letras y dignidad: Ilsta: Sloten: Harlinga eſta al golfo d'el mar Germanico, que llaman *Suyderzee*; tiene vn puerto guardado de todo aſſalto de enemigos por vna fortaleza muy buena. Worchvm y Hindelopen ſe veen al meſmo golfo. Al cabo eſta Stavera; ciudad antiguamente poderoſa, agora por auer ſuffrido muchas reboſſaduras de la mar, ha padeſcido mucho daño, y aſſi no floreſce tanto. Ay tambien en ella quatrocientos y nouenta villajes: de los quales muchos dotados de Priuilegios, tienen muchos moradores y riquezas muchas. Ay muchos Moneſterios, tanto que agora en reſplandor de ciudades, en campos bien cultiuados, y en nobleza de Moneſterios ninguna ſe la gane. Pero que en eſta prouincia fuera de ſolos los Nobles de caſta, cuyas heredades y caſas aqui ſe veen, no ſe hallen algunos Barones o Señores libres; es cauſa d'ello en parte las calamidades ya dichas; y en parte por que antiguamente contentos con ſola ſu propria libertad, no han ſeguido Cortes de Principes eſtrangeros.

Dize Pedro Oliuares en ſus Annotaciones ſobre Mela, adonde habla de la Friſa Occidental, que nunca ha viſto prouincia tan eſtrecha tener tantas Perrochias. Y dize que algunos dixeron ſer la cauſa de tantos templos, eſta: Cuentan que antiguamente entre los Nobles d'eſta tierra naſcio vna contienda en los templos ſobre los aſſientos; por que todos querian el primer lugar: y como eſta contienda cada dia creſcieſſe mas, acordaron los que podian, en ſus villajes leuantar proprias Perrochias: y aſſi cada vno tomaba para ſi el primer lugar en ſu propria Iuriſdiction, y de aqui vienen tantos templos. Haſta aqui es d'el dicho Oliuares: en el qual hallaras mas coſas. Podras mirar tambien la Saxonia de Alb. Crantzio. Mas el que piediere mas perfecta noticia d'eſta prouincia, lea la Deſcripcion de Alemaña la baxa de Lud. Guicciardino. Aelſio Edouardo Leon Friſio declaro tambien eſta prouincia en verſo Heroico al Señor Viglio Zwichemo.

FRISIA OCCIDENTALIS.

FRISIAE ORIENTALIS PARS.

Noordt Zee

Twadt

SUYDER ZEE

HOLLANDIAE PARS

OCCIDENS

Milliaria parua, mediocria, et magna

Antiquae Frisiæ situs sub Augusto Imperatore, ut fertur.

SIBRANDVS LEONIS
LEOVARDIENSIS
DESCRIB.
Cum priuilegio Imp. et Reg.
Min. ad decennium. 1579.

Emden

Groeningen

Lieuwerdt

Franicker

Harlingen

Sneeck

Dockum

Delfziel

Ameland

Schellinck

Brabantiae pars


BIBLIOTECA



FRISA
LA ORIENTAL.



OSA clara es que antiguamente no moraban en este trecho los Frisios, sino los Cauchos. D'estos, allende de Strabon, Dion, Suetonio, Paterculo, Æl: Spartiano, haze mencion Ptolemæo; que los distingue en Mayores y menores, como lo haze tambien Plinio. A los Mayores pone Ptolemæo entre los rios Visurgis y Albis: A los Menores, entre los rios Amisio y Visurgis, adonde agora moran estos Frisios que llamamos Orientales. De los Cauchos tiene esto Plinio lib. 16. cap. 1. Hemos visto al Septentrion los populos de los Cauchos, que se llaman ,, Mayores y Menores. Como ay alli grã corrida despoplada, dos vezes entre cada ,, dia y noche se derrama mucho por ella el Oceano, cubriendo la eterna contro- ,, uersia de las cosas de naturaleza, y se duda si es de la tierra o en parte de la mar. ,, Alli la gente misera se tiene en los altos cerros, o tribunales hechos de mano, puestos encima sus hugares, ,, por experiencia de las grandissimas crescientes: son semejantes a los nauegantes, quando los cubren las ,, aguas de que estan cercados; y a los naufragos, quando se vbieren ydo las aguas: y cerca de sus chozas pescan ,, los peces que huyen con la mar. No les acontesce a estos tener ganado, no criarse con leche, como los de- ,, mas que con ellos confinan, ni pelear tan poco con las fieras; siendo lexos destirpada toda mata. De vlua y ,, juncos lagunares hazen sogas para texer redes de pescar: y tomado el barro con las manos antes lo secan a los ,, vientos que al sol, y con la tierra las viandas y sus entrañas d'el Septentrion frias calientan. beuida no la tie- ,, nen sino de agua lluuia recogida en hoyas a la entrada de casa. Y estas gentes si agora fueren vencidas d'el ,, populo Romano, dizen que son esclauos. Assi es por cierto que a muchos perdona la fortuna para mayor ,, pena. Esto dize d'estos Plinio: el qual se espanta, o antes les tiene enbidia, de que prefieren la libertad a la tirannia de los Romanos; por que no es de espantar tanto que la gente libre ante todas cosas defienda su libertad. La qual dize Plinio ser tan excelente, que persuada por amor d'ella no rehusar ni huyr la muerte; y que es deseada no solo de los hombres, mas tambien de las bestias; y que con razon se aya de preferir a todas las cosas.

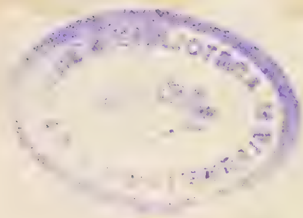
Esta prouincia antiguamente fue partida en muchas Satrapias, de las quales cada vna tenia su Principe, hasta los tiempos d'el Emperador Frederico III. El qual hizo gouernador de toda esta prouincia a vno llamado Vlricho, y le dio titulo de Conde, en el año de 1465.

El suelo d'este trecho es tan rico de las cosas necessarias, que no paresce tener necessidad de la ayuda de las tierras vezinas: y aun de algunas tiene tanta abundancia, como de bueyes, cauallos, pecoras, tossinos, lanas, manteca, queso, ceuada, auena, frumento, hauas y chicheres, y de sal, que cada año prouee con gran quantidad a otras regiones. Tiene este Condado solamente dos ciudades con muros cercadas, que son, EMDEN y AVRICK. de las quales *Emden*, situada al puerto d'el rio Amisio, es ciudad principal y de trato muy famoso, y illustre por la mucha frequencia de mercaderes que a ella acuden; y causa esto el commodo d'el puerto, el qual entra tan adentro en la ciudad, que pueden entrar las naos cargadas con velas tendidas hasta lo interior d'ella. El ornato d'esta ciudad es el palacio costosissimo d'el Señor de la Region; el templo muy magnifico, la casa de la villa, y las casas de los vezinos muy lindas. *Aurick* casi toda es habitada de hydalgos, por las seluas y bosques que a todas partes tiene cerca, en que se huelgan andar a caça de venados, y paxaros. Tiene tambien fortalezas, villas, y aldeas no pocas. Tantos villajes tiene, que casi llega el vno al otro. de los quales la mayor parte en resplandor de casas y calles, y en multitud de vezinos y peregrinos, que acuden muchissimos, son tan excelentes, que en dignidad se puedan cotejar con muchas ciudades de Alemaña. La gente o entiende en mercadurias, o gana la vida con artificio mechanico, o con labrar la tierra. con sus vezinos, y con los aduenidizos hablan Aleman; mas entre si hablan vn lenguaje particular, no entendido de los estrangeros. El vestido traen muy honesto, tambien los labradores, de suerte que por el vestido se podrian juzgar por ciudadanos. Las mugeres tienen el traje muy differente de las de mas. Toda la cauellera de la cabeça atan en vna madeja, y adornada con muchos anillos de plata, y anillos dorados, o de botoncillos, la dexan colgar atras. La cabeça cubren de verano con vna redezilla de seda colorada, y la adornan con plata a modo de guirnalda: de ynbierno traen vn capirote de paño verde, que cubre toda la cabeça, de suerte que no se veen sino los ojos; y le llaman Hatte. El vestido de encima, cuelga dende la cabeça hasta los sancajos, esta todo hecho plieges, y entre ellos planchas de plata y doradas, tantas que esta tiesto, y que quitada se esta derecha: y este hazen de paño colorado; y algunas vezes de paño verde. Ay en esta Frisa Oriental otros dos Condados: el vno de *Esens*; y el otro de *Ieueren*; assi llamados por sus villas principales, que assi se llaman.



FRISIAE ORIENTALIS DESCRIPTIO.
Rottumoghe
Borkum
Wester Embse
Oster Embse
Iuyst
Boese
Norderney
Balteringhe
Ackum
Langeroghe
Spyckeroghe
Wanger
Wangeroghe
Groeninger landt
Horæ itineris
Watum
Bierum
Delfzyl
Dam
Cum priuilegio Imp. et Reg. M.tis ad decennium. 1579.
Den Dullaert
De Embse flu.
Embden
Oost frieslandt
Auricke
Witmunt
Jeuert
Esens
Oldenborch Comitatus
Reyderlandt
Wysermeer
Wyserholt silua
Leer
Finsterwolde
Heyligerlee
Duynebrouck
Jemmingergast
Den oort
Nortmoer
Westerstede
Jaborch
Varle
Zetel
Nieuborch
Fredenborch
Hopels
S. Marcus
Detren
Uplenger
Holtmergast
Botelen
Seggenuort
Torklus
Harenholte
Kotneuorde
Dat Meer
Merkereken
Diele
Weener
Midlum
Embse flu.
Iões Florianus describ.





DANIA o DENEMARCA.



RECIBE esta descripcion de Dania tomada de Saxon Grammatico: Dania entrecortada con las olas de la mar, tiene muy pocas partes de trecho firme y continuo; por que las diuiden muchos enterrompimientos de aguas, segun las varias y coruas reflexiones de los braços de mar. D'estas es principio d'el Reyno de Dania IVTIA, o Iutlanda, assi por la grandeza como por ser la primera; y assi como se pone la primera, assi en capacidad es la mayor, que llega alos fines de Teutonia; de la qual es apartada por el rio Eydor; y hazia el Septentrion va estargandose a la ribera d'el golfo Norico. Ay aqui vn golfo que llaman Lymico, que solia tener tanto pescado, que no daua menos sostento alos moradores, que qualquier tierra labrada. Cerca d'esta esta tambien FRESIA la menor; la qual por el sobrepujar de los campos de Iutlanda, y por estar como en el regaço inclinada, alcança grandes frutos de la tierra, por el rebossar d'el Oceano. Pero dudase si la fuerza d'esta rebossadura trae mas prouecho a los vezinos que peligro: por que por la fuerza de la tempestad rompidos los esteros, con que ellos suelen quebrantar las olas de la mar, suele entrar tanta fuerza de aqua por las tierras, que no solo las tierras labradas, mas aun los hombres con sus casas suele anegar. Despues de Iutlanda se halla hazia el Oriente la Isla llamada FIONIA, la qual esta apartada de la tierra firme por vn angosto spacio de mar: Esta como tiene al Occidente a Iutlanda, assi al Oriente tiene a SIALANDIA, tierra loable por la gran fertilidad de las cosas necessarias: la qual en deleytes sobrepuja a todas las prouincias de nuestra Region, y se entiende ocupar el medio de Denemarca, con ygual espacio apartada de los extremos limites. Al lado Oriental d'esta, se acaba la interrupcion d'el medio d'el pielago Occidental de SCANIA, que suele cada año empuxar en las redes de los pescadores vna presa muy grande; por que se suele hinchir todo el golfo de tanto pescado, que a vezes a penas pueden a remos sacar los nauios: tanto que ya no solo con el artificio de pescar, mas o manos se tomaban. Item HALANDIA y BLEKINGIA de la integridad de Scania, como dos ramos de vn trunco, procediendo, se añudan a Gothia y Norwegia con grandes spacios, y con diuersos retraymientos de spacios entremedios. Hasta aqui es de Saxon Grammatico. Mira tambien a Alberto Crantzio, y a Sebast. Munstero.

Al Rey de Dania obedesce el Reyno de Norwegia, y la isla Gotlandia. Item (si creemos a Marco Iordano en su tabla de Dania) tambien las islas Gronlandia, Islandia, Hetlandia, Feroa y Orcades. Mas arriba hemos dicho que las Orcades con titulo de Ducado pertenescen al Reyno de Scocia. Tambien dize Olao, mas, a mi parescer, falsamente, que la isla Gotlanda esta debaxo d'el Rey de Suecia.

La isla GOTHIA tiene la tierra conuenible para ganado mayor, como cauallos y bueyes; tiene mucha pesca y caça: esta rica de muy lindo marmol, y de todas las cosas necessarias a la vida humana. En ella esta Visbui ciudad insigne, antiguamente de mucho trato, y tan famosa quanto alguna en toda Europa: parescen aun oy dia ruinas de marmoles, que dan fee de la antigua nobleza. Aun oy dia tiene vn Monesterio de Sant Benito, en que ay libreria de dos mil authores y volumes antiguos. Esto tienen Olao Magno, y Iacobo Zieglero.

OLDENBVRGO.



TIENE esta prouincia el nombre de la ciudad principal Oldenburg. Escriue Alberto Crantzio en su Metropoli 3. cap. 25. ser este Condado de los mas antiguos de todos; por que nombra a Wedekindo Duque de Saxonia (que viuio en tiempos de Carolo Magno) entre los Condes d'esta prouincia. Lib. 2. cap. 30. dize Irenico, que la ciudad ha sido restaurada por Carolo Quinto, y que ay en ella vna Yglesia dedicada a san Ioan Baptista, consagrada por el Obispo Adalgargo. Pero pienso que yierra en que cuenta esta ciudad entre las Wandalicas, y la describe estar junto a la mar; por que esta es otra differente de aquella, que esta en Wagria region de Holsatia. A esta llamaron los Wandalos Stargard, los Danos Brannesia, cada vno segun la propriedad de su lenguaje, como lo dize el mesmo Crantzio. El author d'esta tabla es de opinion que los Ambrones (que antiguamente se fueron con los Cimbros a Italia, y de C. Mario dize Plutarcho auer sido vencidos) tienen de aqui su origen, y que aun se halla el nombre entre la gente que llaman Amerlander. Lo mesmo siente de los Alanos Saxones; los quales dize auer habitado al estanque Alano en este trecho, y a entrambas riberas d'el rio Alano hasta la fortaleza Oria; y oy dia se llaman Lengener, como si dixessemos Alanos; y Auerlenger como Vltralanos. De los Condes d'esta Region tiene algunas cosas Andres Hoppenrodio en su libro Stemmatum.

DANIAE REGNI TYPVS.

CORNELIVS ANTONIADES DESCRIPSIT.

Cum Priuilegio

SEPTEMTRIO pars.

Norwegiae

OCEANI GERMANICI PARS

CODANVS SINVS.

Suediae pars.

CIMBRICA CHERSONESVS.

DENEMARKEN.

Iutlandt

Fuinen

Selandia

Hallandia

Scania

Bliecker

BORNHOLM

Sleswyck

Holstein

Ditmers

Femeren

Loilant

Falster

Muen

Rugen

BALTICVM MARE.

CODANVS SINVS.

Meckelenburg.

Pomeren, uel POMERANIA.

Hamburg

Lubeck

OCCIDENS.

GERMANIAE PARS.

Scala Milliariorum Danicor.

MERIDIES.

OLDENBVRG COMIT.

Septemtrio.

Germanicum Mare

Het Wadt

Butiada, uel Rustinga Superior

Rustringia

Wangerland

EESENS.

FRISIA ORIENTALIS.

Occidens.

AMMERLANDIA

NORDSAXONVM REGIO

Oldenborg

Stedingia

Hunster holt.

BREMENSIS EPISCOP.

MONASTERIENS. EPISCOP.

HOIEN, COM.

Oriens.

Bremen

Mill. parua, mediocria, et magna

Meridies.

Laurentius Michaelis describ.





THIETMARSIA.



E LOS MARSOS, que tienen ſu origen de Marſo, haze mencion Strabon, y dize que ante muchos ſiglos ſe paſaron de lugares cercanos al Rin, a vna region profunda y lagunoſa. Los deſcendientes d'eſtos, que ſe dizen Theutomarſos, o, como el vulgo pronuncia, Thietmarſos, ante CCCC. años eſtauan ſujetos ala antiguiſſima familia de los Stadienſes; de los quales oprimieron muchos por engaño, y echada de ſi toda nobleza, ſe puſieron en libertad. Vencio los Henrrico Leon, Duque de Saxonia. Pero deſpues de deſterrado eſte por el Emperador Frederico; occupo la tierra Waldemaro Rey de Dania: el qual, como ſe ſiruieſſe d'eſtos Thietmarſos contra Adolfo Conde de Holſatia, y contra los Lubecenſes, ſe paſaron al enemigo, de los quales fue roto el Rey junto al villaje *Bornhouet*. y aſſi otra vez pueſtos en libertad, por que no paresſcieſſen eſtar ſin Principe, dixeron que el Arçobiſpo Bremenſe era ſu principe: mas ni le pagaron tributo, ni vnca obedeſcieron a ſus mandatos. Muchas vezes acometidos de los Holſatos, ſiempre los deſecharon. El Emperador Frederico III. dio eſta tierra con titulo de Ducado al Rey de Dania Chriſtiano el primer, cuyo hijo Ioan como enel año de M. D. les hizieſſe guerra, perdida toda ſu gente, a penas con poquitos ſe eſcapo huyendo, auiendo alli perdido gran parte de la nobleza Holſatica. Deſde entonces enſoberueſciendoſe con eſta victoria, dieron muchas moleſtias a los Principes de Holſatia. Adolpho hijo d'el rey de Dania Frederico, heredero d'el Reyno de Norwegia, Duque de Sleſuico y Holſatia, no pudiendo ſufrir ſu deſuergueuça, en el año de M. D. LIX. hizo vn exercito, y con el ſe juntaron el Rey de Dania Frederico II. y ſu hermano Ioan: y juntado todo el exercito, ſe tomo Meldorpio con toda la parte Auſtral. De alli a pocos dias fue lleuado el exercito por el baluarte de *Tilēbrugge*. Salieron alencontra d'el, los Thietmarſos de Hemmingſtadio ante la ciudad de Heydam, para echar por fuerza de armas a los ſoldados canſados d'el camino: mas algunas vezes rechaſſados, y renouando la batalla, otra vez fueron vencidos y ahuyentados; y ſe puſo fuego a la ciudad. Cayeron aquel dia tres mil Thietmarſos. El Duque Adolpho como trabajaſſe mucho en detener a los ſoldados que ya huyan, fue herido. a cōteſcio eſto a 13. de Iunio. Con eſta perdida humiliandoſe los Thietmarſos ante el Rey y Principes, alcançado el perdon, fueron reconciliados: y aſſi Thietmarſia, que por muchos ſiglos auia defendido ſu libertad a fuerza de armas, eſta ſujeta a los Principes de Holſatia. Eſto dize el author en ſu tabla que aqui tenemos pueſta en nueſtra obra. Mira la Saxonia de Alberto Crantzio. Salio tābien a luz los dias paſados en Baſilea de la enprenta de Samuel Regio vn librillo ſin nombre de author, en que ſe eſcriue eſta guerra y otras coſas que perteneſcen al conoſcimiento d'eſte trecho.

LAS ISLAS WANDALICAS.



OMERANIA tiene tres iſlas: a ſaber; Rugia, Vſedamia, y Wollinia; y tienē eſtas tres ciudades famoſas en tratos; Vineta, Iulina, y Arcona. A la ciudad celebre y de trato de Vſedamia VINETA deſtruyo Conrado II. Cæſar, que ſe dezia Saligno, cō el ayuda de Canuto Rey de Dania, año de 1036, auiendo floreſcido duzientos y cinquenta años: y la cauſa fue, por auer tratado mal a los Chriſtianos que alli hazian ſus negocios. No fue ſituada eſta, como dize Crantzio, junto a los puertos de Diuenouio, o al deſcargadero Oriental d'el lago reziente, por que eſta de alli hazia el Poniente ſiete leguas; hazia el Oriente dos leguas de la inſigne fortaleza dicha Wolgaſta. Aun oy dia pareſcen en la mar pedaços de edificios tres leguas de la ribera o de las choſſas de peſcar, en *Damerow*. De tanta grandeza quanta ſe eſtima tener Lubeca. Al cabo d'el ynbierno ſe amontona el hielo de las partes vezinas encima de aquellas reliquias o pedaços, tanto que algunas vezes pareſce vn caſtillo. En eſte lugar engendran y crian las phocas, que llaman lobos marinos: en tiempo de verano quando en el mar Baltico ay bonança deſcanſan eſtos animales marinos en grandes peñas que ſalen a fuera de l'agua: y hazen mucho daño a los peſcadores vezinos; por que ſe tragan los eſoces, y otros peſcados tomados con anzuelo.

Arcona, que agora es llamada por los marineros en vulgar, *Ormunde*, fue en la caſi iſla de Rugia *VVitouw*, o *VVitmunde*, como la llaman los Batauos, por amor de la ribera alta de greda. Diuide ſe eſta Iſla en muchas iſlas y caſi-iſlas. tiene veynte y ocho yglesias. Deſtruyeſſe Arcona por Waldemaro rey de Dania, año de 1168. De Rugia naſcio antiguamente Otocaro, Rey de los Romanos y de toda Italia. y tambien ſalieron d'ella otros inſignes Capitanes, celebres en las hiſtorias: cuyo catalogo recita Franciſco Irenæo. En nueſtros tiempos ha produzido Nobles doctos, que han ſido d'el Conſejo de Reyes y Principes.

Los *Iulinenſes* floreſcieron los poſtreros: los quales tres vezes prendieron en la batalla naual a Swenon Rey de Dania, primero d'eſte nombre: y tres vezes fue librado de ſu priſion. Fue ſituado Iulino en aquel lugar y vezindad adonde eſta agora la ciudad Wollina, como lo atteſtiguan memorias que ay en los lugares cercanos. Enel año de 1124. Sant Otton Obiſpo de Bamberga, Apoſtol de los Pomeranos, en eſte Emporio baptizo 22000. hombres. En eſte lugar fue primeramente pueſta por los Principes de Pomerania la cathedra Obiſpal, y en ella tuuo primer el lugar Alberto, primero Obiſpo de Pomerania. Los Iulinenſes ſe tornaron al ydolo *Trigilaff*, dexando a Chriſto, y por eſſo pereſcio la ciudad con fuego d'el cielo: y Waldemaro luego deſpues d'eſte fuego, dos años deſpues de la deſtruction de Arcona, aſſolo a Iulino. Ay oy dia vna iſla dicha Griſtoa a viſta de Camin, en que eſtan Danos, por que entonces en el cerco tenian Ganado. Eſtas coſas me embio de Colberga el Señor Pedro Edlingo. Podras veer a Saxon, a Helmoldo, y a Crantzio.


SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Miliare Thietm:
THIETMARSIAE, HOLSATICAE REGIONIS PARTIS TYPVS.
Auctore Petro Boeckel.
Thoeningen
HOLSATIAE PARS.
De Eyder fluuius
Im heim
S. Anne
Horst
Berch: word
Wallem
Thonlebe
Londen
Tor slichten
Kieuits moer
Thont delue
Paludes
Wollersem
Krempel
Hollinckste
Palen
Neßerdick
Grunen
Kleue
Swijnhusen
Fedderring
Holster
Scalckholt
Stel.
Hein
Henste
Stulp
Steller berg
Steller zee
Heiste
Tellinckste
Heijwische
Nickerken
Hauerwische
Weddingste
Arbor miræ magnitudinis
Schelrau
Oster burste
Weßelinburen
Thodenwische
Weßel
Paludes
Reerstal
Sudersbuttel
Delste
Surdick
Hesenbuttel
Wennewich
Richelbauen
Niewische
Holm
Oster borstel
Heyde
Remsbuttel
Grotenbuttel
Wellenbuse
Harmans wurdt
Hoeten weer den
Olden wurden
Thorhedt
Rost
Northorste
Gausborn
Lonkeun
Bruche
Ooster waldt
Hennickste
Dickhusen
Busen
Weruen
Ketelsbuttel
Baert slecht
Fyler zee
Luersdorp
Epenwurde
Paludes
Zeertsbuttel
Boeren
Delbrug
Niendorp
Meldorp
Tensbuttel
Wolmers dorp
Verne winckel
Marienburg
Krumste
Amersfwurdt
Strijt hoep
Elpersbuttel
Buttel.
Windberger zee
Windburg
Sur harste
Paludes
Seapste
OCEANI GER: MANICI PARS
Gudendorp
Freeste
Lutkeharste
Nieske
Buswort
Westdorp
Hindorp
Rab.
Baerlt
Hupen
Breckel.
Borckholt
Burgholt
Eggeste
Terminus regionis
De lantscheidung.
Buecholt
Bordorper zee
Treunewordt
Kannemoer
Kronnne wese fl.
Helse
Darnewerdt
Henninckbuttel.
Kuden
Buekelenborch
Niewerck
Merne
Thorwische
Edellaken
Vettenbuttel
Rosthusen
Dickhusen
Nieuhusen
Katropel.
Kuden zee
Ritzebuttel
Ouwenbuttel.
Albis, De Elbe fluuius.
Northusen
HALEN.
Brunsbuttel.
Oster moer.
KIEDINGE

RVGIAE, VSEDOMIAE, ET IVLINAE, Wandalicarum insularum Vera descriptio.

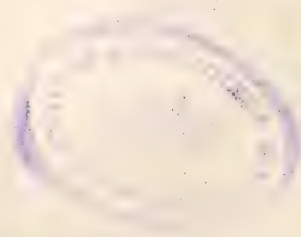
1584.

ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTEMTRIO.
MERIDIES.

Balticum mare.
Oost see.
Pomeraniae pars.

Camin
Caminsche haff.
Dor Strom
Grissoa insula apud Caminum celebris destructione Julini
Dobber pul
Martentin
IVLINVM, Wollin.
Rebbin
Holtzow
IVLINA, uel Wollinsche insel
Ostweine
Das Frische haff.
LACVS RECENS
Stepenitz
Dammische see.
Dam
Viadrus flu.
Stettin
Polze
Lasenitz
Zokenitz castrum
Clempenou castrum
Olde werpe
Vkermunde
Anclow
Solp. monasterium
Pene flu.
Schadefur
SVEVVS flu.
De Swine
VSEDOMIA insula.
VINETA
Caseborg
Groppen
Damerow
Crumium
Benenmunde
Castrum
Pene flu.
Rassan
Wolgast
Wusterhusen
Oie, insula Gripswaldensium
Riddow
ARCONA
Wittow.
Der Troch
RVGIA.
Bergen
Putbus
Ranke
Hergen
Segerod
Girast
Gustow
Pambin
Gellen
Hiddensee
Monasterium
Ummanz
Mone insula cretacea, Danorum.
Statio Grip.
Heldena monasterium
Wike
Lacus Gripswaldensis
Gryfisch waldt
Gristow
Stralsundt
Das Hem holt
Pron
Barth
Richtenberg
Camp. monasterium.
Brandeshagen
Reineberg
Wiskenhagen
Stalbrot

Cum priuilegio decennali.



SAXONIA.



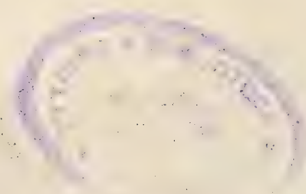
Vnqve esta tabla tiene titulo de Saxonia, no contiene toda la Saxonia: por que la verdadera y antigua Saxonia antiguamente se comprehendia entre los rios Albis y Rin segun su largor; segun su anchor desde el mar Germanico y el rio Eydora hasta Hassia y hasta los fines de Turingia: el ombligo y centro d'esta casi era Brunswic. Pero agora no se limita assi por sus limites naturales, que son los rios y mõtañas; mas segun los Señorios y mandos de los Principes. Saxonias oy dia ay dos; y se diuiden en la Baxa y Alta. La Alta es la que representa esta tabla, y esta adornada con titulo de Ducado; y el Duque d'ella es vno de los Principes Electores d'el Imperio. Las ciudades principales d'esta son; Witteberga, y Torga. De Saxonia y de sus antiguedades ha hecho vn volume entero Alberto Crantzio. Ha tambien Hamelmanno sacado a luz vn librillo de las historias de los Saxones y Westphalos. Item los que quieren saber el sitio y hechos d'ellos, han de leer a Witichindo, y Munstero.

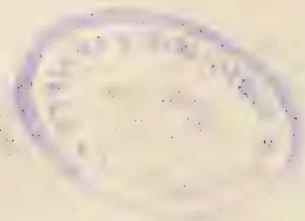
De las prouincias, Marchia Brandeburgica, Lusatia, y Voitlanda, que tambien se contienen en esta tabla, damos estas poquitas cosas. Esta Marchia es vna de aquellas prouincias que antiguamente fueron habitadas de los Wandalos, y se diuide agora en Antigua y Nueua. por esta pasa el rio Odera; por la otra el rio Albis. De la Antigua es la ciudad principal Brandeburgo, dedonde tiene nombre toda la prouincia. La Nueua tiene a Francoforte, llamado A la Odera, para differenciar la de Francoforte que esta al rio Mœno. Aqui ay estudio, y es tambien ciudad de trato que tiene cada año dos ferias solenes. Tiene tambien a Berlino; donde esta la silla d'el Principe. A este de Marchia llaman Marchion, como Marquez, y es tambien vno de los Principes Electores.

Voithlanda, prouincia pequeñita, esta debaxo d'estos Marquezes: a esta llama Æneas Siluio Tierra de abogados, y, De Alcaldes o Iuezes: fingiendo el vocablo de su Etymologia; por que **Voit** en Aleman quiere dezir Abogado, o Iuez. Ha tomado su nombre de que antiguamente estaua sujeta a quatro Iuezes d'el Imperio Romano. Las ciudades mas celebres d'esta describe Gaspar Bruschio d'esta manera, como lo cuenta Munstero: Curia Regnitiana (en vulgar se dize **Hoff**) assi llamada de los riachuelos que por ella pasan, y alli entran en el rio Sala, ciudad es ampla y populosa, y ennoblescida con vn templo magnifico de Sant Miguel, y con vn monesterio de Monjas poderosissimo, y con dos Espitales riquissimos. Plauhenio ciudad y fortaleza. Olsenitzio ciudad con la fortaleza Voytzbergense junto a ella. Las de mas ciudades son, Adorffo, Weidonio ciudad linda con algunos monesterios que tiene cerca; Milfurto, y Corona blanca, Gerouio, Scletzio; y todos los lugares que estan situados al rio Hellestra entre Curia y Cygnea. Tiene cerca aquel famoso monte que llaman Pinifero (como si dixessemos Pinar) d'el qual proceden quatro rios hazia las quatro partes d'el mundo, por marauillosa magestad de la naturaleza; a saber los rios, Egra, Meno, Naba, y Sala. Wolfgango Iobstio ha sacado a luz vna diligente description de la Marchia Brandeburgense.

Lvsatias ay dos; la Baxa y la Alta: y, segun dize Ritheymero, tambien se atribuye a Saxonia. Esta situada entre los rios Albis y Odera, y entre los montes de Bohemia. Esta en algun tiempo ha sido vnida a Misnia; y al fin los de Bohemia, que pretendian por todas partes dilatar su Reyno, la atiraron a si. El ingenio, costumbres y lenguaje d'estos differeren poco de los Silesios: mas aunque se parescen en el nombre; tienen differentes Iudicaturas, y esta pone la differencia. El vocablo de los Lusatios tiene affinidad con el de los Elysios, o Ligios: cuya habitacion auer sido en aquella vezindad, dize ser cierto Ioachimo Cureo. La ciudad principal es Gorlitzia, luego Sittauia, y otras. Riega la el rio Nissa. Las descripciones de Misnia y Turingia veras abaxo en sus proprias tablas, que las tienen particulares en sus lugares en este Theatro. La descripcion typica d'estas prouincias hemos metido en esta nuestra obra tomada de la tabla Geographica de Ioan Crigingero, que fue estampada en Praga el año de 1568.


SAXONIAE, MISNIAE, THURINGIAE, NOVA EXACTISSIMAQ3 DESCRIPTIO.
Oppida notat, Pagos significat, Metalli fodinas.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
Cum privilegio
SAXONIA.
MARCHIA.
MISNIA.
THURINGIA.
NIDER LAUSSNITZ.
OBER LAUSSNITZ.
SLESIAE PARS.
BOHEMIAE PARS.





WESTPHALIA.



ESTA Region ſituada entre los rios Rin y Viſurgis, ſe eſtiende hazia el Mediodia caſi haſta Haſſia; al lado Septentrional caſi confina con los Friſios. Los rios que la riegan, ſin otros menos principales, ſon Amaſis y Lupias. Es region harto fertil; pero de coſas que valen mas para paſtos de greyes, que de hombres. Frutas de arboles ay diuerſas, como ſon mançanas, nuezes, vellotas, con que engordan los puercos; que d'ellos tienen grãde abundancia, y los perniles d'ellos ahumados lleuan a vẽder en tierras eſtrañas lexos: porque ſon eſtos perniles Weſtphalicos tan buenos, que mereſçen ſer contados entre los deleytes y regalos de meſa. los moradores no tienen por malo comerlos crudos. Mas fertil es cerca de Suſato y Hammon; y mucho mas aun en la parte Paderbornenſe y Lippienſe. El Obiſpado de Munſter es abundante de paſtos, como tambien aquel trecho que en parte eſta al rio Viſurgis. Tiene mucho boſque por toda Surlanda, y por el Condado Bergenſe. Metales tiene en el diſtricto Colonienſe y en el Condado de Marcha. La gente tiene eſta prouincia hermoſa, de linda y alta ſtatura, valiente de cuerpo, y atreuida de animo. Es gente habil para las armas, y luego aparejada.

Los Condados y caſas illuſtres que, ſegun Roleuingio, ſe atribuyen a eſta prouincia ſon, el Condado de *Benthem*, *Teckelenborg*, *Marck*, *Waldeck*, *Spigelberg*, *Dinſtlaken*, *Oldenburg*, *Diephol*, *Rauesburg*, *Limburg*, *Arensburg*, *Ritburg*, *Lippe*, *Buren*, *Rekelinchuſen*, *Ludinchuſen*, *Steen-voorde*, *Horſtmaer*, *Borchlo*, *Brunckhorſt*, *Gemme*, y *Cappenberg*: a los quales añade Hamelmanno, *Delmenhorſt*, *Lingen*, y *Sterneberg*. los populos d'eſta prouincia ſon los Surlandos; y eſtos eſtan en el trecho Colonienſe, y en el Condado de Marka. Los Bergenſes; que tienen nombre de las montañas, y ſon d'el Duque de Cleues: los Emeſlandos en el Señorio de *Munſter*, moran junto al rio Amaſis hazia Friſa. Los Slachterlandos; y eſtos eſtan en el meſmo Señorio junto a *Cloppenburch*. Los Norlandos (como ſi dixeſſemos Septentrionales) en el trecho Oſnaburgenſe: item los Delbruggios en el Obiſpado Paderbornenſe.

Las ciudades principales de la verdadera Weſtphalia ſon; Monaſterio, Duſſeldorpio, Weſalia, Oldenburgo, Oſnaburgo, Minda, Heruordia; y menos principales, *Widenbrugge*, y *Coeſuelt*.

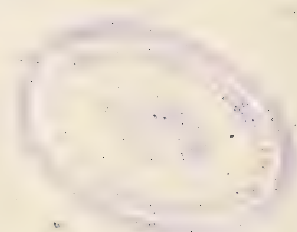
Algunos llaman a Weſtphalia la antigua y verdadera Saxonia; y pienſan antiguamente auer ſido habitada de los populos Cheruſcos, cuyo principe era Arminio aquel que venciò a Quintilio Varo, con tres legiones, como le eſcriuen Tacito y Velleio.

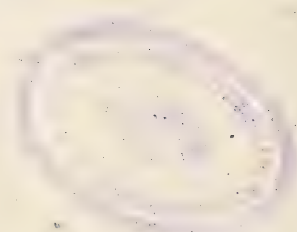
Eſta Region eſta declarada en vn opuſculo particular de Hermanno Hamelmanno, d'el qual he tomado eſta compendioſa deſcripcion d'eſta figura. El alega por ſus authores a Wernero Roleuingio, Gobelino, y otros no tan principales, que yo haſta aqui no los conoſci. El lector ſtudioſo podra juntar con eſtos la Saxonia de Crantzio. D'eſta region trae el vulgo eſte refran en la boca.

Hoſpitium vile, *Sunt in VVeſtphalia:*
Cranck broot, dun bier, langhe mile, *Qui non vult credere, loop da.*

Quiere dezir: Ay en Weſtphalia, mala poſada, mal pan, cerueſa delgada, y la legua muy tirada: ſi no lo quieres creer, ve lo a veer.


WESTPHALIAE TOTIVS, FINITIMARVMQVE REGIONVM ACCVRATA DESCRIPTIO.
Qui olim Saxones, postea se Ostphalos et Westphalos dixere: Visurgi flumine distinctos: Ostphalorum autem Vocabulum in Saxonum denuo euanuit. At Westphali in hodiernum usque diem nomen retinet. Vetusque tanquam spurium respuentes.
Cum Imp. et Regie. Mtm priuilegio decennali. 1579.
Christianus Schrot Sonsb. descripsit. Cum Priuilegio.
Scala milliarium Westphalicorum.
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
Ferden.
Bremen Episcop.
Mynden episcop.
Der Snelle Marck.
Lyppe.
Padelborn.
Herworden.
Diepholt.
Rauesberg.
Osnabrugghe Episc.
Riedberg
Oldenburch.
Bottinger Landt.
Steedgerlandt
Tecken burg.
Monasteriensis Episcop.
Marck Comitatus.
Oost Friesandt.
Moer.
Lynghen.
Eemserland.
Int Moer.
Int Groot moer.
Westfrieslandt.
Twendt.
Rekelinckhuysen.
Die Fest.
Berge Comitat.
Cliuiae Ducatus.
Coloniensis Dioecesis.
Amasi flu. ostium.
Eemden.
Bremen.
7. Lubbekendorf.
8. Estermboeue.
9. Marieuoert.
10. Zuydwold.
11. Achtelbuyr.
12. Simonswolde.
1. Dedeburg.
2. Brengen.
3. Holtgast.
4. Crytzen.
5. Coldeberg.
6. Gersum.





EL CONDADO DE
MANSFELDIA.



ANSVELDIA, parte de Saxonia la Antigua, cree ſe tener el nombre de Manno, ſegundo Rey de los Alemanes: por que *Manſuelt* no ſuena otra coſa ſino como ſi dixeſſemos Campo de Manno: la qual etymologia pareſce confirmar el lugar cercano a ella que ſe dize Aſcania, el qual lugar entienden algunos repreſentar el nombre de Aſcenez, padre de los Alemanes. Eſta tambien aqui cerca *Aſcherleuben*, como ſi dixeſſemos, Caſa de Aſchenez. Ay tambien alli vn lago de Aſcenez denominado. Eſte trecho tiene al Oriente al rio Sala, al Territorio d'el Arçobiſpado Magdeburgenſe, al Obiſpado Merſeburgenſe. Turingia eſta al Mediodia d'ella. Al Poniente tiene al Condado Swartzeburgenſe, Stolbergenſe; y a los Principados de Sangerhuſo, Anhaldia, y de Aſſeburgio. De ſuerte que eſtos Condes de Manſuelt (que tambien ſe llaman Illuſtres Señores de Heldrungen) tienen a los ſiguientes principes por vezinos: Al Arçobiſpo Magdeburgenſe, al Obiſpo Merſeburgenſe, al Elector de Saxonia, al Lantgrauio de Turingia, al Duque de Saxonia, al Obiſpo Halberſtadienſe, al Principe de Anhaldia, al Señor Bernburgenſe, al Conde Swartzenburgenſe, y Stolbergenſe, al Señor de Werther, y al Señor de Aſſeburg.

Quando o de quien aya obtenido eſta Region el titulo de Condado, confieſſa Andres Hoppenrodio no lo ſaber, en ſu libro de las genealogias de los principes de Saxonia. Con todo eſſo el meſmo, y con el Cyriaco Spangeberg, prueuan ſu antiguedad, de que el Conde d'ella llamado Hegero fue de la meſma edad de aquel famoſo Rey de los Bretones Arturio, y que con los demas Heroes d'eſte Rey, celebro la meſa que llaman Redonda. Viuio eſte Rey cerca d'el año d'el Señor 542. Si a alguno le pareſciere fabuloſa eſta hiſtoria de la Tabla Redonda; ay aun oy dia en el medio caſi d'el Reyno de Inglaterra vna ciudad llamada *Manſuelt*, ſituada entre los rios Trenta y Rotera, no lexos de la ciudad de Notingam.

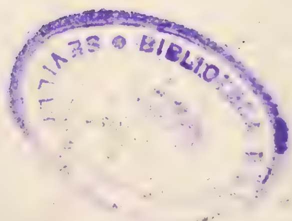
Contiene en ſi eſte Condado otros quatro Condados: a ſaber, *Arnſtet*, *VVipra*, *VVethin*, y *Quernfurt*. eſtos antiguamente tuuieron proprios Condes; agora no reconoſcen a otro ſino al Conde de Manſuelt. Eſta tambien en eſte Condado el Palatinato Saxonico. Ay tambien otros Principados que podras veer en la tabla. Las ciudades principales ſon, *Manſuelt*, *Eyſleben*, *VVypra*, y *Leimbach*.

Es prouincia que tiene mucho metal. Aqui tambien ſe ſacan de la tierra aquellas loſas hendibles, que llaman en vulgar, *Scheyfferſteyn*. Eſcribe Munſtero que apenas ſe halla eſte genero de loſas en otra parte alguna d'el Orbe de la tierra. Eſtan eſtas piedras preñadas de cobre, de ſuerte que en el fuego quemadas y ablandadas, dan cobre no ſin mucha quantidad de plata. Pero eſto es mas de marauillar en las obras de naturaleza, que el meſmo eſcriue: a ſaber, que ay en eſta prouincia vn lago grandiſſimo d'el qual los peces, ranas, y las formas y figuras de otros animales reptiles, eſtan tan perfectamente dibuxadas y pintadas por naturaleza en las dichas loſas, que a prima viſta ſe pueden conoſcer y nombrar cada vna por ſu proprio nombre.

En el lago d'eſta prouincia que de la mucha ſal que tiene ſe llama *Geſaltzen*, ſi ſe hunden mucho las redes de los peſcadores, ſe queman d'el todo, como ſi en llamma de fuego fueſſen quemadas; como lo cuenta Seuerino Gobelio en ſu hiſtoria d'el Succino o Ambar. El meſmo eſcriue que junto a Iſlebia en algun tiempo ſe hallo vn pedaço de Ambar tan grande como vna cabeça de hombre.

Promete commentarios d'eſta Prouincia Cyriaco Spangeberg, en que ſe declararan todas y cada vna de ſus ciudades, caſtillos, villajes, montes, ſeluas, rios, lagos, minas, &c. añadidas ſus antiguedades, origines y hiſtorias.


MANSFELDIAE COMITATVS DESCRIPTIO. auctore Tilemanno Stella Sig.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
SACHSEN
MANSFELT Graffschaft
DORINGEN
HALL ERCZSTIFT
MERSBVRG Stift.
QVERNFVRT Graffschaft.
Die Sussè See
Der Saltzen See
Scala Miliariu Germanicoru.


SEVILLA · BIBLIO



HASSIA.



N la prouincia de Haſſia que antiguamente tenia titulo de Condado, y agora le tiene de Lantgrauiado, en tiempos paſados habitaron los Cattos, ſegun lo tienen caſi todos los eſcritores de nueſtro tiempo por perſuadido; aunque contradiga Crantzio: el qual de Cattos haze Saxones. Tiene eſta Region al Oriente a Turingia; al Mediodia a Franconia; a Weſtphalia al Poniente; al Septentrion tiene al Duque de Brunſwic, al Obiſpo Mindenſe, y a otros Principes vezinos. Es prouincia fertil de las coſas neceſſarias a la vida humana; pero no tiene vino, ſino en aquella parte que llega al Rin. Marpurgo y Caſſela ſon las ciudades principales d'ella; y eſta gana con la Corte d'el Señor que alli eſta. La otra Marpurgo tiene ſu nobleza de la Vniuerſidad. Debaxo d'eſte Lantgrauiado ay otros muchos Condados; a ſaber el de Catzenelebogo, Zigenheymo, Nida, y Waldeck; y el Lantgraue ſe eſcriue Señor d'ellos.

HOLSATIA.



'ESTA Holſatia eſcriue d'eſta ſuerte Crantzio cap.27.lib.5. Saxoniæ. Holſatia tiene ſu nombre d'el lenguaje vulgar; por ſer tierra de muchos boſques y ſeluas, para differenciar la de las partes vezinas que ſon de muchas lagunas y deheſas Los moradores d'ella ſon llamados entre los Saxones *Holtſaten*; quiere dezir, Situados entre boſques; como al contrario las tierras lagunoſas ſe digan, *Merſlude*. De aqui ſe han formado los nombres Latinos Holſati y Holſatia, como ſuelen los Francezes y Italianos augmentar la lengua Latina de ſus vocablos vulgares. Las rayas d'eſta tierra ſon, a la parte Oriental el rio Bilena; al Poniente Stora; al Mediodia Albis; al Aquilon Eidora, el qual limite eſta ſeñalado de antiguo por los de Dania. dende eſte rio hazia el Oriente moraba antiguamēte el linaje de los Wandalos, que ſe dezian Wagrios, y de aqui ſe dezia aquella tierra Wagria. de ciudad antigua y populoſa que era, agora es villeta de pocos vezinos, ſin cerca, ſin muro, y foſſo, con caſas de junco, y habitada de ruſticos: eſta hazia el Oriente al rio Trauena. Con todo eſſo, la parte d'eſta prouincia que deſde Bilena haſta el rio Albis ſe eſtiende al rio Stora, antiguamente llamada Stormaria, d'el dicho rio, ha dexado poco lugar a la antigua Holſatia, deſde Stora haſta Eidora. Por que los Thietmarſos, gente que mora en lugares lagunoſos, dize que es libre. Eſto dixo en ſu tiempo de Holſatia Crantzio. Dedonde pareſce que eſta Holſatia fue diuidida en Thietmarſia, Wagria, y Stormaria. El meſmo Crantzio y otros llaman a eſtos Holſatas tambien Tranſalbianos y Nordalbianos, d'el ſitio; por eſtar ſituados vltra d'el rio Albis; o por que hazia el Septentrion habitan parte d'el rio Albis.

El author anonymo, que eſcriuio vn librillo de la guerra Thietmarſica, la deſcribe vn poco differentemente: por que dize que toda la Holſatia (como agora ſe llama) contiene al Ducado Sleſuicenſe, a Wagria, Stormaria, Thietmarſia, y Iutia, y algunas iſlas y prouincias menores, como Angelen, Suuantia, y antiguamente auer ſido llamadas Cymbrica Cherſoneſo. Mas eſta deſcripcion es muy general; por que el meſmo author añade luego que Holſatia ſe contiene entre aquellos quatro rios d'entro de los quales la concluye Crantzio. aunque Annonio Monje, como el meſmo añade, pone en lugar de Eidora a la parte Septentrional aquella cerca que llaman los naturales *Denwerck*. Y eſta es la Holſatia que en eſta nueſtra tabla moſtramos. Conſta por authores muy graues que antiguamente moraron aqui los Cimbros, gente muy guerrera.

En Wagria cuenta Crantzio eſtas ciudades, *Aldenburg, Lutkeburg, Nieſtadt, Todeſlo, Zegeberg, Plone*, &c. En Stormaria eſtas; *Hamburg, Reinoldesborg, Niemunſter, Itzeho*, &c. Thietmarſia no tiene ciudades, por que eſta ſolamente poblada de villas y aldeas. y d'ella hemos dicho arriba en ſu lugar.

1579
Cum Gratia, & Priuilegio . decen .

SEPTENTRIO.

HASSIAE DESCRIPTIO, IOANNE DRYANDRO AVCTORE.

OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

NASSOW COM.

YSENBERG COM.

Furstendom an der Lhon

Herschaft.

Grafschaft.

Wederaw. Hanaw. Herschaft.

MOGVNTINENSIS DIOECESIS.

Scala milliarium.

1 2 3 4 5 6 7 8

HOLSATIAE DESCRIP.

OCEANVS GERMANICVS.

De West See.

MARE BALTICVM. De Belt.

SLESWICK

HOLSTEN

Ditmerschen.

Wagria.

Stormaria.

Neder Sachsen.

Mekelenborch.

Luneborch.

Bremerland.

Keding.

Hadelen.

Oldeland.

OCCIDENS.

ORIENS.

GERMANIAE PARS.

Scala milliarium.

1 2 3 4 5 6 7 8

MERIDIES.

Cum gratia et Priuilegio.

Marcus Iordanus Holsatus describeb.





TVRINGIA.



Sta region antiguamente fue Reyno; agora tiene titulo de Lantgrauiato. esta situada entre dos rios, Sala y Werra. Tiene la selua Hercinia (que llaman *Hartz*) al Septentrion; al bosque Turigense (que llaman) al Mediodia. Tanto tiene de largo como de ancho; a saber 12. leguas. En este tan pequeño spacio, segun me ha contado Hugon Brinchorstio Inglez, vezino de la ciudad de Erdfordia; ay doze Condados, otras tantas Abadias (que llaman *Gefurstete Abtijen*) 144. ciudades, y otras tantas villetas (que llaman en vulgar *Merckt-flecken*) dos mil villajes y 150. fortalezas. Es region muy fertil; y tan abundosa de panes sobre todas las de mas partes de Alemaña, que George Agricola se atreue a llamarla vientre de Alemaña. Aqui ay gran prouecho de vna hierba que llaman Isatis (*VVeedt* la llaman agora los vezinos) en Romance pastel: y de aqui con mucha ganancia de los moradores es lleuada a otras tierras. Sirue a los que aparejan lanas. Dizen que en este trecho moraron antiguamente los Sorabos. Reynero Reyneck en su libro de la Origen de los Misnos, es de opinion que estos son los Tyringetas, ni duda de aqui auer tomado nõbre su ciudad Gotha.

La ciudad Metropolitana d'esta Region es Erdfordia; que se tiene por la mayor ciudad de Alemaña. Hemos visto que casi todas las calles d'esta ciudad son regadas con el viuo y clarissimo torrente Gera, para grandissimo commodo de los vezinos. En ella esta el sepulchro con el monesterio de S. Benito, dedicado a Sant Pedro. Ay tambien en ella yglesia de nuestra Señora, edificada por Bonifacio Obispo de Moguntia. Este templo tiene vna campana famosa por toda Alemaña, por su grandeza.

MISNIA.



Sta Region esta declarada por Ioan Garzon Bononiense d'esta manera: Ella esta situada al rio Albis. al Oriente no estan lexos los Vindalos: al Mediodia estan los Bohemos; al Septentrion los Saxones; al Poniente esta Libonotria: la qual tiene por limites los rios Sala y Muldauo. Allende de la Sala tienen su sitio los Turingos. En ella ay muchas ciudades muy ricas, y castillos fortissimos; y la habitaron en tiempos pasados los Calucones y Dandutos, segun dize Ptolemæo. Pero en Libonotria moraron los Herthanas, Eudosos, Varinos, y Suardones: los quales despues todos fueron llamados Serabos. Region es fertil de todo genero de frutos; tanto que casi basta para administrar abundantemente a todas las regiones que estan entorno d'ella: tiene no solo mucha abundancia de pan; mas tambien de miel, vino, y ganados. Esto es d'el dicho author.

La ciudad principal d'esta Prouincia es Misna, dedonde tiene nombre toda ella; y pasa junto a ella el rio Albis. Tiene vn castillo fortissimo; Dresden es ciudad en que tiene su Corte el Señor, y esta al mesmo rio Albis y entrambas tienen puente. Torga, la ceruesa que aqui se haze es muy buena, y tiene nombre de la ciudad. Luego sigue Lipsia, que es ciudad de trato, riquissima en aquellas partes; acuden a ella los mercaderes de muy lexos tres vezes al año a las ferias. tiene tambien vniuersidad no mala, que fue pasada a ella de Praga de Bohemia (segun dize Munstero) en el año de M. CCCC. VIII. Es ciudad de magnificos edificios, con Casa de Senadores, o Chancilleria, los dias pasados con muchos gastos restaurada. La gente es regalada, humana y amigable. Ay tambien villetas, *Zeitz*, *Schreckenberg*, y *Friberg* muy rica de minas de oro que tiene. Dize Munstero con otros, que en esta habitaron antiguamente los Hermanduros. La origen d'esta gente, sus hechos, mutanças, y imperios, doctissimamente ha escrito, los dias pasados, Reynero Reyneckio Steinhemio, en lengua Alemana.


TVRINGIAE NOVISS. DESCRIPT. per Iohannem Mellinger Halens.
Oriens
Septentrio
Meridies
SAXEN.
OSTERLAND
VOITLAND.
HESSEN.
Cum Priuilegio
Scala miliarium Germanicorum
1 2 3 4 5 6 7 8
40 35 30 25 20 15 10 5 51 55 50
Petersberg
Hall.
Gebichen stein
Wetin
Saltzmunde
Teutschenthal.
Seeburg
Rehlingen see.
Eisleben
Roda
Mansfeld
Kaltenborn
Riestet
Sangerhausen
Hartz
Walhausen
Perge
Rotenberg
Kelbern
Northause
Ilfelt
Elende
Ihar
Wertem
Straus berg.
Iechel burg.
Scopa
Mersburg
Hulbe
Lauchstet
Schafstet
Ophausen
Schrapla
Sittich heubach
Querfurt
Oster hausen.
Bornstet
Baier naunburg
Alstet
Rosleben
Stein
Filtzburg
Gessel flu.
Muchel.
Weissenfels
Sala flu.
Schiplitz
Freiburg
Neuenburg
Burgschei dung
Lauche
Bebra
Nebra
Hesler
Brunsroda
Eckarts berg
AVF DER FINNE.
Holtshausen
Wibe
Teutle ben.
Rudersdorff.
But stet
Oberreusen
Rastenburg
Eitersberg
GVLDE
NE AWE
Helm flu.
Artern
Heldrung
Rinckle ben
Beichling
Kolleda
Oldisleben
Vnstrut flu.
Herresle ben
Buttel stet
Frondorf.
Brucken
Kifhausen
Francken hausen
Sachsen burg
Grif stet
Rindelbruck
Wipper flu.
HAIN LEI TE
Bentle ben
Sunder hausen
Weissen se
Greussen
Geschling
Scheren berg.
Gangolf somern
Bal hausen
Lutzensomern
Denstat
Erich
Kotzleben
Brochstet
Plan kenburg
Billeben
Totle ben.
Vrleben
Kleistat
Ebeleben
Almenhausen
Kirchei mung
Schlotheim
Volkaroda
Grossen Korner
Thomas bruck
Mulhause
Trefurt
Gehulfen
Eyfeldt
Naumburg
Schonberg
Osterfelt
Zeitz
Langenberg
Gera
Elster flu.
Weida
In Thelern
Eisenberg
Tautenberg
Pforte
Kamberg
Kirchberg
Burgel
Lausnitz
Schlatz
Auma
Triptitz
Arens hauck
Zigen rick
Neu stadt
Neuen hofen
Weira
Keila
Roda
Gleisberg
Hausberg
Lobe da.
Roda flu.
Frolicher widerkunst
Oppurg
Nieme ritz
Ranes
Leuchtenburg
Humelsham
Kessick
Pesseneck
Orla flu.
Leute burg
Sultz
Dornberg
Zwetzen
Hothel
Heusdorf
Iena
Rosta
Apolda
Rotenstein
Kahle
Cappendorf
Orlamund
Madel
Tuchel
Rudelstatt
Salfelt
Sala flu.
Schwartz fl.
Liebstet
Denstet
Weimar
Planckenham
Buffart
Plankenberg
Percka
Danroda
Ilm flu.
Remda
Kunigsee
Schwartz burg.
Ehrenstein
Zell
Hopfgarten
Neumarck
Spreka
Groß somern.
Vippach
Schwansee.
Zimern
Vischbich
Walch
Linderbach
Wunderslebеn.
Straussfurt
Rinckleben
Erfurdt
Mebsburg
Kefferburg
Ibnen
Iera flu.
Ilmenaw
Gebesen
Tachwich
Witzleben
Wabete
Ichtirs hausen
Arnstet
Plaw
Tretebburg
Alick
Ciliaxburg
Mulberg
Iamstat
Wassenburg
Duringer waldt
Ordorff
Dizleben
Gleichen
Erimar
Bussleben
Goltbach
Or flu.
Tonna
Ascheraa
Grimen stein
Gorgenthul.
Nesslstat
Welsbich
Gota
Wangen heim
Walters hausen
Leine flu.
Langensaltz
Homburg
Kraula
Ersa
Settelstet
Reinharts brun, vbi antiquorum Lantgrauiorum sepultura.
Blosse Leube
Horselberg
Varnroda.
Ensleberg
Smalkald
Altengotten
Haim
Vnstrut flu.
Isenach
Liebestain
Mysla
Wartburg
Altenstein
Saltzungen
Creutzberg.
Nessa flu.
Martsula
Krayenburg
Werra flu.


MISNIAE ET LVSATIAE TABVLA
Descripta à M. Bartholomeo Sculteto Gorlit.
SILESIAE PARS.
LVSATIA INFERIOR
LVSATIA SVPERIOR
BOHEMIAE PARS.
MARCHIAE PARS.
SAXONIAE PARS.
TVRINGIAE PARS.
VOITLANDIA.
OSTERLAND
Oriens.
Occidens.
Septentrio.
Meridies.
Oder flu.
Neiß flu.
Elbe flu.
ALBIS FLV.
Egra flu.
Sala flu.
Spre flu.
Praga
Dresden
Leipzig
Meißen
Torgaw.
Halle
Naumburg
Erfurdt
Weinmar
Iena
Zwickaw.
Freiberg
Zittaw.
Bautzen
Goritz
Limburg
Carolsbadt
Egra
Fichtelberg
Duringer Walt
Scala miliarium Germanicorum
52
51
50
32
31
30
29

BVCHAVIA, o, BVCHONIA.


N este trecho de Alemaña esta la Abbadia Fuldense; de cuya origen y sitio dize esto Munstero en su Cosmographia: *Fulda* es ciudad Metropolitana de la region de Alemaña que antiguamente se dezia Buchonia, segun otros, selua o hiermo de Buchauia: llamase assi de la haya que llaman en Latin *Fagus*, dedonde agora la llaman Fagonia, o Faguneto: y que este nombre le viene a esta prouincia d'el Fago, consta por la ciudad d'ella dicha Fago, que en vulgar llaman **Fag** o **Fach**: Esta junto a esta ciudad el muy alto monte llamado *Taurus*. El sitio d'esta region es entre Thuringia, Franconia, Hassia, y Wederaugia: y ella, como centro de todas ellas, confina con todas. Es parte de Alemaña no de menospreciar, por las ciudades, villas, castillos, rios, estanques, bosques, tierras de labrar, huertos, prados, bondad de fuentes, y fertilidad de todo el suelo (para el natural de tierra tan aspera como esta es) aunque no tiene viñas. Tiene los rios, Fulda, (que por pasar por la ciudad la ha dado nombre) Huna, Guerra, y Vlstera. Toda la region casi esta cercada de bosques, en que ay muchissimas hayas y enzinas. A vnas villetas que estan junto a la ciudad llaman Celdas, en señal de la antigua y dichosamente augmentada compañia de S. Benito. Pero la honrra principal y ornato d'esta prouincia es aquella lindissima y muy antiqua yglesia de Sant Saluador, que es muy celebre por la memoria de Sant Bonifacio: por cuya authoridad primero ha sido la ciudad edificada y augmentada; como antes fuesse vn desierto muy grande. Por que la yglesia d'este antiguissimo Monesterio, ha sido edificada antes de la ciudad en el año de DC. LV. en tiempo d'el Emperador Pipino, padre de Carolo Magno. Veras mas cosas en Munstero. Hallaras tambien muchas cosas de la origen d'esta Abbadia, y de los hechos de los Abbades d'ella, en la Chronographia de Valentin Muntzero, que escriuio en Aleman. En que escriue, que la era d'esta ciudad Fuldense se llamaua antes **Eulenloch**, como si dixessemos Antro, o, hoyo de murciegalo. y adonde agora esta el Monesterio de Sant Pedro, antiguamente se dezia **Eulenberg**, que quiere dezir, Monte de murciegalo.

WALDECCIA CONDADO.


STE Condado ocupa parte d'el Condado de Hassia, y es region de tierra muy fertil, y regada con diuersos rios: de los quales el mas noble es el que se llama Edera, que es de mucha pesca; y dize se tambien que tiene arenas de oro. Ay tambien otros rios, como Dimila, Tuuista, Ahra, Vrba, y Ither. Es tierra de mucho pan y vino: y ay en ella minas de que se saca plata, azogue, cobre, plomo, sal, y alumbre. Los lugares principales son; VValdeccia ciudad y fortaleza que ha dado nombre a la prouincia, Astinchusa; Dudinchusa; Landauia, que es ciudad con fortaleza; Mengerhusa, tambien ciudad con fortaleza, y aqui esta agora la Corte de los Condes; Rodeno, ciudad con fortaleza, en cuyo territorio ay mucha caça; VVetterburgo fortaleza es de muy lindo sitio entre Tuuista y Ahra; VVildunga, que esta distinguida en nombre y lugar nueuo y antiguo; cerca de la qual ay minas de metales, de que cada dia se saca gran cantidad de oro, cobre y hierro, ay tambien fuentes azedos. Hazese aqui la mejor ceruesa de toda esta prouincia. Eisenburgo es fortaleza en cuya tierra, como en la de VVildunga, se halla oro y hierro, y se sacan piedras de que se haze fuego como de carbon. Eilhusia castillo de muy lindo sitio; pasa por medio d'el el rio Vrba. Corbachia es ciudad fuerte: Neuburgo ciudad con fortaleza: Ither es fortaleza, y VVerba monesterio.

HASSIAE PARS.

SAXONIAE PARS.

Reid- eselisch pars

Isenburg comitatus pars.

Henneberg comitatus pars.

BVCHAVIAE, siue FVLDENSIS DITIONIS TYPVS.

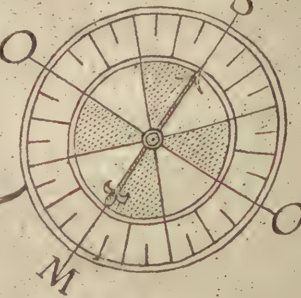
Wolfgango Regrwill auctore.

1574.

FRANCONIAE DVCATVS PARS.

HANNAVIAE PARS.

Wertheim comitatus pars.



Scala milliarium Germanicorum Buchauiæ.

1 2 3 4 5 6 7 8


SEPTEMTRIO.
Cum privilegio. Ces. et Reg. Mts. decennali.
WALDECCENSIS COMITATVS DESCRIPTIO ACCVRATISSIMA.
Padelbornensis dioecesis pars.
Coloniensis dioecesis pars.
Desenberg.
Malspurg.
ORIENS
OCCIDENS
Waldeck.
Korbach.
Zuschen.
Milliaria Germanica.
Frankenberg.
Hassiae confinia.
Iustus Moers describ. Anno 1575
MERIDIES.
Læbenstein

FRANCONIA.



RANCONIA en parte es llana, y en parte montoſa: pero no ſon los montes muy fraguoſos; y la tierra no es muy graça, por que communmente es arenoſa. En muchas partes los collados plantados de vides produzen buen vino; principalmente junto a Herbipolis, en vulgar *VVirtzburg*. Ay muchos boſques y mucha caça. Y aunque al Obiſpo Herbipolenſe llaman Duque de Franconia, es diuidida la tierra entre muchos Señores. Las yglesias Moguntina y Bambergenſe tienen muchos lugares: y el Conde Palatino ocupa tambien buena parte. Ay en ella Marquezes Orantes. Floreſcen otras muchas ciudades Imperiales en Franconia.

De Norimberga ſe duda ſi es de Franconia o de Boiaria. el nombre da a entender que perteneſce a Boiaria: por que Norimberga quiere dezir, monte Norico, por donde conſta auer ſido ciudad de los Noricos; y a los Noricos ſuccedieron los Boiarias, y agora aquella parte de la tierra de Boiaria que eſtà entre el Danubio y Norimberga ſe llama Norico. Con todo eſſo eſtà la ciudad en la perrochia Bambergenſe, que perteneſce a Franconia. Los Norimbergenſes no ſe quieren contar por Boiarios, ni por Francones; mas vn genero tercero por ſi. Eſta es ciudad noble, adornada de obras magnificas, aſſi publicas como priuadas. paſa por ella el rio *Pegnitz*. y eſtà en tierra arenoſa y eſteril, y por eſſo es la gente muy induſtria; por que todos o ſon officiales, o tratantes; y por eſto ſon muy ricos y muy nombrados en Alemaña. Es corte muy commoda de los Emperadores; ciudad libre, y caſi en medio de Alemaña ſituada.

Entre Bamberga y Norimberga eſtà Forchaim, ciudad famoſa por el pan que tiene blanco como la nieue. Los naturales creen auer ſido patria de Pilato. Haſta aqui es de Pio II. en ſu deſcription de Europa. Mira tambien a Ioan Aubano, a Hermanno Conde Nuenario, a Munſtero, a Rithaymero, a Hunibaldo, al Abbad Trithemio; y a Ioan Auentino, el qual es de opinion que ſu ciudad principal Wirtzburg antiguamente aya ſido llamada Pœonia.

EL OBISPADO
MONASTERIENSE.



'ESTE Obiſpado eſcriue eſtas coſas Sebaſtian Munſtero en ſu Coſmographia: Carolo Magno leuanto la tercera yglesia Obiſpal en medio de la tierra de Saxonia, agora llamada Weſtphalia en Myningrode, en el lugar que de vn moneſterio muy inſigne, que alli fue fundado, ſe llamo Moneſterio; y hizo Obiſpo a Ludgero, natural de Friſa. Cuyo ſucceſſor Hermanno dedico y conſagro el Moneſterio y Yglesia allende de las aguas, con titulo y a honor de la ſacratiſſima viergen Maria. El qual Moneſterio creſcio tanto en breue tiempo, y fue hecho tan celebre, que dio nombre a la ciudad y al Obiſpo: de ſuerte que borrado el nombre antiguo de Myngardeuordenſe, ſe commenço la ciudad y Yglesia a llamar Moneſterienſe; el qual nombre ha preualeſcido haſta oy dia. Eſto es de Munſtero; y el lo tiene de Crantzio. Mira acerca d'eſte Obiſpado, y d'el Oſnaburgenſe la Saxonia de Alb. Crantzio; y los Commentarios de Weſtphalia de Hamelmanno.

Eſta ciudad padeſcio muy grande eſtrago en el año de 1533. de los Anabaptiſtas: los quales echados los vezinos d'ella, la tomaron, y hecho vn Rey de ſu peſtilencial compañia, la tuuieron caſi vn año contra el Obiſpo d'ella, y contra el Arçobiſpo de Colonia, y contra el Duque de Cleues, que la tenian cercada con exercito muy poderoſo. Pero al cabo venciendolos el Obiſpo con los que con el eran, hizo juſtitia d'ellos y de ſu Rey ſegun mereſcian.


FRANCIÆ ORIENTALIS (VVLGO FRANCKENLANT) DESCRIPTIO, AVCTORE, SEBAST. A ROTENHAN.
ORIENS
OCCIDENS
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
Scala miliarium
1 2 3 4 5 6
Leipoltzgrun
Münchberg
Hirsberg
Selbitz
Poritsch
Schlettz
Leuten
Gefresm
Perneck
Steinpach
Fridmansd
Weydenperg
Eschenbach
Neustetlin
Pappenberg
Vilseck
Hanbach
Amberg
Sultzbach
Norckay
Schucht
Dumpach
Spenshart
Mihelfeld
Auerbach
Paireut
Kreusetz
Pegnitz
Voytland
Culmbach
Wildensels
Stainach
Snornitz
Helmeritz
Neusorg
Wirsperg
Lichtenau
Cronach
Ebnit
Kunstat
Weissman
Stublang
Lanckheim
Scheslitz
Bamberg
Forchaim
Nurenberg
Erlang
Swabach
Lauff
Hersprugk
Altorff
Rotenberg
Greuenberg
Streitperg
Lauterbach
Ludwach
Memelsd
Neustadt
Coburg
Callenberg
Hoenstein
Kaltbrun
Pantz
Rotach
Hilperhausen
Maresfeld
Mellres
Wasinge
Schmalkalden
Mainingen
Schwalingen
Melrerstat
Obern stray
Pilhausen
Pibra
Romhilt
Grimtal
Themer
Reurle
Straisdorff
Holberck
Helling
Gemind
Ebern
Alcenstein
Hasberg silua
Sternberg
Kunigshouen
Sulzfelt
Rotestain
Hofheim
Wilpers
Lauring
Wetzhausen
Murstat
Sultzdorff
Mainburg
Kunsperg
Halsfurt
Tzeil
Elma
Lisperg
Frensdorff
Neustat
Mulhausen
Dachsbach
Reichenbach
Emskirchen
Erelbach
Pirkach
Neuhauß
Prubach
Hertzogaurach
Ebrach
Tzabelstain
Donersdorff
Geroltzhoue
Pinpach
Geiselwind
Euerhaim
Ockam
Grestat
Gochsain
Heidelselt
Bristat
Volckach
Swartzach
Reinfelt
Schweinfurt
Thundorf
Raudingen
Neustat
Wechterswinckel
Wulfelt
Ostheim
Stuckhaim
Kaltenortheim
Eschenhausen
Fladingen
Aschbach
Frauenrod
Smirach
Bischofshaim
Schonau
Auer
Fuchstat
Kissick
Ebenhausen
Werneck
Wipfelt
Kitzing
Ochsenfurt
Gnostat
Dipach
Praselstain
Pibelrit
Eiselstat
Kornach
Seligenstat
Wirtzburg
Haldingfelt
Reigelsperg
Hamelburg
Aislohen
Huntsfelt
Arnstein
Thungen
Hochaim
Retzbach
Reusenperg
Hoenperg
Eschenbach
Gemüd
Karlstat
Laurenpach
Leinach
Remling
Tzelling
Ducelbrü
Tzel
Puchar
Rieth
Gergershaim
Sumering
Grunsfelt
Rinderfelt
Landen
Mergethem
Weickersä
Volbach
Rottingen
Aue
Singen
Yffenhaim
Winshaim
Bernhamer wald
Rotenburg
Tauber fl.
Rineck
Schonrain
Rorbach
Vrsprunge
Pirckenfelt
Holtzkirchen
Neunbrun
Roden
Karbach
Lura
Procelden
Hoenberg
Trifenstain
Wertheim
Pischofshaim
Schupff
Alchusen
Almästat
Wachenbach
Dortzbach
Balenberg
Krauta
Rosenberg
Neustede
Puchen
Wistar
Schontal
Aletzheim
Miltenburg
Klingenberg
Fraideberg
Kulsay
Unchaim
Thuren
Schesentz
Laudenbach
Weissburg
Gudelsheim
Mudach
Amerbach
Wert
Obernpen
Neckar fl.
Horneck
Eberbach
Michelstat
Fürstenau
Hochhausen
Preuberg
Aschenburg
Ostaim
Popenhausen
Seligstat
Glotzberg
Hana
Rucking
Rodenbach
Gelnhausen
Schilkrop
Sultzbach
Walstat
Rorbrun
Kreusen
Leissach
Pibre
Fulbach
Pudinge
Salmüster
Spessart
Lenigbrun
Rotebuch
Wustal
Framersbach
Oberndorff
Krumethal
Rotefels
Neustat
Lorhaupt
Partestain
Pureksoss
Pfaffenhausen
Meidelsni
Steckelperg
Hergossa
Poeta illic Huttenus
Sluchteren
Merrucs
Fuld
Neuehoff
Talham
Brüdenstain
Flitren
Under Puchen
Plancken au
Kunsidorff
Krainfelt
Steynau
Herbstain
Gedern
Birtzenhan
Schutten
Ortenberg
Gromberg in Thurre Francken
Wederaw
Salfelt
Kintz fl.
Moenus
Franckfort
Tullnan
Poppenhausen
Koten
Pruckenau
Synn fl.
Zum heiligen creutz
Leuchtersbach
Hetzel
Schinterling
Ertal
Galasbach
Gelersaim
Dipparts
Roeman
Kalbig
Elspe
Hilters
Pucrspeng
Wilmar
Meresfeld
Neudorff
Zun frawen
Schleusing
Pockstet
Aichfelt
Harras
Lautenbun
Eisfeld
Stelzen
Engelsreut
Duringer waldt
Greuental
Lind
Sunberg
Eudenbach
Mumbs
Munchroten
Lichtenfelt
Staffelstein
Ebelsfelt
Rotkirch
Laienstain
Lauenstain
Winthaim
Kirchen
Teutschnitz
Gulsch
Ripersdorff
Steibach
Lissen
Wurtzbach
Sal fl.
Grun
Lobenstain
Geroltzgrun
Ayle
Liechtenberg
Zeigenruck
Schorges
Pressek
Steinach
Drosenfeld
Mistelgau
Morsperg
Gesee
Schnabelwald
Leuckedorff
Weischedorff
Potenstain
Tribach
Sirburg
Gosman stain
Schachsartz
Weisenau
Kauhouen
Ermreut
Regensberg
Neunkirch
Kerspach
Ebermanstat
Leibros
Puttelrat
Gich
Struller dorff
Hausen
Paiersdorff
Tenerloe
Morendorff
Hallerdorff
Rotebach
Adelsdorff
Clepach
Niaburg
Fruck
Vach
Hebach
Farepach
Radelsburg
Rostal
Haderdorff
Lagentzen
Bruckberg
Obernzenn
Leuckershausen
Lenekershaus
Finensperg
Dachster
Wallerspach
Schenkenbach
Lantz
Kurrnhaim
Iphouen
Pibart
Pirckenfelt
Brait
Altkirchen
Sulzfelt
Sultzfelt
Pernhaim
Zeitelbach
Duckelhausen
Offelt
Lacsay
Tanber fl.
Ingelfing
Kocher fl.
Krespach
Steinfelt
Neidenau
Stupfelprü
Hasmaisen
Guetenberg
Erepruck
Talhaim
Recheneck
Engelthal
Lunburg
Schoberg
Berinsdorff
Fischbach
Herelsberg
Eschenau
Hoenstain
Altfeldt
Castel
Calmunt
Amerral
Elswang
Praitenstain
Harmanstorff
Felden
Eschefeld
Sluchtere
Vils fl.
Der weiß Main fl.
Der rot Main fl.
Mein fl.
Rota fl.
Itsch fl.
Werr fl.
Rodach fl.
Kronach fl.
Haßlach fl.
Kemah fl.
Regnitz fl.
Pegnitz fl.
Schwabach fl.
Aurach fl.
Aisch fl.
Saal fl.
Lauter fl.
Stray fl.
Rön fl.
Wern fl.
Gollach fl.
Laur fl.
Mülling fl.
Kinzig fl.
Sinn fl.



FRISIA

AMPT DVL: MANHORST.

COMITATVS OLDEN BORCH

Hengster holt

GELDRIAE DVC.

TWENT

BEN THEM COM.

TERRIT: LING.

OSNA: BVRG. DIOC.

COM: TECKEBORCH

COMIT: RAVENSB:

COM: DIEFHOLT

COM: RIDBORCH.

COM: CLIVIA

COM: LYP.

Amasius fl. De Eems.

Hont fl.

Die Dummer.

De Lippe fl.

Lippe fl.

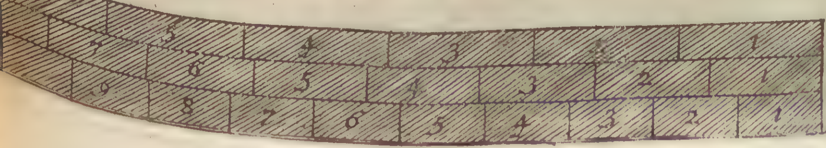
Berckel. flu.

Notarum explicatio.

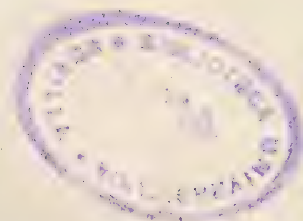
- ○ Vrbs.
- + Ædes Principis.
- ⊕ Vrbs, cum Ædib: principis.
- Pagus.
- Monasterium
- ∇ Prætorium, siue Villa.
- Pagus, cum Prætorio

DAT VESTH VAN RECHLICHVSEN.

TLANDT VANDER MARCK







B O H E M I A.



N LA hiſtoria Bohemica de Ioan Dubrauio ſe lee eſto d'eſta Region: Bohemia eſta ſituada
en Alemaña, y eſtiende ſus fines hazia el Leuante haſta los Marcomannos y Quados; hazia el
Poniente a los Noricos: a la parte Meridional la cierra Pannonia la Alta, agora llamada Au-
ſtria, como a la parte Septentrional Saxonia y Miſnia. Y toda ella eſta cercada de la ſelua Her-
cinia, que la cierra à manera de Amphitheatro; y aſſi tiene caſi tanto de ancho como de largo;
y de vna parte y de otra tiene poco mas de dozientos mil paſos. El Rey de Bohemia Carolo, que
deſpues fue Emperador, la diuidio en doze Regiones: de las quales a vna ſola dio nombre d'el
rio Vultauia, que paſa por Praga; a las demas onze ha dado nombres de las ciudades: mas al-
gunos ſon tan aſperos de pronunciar, que ſi no fuere vno Bohemo, o ſupiere la lengua Bohemi-
ca, a penas los podra pronunciar. Entre las ciudades de Bohemia ſe cuentan por mas inſignes
hazia Marcomannia, que agora ſe llama Morauia, Mutha, Chrudima, Hradecio de la Reyna,
Pardubicio, Lytomiſlio. Dende la raya de los Noricos, que llaman Bauaros, Glatouia, Domazlicio, Miſa, Tachouia ſon emi-
nentes. Pero al lado hazia Auſtria es la principal Buduicio, Crumlouia, Trebonia, Hradecio de Hentico; como a la parte de
Miſnia, Pons, Cadana, Chomutouia, Auſtria. Pero a los Quados, agora Sileſios, ſon confines, Hiaromirio, Glacio, Curia, y algu-
nas otras ciudades. Pero mas adentro ſon famoſas, Cuthna, Colonia, Pelſina, Verona, Zatecio, Launa, Slana, Lytomerico, Ta-
borio. Pero ſobre todas es Praga, ciudad tan grande que en ella ſe contienen tres; a ſaber la Vieja, la Nueua, y la tercera que lla-
man la Pequeña, por el rio Vultauia apartada de las otras. En cada vna d'ellas ay edificios, aſſi particulares como publicos, de
mucha dignidad y magnificentia. Tiene dos Caſtillos: al vno llaman Viſſegrado, que antiguamente era corte de los Reyes; ago-
ra por las guerras ciuiles eſta deſtruyda y caſi aſſolada. Mas el otro Caſtillo que eſta hazia Praga la Menor, con razon ſe puede
llamar Real; por que no pareſce Caſtillo, mas tiene forma de ciudad, tanto tiene de ſpacio, de murallas y edificios. Entre las
obras publicas lleuan la corona el Templo obra d'eſte Carolo, cuya mencion hezimos agora, y el Palacio, obra d'el Rey Vladiſlao,
poco ha difunto. Quanto Praga entre las ciudades, tanto ſobrepuja entre los rios el rio Albis, lindo y conoſcido, ſegun dize
bien Tacito. Pero tambien dize Tacito inconſideradamente que naſce en los Hermunduros: por que no naſce Albis cerca de los
Hermunduros; ſino cerca de los Bohemos en los montes que los meſmos Bohemos llaman Cerconeſſos, que eſtan al Septentrion
cerca de Morauia. De los quales manando riega gran parte y caſi la mejor de Bohemia; y auiendo enbeuido los otros rios natu-
rales de alli, a ſaber Vultauia, Egra, Saſaua, Giſera, Miſa, acreſcentado en aguas dende alli paſa a los Miſnios y Saxones, a la poſtre
ſe derrama, ſiempre debaxo de ſu nombre, en el Oceano: y es muy fecundo de Salmones. Pero los rios menores de Bohemia, y
los riachuelos, en algunas partes dan raeduras de oro; en otras crian vnas conchas pequeñas de que ſe ſacan perlas. En algunas
partes tambien manan fuentes calidas, no ſolo deleytoſas para ſe bañar, mas tambien medicinales. El ſuelo es tan fructifero, que
de abundancia comunican con las regiones vezinas. Pero tiene pocos vinos; y los alli naſcidos ſon de tan poca fuerza, que no ſe
pueden guardar mucho. Al contrario el açafran ſembrado en Bohemia tiene todas las propriedades por las quales es eſtimado el
que viene de tierras eſtrañas; a ſaber el eumo, color y olor. Tiene tambien vn raro y dichoſo dote de la tierra, que de ſus venas ſe
ſaca tanta quantidad de plata, que ſino ſe meſclaſſe algun poco de pedernal con aquellas venas, no ſe ſacaria ſino todo plata; como
en otras partes ſe tengan por muy ricas minas de plata de que ſe ſacan metales con la quarta o quinta parte de plata; o quando muy
mucho con la mitad de plata. Y aun oro tal, qual lo dan las venas naturales, ſe ſaca luego de vnos pozos que d'el lugar adonde eſtan
ſe llaman Giloua. Dize ſe que a los Reyes de Bohemia muchas vezes han ſido traydos pedaços de oro fino, que peſaua cada vno
diez libras. Ni careſce de metales mas baxos; como ſtaño, plano, bronze, y hierro. Tambien ſe precia de tener caruoncol, y la pie-
dra pretioſa que llaman Calais y Ametyſto, quebrado de ſus piedras metallicas. Pero, deſpues de los metales, ninguna coſa enri-
queſce mas a los Bohemos que los viuares, que crian peces Cyprinos, en vulgar Carpas, como lo hemos moſtrado en vn librillo que
ſacamos a luz de los viuares. Tratemos agora de las coſtumbres de los naturales d'eſta tierra. Y para dezir las en pocas palabras;
aſſi de ſus coſtumbres, como d'el habito que traen, pareſce tener vn retrato el mas noble de los animales el Leon, debaxo d'el qual
ſigno eſtan los Bohemos; ſi ſe mira ſu eſtatura muy grande, y el ancho y valeroſo pecho, la ceruiz dura y cubierta de pelo bermejo,
la voz dura y el relampaguear de los ojos, y ſi ſe mira la fuerza, y confianza en ſu valentia. Suele tambien con menoſprecio de los
de mas animales enſoberueſcerſe, y deſarmar ſe con mucha difficultad el leon, principalmente ſi por fuerza le acometieren: tan
poco es ageno el Bohemo d'eſta condicion; por que de buena gana ſe precia de ſoberbio contra los otros en palabras y obras, y eſta
arrogancia demueſtra en ſu andar, geſtos y pompa. Y es tambien algo fiero quando es tratado con faſtidio; y es atreuido como
el leon; y en executar cõſtante y valiente; con todo eſſo ambitioſo y glorioſo: item como leon es tragon, y en guiſar las viandas con
ſalſas muy largo. y los Saxones ſus vezinos les enſeñaron a borrachear de noche, y heder a vino de dia. En otras coſas no ſon de-
ſemejantes los Bohemos de los Alemanes, por ſer vezinos. Haſta aqui es de Dubrauio, en el qual hallaras tambien la origen
d'eſta gente, y ſus aſſientos antiguos. En eſta prouincia ſe haze muy buena crueſa que llaman blanca. El lenguaje d'eſta gente
es Slauonico, en el qual ſe llaman a ſi meſmos, Czechos; les Alemanes Niemeczkos. Debaxo d'eſte Reyno eſtan tambien las pro-
uincias de Morauia, Sileſia y Luzatia. La ciudad de Egra tambien le ha ſido ſujetada en el año de 1315. Acerca d'eſta region
veras mas coſas en Æneas Syluio. Y de la gente d'ella mira a Mart. Cromero, lib. 1. de la hiſtoria Polonica. Añade, ſi quieres, a
Munſtero, Rithaymero, Crantzio en la deſcription de Wandalia, Sabellico An. 10. lib. 2. A Praga ha declarado en particular
George Handſchio. Eſta tabla hemos tomado de la de Ioan Crigingero, en Praga año 1568. eſtampada.

Plugo poner aqui los nombres de algunas ciudades d'eſte Reyno, ſacados de Munſtero; por que caſi todas las ciudades d'eſta prouincia ſon differentemente pronunciadas por el Bohemo que por el Aleman.

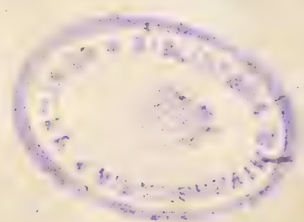
Bohemo.	*Aleman.*	
Praha,	Prag.	Eſtas ciudades eſtan immediatamente ſujetas al Rey.
Plzen,	Pilſen.	
Budiciowize,	Budwis.	
Kolim,	Coeln.	
Cheb,	Eger.	
Strzibro,	Miſz,	
Hora,	Kuttenberg.	
Tabor,	Taber.	
Zatetz,	Satz.	
Litomierzitze,	Leitmiritz.	

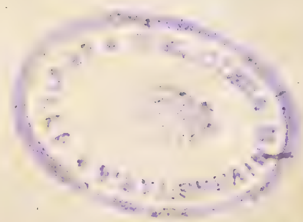
Bohemo.	*Aleman.*
Launy,	Laun.
Rokowinck,	Rakowinck,
Klatowy,	Glataw.
Beraim,	Bern.
Moſt,	Bruck.
Hradetz,	Gretz.
Auſcij,	Auſſ.
Myto,	Maut.
Duwor,	Hoff.
Laromiertz,	Jaromir.

Bohemo.	*Aleman.*	
Dub,	Ach.	Eſtas ciudades eſtan ſujetas a Grandes d'el Reyno.
Piela,	Wiſwaſſer.	
Gilowy,	Gilaw.	
Krupka,	Graupen.	
Loket,	Elbogen.	
Hantzburg,	Haſenburg.	

Albis rio llaman los Alemanes Elb. *Los Bohemos* Labe. *Moltam rio, los Bohemos le llaman* Vltawa.


REGNI BOHEMIAE DESCRIPTIO.
Bohemię longitudo latitudoq; pene par, nam rotundam faciem ex circu: miacentibus montibus accipit, cuius diametrū tri: um dierum itinere expedito absoluitur: quorū mon: tium quę ad Septentrionalem plagā vergunt Sudetę appellantur, ardui sane ac pręcipites, vbi Gabrita silua ingens extenditur, qui montes cum alijs Danubio proximis vnde Albis fl. se proripit in coronam coeunt, quos vndiq; profundissima nemora latis: simè occupant: Hercinia enim silua vniuersā Bohemiam compręhēdit.
1 2 3 4 5 6.
Scala mi: liarium.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
MISNIAE PARS
VOIT: LAN: DIAE PARS.
SILE: SIAE PARS.
MORAVIAE PARS.
AVSTRIAE PARS.
PALATINATVS
Cum priuilegio.
Prага
Leutmeritz, hic colles sunt vinei s consiti
Launa, hic ager optimi tritici et fructuū est feracissimus.
Rakonick, habet opt. cerevisiam.
Hic optimas habent ferri fodinas
Kuttenberg. Argentifodinę.
Pardubitz prestantissimos gladios hic fabricant.
Budweiß. hic sunt argentifodinę
Cromelaw. habet argenti fodinam.
Glattaw prestat opt. caseis
Albis fl. Elb. germ. Labe Bohemis.
Danubius fl.
Passaw
Regenspurg
Pilsen
Beraun
Konigingretz
Glotz
Schwartzburg
Carlsbadt
Egra Boh. Cheb Gasparis Bruschij patria
Pasſawer Wald
Moldaw





S I L E S I A.



IOAN CRATO, Consejero y principal Medico de la Mageſtad Imperial, nos ha dado eſtas coſas d'eſta ſu patria, collegidas de ſus Commentarios de Sileſia, por hazer eſte bien a los eſtudiantes de la Geographia:

Que no ſe aya de inquirir mucho el apellido de los Sileſios, ni ſe aya de deduzir deſde los Elyſios, facilmente entenderan los que tuuieren por cierto por los eſcritos de los antiguos, que eſta region que agora tienen, fue habitada de los Quados. Y lo meſmo ſignifica entre los Saxones y antiguos Alemanes Quad, que en lengua Polonica y Slauonica Sileſio. Fue gente que de diuerſas partes acudio a eſtas, mas guerrera que pacifica, mas deſtruydora que edificadora, y que de mala gana ſufre Señores. El primer Rey que tuuo por Señor fue Boleſlao Polono. Eſte naſcio en el año de 967. de madre Bohema, ſobrina d'el Duque Wenceſlao. Eſte tuuo vn hijo dicho Mieſlao; que ſe caſo con Rixa, hija d'el Conde Erenfrido Palatino, ſobrina d'el Emperador Othon III. hija de ſu hermana Melchitide; y recibio el primero la Corona Real de Othon III. Deſpues de muerto el, como los Polonos en vna ſedicion vuieſſen echado d'el Reyno a la ſobrina d'el Emperador, y a ſu hijo Caſimiro; el Emperador Conrado por ſentencia dio Sileſia al Bohemo, con condicion de pagar tributo. Eſte fue Vuratiſlao, que ſin duda es el que dio nombre a la ciudad de Vuratiſlauia, que comunmente ſe llama Breſlaw: aunque d'eſto no ſe puede dezir coſa cierta. Lo que ſabemos cierto es que deſpues torno Sileſia a eſtar ſujeta a los Reyes de Polonia, como lo declararemos deſpues. Algunos dizen que d'el Principe Ligio fue edificada la ciudad que Ptolemæo llama Budurgis en el lugar adonde eſta Vuratiſlauia: no ſe que authoridad ni opinion tengan para ello. Por que dan teſtimonio hiſtorias ciertas de que Mieſlao Duque de Polonia, que fue el primero Rey hecho por Othon III. y ſe hizo Chriſtiano año de 965, edifico en la iſla que haze la Odera vna yglesia de madera a honrra de S. Ioan Baptiſta: de lo qual ſe puede colegir, que entonces aun no auia coſa excelente en Vuratiſlauia. Mas digo que el primer prelado d'eſta yglesia, que ſe dezia Gotefrido, Italiano, prefirio el villaje Smogra a la villa de Vuratiſlauia, y en el hizo eſcuela y colegio. Y ſe adeuina auerſe entonces pueſto los cimientos de las otras ciudades principales de Sileſia; a ſaber de Lignicio, Gologuia, y Lubena, &c. por que por los monumentos y coronicas no ſe puede prouar coſa cierta: como ſe hallen en toda Sileſia las cartas antiguiſſimas de Frederico Segundo Cæſar, que fueron eſcritas en el año de 1200; perdidas las demas por los fuegos y deſtruyciones que ha auido muy grandes. Pero por el valor de Frederico Barbaroſſo Sileſia fue apaziguada, y entre los hijos d'el Rey de Polonia Vladiſlao aſſi diſtribuyda, que pareſcia no ſer apartada de Polonia. Pero como los Polonos aduirtieron que Sileſia ſe hinchia de Alemanes, y que los Principes ſe holgauan d'ello; deſechando los Principes, hizieron Rey a Sileſio Vladiſlao Loctico, que eſtaua mal con los Alemanes. Eſto fue occaſion de que ſe dieſſen debaxo d'el amparo d'el Rey de Bohemia Ioan, hijo d'el Emperador Henrrico ſeptimo, que como eſtaua caſado con la hija de Wenceſlao Rey de Bohemia, fue hecho Rey, año de mil y trezientos y dos. Y aſſi deſpues d'eſte Ioan Lucelburgio Sileſia obedeſcio a doze Reyes de Bohemia: de los quales los ſeys fueron Cæſares Romanos; vno de nacion Bohemo, vno Pannonio, quatro de la caſa de Auſtria, dos Polonos, aunque de madre Auſtriaca. Pero de la familia Polonica quedaron Principes en Sileſia viuos, los Lignicenſes y Teſchnicenſes; por que los Munſterbergenſes deſcienden d'el Rey de Bohemia George. Vuratiſlauia, que es ciudad metropolitana de Sileſia, como toda ella ſe abruſaſſe en el año de 1341, y ſe hizieſſe çeniza, ſe commenço a edificar de piedra de tal manera, que agora ay pocas ciudades en Alemaña que ſe la ganen en orden y lindeza de edificios, y anchura de calles. De los otros ornamentos de la Repub. no ay para que hablar: como en toda Alemaña ſea cierto que a penas ſe hallan en otra region alguna tantas eſcuelas de muy buenas doctrinas, y tan proueydas de doctores y que ſobrepujan en ingenios polidos. La Nobleza aunque es dada a labranças, y gouiernos de ſus familias; con todo eſſo es tan inſtruyda en coſas de guerra, que nunca negaran los que juzgan juſtamente de las coſas, ſer las reliquias de Pannonia por ſu valentia defendidas. La tierra es fertil de pan, y queda poco lugar que no ſe labre. Tiene muchos viuares. El inſigne rio Odera llega a ella al Oriente y Septentrion, como los Sudetes al Mediodia la aparten de Bohemia. Pero el ſitio mueſtra la tabla Chorographica. Han eſcrito d'ella Æneas Siluio, y algunos otros ignorantes de los lugares y coſas d'ella. Mas Laurentio Curuino pudiera dar coſas mas ciertas ſi aquella edad no fuera enbuelta en vnas tinieblas fatales. Haſta aqui es de Ioan Craton.

Coronicas de Sileſia eſcriuio los dias paſados Ioachimo Cureo, en que con tanta diligencia deſcriuio el ſitio d'eſta prouincia y de ſus ciudades, ſu antiguedad, adminiſtracion de la Repub. y ſus hechos, que de alli puede tomar el eſtudiante la hiſtoria complida.


SILESIAE TYPVS
Descriptus et editus a Martino Helwig Neisense, et Nobili viro Nicolao Rhedinger dedicatus Anno. 1561.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
O Oppida
Monasteria
Arces
Pagos
notat.
Scala miliarium
5. 10. 15. 20.
POLONIAE PARS.
LVSATIAE PARS
BOHEMIAE REGNI PARS
Hercinia Silua
MORAVIAE PARS
Cum priuilegio.
PRAGA
OLOMVNZ
FRANCKFVRT
KROSSEN
GLOGAW
SAGAN
GORLITZ
BAVDZEN
LIGNITZ
BRESLAW
OPPELEN
RATIBOR
TESCHEN
TROPPA
NEISSE
MONSTERBERG
GLOTZ
SWEINITZ
PETERKAW
CRAKAW
Odera fl.
Vistula fl.



M O R A V I A.



MORAVIA deſcribe d'eſta manera Ioan Dubrauio en ſu hiſtoria Bohemica: Los antiguos llamauan a Morauia Marcomannia, por cerrar los terminos de Alemaña en aquella parte donde ſe paſa por el Danubio a Pannonia: por que, raya o termino llaman los Alemanes *Marck*, y de aqui ſon llamados los que morauan a la raya o mojon, Marcomannos. De los quales dize aſſi Arriano en la cōmemoracion de Alemaña: De aquellas gentes ſon los poſtreros los Quados y Marcomannos; deſpues los Iazyges, gente de los Sarmatas: luego los Getas, y deſpues grande parte de los Sarmatas. Pero agora por que tienen por raya al rio Mora, ſe llaman d'el los moradores d'ella Morauos, y la prouincia meſma Morauia. De la manera que como agora tiene ſu ſitio eſta prouincia; por tres partes eſtà cercada de montañas, o de ſeluas y boſques, o de rios que la limitan y apartan hazia el Oriente de los Hungaros; hazia el Occidente de los Bohemos; hazia el Septentrion de los Sleſitas: por que al Mediodia hazia Auſtria es llana; y por vna parte por el rio Tayſa, y en otra por otro rio de baxa ſuerte es apartada d'ella. De los rios de Morauia es el mas principal Mora; que corre al entorno de la ciudad principal de Olomuzio; y d'ella corriendo a Pannonia, al cabo ſe deſcarga de las ſuyas y de las aguas que en ella entran y la acreſcientan, en el Danubio. Por que los rios Nigra, y Suittuva que corre por la ciudad de Prunna, que en dignidad ſigue a Olomuzio, y luego Tayſa, que por Znoyna ciudad memorable por la muerte d'el Cæſar Sigiſmundo, y deſpues Iglan, que paſa por la ciudad de Iglinia, entran en la Mora, y luego la Mora los buelue al Danubio. Pero el rio Odera, que naſce no lexos de Olomuzio, con ſu proprio nombre ſe entra en el Oceano: algunos pienſan que eſte fue llamado por Ptolemæo Viadro. llamaſe Odera, tomado el vocablo de los caçadores de aues, que llaman las atalayas que ponen para ojear y caçar aues, *Odri*, y aun oy dia en Morauia hazen los caçadores tales atalayas a la fuente de Odera. Pero no quiero paſar al rio Hana, aunque algunas vezes lleua poquita agua: con todo eſſo riega las tierras mas fertiles de panes que ay en toda Morauia. de ſuerte que los que tratan en panes, por la mucha abundancia de panes, con razon las llaman la Groſſura de Morauia. allende d'eſto en eſtas tierras mas que en otras ſe hallan monedas de Marco Antonino, y de Commodo, y de algunos otros Cæſares, aſſi de oro como de plata: las quales ſin duda manifieſtamente dan fee de las guerras que antiguamente ha auido en Morauia contra los Marcomannos.

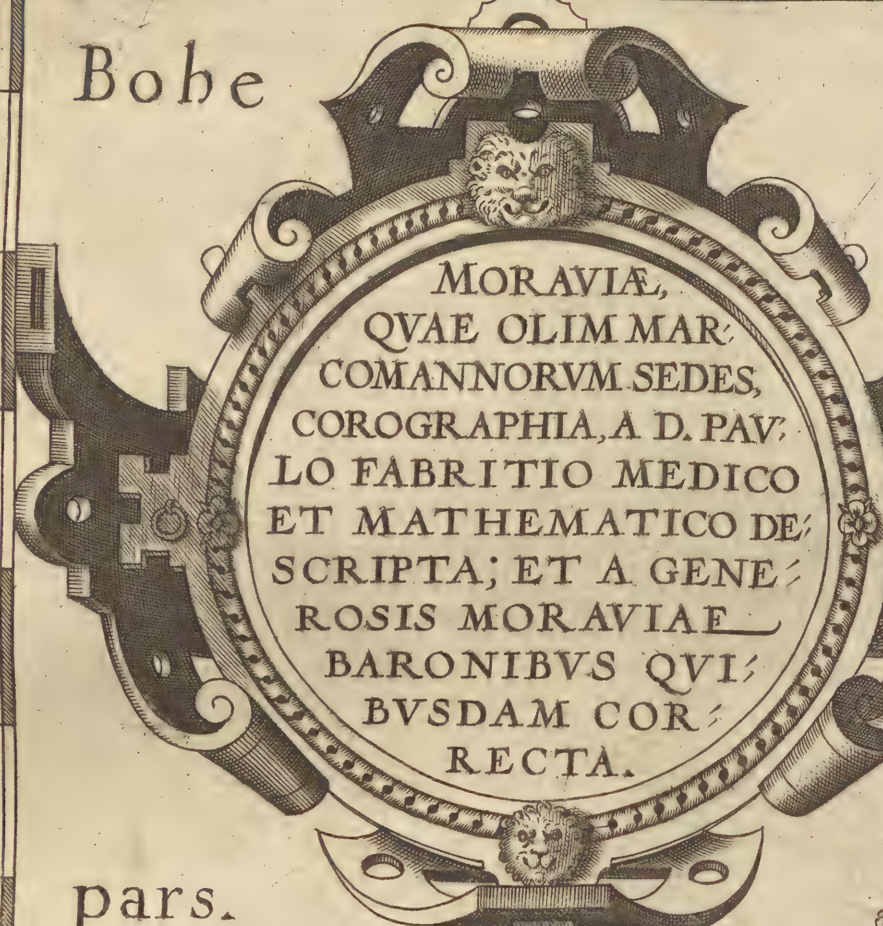
Pero d'eſto ſe marauillara alguno, como cierto es coſa marauilloſa, que en Morauia ſe halle incienſo y myrra; no cogida d'el ſudor de los arboles, como en otras partes; mas ſacada de la tierra, en vn ſolo lugar que llaman *Gradiſco*; en que aun oy dia ſe ſaca de la tierra incienſo macho que llaman por la ſemejança de los compañones, y aun tambien que repreſenta otros miembros de machos y hembras. Los dias paſados Venceſlao varon noble de la familia de los Grandes antiguos que tienen ſobrenombre d'el Roble, en vna tierra ſuya que llaman Sterenbergenſe, mouiendo los cimientos d'el muro de ſu viuar, hallo vn cuerpo de hombre entero que no era ſino myrra todo: y repartiendo lo entre ſus amigos, ſe acordo tambien de mi aunque perſona priuada, y me dio mas de la mitad de vn muſlo humano, que me ſiruio algunas vezes de cahumerio.

El ſitio interior de la region es campeſtre, y tiene el campo blando, y el ſuelo graço; y aſſi muy bueno para panes, como lo ſon los collados para viñedo: por ſer la tierra mas amiga de vinos que la de Bohemia; y aſſi ſobrepuja en bondad y fertilidad de vino. Toda ella eſtà cultiuada y tiene tantos que la cultiuan, que ningun lugar han dexado para paſto de ganado mayor, que no puede comodamente paſcer ſino en el deſierto. Quanto a lo demas, los de Morauia en lenguaje, coſtumbres, y vſanças ſon ſemejantes a los Bohemos. Haſta aqui es de Dubrauio.

En el año de 895. fue enſeñada eſta prouincia en la fee Chriſtiana por el glorioſo S. Methodio; procurādolo el Emperador Arnulpho. En tiempo d'el Emperador Henrico IIII. año de 1086. juntamēte con Luſatia y Sileſia fue ayuntada al Reyno de Bohemia. El lenguaje tienen meſclado; aunque preualeſce el Bohemo, por que el Aleman ſe vſa ſolamente en las ciudades entre los grandes. Eſcriue Dubrauio que cria vino eſta prouincia, aunque no fuerte; y es tal que (ſegun dize Ritheymero, y lo hemos tambien experimentado) al que lo beue, no ſaca de cuydados. Las monedas de que aqui haze mencion Dubrauio, ſe hallan entre noſotros, con grauadura de deſpojos de enemigos, con eſte retulo DE MARCOMANNIS. El vocablo d'el rio Odera eſcriue Dugloſſo en ſu hiſtoria Polonica que ſignifica en lengua Heneta, diluuio, o rapiña. A Olomuzio, ciudad metropolitana y cathedra Obiſpal, deſcribe Eſteuan Taurino en ſu Stauromachia. De Morauia, allende de Dubrauio, puedes veer a Æneas Siluio en ſu hiſtoria Bohemica.

Eſta deſcripcion typica de Morauia hecha por Fabricio, pero deſpues por la diligencia de algunos nobles de la miſma region enmendada, tenemos por fauor y liberalidad d'el Señor Ioan Craton Conſejero y Protomedico d'el Emperador Maximil. II. que nos la embio para poner en eſta obra. El meſmo nos hizo merced d'el catalogo ſiguiente, en que ſe interpretan en lengua Bohemica algunos lugares d'eſta prouincia que tienen nombres Alemanes.

Aleman.	*Bohemico.*	*Aleman.*	*Bohemico.*	*Aleman.*	*Bohemico.*
Behemſche Triebaw/	Trzebowa Czeska.	Droſendorff/	Droſdowice.	Selowitz/	Zidlochowice.
Landskron/	Landſkraun.	Frepen/	Vranow.	Brin/	Brno.
Schirmberg/	Semanin.	Schtignitz/	Trztenice.	Olmutz/	Holomane.
Schiltperg/	Sſiltperck.	Polſterlitz/	Hoſteradice.	Proſtnitz/	Proſlegew.
Hanſtadt/	Zabrzch.	Miſlicz/	Moriſtaw.	Wiſſcha/	Wiskow.
Twittaw/	Swittawa.	Ioſlwitz/	Iaroſlawice.	Auſterlitz/	Slawkow.
Merheriſche Tribaw/	Trzebowa Morauska.	Dayer/	Diakowice.	Kremſier/	Kromerziz.
Neuſtadt/	Nowy Mieſto.	Gzuſtpach/	Hruſſowamy.	Vngeriſchbrod/	Vherskybrod.
Deuſtbrodt/	Niemeckybrod.	Mapdpurgk/	Dewczihrady.	Goeding/	Hodomin.
Iglau/	Cziblawa.	Auſpitz/	Huſtopecz.	Lumpenburg/	Brzetiſlaw.
Budwers/	Budegowice.	Nuſlau/	Noſyſlaw.	Altmarck/	Podiwin.
Weiſſenkirch/	Hranitza.	Tiſchain/	Itza.	Oſtra/	Oſtracia.
Plos/	Pzin.	Schwartz waſſer/	Strumen.		



SEPTENTRIO.

Bohe miæ pars.

Silesiae pars.

Vrbs. Opidum. Monasterium. Arx

Pagus. Vrbs cu arce. Pagus cum arce.

OCCIDENS.

ORIENS.

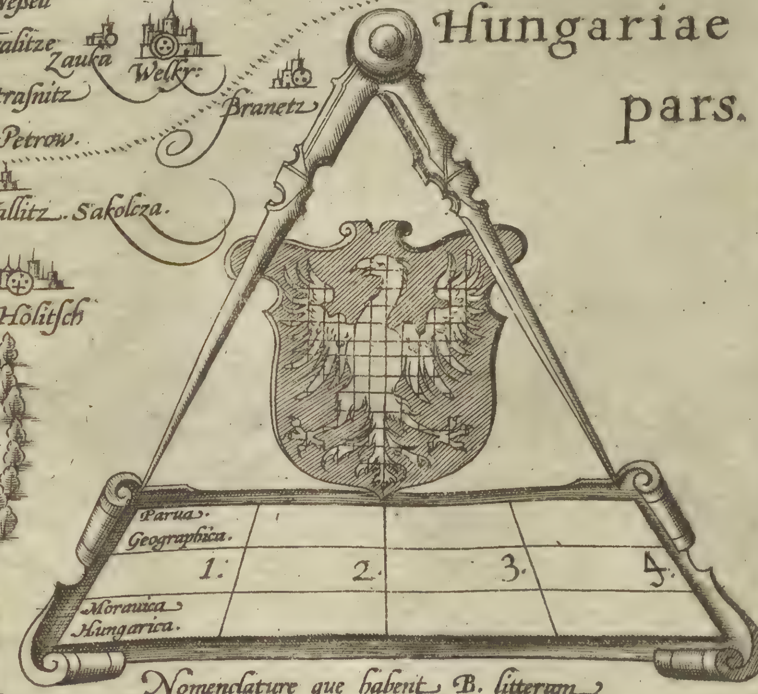
Olmuntz

Brin

Hungariae pars.

Austriae pars.

MERIDIES



Nomenclaturę quę habent B. litteram in fine, sunt Bohemicæ.





A V S T R I A.



AVSTRIA describe George Rithaymero, debaxo d'el nombre de Pannonia la Alta, por estas palabras, eu su compendio d'el sitio d'el Orbe de la tierra: Pannonia la Alta al Leuante llega al rio Leytha: Ptolemæo pone por termino d'ella hazia el Leuante a Rabon: al Poniente tiene los rios Onaso y Norico; otros dizen a esta parte ser su raya el monte Cœtio: al Septentrion tiene al rio Teio y a Morauia; por que oy dia hasta alli llega: al Mediodia tiene las montañas de Styria.

La tierra es gruessa y fertil de todo genero de frutos, y que con poca cosa se cultiua. En el trecho que se dize Campo Transdanubiano o Marchiano, adonde antiguamente estaban los Chetuaros, y Parmecampos, pueden arar los labradores la tierra con cauallos viles y flacos. No saben los de Austria que cosa es marga, (vna tierra blanca que sirue de estercolar la tierra) sin la qual los campos en Bauaria son magros y esteriles. Cria vn açafran tan noble que no se puede hallar mejor. Vino tiene suaue y amigable.

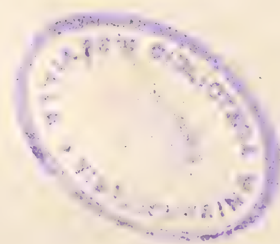
Ciudades tiene antiguas y nobles muchas. pero las mas insignes son; Styra, VVadenhoffo, Melico, Castillo antiguamente de los Claudiones, Cremisio, Cetro castillo (agora se dize *Zeiselmaur*) Santo Hypolito; dos Neuburgos, el vno llamado d'el Monesterio, y el otro de los panes; Petronella, que agora es villeta, en tiempos passados fue ciudad grande, como lo dan a entender los cimientos y ruynas que se veen; ciudad nueua, *Pruk*, a la ribera d'el rio Leytha situada; Hamburga. Pero la mas insigne de todas es Vienna, antiguamente dicha Flauiana, o Iuliobona, muy ennoblescida por el estudio, dedonde han salido mejores y mas excelentes Mathematicos que de otra qualquiera parte. Està cercada de viñedo. Las casas de los vezinos son tan magnificas, que se pueden aposentar en ellas Principes: tienen ventanas por todas partes por las quales el ayre las marea; ni tienen ayre encerrado y estantio, por que cada casa tiene su era. Acuden a ella muchas otras naciones. Tiene mucha abundancia de todas las cosas necessarias al sostento de la vida humana.

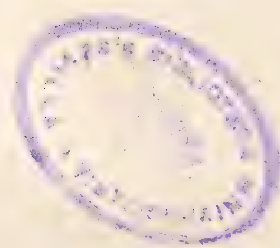
Los rios de Austria son, el Danubio, que antiguamente era termino d'ella, agora pasa por medio d'ella; Onaso, Trauno, Erlapho, el qual nasce de vn lago muy ameno, junto a la ciudad Cella adornada con el templo de la virgen madre; Traisio, Ypsio, Melico, Marchia, Teio, que aparta a Morauia de Austria; Leytha noble de muchos generos de peces, y en que ay cangrejos sabrosissimos; Suegado, &c. Hasta aqui es de Rithaymero.

De la origen d'el vocablo d'esta prouincia tiene esto Lazio en sus Commentarios de las cosas de Vienna: El nombre Austria es d'el siglo moderno; nascio casi ante quatrocientos años d'el viento Austro (que es el d'el Mediodia) que reyna mucho en esta prouincia: o de la semejança d'el nombre Aleman *Ostenrich* (que me paresce lleuar mas camino) el qual nombre pusieron los Reyes de Francia al limite Oriental de sus Reynos, como al Occidental *VVestenrich*.

Tuuo esta region antiguamente Marquezes; despues Duques; despues Archiduques; de los quales oy dia es gouernada, como se puede veer por los dichos Commentarios de Lazio. Las armas d'esta prouincia eran antiguamente çinco cogujadas de oro en vn escudo azul. Pero el Marquez Ludolpho, quinto d'este nombre, de lo que le succedio, vso nueuas armas concedidas por el Imperio; que eran de dos colores, rojo y blanco: por que auia andado todo bañado de sangre hasta la cinta, dedonde arriba tenia el cuerpo blanco; y esto fue en la expugnacion o toma de Ptolemaida. Las demas cosas puedes veer en Munstero y Cuspiniano. La description de Austria se halla tambien en Bonfinio al cabo d'el lib. 4. Decade 4. de las cosas Hungaricas. Pio II. en su descripcion de Europa acota con la propria historia d'esta region, que el mesmo escriuio; pero hasta aqui no la hemos podido veer. El mesmo en sus Epistolas describe muy galanamente a Vienna, ciudad metropolitana d'esta prouincia.


AVSTRIAE DVCATVS CHOROGRAPHIA, WOLFGANGO LAZIO AVCTORE.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
BOHEMIAE PARS
AVSTRIA INFERIOR
STIRIA SVPERIOR
STIRIA INFERIOR
CARNITIA
HVNGARIAE PARS
EPISCOP. SALTSBVRGESIS
Scala miliarium.
Cum privilegio.

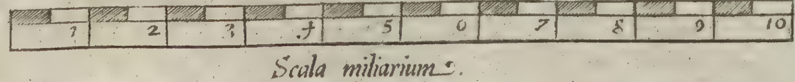




EL OBISPADO SALSBVRGENSE.


RANCISCO IRENICO de cinco Obiſpados que ay en Bauieres llama a eſte el primero : y a la ciudad Cathedral (llamada por Æneas Siluio Metropoitica)cuyo retrato hemos aqui añadido,deſcribe por eſtas palabras Munſtero : Queriendo Iulio Cæſar hazer guerra a los Alemanes, a la entrada de las mõtañas mando hazer vn caſtillo fortiſſimo , para que a el tuuieſſen refugio los ſoldados,y los corredores d'el tuuieſſen ayuda . y de aqui ſe llama Caſtillo Iuuauienſe , en Aleman *Helfenberg*; que quiere dezir caſtillo de ayuda . Otros ſon de opinion qu'el rio que eſta cerca d'el, y ſe dize Iuuauio , ha dado nombre al caſtillo, y que de aqui ſe llama tambien la ciudad que deſpues ſe edifico Iuuauia . Tiene eſta ciudad, lagunas, llana, collados, y montes. Las lagunas dan paſtos ; los montes caça de aues y venados. Y como eſta ciudad antiguamente vbieſſe floreſcido ; en tiempos de Attila Rey de los Hunnos, padeſcio acometimientos , deſtruyciones y incendios. Deſpues cerca d'el año de D. XX. auiendo S. Ruperto , que era d'el linaje Real de Francia, gouernado el Obiſpado Wormatienſe; y muerto el Rey Childeberto, fueſſe echado de la Cathedra Wormatienſe ; le acogio con alegria en Ratiſpona el Duque de los Baioarios Thedo, y fue d'el baptizado el y los Grandes y populo. Andando deſpues el Obiſpo Ruperto por Norico haſta Pannonia, predicando a CHRISTO, conuirtio a muy muchos a ſu fee. Y veniendo al rio Iuuauio , adonde antiguamente auia eſtado la ciudad de Iuuauia , aunque toda cayda y cubierta de matas,y aſſolada, viendo el lugar commodo para poner la ſilla Cathedral; alcançada la propriedad d'ella d'el Duque, deſtirpando arboles y matas, y hallados los edificios, edifico vna ygleſia a honrra de S. Pedro; y tambien inſtituyo vn moneſterio de S. Benito, ayudado de la liberalidad d'el Duque: y gouerno la ygleſia Cathedral años 44. &c. contando a los de mas Obiſpos y Arçobiſpos. Mira tambien a Auentino ; que pienſa ſer eſta la ciudad que Ptolemæo llama Poedico. Eſta ſituada eſta ciudad en medio de los Alpes. Algunos pienſan que ſe llama *Saltzburg* de la mucha ſal que en ſu vezindad cerca de *Reichenhal* ſe ſaca de la tierra. El territorio d'eſta es rico de todo genero de metales, como de oro, plata , bronze, y hierro . hallaſe tambien aqui vitriolo, piedra açufre , alumbre , y alcohol. Ay tambien canteras de marmol.

SALISBVRGENSIS IVRISDICTIONIS, locorumque vicinorum vera descriptio Auctore Marco Secznagel Salisburgense.

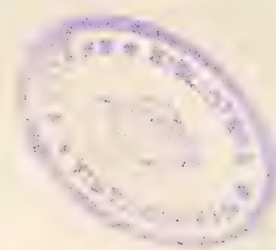


Scala miliarium.

Qui patriae adfert ingenio suae
Illustre nomen, Laudibus excolens
Dignus fauore est, premióque
Quem sequens veneretur aetas.
Cum Marcus ergo fecerit hoc opus
Grato tuum, te queso, foue sinu
Salczburga ciuem, gestiensque
Posteritatis honore cinge.

Cum priuilegio.

VRBIS SALISBVRGENSIS GENVINA DESCRIPTIO





B A V A R I A.



OIARIA, o, como otros quieren, Bauaria, antiguamente fue habitada de los Nariſcos, Vindelicos, y Noricos. A los Nariſcos, que agora ſe llaman *Nardge*, aparta el Danubio de los de mas. El principio de Norico toman d'el rio Oeno, y paſan al Oriente y Auſtro haſta Hungria y Italia. Los Vindelicos ſon contenidos d'entro de los rios, Lyco, Danubio, Iſara, Oeno, y de los Alpes que llama Ptolemæo Pēninos. Toda eſta parte eſta oy dia debaxo de los Duques de Bauieres, y toda ſe llama Bauaria.

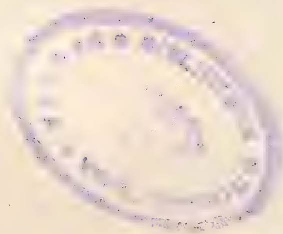
Bauaria ſe diuide en alta y Baxa. La Alta eſtà en baxo de los Alpes y Auſtro. Eſtà muy ambaraçada por las muchas lugunas, y grandes lagos, y rios impetuoſos, y de boſques eſpantoſos de veer. Sacados los oſos, puercos montezes, y otras ſemejantes fieras, ay las manadas de cieruos de a ciento; los quales nadie puede caçar ſin licencia d'el Duque, ſo pena de cometer grauiſſimo delicto. Es muy buena para ganaderos y ganados: fertil de muchos mançanos, de panes ſolamente treſmeſinos, y no de todo genero de pan: no es muy poblada. Las ciudades d'ella ſon: Monachio ſituada a la ribera de la Iſara, ciudad muy ſplendida y illuſtre, Corte d'el Duque, en la qual de contino ſe crian leones; creen algunos que en lindeza ſobrepuja a todas las ciudades de Alemaña: Ingolſtadio es adornado con gymnaſio publico de letras: Item Friſinga, ciudad Obiſpal; Waſſerburgo, Nuburgo, Roſenheimo, Auensburgo, &c.

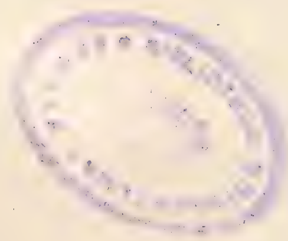
Bauaria la Baxa es mas fertil y mas poblada; y por los rios Danubio, Iſara, y Lauaro, fertil de vides. Ciudades d'eſta ſon; Reginoburgo, por otros llamada Ratisbona; antiguamente ſe dezia Auguſta Tiberia, ſituada al Danubio, de la otra parte d'eſte rio eſta vn arraual que por vna puente de piedra ſe junta con la ciudad. Patauio, en vulgar Paſſaw, eſtà al puerto d'el rio Oeno donde entra en el Danubio, es noble por el titulo d'el Obiſpado. Item Straubinga, Landshuto, Dingelfingo, Ooſterhofo, y otras mas.

Eſta region por todas partes es harto fertil de ſal, pan, ganado, peſcado, ſeluas, aues, paſtos, fieras, y de todo lo neceſſario al victo y veſtito. Crianſe los puercos con vellotas y mançanas ſaluajes en tanta multitud, que aſſi como Hungria de bueyes, aſſi eſta prouee a muchas regiones de Europa de puercos. Las coſas que ſe venden y traginan a otras prouincias ſon, ſal, ganados, y panes. Los vinos acuden de otras tierras; a ſaber de Italia, Hiſtria, Rhetia, Rin, Nicro, y Pannonia. Ninguna prouincia de Alemaña es mas noble de ciudades muchas y lindas. Por que d'entro de ſus limites o raya (ſegun dize Philipo Apiano en ſu tabla Bauarica) contiene 34. ciudades, 46. villas (que ellos llaman *Merctflecken*, lugares de ferias) 72. Moneſterios, ſin infinitos villajes, caſtillos y caſas de Nobles. La ciudad Metropolitana d'ella es Salzburgo; y tiene el Arçobiſpado debaxo de ſi muchos ſuffraganeos, como ſon el de Trento, Patauia, Vienna, &c.

La gente es mas dada a ganados, y labranças, que a la guerra; ni es dada a mercantias; ſolo ſe da a Bacho y a criar niños; pocas vezes ſale de ſu tierra o patria. Eſta gente fue hecha por Alemano Hercules, onzeno Rey de la grande Alemaña. Su nombre retienen aun oy dia el villaje y fortaleza Almonſtain, y el rio Alemano. Eſta region antiguamente tenia ſu proprio Rey, haſta los tiēpos d'el Emperador Arnulpho: al qual Rey ella llamo Cacanno; como los Parthos, Arſaces, y Egyptios Ptolemæo. Deſpues tuuo Duques, como aun oy dia tiene. Vn diſcipulo de S. Pablo, que ſe dezia Marco, conuirtio a eſta prouincia a la fee Chriſtiana, y fue ſu primer Obiſpo en Laureaco. el qual Obiſpado deſpues fue paſado a Patauio. Eſtas coſas ſon ſacadas de Auentino, Munſtero, y Ioan Aubano Bohemo.


BAVARIAE,
OLIM VIN:
DELICIAE,
DELINEATI:
ONIS COM
PENDIVM
Ex tabula Philippi
Apiani Math.
Cum Priuilegio
BOHEMIAE PARS.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
Scala miliarium Germanicorum, continens
minima, mediocria, maiora
et maxima
NORICI PARS
PALATINATVS
NARISCI
ALEMANI
CHAMABI
TVNICATES
RHETIAE
SIVE SVEVIAE PARS.
Schwaben
NORICVM
RIPENSE
Hercinae Siluae pars.
Danubius flu.
ALPES PENNINAE





NORTGOIA, o
PALATINATO DE BAVARIA.



LA otra parte de Bauaria que allende d'el rio Danubio va a la selua Bohemica, se llama agora, como antiguamente, Nortgoia, y tiene a Nurenberga por ciudad Metropolitana; de la qual segun algunos tiene el nombre. Y aunque Nurenberga no sea ciudad muy antigua, su castillo, que està en lo alto de vn collado y antiguamente se dezia Castillo Norico, es antiguo. Tiene esta prouincia muchas ciudades, monesterios, y villas; principalmente *Amberg*, que fue cercada de murallas en el año 1300. *Awerbach, Sultzpach, Castel*, (adonde en tiempos pasados tenian su corte los Principes de Nortgoia;) *Eger, Beierut, Eistet, Napurg, Newenstadt, Ruwenkelm, Kemnat, Krusen, Greuenwerdt, Eschenbach, VVeiden, Pernaw, Pleistein, Hersbruck, Rurbach, Neumarckt, Tursenrut, Elboghen, Cham, Schonsee, Kunsperg, Stauff*, &c. Las quales por la mayor parte son de los Principes Palatinos. Por que Ludouico Emperador y Duque de Bauaria, en el año de 1339. hizo esta partija; que de toda la prouincia de Bauaria tuuiessen los Principes Palatinos la prouincia de Nortgoia, saluo algunas ciudades Imperiales: y aun muchas cosas pertenescientes a la Corona d'el Imperio, antiguamente fueron enpeñadas a los Principes de Bauaria.

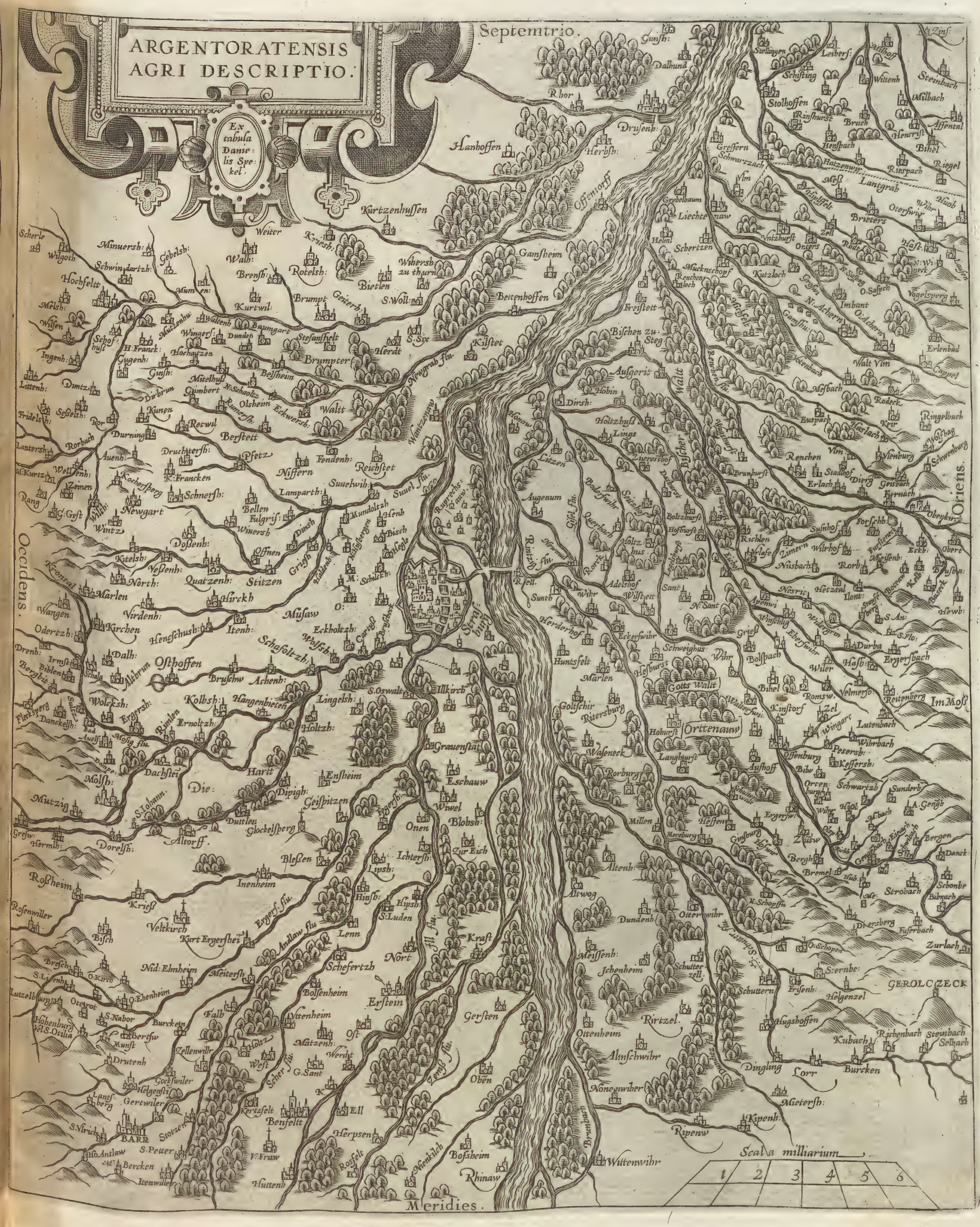
En esta prouincia entre Bamberga y Nurenberga al Leuante hazia la ciudad de *Eger*, està vn gran monte llamado *Fichtelberg*, d'el qual manan quatro rios insignes; a saber, Mœno, Nabo, Sala, y *Eger*: tiene de cerco este monte casi seys leguas, y da de si diuersas species de metales: y tambien cria muy buen azul que llaman. hallase tambien en la cumbre d'el monte staño; y muchas hoyas de que antiguamente fueron sacados metales. Finalmente toda esta prouincia està muy preñada de minas; principalmente de hierro, dedonde sacan los Nortgoienses cada año gran cantidad de dinero. Es tierra harto dura y aspera, aun que en algunas partes produze harto pan; y tiene muchas dehesas para pasto de ganados. Contiene tambien esta prouincia de Nortgoia vno de los quatro Lantgrauiatos que antiguamente fueron instituydos por los Emperadores; a saber al Luchtẽbergense; y tomo este apellido d'el castillo *Luchtenberg*, aunque los Señores d'este dominio tienen su corte en la ciudad de *Pfreimbdt*, y a vezes en *Grunsfelden*. El sitio d'esta ciudad se vee retratado en esta tabla. El Conde que oy dia reyna en esta prouincia se llama (si bien me acuerdo) George: es descendiente de Alberto y Frederico. No crescio este Lantgrauiato tanto como los otros tres, que con el tiempo se augmentaron mucho en iurisdiction y poder, principalmente el Lantgrauiato de Hassia. Hasta aqui es de Sebastian Munstero. Mira tambien a Pio II. De la origen d'el Palatinato d'esta prouincia puedes leer a Francisco Irenico. A la ciudad principal d'esta region, que es Nurenberga, describio galanamente Conrado Celtes poëta. Al Monte pinar, que llaman *Fichtelberg*, describio Gaspar Bruschio Egrano en vn librillo proprio.

EL TERRITORIO
ARGENTINENSE.

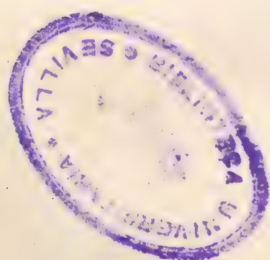


D'EL trecho Argentoratense haze mencion el libro de las Noticias. Tiene su nombre de la ciudad principal Argentorato, o, como otros la llaman, Argentina, en vulgar *Strasburg*. Este trecho es parte de Alsatia, en el lugar donde antiguamente habitauan los Triboces, o Triboccos, segun lo creen Rhenano, Munstero, y otros. Consta por las historias antiguamente auer estado debaxo de los Treuirẽses. Despues tuuo Condes (pero no significando este vocablo lo que agora significa segun el vso de agora) aunque bien debaxo d'el Duque de Mogontia, como lo enseña el dicho libro de las Noticias. Es agora muy noble, d'el titulo de Lantgrauiato. Allende de muchas cosas que tiene esta ciudad dignas de loor, es tambien vna la galanissima torre de la yglesia mayor; cuyo altor es tanto, que en altura sobrepuja no solo a todas las de Alemaña, mas tambien, si no me engaño, a todas las de Europa. Tiene, segun dexo escrito Munstero, quinientos y setenta y quatro pies. Los de Vienna en Austria piensan que su torre de S. Esteuan excede en altura a todas las de mas; pero, segun dize Cuspiniano, no tiene mas de quatrocientos y 80. pies. La de Nuestra Señora de Emberes tiene quatrocientos y sessenta y seys pies. Si los pies architectonicos d'estas tres ciudades son de ygual medida o no, dexo pescudar a los mas curiosos en estas cosas.


1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23.
SCALA MILIARIVM GERMANICORVM.
SEPTENTRIO.
BOHEMIAE PARS.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
Regenspurgk
Nurnberg
Amberg
Ingolstat
Straubing
Nidern Baiern
PALATINATVS BAVARIAE DESCRIPTIO,
ERHARDO REYCH TIROLENSE AVCTORE.


ARGENTORATENSIS AGRI DESCRIPTIO.
Ex tabula Danielis Spekel.
Septemtrio.
Occidens.
Oriens.
Meridies.
Ortenauw
GEROLCZECK
Scala milliarium
1 2 3 4 5 6





EL DVCADO
WIRTEMBERGENSE.



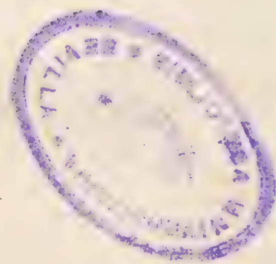
Esta region deſcribe Ioan Pedio Tethingero en el Commentario de los hechos d'eſta prouincia por eſtas palabras: La Prouincia Wirtembergenſe ſituada caſi en la primera parte de Alemaña la Alta, ocupa el trecho de Sueuia: por la mayor parte eſtà a la ribera d'el Nicro: cuya juriſdiction es muy eſtendida. Pienſan algunos auer ſido habitation de los Charitinos. Al Oriente alcança a los Sueuos, Vindelicos, y Noricos; al Poniente llega a la raya d'el Conde Palatino ſobre el Rin, Principe Elector, y d'el Marquez de Baden: dende alli comprehende la cumbre de la Selua negra: al Mediodia ſe veen los Alpes de Arbona y Sueuia: aſſi llaman los moradores d'eſta prouincia los montes mas altos. Al Septentrion tiene vezinos a los Francos, y no muy lexos la Selua de Othon. luego la Iuriſdiction Wirtembergenſe de ninguna parte commiença mejor, que adonde naſce el rio Nicer, el qual como fuentezilla ſuaue naſce en las cumbres de Arbona en el Ducado Wirtembergenſe junto a la aldea dicha *Schuuenninghen*, que eſtà cabe la ciudad de Vilinga, no mas de quinientos paſos de la fuente d'el Danubio. Deſde ſu naſciemiento luego paſa por el cãpo Rotuillenſe, dexando a la yſquierda la cabeça de Hercynia, y a la derecha los Alpes Sueuicos; paſa por el Ducado Wirtembergenſe con vna corriente de mucho caracol, teniendo en medio de trecho en trecho algunas fortalezas de Caualleros, y ciudades de los Emperadores Romanos: poco mas o menos de cinco jornadas de ſu naſcimiento, creſciendo de vna parte y de otra de muchos riachuelos, y ya hecho nauegable, cerca de Heydelberga entra apreſſuradamente en el Rin.

No es todo vno por toda la prouincia el natural d'el terreno, ni de labrar, ni de fruto. Por que aquella parte adonde naſce el Necharo, que confina con Hercynia, y tambien la que confina con los Alpes Sueuicos (entre el Danubio y Nicro ſituados) ſiendo algo aſpera, es enemiga de vides, y harto idonea para paſto de ganados. El campo en los Alpes es pedrajoſo, pero fertil en abundancia. Item por las cumbres de la Selua negra es tierra colorada y arenoſa, y con todo eſſo harto abundante de panes. En entrambas partes trabaja mucho la gente en cultiuarla con bueyes. A los boſques de Hercynia ſe cuentan eſtas Alcaldias ſujetas al Ducado: Hornberga, Schultachio, Dornſtadio, Nagulto, Wildberga, Kalua, Thermas fieras, Neuenſtadio. Por los Alpes o cerca d'ellos ſe cuentan eſtas; Balinga, Vrachio, Blaubeira, Heidenheim, Geppinga, Tuthinga, que eſtan a la ribera d'el Danubio, y eſtan por cierto ſpacio vna de otra apartada. Pero todos confines a la juriſdiction Wirtembergica al derredor, como con vn gran circuitu, ſe acogen a los lugares vezinos al Nicro. Pero adonde ſe derrama el Necharo por las campañas; alli la tierra es mas manſa, no ſolo de ayre, mas tambien de cultiuar: por todas partes tiene rios de mucha peſca, fuentezillas muy ſanas, lagos amenos, valles agradables, y collados de Bacho, prados verdes, tierras fertiles; ſeluas y boſques muy alegres, en que ay muchiſſima haya, mucho roble, y fieras ſin numero; paſtos amplamente floridos, de todo genero de ganado por todas partes muy mucho; mucho reddito de pan, vino y mançana. El ayre de verano tiene commodo, y de ynbierno templado.

Por la muy caroceleada ribera d'el rio Nicro, floreſcen muchas ciudades celebres: algunas de mediana grandeza; otras pequeñas, pero notables por los edificios y ornato que tienen. En la parte mas alta d'el Nicro eſtan Hernberga, Tubinga, Nurtinga, Kurcha: deſpues Stutgardia, que como eſtà caſi en medio d'eſta tierra para Señorio edificada, y es Metropoli y en que eſtà la corte de los Principes Wirtembergenſes; aſſi excede a las de mas en riquezas, edificios, multitud de hombres, y en grandeza. A la parte mas baxa d'el Nicro floreſcen oy dia, Waiblingia, Schorndorpho, Vinidauio, Bacnaugia, Brackenaugia, Binnica, Beſſica, Bietica, Winsbergia, Mœgimilio, Laupha, Grieninga, Vahinga; y no lexos de Stutgardia, Bebelinga, Lenberga, Cãnoſtadio, de las quales cada vna tiene ſu Alcalde, y ſon fuertes por edificios, hombres y armas. Ademas d'eſto por todo el Ducado es la gente ſeñalada en armas, criança, conſtancia y religion. Las ciudades, como arriba dixe, no ſon muy grandes; pero magnificamente edificadas: algunas bien guardadas por el ſitio que tienen; otras por induſtria. Villajes tiene muy muchos, y los mas d'ellos adornados como ciudades; con caſas de madera, pero artificioſamente edificadas. Fortalezas tiene muy guardadas por naturaleza, lugar, y por manos; difficultoſas de tomar. Es tanta la excelencia de los hombres aſſi en paz como en guerra, que ſe podria dezir auer otra Laconia entre los Sueuos.

Tiene nombre eſte Ducado de Wirtemberga atalaya antigua, que agora eſtà en el ombligo d'eſte Dominio, no lexos de Stutgardia; aunque en lugar montoſo y alto. que ni por fortaleza ni por edificio es terrible al enemigo: pero ſegun la coſtumbre de los antiguos, a los quales mas contentauan murallas de hierro que de tierra. antes es viſtoſa por la amœnidad d'el lugar, y es alabada ſolamente por la antiguedad. tiene muy alegre viſta al derredor: por alto ſe veen los boſques verdes de mucha haya, por baxo los collados plantados de vides, &c. En eſta atalaya de Wirtemberga moraron los Condes muchos años atras, dedonde han tomado nombre, linaje y armas, como lo dan las coſas meſmas a entender. Algunos ay de opinion que los de Wirtemberga ſon varones illuſtres naturales de Tuſcia, o Rhetia: otros, que tienen ſu origen de Francia. a qual d'eſtas opiniones cada vno ſe arrime, no ſe me da nada; por que de coſa d'el todo incierta no affirmo nada. Conſta auer ſido eſtrãgeros: pero ſi han venido de Italia, o de Frãcia es incierto &c. Eſtas coſas ſon de Pedio.


WIRTENBERG.
DVCATVS
Accurata descriptio; In qua omnia eius Opida, Monasteria, pagi, nemora; flumina et riuuli alicuius nominis, diligentissimè exprimuntur.
Auctore Georgio Gadnero
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Cum Priuilegio Imp. & Regię M. 1579.
Palatinatus Rheni confinia.
Rhenus flu.
Jaxt flu.
Kochen flu.
Danubius fluuius
Hohenloe Graffschaft
Schwabische Hall.
Herschafft Limburg
Stift Ellwang
Ullmisch Gebiet
Schwaben
Ulm
Stromberger vorst
Leonberger Vorst
Schorndorffer Vorst
Kirchamer Vorst
Graffschafft Helffenstain
Die Rauch Alb.
Schwartzwalld
Maragraffschafft Baden
Nagolter Vorst
Beblinger vorst
Haidenhaimer vorst
Landgraffschaft
Baar
Nellenburg
PFALTZ
Hie stosst die Churfurstlich Pfalltz herann





EL CIRCVLO DE
SVEVIA.



Os que diuidieron a Alemaña en Ligas o Circulos (en vulgar Kreyß) pusieron a Suevia en el quarto lugar; por que en todas se cuentan diez. Suevia auer sido Reyno consta por los monumentos de las historias. Despues fue hecha Ducado. Agora ninguno de los Principes de Alemaña goza d'el titulo d'el Ducado de Suevia, por que està diuidida por muchos Principes. Parte d'ella viene por herencia a la casa de Austria; y el Duque Wittenbergense ha ocupado gran parte d'ella. Ay en ella muchas ciudades libres y Imperiales, y muchas sujetas al Duque de Bauaria. No ay escritor antiguo que no haga mencion d'esta gente, como de gente antiguissima y nobilissima en Alemaña. Consta por Ptolemæo y Strabon y otros authores, que esta gente antiguamente habito a los rios Albis y Suevo. Pero agora es la parte mas alta de Alemaña, por que llega a los Alpes. Cerca d'ella al entorno habitan los Boiarios, Francones, y Alsatenses. Fue antiguamente llamada esta prouincia Alemania, d'el lago Lemano, segun algunos piensan.

Es region (como lindamente la describe Ioan Aubano en su galanissimo librillo De las costumbres de las gentes) en parte llana, y en parte montosa. La tierra es fertil; y no queda d'ella nada por cultiuar; sino es la que ocupan los lagos, o montes, o seluas. Bosques ay en ella muchos, y por esso es la gente muy caçadora; y caçan tambien aues. Ay abundancia de panes y de ganados. Toda la prouincia goza de mucha sanidad, y està llena de ciudades celebres, villas y castillos, y fortalezas muy armadas por naturaleza y artificio. Cerca de los montes cria hierro, plata y otros metales. La gente es mucha fuerte y atreuida y bellicosa; de Plutarcho llamada la mas excelente de Alemaña. Cuya gloria se dize auer crescido tanto que por virtud y armas merescia el imperio d'el Orbe: y le tuuo muy magnificamente por espacio de mas de vn siglo. Estas cosas son de Ioan Aubano; en el qual podras leer las costumbres y maneras de viuir d'esta gente.

Las ciudades mas principales d'ella son agora, *Augusta Vindelicorum*, en vulgar Ausburg, y Vlma. Ay otras; como Campoduno, Memminga, Werda, Nordlinga, y otras, las quales hallaras en Munstero. El Danubio rio mayor de toda Europa tiene aqui su nascimiento, y pasa por medio d'ella. Este rio acrescentado con sesenta y tres rios (de los quales el numero y nombres describe Cuspiniano por tradicion de Collimitio) por seys entradas grandes se derrama en el Ponto Euxino. Cuyas bocas son tan grandes, y cada vna tan grande, como lo cuenta Plinio, que se dize ser vencida la mar por el largo de quarenta mil pasos; y se entiende ser agua dulce. D'esta Sueuia y de sus populos mira a los Geographos antiguos; y de los modernos a Ioan Aubano Bohemo, a Munstero; y Irenico, que dize auer escrito Nauclero proprios libros, y que vn Abad Bernon ha escrito muchos volumes d'estos Sueuos.

EL TERRITÓRIO
BASILEENSE.



Ontiene esta tablilla aquel trecho en que antiguamente tenian su assiento los Rauracos, y Sequanos Cisjuranos; item el Hiermo de los Heluetios. Los Rauracos antiguamente, segun la sentencia de muchos, fueron comprehendidos entre los rios Rin, Byrsa, y Arola, y de los montes que dende Iurasso llegan hasta aqui. Oy dia por gran parte es de la jurisdiction de los Basileenses. Ay aun agora en este trecho vn villaje al Rin, vna legua Alemana de la ciudad de Basilea, que se dize Augst, que antiguamente era Metropolitana d'esta gente, y fue llamada *Augusta Rauracorum*. Pero agora ha quedado aldea de poca suerte. Con todo esso hemos visto que aun oy dia parescen rastros de ruinas, que dan testimonio de su antiguedad. Es region aspera de muchas peñas, y de mucho bosque; y con todo esso es muy habitada y cultiuada; tanto que aun en los montes, allende de los pastos de ganados que tiene muy muchos, cria muy buenos vinos y panes.

Los Sequanos Cisjuranos desde el monte Iura alcançaban hasta la orilla d'el Rin: agora se llama esta parte Sungoia, y Alsatia la Alta; y està por la mayor parte debaxo de los Principes de Austria.

Brisgoia, y Negra selua en vulgar Swartzwald, ocupa la otra parte d'el Rin. Aqui pone Ptolemæo el Hiermo de los Heluetios. Brisgoia es muy poblada de ciudades y aldeas, y rica de pan. La gente casi viue de las vindimias. La jurisdiction d'esta region està partida entre los Archiduques de Austria y Marquezes Badenses. Mas cosas podras veer acerca d'este trecho en Munstero.


ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
BASILIEN: SIS TERRITORII DESCRIPTIO NOVA.
Auctore Sebastiano Munstero.
Miliaria Germanica duarũ horarũ itineris
1. 2. 3. 4.
Der Schwartzwald.
EREMUS HELVETIORUM.
SEQUANI CISIURANI.
RAURACI.
Argöw.
Sungöw.
Brisgöw.
Obern Elsaß.
IURASSUS MONS
VOGESUS SIVE VOSAGUS MONS.
BASEL.
Ochsenfeld.
Susenhart.

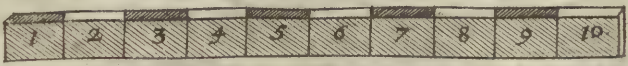
SEPTENTRIO.

Circulus siue Liga SVEVIAE, Vulgo Schwabische Kraiß.

OCCIDENS.

ORIDIENS.

Scala Milliarium Germanicorum communium.



Dauid Seltzlin describebat. 1572.

MERIDIES.



HELVETIA.



Os Helvetios, que vulgarmente llamamos Suiſſaros, y de Eutropio fueron llamados Quados, eſcriue Cæſar auer ſido diuididos en quatro Aldeas. Pero agora ſon diuididos en treze partes que llamamos Cantones o Rincones en vulgar. A Heluetia llaman agora *Switſcherlandt*, y *Eydgnoſchaft*, d'el pacto con que eſtan vnidos entre ſi.

A algunos ha pareſcido ſer eſta prouincia la mas alta de toda Europa, por eſtar caſi toda ſituada en los Alpes, que ſon montes altiſſimos de Europa; y por que los mayores rios de Europa, a ſaber el Rin, Rodano, y Pado, naſciendo aqui como de lugar muy alto corren a diuerſas partes d'el mundo. Eſta prouincia caſi toda es cueſtas aſperas y valles; y aſſi tiene rios y lagos clariſſimos. Eſtos montes ſiempre blanquean de nieue, tanto que a los que de lexos los miran, no pareſcen ſino peñas duriſſimas, pero deſpues de ſubido a ellos ſe hallan prados muy grueſſos: en que paſcen greyes y vacas con muy gran prouecho de los moradores; por que de aqui ſacan ſuero, manteca, queſo, y otras coſas de leche en tanta abundancia, que no ſolo baſta para hartar a Heluetia, mas tambien a las naciones que con ellos confinan (aſſi lo dize Oſwaldo Molitor) por que ſon lleuadas eſtas coſas a Suevia de la otra parte d'el monte Iura, y a Italia, y a otras partes. Y es coſa caſi increyble la que el cuenta por coſa cierta, que con veynte bueyes aqui ſe ganan cada año cien eſcudos, deſcontado todo el gaſto que ſe haze en ſuſtentar la familia, criados y criadas. Y de aqui viene que tanta gente ſe puede ſoſtentar en lugar tan eſtrecho.

Los treze Cantones (como dezimos que el vulgo los llama) d'eſta prouincia ſon, ſegun los cuenta Glareano, Tiguro, Berna, Lucerna, Vria, Suicia, Siluania, Tugio, Glarona, Baſilea, Friburgo, Salodoro, Scafuſia, y Celda d'el Abbad. Eſtos tienen la adminiſtracion y cuydado de toda la prouincia: por que Heluetia es Anarcha, que no eſtà ſujeta a Principe alguno. Eſtos ſe juntan quando ſucede algo que perteneſce a la Republica de toda la region, y ordenan lo que les pareſce conbenir. Y fuera d'eſto cada vno gouierna ſu ciudad. Eſtas ciudades eſtan ligadas entre ſi con cierto pacto, y de aqui ſe llaman *Eydtgnoſſen*, que quiere dezir, Vnidos por pacto. Y a eſte pacto d'eſta tierra ſe han ayuntado los Rotwilenſes, Sangallenſes, Dogenburgios, y Lepontios.

Eſtà ſituada Heluetia, para debuxar la ſimplemente, entre el Rin y el Monte de Sant Claudio, entre el lago Geneuenſe (que llaman los authores Lemano) y Italia. Tiene luego al Leuante al Condado de Tirols; al Mediodia al Ducado de Milan y a la prouincia de Piamonte; al Poniente la prouincia de Sauoya: las de mas partes tienen por vezinas a Borgoña, Francia, y Alemaña la Alta.

Hemos dicho que Heluetia comprehende muchos valles entre las montañas: de los quales valles algunos los que van de los altos Alpes a Italia, ſon habitados de particulares generos de hombres. Por que Ægidio Schudo eſcriue que los que moran en el valle Auguſtano, adonde antiguamente eſtaba el populo Salaſſo, caſi todos ſon regatones. En el valle Ceſio moran caſi todos canteros y maſſoneros. D'el valle Oſcela ſalen los que hazen cuchillos, y los que de torno hazen eſcudillas de madera. Todos los d'el valle Vegetio ſon limpiadores de chemineas: y de aqui ſale aquella gente baxa que por toda Alemaña, Francia, y haſta Scicilia va a ganar la vida con limpiar chemineas. En el valle Galancho todos entienden en coger reſina o trementina, y texen ſparteñas: mas eſtos como mendigos andan vagabundos por el mundo; los de mas viuen cada vno de ſu artificio.

Allende de las coſas que d'eſta region tienes en Cæſar, Strabon, y otros Antiguos, hallaras otras mas en Ægidio Schudo, Vadiano, Franciſco Negro Baſſanenſe, Munſtero, Henrico Glareano, y en los Commentarios que ſobre el hizo Oſwaldo Molitor; y tambien en Ioan Stumpffio, que eſcriuio vn volume entero d'ella. Con ellos podras juntar los Commentarios ſobre Cæſar de Ioan Rhellicano. Ioſias Simlero hizo vn opuſculo de la regiuncula Valleſia, y de los Alpes. el meſmo tiene entre manos vna obra de toda Heluetia. Promete tambien la deſcripcion de Rhetia Nicolao Stupano Rheto. El eſtado y adminiſtracion de la Republica d'eſta prouincia, puedes veer en el compendio hiſtorico de Ioan Bodino. El gouierno politico particular de los Bernates deſcribe diligentemente Antonio Pineto en ſu Chorographia de las ciudades. D'el lenguaje antiguo de los Heluetios diſputan Ægidio Schudo, Henrrico Glariano, y otros. Pero a los que deſean ſaber los lenguajes, remitimos a las Beccefelanas de Ioan Becano.


HELVETIAE DESCRIPTIO.
AEGIDIO TSCHVDO AVCT.
Heluetiorum fines habent in longitudine CCXL. millia paßuum, ait Cesar libro I. quod & hodie verum est. Nam sunt a medietate lacus Acronij Geneuam vsque, miliaria Heluetica vt ipsi computant XXX. In latitudinem autem inter Renum vel Juram versus finitima Alpium LXXX. millia paßuum, quę X. vel XI. miliaria Heluetica efficiunt. Continet autem miliare Heluecticum, vt nūc vtuntur, spacium duarum horarum equestris; duarumque & dim diē pedestris itineris. Computantur ergo octo millia paßuum Italicorum pro vno miliario Heluetico.
Cum priuilegio.
Pedemontanę Regionis pars
MERIDIES.
SEPTENTRIO.
ORIENS.
OCCIDENS.
LEMANVS LACVS
ACRONIVS LACVS
Lacus Lucerinus
Lacus Tigurinus
Neoburgensis Lacus
LOMBARDIA QVAE OLIM GALLIA CISALPINA ATQVE TOGATA
SEDVNI POPVLI
BARDVNI POPVLI
SALASSI POPVLI
ALLOBROGI POPVLI
SABAVDIAE PARS
BVRGVNDIAE PARS
IVRA MONS
VINDELICI
Schwaben
Nellenburg
Sungów
SEQVANI
Hercinia silua
Cottię Alpes
Alpes Graię
Val de oste
Valle de osta
Scala miliarium Heluetiorum
1 2 3 4 5 6 7 8





EL CONDADO DE
TIROL.



L Condado Tirolense fue añadido a la casa de Austria año de M. CCC. LX. por Rodolpho Duque de Austria, hijo de Alberto. Este Condado es tan rico de minas de plata (principalmente cabe la ciudad de *Schwatz*) que no solo se puede preferir a qualquier Ducado muy rico, mas aun paresce que se puede cotejar con vn Reyno. Por que (segun dize Cuspiniano en su Austria) da de ordinario a su Principe cada año trezientos mil dineros de oro. Item ay en el cobre excelentissimo tanto, que a penas se halla en otra parte tan bueno que se pueda estender y hazer se planchas. Tiene esta prouincia su sitio casi en los mesmos Alpes, entre Bauaria y Italia. Las ciudades principales d'ella son; Oeniponte, vulgarmente *Insprucke*, en que està la corte de los Principes de la prouincia; està tambien en ella la Camara y Parlamento d'esta region y de las regiones Austriacas. Y alli nos marauillamos de veer la Casa Consular tener el tejado con gran costa dorado. Luego sigue Bolzano, ciudad de trato; y la fortaleza Tirol, de la qual tiene nombre la prouincia. Item Trento, ennoblescida por el Concilio general alli celebrado en nuestros tiempos: està en parte debaxo de los Duques de Austria, y en parte debaxo de su Obispo. Tiene su sitio en la frontera de Italia, y Alemaña; y assi casi todos los vezinos hablan dos lenguajes. Halla, ciudad es en que se cueze sal, que desde aqui se tragina a las regiones vezinas. Brixia Obispado; y Brunnecka ciudad con castillo que es d'este Obispo; *Schwatz*, aqui se saca de la tierra cada año, como hemos dicho, gran cantidad de plata. Verona, &c. Pero, lo que no hemos de pasar, tiene Munstero, que ay aqui vn monte llamado *Nansberg*, que està tres leguas de Trento; que de largo se estiende a doze leguas, de ancho a tres; y que ay en el CCCL. yglesias perrochiales, y XXXII. castillos. Allende de la sal y species aromaticas, ay en ella todo lo necessario para pasar la vida. D'este Condado veras mas cosas en Sebastian Munstero.

GORITHIA, KARSTIA, CHACZEOLA, CARNIOLA, HISTRIA, y MARCHA DE LOS WINDOS.



E la Marka de los Windos, Histria y Gorithia abremos de tratar abaxo; y por esso las passaremos agora. De Carniola, Karstia, y Chaczeola (para dezir la verdad) a penas tengo que escreuir: con todo esso, por que no defraudemos la expectation d'el lector, diremos aqui algunas cosas que daran contento a los que se admiran de las obras de naturaleza, y de Dios, criador d'ellas.

Ay en esta tabla vn lugar llamado por los moradores d'el, *Czÿrcknitzerſee*, de vna villeta que està junto a el llamado, *Czÿrcknitz*: llama le Strabon, segun dize Lazio, laguna Lugæa. Està situado este lugar en los Carnos (assi le llamo por que no se que nombre le de mejor, si le llame Viuar, o lago, o tierra de labrar) como dize el mesmo Lazio. Cada año da pan, pesca y caça. Pero quiero declarar vn poco mas su descripcion tomada de George Wernhero. Està cercado por todas partes de montañas; tiene de largo legua y media, no tanto de ancho, en las mas partes tiene de hondo 18. codos, y adonde menos, tiene vn estado de hombre. de los montes de que està cercado corren vnos riachuelos cada vno por su canal; de la parte Oriental manan tres, y de la parte Austral quatro. Y cada vno quanto mas lexos va, tanto menos agua lleua; por que se la enbeue la tierra, hasta que a la postre se recojen en hoyos de piedra, que alli ay tanbien hechos, que parescen pilas hechizas por artificio: es opinion de Lazio que estas son señales de la nauegacion de los Argonautas debaxo de tierra. Y como en estos hoyos entre tanta agua, que no la pueden tener, vienen a reuerterla: y no solo no admiten mas agua; pero tambien la que han recebido escupen de si con tanto impeto, que a penas vn hombre muy bien a cauallo puede huyr d'el impeto d'este refluxo. Donde quiera pues que hallan plaça, se derraman las aguas, y hazen lago: las quales no con menos pressa se van que vinieron; y no solo por aquellos hoyos, mas toda la tierra casi las enbeue tan presto como si se colassen por vn sedaço. Lo qual apercibiendo los moradores acuden luego a tapar de presto quanto pueden las corrientes mayores, y a quadrillas vienen a pescar; no solo con mucho contento, mas tambien con gran prouecho. Por que estos peces salados en gran cantidad se traginan a las tierras cercanas. Pero ensecandose el lago, se haze la mies en la parte que estaua sembrada; y luego la tornan a sembrar antes que el agua baxe. De hierba es tan fertil, que se suele segar despues de veynte dias. A quien no admiraran estos milagros de la naturaleza?

Rhetiæ alpestris descriptio, in qua hodie
TIROLIS COMITATVS.

SEPTENTRIO.

OCCIDENS

ORIENS

Ex tabula Wolfgangi Lazij, quam Ioan. Maior Viennensis edidit.

Cum Gratia et Priuilegio.

MERIDIES.

GORITIAE, KARSTII, CHACZEOLAE, CARNIOLAE, HISTRIAE, ET WINDORVM MARCHAE DESCRIP.

MARIS HADRIATICI PARS

Hęc tabula concinnata est ex corographijs Wolfg. Lazij, cui infima Histrię pars ex alterius descriptione addita est.

MERIDIES.

I T A L I A.



Talia, la principal de todas las prouincias d'el Orbe, como muchas vezes ha mudado el nombre, ſegun diuerſas mutanças de tiempos y de coſas, por que ha ſido llamada Oenotria, Auſonia, Heſperia, Saturnia, &c. aſſi ſe ſeñalan en muy differentes maneras por los authores ſus terminos y rayas: aunque en eſtos ſiglos poſteriores ſe ponen eſtos: El rio Varo, y dende alli tirada vna raya por los Alpes Coctios, monte Adula, Alpes Rheticos, añadidas tambien las cumbres haſta el rio Arſia, termino de Hiſtria. Eſte es el vn lado: los otros lados llegan a la mar. Ptolemæo la deſcribe en forma de Caſi-iſla, por que tiene los tres lados cercados de mar; y el otro eſtà cercado de los Alpes. Los antiguos la cotejaron con la hoja d'el roble: los mas modernos la pintan a manera de pierna de hombre, deſde las ancas haſta el pie; y no mal. Tiene pues Italia eſpinazo, y, como vemos en los peces deſde la cabeça haſta abaxo, vna manera de eſpina al Apennino monte: el qual naſcido de aquella parte de los Alpes donde ſe deſuian d'el mar Baxo, va caſi derecho haſta allegar a la ciudad de Ancona, y al mar Alto; adonde pareſce que ſe acaba. con todo eſſo deſde alli tornandoſe a apartar d'eſte mar, por medio de Italia ſe va a los Brutios, y al eſtrecho d'el mar Siculo. Dize Æliano que antiguamente auia en eſta region M. C. LXVI. ciudades. Guidon Sacerdote natural de Rauenna, tomandolo de Igino, que eſcriuio ante 600. años de las ciudades de Italia, dize que en ſus tiempos auia ſolamente ſietecientas. A Italia diuide Blondo en 18. Regiones; Leandro en 19. y ſon ſus nombres los ſiguientes antiguos y nueuos:

Antiguos,	Nueuos,	*Antiguos,*	Nueuos,
Ligvria,	*Riuiera de Genoa.*	Apvlia davnia,	*Puglia Piana.*
Etrvria,	*Toſcana.*	Samnites,	*Abruzzo.*
Vmbria,	*Ducato di Spoleto.*	Picenvm,	*Marca Aconitana.*
Lativm,	*Campagna di Roma.*	Flaminia,	*Romagna.*
Campania felix,	*Terra di Lauoro.*	Æmilia,	*Lombardia di qua dal Po.*
Lvcania,	*Baſilicata.*	Gallia transpadana,	*Lombardia di la dal Po.*
Brvtii,	*Calabria inferiore.*	Veneti,	*Marca Treuigiana.*
Magna graecia,	*Calabria ſuperiore.*	Forvm ivlii,	*Friuli, & Patria.*
Salentini,	*Terra d'Otranto.*	Histria,	*Iſtria.*
Apvlia pevcetia,	*Terra di Barri.*		

Plinio, ſiguiendo la ſentencia de Varron, pone el ombligo de toda Italia en el campo Reatino, al lago Cutilio. Cerca d'eſte lago eſtà el campo Roſellano, el mas fertil de toda Italia; que era de tanta fertilidad, ſegun affirma Varron, que vna pertiga dexada en el, no ſe veya el dia ſiguiente de hierba que auia creſcido tan alta; y por eſſo fue llamado Groſſura de Italia. Deziaſe antiguamente el Campo Stellates el mas ameno de toda Italia; pero agora ſe la ganan los lugares cercanos a Bononia, y Mutina; ſegun dize Blondo. Sabellico, por dichos d'el vulgo, atribuye eſtos epithetos a las ciudades principales de Italia: Venecia la rica; Milan la grande; Genoa la ſoberbia; la hermoſa Florencia; Bononia la fertil; Rauenna la antigua; Roma la ſanta, y Napoles la noble. No quiero dexar de poner aqui por parergon, antes que dexe a Italia, el elogio que la da Plinio con tanta mageſtad de palabras, quanto ella excede a las demas prouincias d'el Orbe. por que dize d'ella en el lib. 3. cap. 5. d'eſta ſuerte:

„ Italia es cria de todas las tierras; y la meſma es engendradora d'ellas, por voluntad y poderio de los dioſes eſcogida, para hazer reſplandeſcer mas claro el cielo, y para recoger los imperios eſparzidos, y para amanſar las coſtumbres; para dar humanidad o criança al hombre; y que por conformidad de lenguaje hizieſſe que ſe contrataſſen tantas lenguas, y gentes fieras y diſcordes; y, en pocas palabras, para que ella ſe hizieſſe en el Orbe patria de todas las gentes. Pero que hare? Es tanta la nobleza de todos los lugares donde llegares; tanto el reſplandor de cada coſa, y de cada pueblo. Y con que artificio ſe podra contar aunque no vbieſſe mas que ſola Roma, cara digna de tan alegre cuello? Como ſe podra contar la orilla de Campania por ſi y aquella feliz y dichoſa amenidad? De ſuerte que es coſa clara hallarſe en vna parte obra de la naturaleza regucijada. Es tambien toda ella vital, y de ſalud perpetua, por el cielo tan templado, los campos tan fertiles, los collados tan abrigados, las ſeluas tan ſin daño, los boſques tan eſpeſſos, tan prouechoſas maneras de ſeluas, tanta fertilidad de frutos, vides y oliuos, tan nobles lanas, tanto toro gordo, tantos lagos, tanta abundancia de rios y fuentes que a toda ella riegan, tanto mar, puerto, y regaço de la tierra abierto por todas partes a los tratantes, y con codicia de ayudar a los mortales corre a la mar. No trato aqui de los ingenios, coſtumbres y varones, ni de las gentes por lengua y mano vencidas. Los Griegos meſmos, genero muy derramado en ſu gloria, juzgaron d'ella, llamando a vna parte d'ella la grande Græcia.

Deſcriben eſta region entre los antiguos C. Sempronio, M. Caton, Polyb. lib. 2, y Strabon diligentiſſimamente, como las demas coſas. Entre los mas modernos Blondo, Ioan Annio Viterbienſe en ſus Commentarios ſobre Beroſo, y ſobre los demas authores con el impreſſos; Volaterrano, Sabellico, Bernardo Sacco, y Dom. Negro: pero complidiſſimamente Leandro. Gallia Ciſalpina, que comprehende gran parte de Italia, eſtà muy lindamente declarada por Gaudentio Merula.

ITALIAE NOVISSIMA DESCRIPTIO AVCTORE IACOBO CASTALDO PEDEMONTANO



Cum privilegio.

SEPTENTRIO

HELVETII

TIROL

CROVATIA.

LICHA.

IAPRA.

BOSSENA.

SERVIA

DALMATIA

ALBANIA

MILANESE

PIAMONTE

GALLIAE PARS.

MARE ADRIATICVM SIVE SVPERVM, nunc GOLFO DI VINETIA

MARE LIGVSTICVM.

OCCIDENS

ORIENS.

ELBA

CORSICA

MARE TYRRHENVM, SIVE INFERVM.







Maris Mediterranei pars

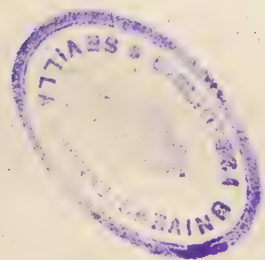
SARDINIAE PARS.

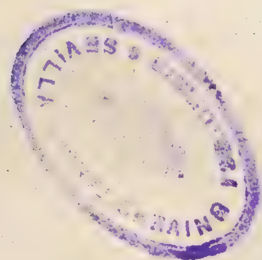
MERIDIES

SICILIAE INS PARS

Milliaria Italica

10 20 30 40 50 60 70 80 90 100





FORVM IVLII
en vulgar FRIVLI.



DE LA origen d'el nombre *Forum Iulij*, dize Leandro auer escrito differentemente los authores. Algunos piensan auer salido de Iulio Cæsar. Blondo paresce affirmar que se llama assi de la ciudad de Foro Iulio. Tambien se halla por memoria de letras que esta prouincia ha sido llamada Aquilegiense, tomando el apellido de la ciudad metropolitana d'ella. Finalmente consta ser llamada de los Venecianos Patria; y dura este nombre hasta oy dia. Escriue Blōdo que fue llamada antiguamente Liburnia: mas no dize dedonde, ni por que, ni quando. Aqui reynaron primeramente los Euganeos, Venecianos, Troianos, y Galos; despues los Romanos: debaxo de los quales perseuerò firmemente el dominio mientras estuuo entera la fortuna y magestad d'el nombre Romano: la qual declinando, vino en poder de los barbaros que entraron por fuerza en Italia, y principalmēte de los Longobardos; y permanescio assi hasta los tiempos de Carolo Magno. Despues fueron Señores de la prouincia los Patriarchas Aquilegienses, hasta que los Venecianos (que por este cabo augmentaron su Imperio) la hizieron toda suya; y assi es aun oy dia toda de los Venecianos. El sitio de la region es este: cōmiença por vna llana junto a la mar; y desde alli va poco a poco cresciendo primeramente en collados, y al cabo va subiendo en montes altissimos: los quales casi por todas partes de tal manera cierran sus fines, que esta gran llanada, cercada de montes como de muros, paresca vn Theatro; pero que està abierto por vna garganta, por la qual, como por puerta, se entra pasando el rio Sontio hazia Taruisio. Los de mas terminos por todas partes son cercados de los Alpes: y assi no tiene entrada, sino por puertos maritimos, o por los valles, o por las mesmas cumbres. Tiene a la orilla muy muchos puertos. Ay en esta nobilissima region cāpos anchos y de regadio, y muy fertiles, por que tiene abundancia de vides de preciosissimo çumo: cuyo vino pone Plinio donde da su parescer de vinos por el mejor, y le llama d'el lugar Pucino. Los montes que a esta prouincia pertenescen, son fecundos casi de todo genero de metales; a saber de hierro, plomo, staño, cobre, azogue, oro y plata. Tienen tambien marmoles, blancos, negros y calabreados o de mescla: tienen tambien piedras que llaman Carneolos, Beryllos &c. y tambien Cristal. Hallanse aqui todos generos de frutas, mançanas de sabor delicadissimo: seluas tiene magnificas de leña maderame, y de caça; prados lindissimos, y dehesas muy prouechosas para ganados: el cielo templado. Las tierras por si solas abundan de todo lo necessario a la necessidad, contento y deleyte d'el hombre. Los moradores son muy abiles no solo para las artes liberales, pero tambien para tratar en negocios, y en otros modos buenos de viuir. Las ciudades d'ella mas principales son, Aquileia, adonde està el Patriarchato. a esta llama Mela, Rica. antiguamente era corte de los Emperadores: tanto que se dezia la otra Roma. tuuo de cerco doze mil pasos. En algun tiempo se contaron en ella ciento y veynte mil vezinos. El bien d'ella dependia principalmente de los tratos que auia grandissimos; por que casi de todas partes d'el mundo acudian mercadurias, por la mucha commodidad d'el lugar, y entrada facil por mar y por tierra. Cesso este trato tan grande, y con el la dicha de la ciudad, quando despues commençaron a alçar cabeça los Venecianos, que lleuaron tras si todos los negocios: de suerte que de ciudad populosissima y celeberrima, se ha quedado casi desierta. Vtina, que tambien se dize Vtino, situada en lugar campestre, tiene vn castillo fortissimo, edificado por obra de hombres en vn collado; tiene agora de cerco XL. stadios. Trieste està a la ribera de la mar: es poblacion de los Romanos. Goritia, que por ventura antes se dezia Noreia; aqui ay muchas antiguallas. Ciudad Austria (dizen muchos que esta era antiguamēte la que llaman *Forum Iulij*) està situada a la garganta de los montes, es de suyo fortissima por el lugar en que està: pasa por medio d'ella el rio Natiso, y se juntan entrambas partes con vna puente de piedra muy linda. Ciudad de S. Daniel situada en vn alto y fraguoso monte. Puerto Gruaro, situado a la ribera diestra d'el rio Limen. Despues ay Spilinbergo, Marano, monte de Halcon &c. que se pueden veer en Leandro, d'el qual hemos tomado esta compendiosa descripcion. Escriuio Ioan Candido la historia de los Aquilegienses; en la qual obra le acompaño Gregorio Amasæo, como lo escriue Leandro. De las antiguedades de la ciudad de Aquilegia se hallan seys libros de Sabellico.

FORI IVLII ACCVRATA DESCRIPTIO.

Cum Priuilegio.

Ex Bibliotheca Nobilis et doctissimi Ioannis Sambuci, Imperatoriæ Mat.[s] Historici. 1573.

IVLIAE ALPES.

IAPIDES, ET CARNI.

MARCHIAE TREVIGIANAE PARS.

CARNIOLAE PARS.

TERGESTINVS SINVS.

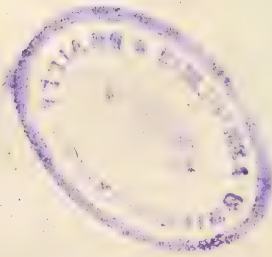
FLANATICVS SINVS.

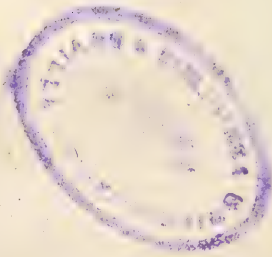
ISTRIA.

Scala milliarium Italicorum 1000 passuum.

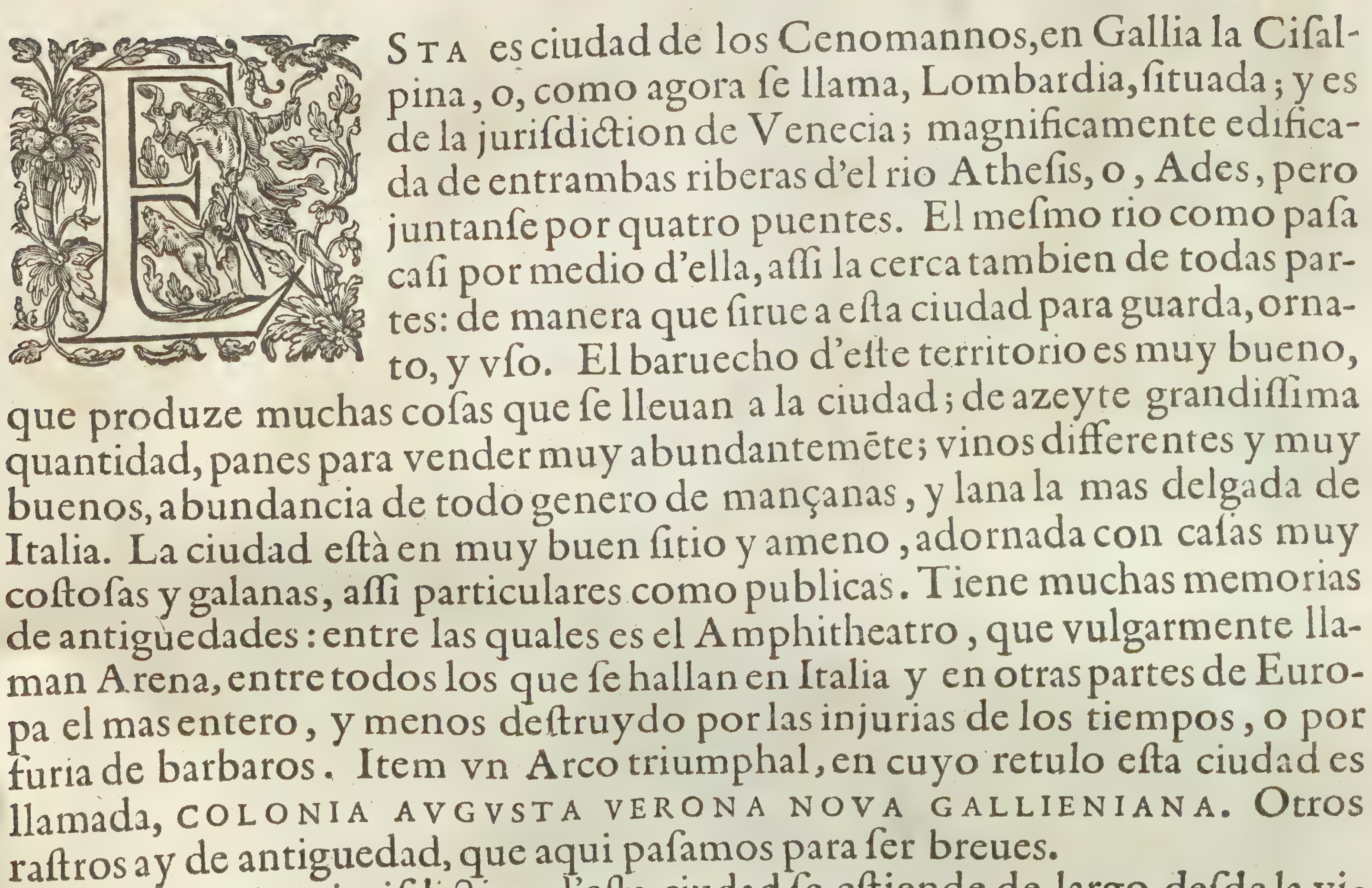
10 20 30 40







DOMINIO DE LA CIVDAD DE
VERONA.



ESTA es ciudad de los Cenomannos, en Gallia la Ciſalpina, o, como agora ſe llama, Lombardia, ſituada; y es de la juriſdiction de Venecia; magnificamente edificada de entrambas riberas d'el rio Atheſis, o, Ades, pero juntanſe por quatro puentes. El meſmo rio como paſa caſi por medio d'ella, aßi la cerca tambien de todas partes: de manera que ſirue a eſta ciudad para guarda, ornato, y vſo. El baruecho d'eſte territorio es muy bueno, que produze muchas coſas que ſe lleuan a la ciudad; de azeyte grandißima quantidad, panes para vender muy abundantemẽte; vinos differentes y muy buenos, abundancia de todo genero de mançanas, y lana la mas delgada de Italia. La ciudad eſtà en muy buen ſitio y ameno, adornada con caſas muy coſtoſas y galanas, aßi particulares como publicas. Tiene muchas memorias de antigüedades: entre las quales es el Amphitheatro, que vulgarmente llaman Arena, entre todos los que ſe hallan en Italia y en otras partes de Europa el mas entero, y menos deſtruydo por las injurias de los tiempos, o por furia de barbaros. Item vn Arco triumphal, en cuyo retulo eſta ciudad es llamada, COLONIA AVGVSTA VERONA NOVA GALLIENIANA. Otros raſtros ay de antiguedad, que aqui paſamos para ſer breues.

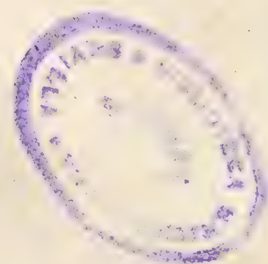
El territorio o juriſdiction d'eſta ciudad ſe eſtiende de largo deſde la villeta Baruchello haſta Riua (que eſtà en lo vltimo d'el lago de Garda) 65. millas Italianas: de ancho, que ſe toma deſde la Torre de los confines haſta Riuoltella 40. Y comprehende en todo 1443378. campos (aßi llama el vulgo de Italia la medida con que miden las tierras) de los quales 1223112. fertiles; 220266. ſon ſteriles: y con todo eſſo, por la diligencia de los moradores ſe hazen cada dia mas fecundos.

Ay en eſte trecho vn monte altißimo (la tabla le enſeña entre el lago Benaco y el rio Atheſis, o Ades) que llaman Baldo, y es muy conoſcido a los herbarios, que acuden de todas partes, y cogen d'el muchos generos de hierbas y rayzes neceſſarias para medicinas, y para ayudar a la vida humana.

Ay tambien aqui en el valle dicho Policella, vn lugar que ſe llama Negarina, adonde ſe vee vna loſa durißima, en que eſtan eſculpidas muy al viuo tetas de muger; de las quales de contino manan aguas, con las quales ſi la muger que cria, mojare y lauare los peçones, ſe le torna la leche que por algun accidente o enfermedad (como ſuele acaeſcer) ſele auia ſecado. Ay en eſte trecho otras aguas que de ſu naturaleza no menos adornan que aprouechan. Los que mas deſean d'eſte territorio, lean la Italia de Blondo, y de Leandro. Eſcriuio tambien Torello Sarayna vn volume entero de las antiguedades de Verona, de ſu origen, policia, y varones illuſtres, &c. Al lago Benaco deſcribio en verſo George Iodoco Bergano, en cinco libros.


VERONAE VRBIS TERRITORIVM, a Bernardo Brognolo descriptum.
Oriens
Occidens
Septemtrio.
Meridies.
TIROLIS COM.
VAL
PE DE PETRARCHA
VAL POLI
LAG ARINA
VAL CAVEDEN
LAZVD CARIA
VALLIS RANDENA
RIVIE RA
VERONA.
MANTOA.
MANTVANO.
VALLE DEL VERONESE.
FERRARESE.
BRESCIANO.
Monte Baldo
Lago de Garda, Olim BENACVS.
Peschera
Trento
PADVS flu.
Scala Milliarium Italicorum
4. 8. 12. 16. 20. 23.
1579.
Cum Privilegio decennali.





EL DVCADO DE MILAN.



LEANDRO en su descripcion de Italia (despues de auer largamente declarado el gouierno d'este Ducado) cuenta las cosas siguientes de su ciudad principal Milan: MILAN es ciudad muy bien situada; a la qual, allende de los muchos frutos de la propria tierra, se pueden traer de Gallia la Cisalpina todas las cosas necessarias a la vida y deleyte d'el hombre. Tiene espacio grandissimo, tãto que se cuenta entre las mayores ciudades de Europa. Tiene arrauales muy largos y anchos, con que es muy augmentada: algunos tiene tan grandes, que se pueden cotejar con algunas grandes ciudades de Italia. Bien que los años pasados han padescido grandes estragos, por las muchas guerras que vuo entre Carolo V. y los Franceses y Venecianos, de las quales por la mayor parte quedaron destruydos y arruinados; aunque agora con mucha diligencia se restituyen. La ciudad y aun los arrauales son cercados con anchos fossos de agua, por los quales se traen a nauio de todas partes tanta abundancia de victuallas, que todo vale aqui muy barato. Marauillosa es por cierto la grande abundancia de todas las cosas necessarias a la vida d'el hombre que en esta ciudad ay. Ay en ella tantos y tan differentes generos de officiales, que no se podria contar sin mucha difficultad. Dedonde ha venido a nascer vn dicho comun que dize; Que el que quisiere proueer a toda Italia, primero ha de destruyr a Milan; por salir de aqui enxambres de officiales, y se reparten por toda Italia. Tiene la ciudad edificios muy costosos y magnificos; señaladamente el templo mayor que llaman DOMO, hecha a gran costa, y de tan admirable artificio, que pocas yglesias d'el Orbe de la tierra se puedan cotejar con ella; agora se mire la grandeza y artificio, agora el valor y obras de marmoles: por que no solo de d'entro y de fuera reluze por estar cubierta toda de marmol blanco; pero tambien està adornada con imagines de marmol de mucho artificio. Ay tambien muchos templos muy principales. entre los quales es el templo de las gracias de la compañia de los Predicadores, situado enfrente d'el fortissimo castillo de la puerta Iouia, que tiene vn hemispherio muy costoso, que fue hecho por Ludouico Sfortia: debaxo d'el qual el queria ser puesto con su muger en vn sepulchro que alli tenia hecho de marmol. Està pegado con este templo el insigne monesterio de los Predicadores, con libreria muy linda; y refectorio galano, que està adornado con vna pintura admirable de la Cena de Christo con sus Apostoles, la qual debuxo Leonardo Vincio Florentin, y es juzgada por pieça de summo artificio por todos los pintores. Casas de particulares se veen tambien en esta ciudad muchas muy amplas. Ay tambien vn castillo llamado fortaleza de la puerta Iouia, muy fuerte, y defensiuo principal de toda Europa, que jamas se pudo tomar por fuerza. Tiene Milan otros muchos edificios muy nobles; mas paso los para ser breue. Hasta aqui es de Leandro, el qual declara muy bien las de mas ciudades y lugares d'este territorio. Mira tambien acerca d'esta materia en la Geographia de Volaterrano, a George Merula, Bernardo Arluno; y a Bonauentura Castillioneo, que hizo vn librillo particular de los Insubres, y de sus antiguos assientos y antiguedades. Escriuio tambien Bernardino Corio la historia de los de Milan en lengua Italiana. Laonico Chalcondylas ha escrito algunas cosas de la felicidad d'esta ciudad, y entre otras cosas escriue tambien el cuento d'el dragon que en tiempos de los Mariangelos destruya esta ciudad, d'el qual se puede creer que han tomado origen las armas d'esta ciudad; como el lindamente escriue.

LIGVRIA que tambien està retratada en esta tabla, es deslindada con los rios, Varo, Macra, con el monte Apennino, y con el mar Ligustico, que comunmente se dize Leonino. A esta llaman agora ribera de Genoa, por su ciudad metropolitana de Genoa. El Dominio d'esta ciudad en algun tiempo ha llegado hasta Tanais; por que hizo que fuesse de su imperio Theodosia, que agora se dize Caffa; y sujetò tambien a Cypro, Lesbo, Chio islas, a la ciudad de Thracia Pera. Oy dia tiene Dominio sobre toda Liguria, y sobre la isla Corsiga. Es ciudad de feria muy famosa, cuyos vezinos poderosissimos por sus tratos y negocios han alcançado riquezas y fama por todo el mundo. La historia de Genoa escriue muy diligentemente en su lengua vulgar Augustino Iustiniano Obispo de Nebia; y los dias pasados Pedro Bizaro en Latin.

OCCIDENS

SEPTENTRIO

MERIDIES

ORIENS

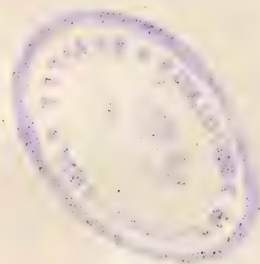
DVCATVS MEDIOLANENSIS, FINITIMARVMQ; REGIONVM DESCRIPTIO, AVCTORE IOANNE GEORGIO SEPTALA MEDIOLANENSE.

10 20 30 40

Scala miliarium italicorum



Cum privilegio.





EL TERRITORIO DE CREMONA.



ONSTA a todos la antiguedad d'esta ciudad por el dicho de aquel que dixo *Mantua væ miseræ nimium vicina Cremonæ*. Pero Liuio y otros muestran que mucho antes fue hecha poblacion Romana, a saber en el año de la fundacion de Roma, de D.XXXVI. Tiene su sitio esta ciudad en la Gallia Cisalpina, so el populo Cenomanense, segun dize Ptolemæo; o, segun Plinio, en la decima Prouincia de Italia; a la ribera d'el rio Po. Tiene la tierra llana, fertil de todo genero de panes, y de vino: las demas cosas necessarias a la vida humana acuden a la ciudad por el rio. Ha padescido muchas calamidades y ruinas. primeramente en tiempos Antonianos, quando el Emperador Augusto alcançada la victoria, dio licencia a los soldados que la saqueassen. Despues en tiempos Vitellianos, dada la batalla junto a Bebriaco; quando arremetieron por ella quarenta mil armados; y muchos mas viuanderos y picaros; segun cuenta Tacito; quando se vieron en fuego todos los lugares profanos y sagrados. Solo el templo de Mephites quedo fuera de las murallas guardado; o por el lugar, o por la voluntad de dios. Tambien fue destruyda por la tirannia de los Godos; despues de los Longobardos, siendo Rey Gedulpho, Año DC. XXX. Tambien la forzo Frederico Ænobarbo hasta desmantelarla. Despues hiruio en ella la guerra ciuil entre los Guelfos y Gibellinos año de M. CCC. XII. Al cabo en tiempos de los Vizcondes, y Duques de Milan tornando a recobrar vnas pocas de fuerzas, torno a florescer. Debaxo de los mesmos hasta oy dia ha conseruado bien y pacificamente el estado de la Repub. Tiene esta ciudad vn castillo (si le ay en Italia) fortissimo, y espantoso a los enemigos. Ay tambien en ella vna torre de admirable altura, principalmente si se compara con las de Italia: y por esso corre d'ella este refran, que dize: Vn Pedro ay en Roma, vn puerto en Ancona, y vna torre en Cremona.

EL TERRITORIO DE CREMA.



REMA es villa de los Venecianos, presidio y fortaleza en las fronteras de Milan. Esta ha crescido tanto debaxo d'el dominio de los Venecianos en multitud de vezinos y elegancia de edificios, que meresce ser contada entre las principales villas de Italia: onde dize vn refran en vulgar; Barleta en Puglia, Prato en Toscana, Crema en Lombardia: dando a entẽder la nobleza, resplandor y riquezas d'estos tres lugares en Italia. Los Venecianos han procurado muchas vezes hazer d'esta villa ciudad: pero los vezinos hasta agora han resistido, temiendo que los que agora son contados entre las mejores y mas nombradas villas, a penas tengan despues nombre entre las ciudades medianas. Està situada en vna llana linda, ancha y espaciosa; muy guardada con murallas; en riquezas poderosa; y muy poblada de gente; abundosa de las cosas a la vida humana necessarias; por que tiene el terreno muy fecundo, y hecho mas fertil por la diligente labrança. Es regada la tierra de muchos riachuelos llenos de diuersas maneras de peces. Escriue Blondo que Frederico Barbarossa, despues de auer affligido a Cremona, ha edificado esta villa en daño y despecho d'ella. Otros ay, segun dize Leandro, que entienden auer sido edificada esta villa por los vezinos de la ciudad de Parasio, la qual destruyo el Obispo de Milan, por la herejia que en ella auia: y que fue llamada Crema, en memoria de la patria cremata, o quemada. Al aluedrio d'el lector dexo creer lo que quisiere.



AGRI CREMONENSIS TYPVS.
CREMAE DITIONIS DESCRIPTIO.
Lectori
Ne tabula hoc loco omnino vacua extaret, hoc Cremę territorium à quodam patriæ studioso descriptum hic studiosis exhibere placuit.
Antonius Campus pictor Cremonensis descripsit, 1579.
Cum Priuilegio.
Scala Milliarium Italicorum
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
BERGOMATIVM DITIONIS PARS.
CREMAE DITIONIS.
LAVDAE POMPE
AE DITIONIS PARS
PLACENTIAE DITIONIS CONFINIA.
PARMENSIVM DITIONIS PARS.
PADVS FLVVIVS.
Po fiume
CREMONA
CREMA
PIACENZA.
MANTOA
Brescia Venetorum ditionis.
Bressanensium confinia.
Mediolanensium confinia
Soncino
Asola, Venetorum ditionis.
Caneto, Mantuanorum ditionis
Marcaria, Ducis Mantuani
Guastalla Dnı̄ Cesaris Gonzage
Brisello, Ducis Ferrariensis.
Casal maior
Ollio fiume
Oglius flu.
Adda fiumus





LA REGION DE
PIAMONTE.



La region de los Taurinos agora se llama Piamonte, como quien dize Pie d'el monte; por que està a las rayzes de los Alpes que apartan a Francia y Sauoya de Italia. Sus fines son al Oriente el rio Po; al Mediodia los Alpes de Liguria; al Poniente los Alpes de Francia; al Septentrion el rio Dorietta. Tiene los baruechos llenos de lindos y muy fertiles collados, que produzen panes, y otros frutos, y vinos muy escogidos, con frutas muy buenas. Tiene ciudades, villas y villajes muy lindos.

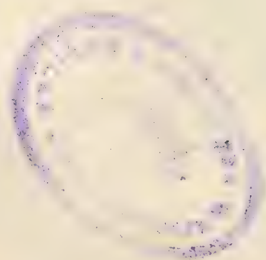
El Ducado de Turin estaua sujeto a los Longobardos, de los quales fue hecha prouincia, que tenia vn Duque por gouernador. Pero destruydo el imperio de los Longobardos; primeramente vino so el imperio de los Reyes de Italia, que fueron instituydos por los Emperadores Cæsares. Despues estuuo debaxo de diuersos Principes: y despues mucho tiempo estuuo debaxo de la Iurisdiction de los Principes, Condes y Duques de Sauoya; hasta que en el año de M. D. XXXVI. tomo parte d'ella el Rey de Francia Francisco I. Pero agora se ha buelto al Duque de Sauoya. La ciudad Metropolitana es Turin; està ala entrada de Duria en el Po: a esta ciudad llaman Ptolemæo, Plinio y Tacito, Augusta de los Taurinos. Que en tiempos pasados esta fuesse ciudad noble, se puede colegir de que era poblacion de los Romanos. Està situada a las rayzes de los montes en quadro, con quatro puertas; muy illustre por la nobleza de los vezinos; y adornada de lindos edificios; entre los quales es la yglesia mayor. Tiene vn Colegio de todas las sciencias; y abunda marauillosamente de todas las cosas necessarias y vtiles a la vida humana. El Baruecho tiene muy bueno y fertil, principalmente al Oriente y Austro; con valles que dan mucho hierro. Que Turin aya sido assiento de los Longobardos, dize lo Paulo Diacono. A ellos obedescio, hasta que en la guerra de Carolo Magno fue preso el Rey Desiderio. Despues fue de los Reyes de Italia, de los Emperadores, y Marquezes de Monsferrate; y de los Duques de Sauoya, debaxo de los quales aun agora perseuera. A la fuente d'el Po hazia Ripello y Pisana ay canteras de Marmol.

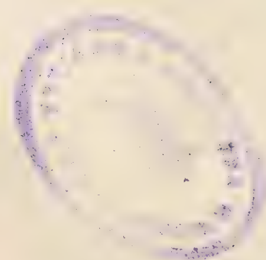
A la diestra d'el principio d'el Po, comiença vna llana muy amena, llamada valle d'el Po, o (como le llaman los moradores) Val de Luserna, tomado el nombre de la villa de Luserna, que en el està. Tiene de largo XXX. leguas; de ancho a lo mas quatro. Al entrar, a la cabeça Oriental està Mambrino; al cabo de la salida al Occidente està vna cruz de piedra muy alta. Los moradores vulgarmẽte se llaman Christianos; pero no siguen las costumbres ni cerimonias de los Christianos; mas antes viuen en ley peruersissima: en la qual tienen esto, que cada mez guardan vn dia en que todos se juntan en la Yglesia; y despues de auer predicado el peruerso y suzio d'el Ministro, matan noche escura todas las candelas, y se dan desenfrenadamente al pecado de la carne, como bestias y gente abominable y sin razon. Estas cosas son sacadas de Leandro, que tiene otras mas. Puedes tambien mirar acerca d'esta region a Domingo Negro.

Paradino en su Sabaudia escriue que el principado de Piamonte contiene en si, allende de las ciudades insignes y muy grandes que son cinco, poco mas o menos de cinquenta villas cercadas y muy hermosas, y dozientas villetas assi cercadas de murallas y baluartes, y torriones. Tiene tambien muchos Condados, Marquezados, Baronias, y otros muchos Satrapas, sujetos todos al Duque de Sauoya.

En esta tabla vees tambien la descripcion de Monsferrate, que agora està sujeto a los Duques de Mantua, d'el qual dize estas cosas Blondo: Al rio Tanaro comiença vna costa celebre, agora llamada Monsferrate, cuyos fines son de la vna parte el rio Po; de la otra el Apenino monte; y de cara la entrada d'el Tanaro por do entra en el Po; y en lo alto, los montes que estan junto a Moncalerio; adonde comiença Piamonte. Y casi toda la costa Ferratense està sujeta a los mas nobles Marquezes de Italia, los quales tienen su origen de los Emperadores Constantinopolitanos; y posseyeron esta costa M. L. años. Hasta aqui es de Blondo. Mira tambien a Merula, lib. 6. de los Vizcondes.


PEDE MONTANAE VICINORVMQVE REGIONVM AVCTORE IACOBO CASTALDO DESCRIP.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MARE LIGVSTICVM
Scala miliarium Italicorum
Cum privilegio
PARTE DE SAVOIA
PARTE DEL DELPHINA
PARTE DI PROVENZA
PARTE DEL TERITORIO DE NEZA
Monaco
Isola de Arbengu detta la Galinara
APENINO
MILANO
NOVARA
Turin
Carmagnola
Alexandria della paglia
Tortona
Genoa
Savona
PO FL.
29
30





TERRITORIO DE
PADVA.



L territorio de Padua (que es parte de la Marca Treuiſana) antiguamente era mayor que agora, que ſe contiene d'entro d'eſtos terminos: Al Mediodia tiene al rio Atheſis, o Ades; al Septentrion corre el riachuelo Muſo; al Leuante los eſteros de Venecia, al Poniente los collados Euganeos, y el territorio Vicentino. De lo qual ſe halla eſte verſo entallado en vn ſello muy antiguo de la ciudad de Padua, *Muſo, mons, Atheſis, mare, certos dant mihi fines.*

Tiene todo eſte circuito ciento y ochenta mil paſos, en el qual eſpacio ay trezientas y quareynta y ſiete villas o villajes. A Padua eſtan oy dia ſujetas ſiete ciudades inſignes con derecho municipal; a ſaber, Montiniano, Caſtro baldo, Atheſte, Monte de Pedernal, Ciudad de Saxo, Campo de S. Pedro, y Citadella. Item ſeys villetas, Mirano, Oriaco, Titulo, Liuiano; Arquado, que es famoſa por la ſepultura de Franciſco Petrarcha, que alli eſtà; Conſiluio, y Anguillaria. Eſtan tambien en eſte territorio los collados Euganeos de que eſcriuieron los poetas; y junto a ellos eſtà la villeta y fuente Apono, de que hazen mencion Claudiano y Martial, item Caſſiodoro en ſus Epiſtolas; en que el Rey Theodorico haze por reſtaurarlos. La tierra de Padua es tan fertil, que de la mucha abundancia de frutos parte con las ciudades commarcanas, ſin hazer falta a ſus vezinos de lo neceſſario al ſoſtento de la vida. El vino d'ella es nobiliſſimo. Tiene mucha caça, peſca, y caça de aues. Es tan entreuerada de rios que (con grande commodo y prouecho de los moradores) no ay aldea que eſte mas de cinco mil paſos de rio. Eſta admirable abundancia de todas coſas trae el vulgo en la boca con vn refran que dize; Bononia la graſſa, Padua la paſſa. Eſto baſta d'el territorio. Agora digamos de la ciudad que le ha dado nombre. Ella eſtà ſituada en vna llana, por todas partes regada de rios. Ciudad es muy fuerte; cercada de vn foſſo ancho lleno de agua, y con murallas fortiſſimas; y tiene mucha gente. Tiene la ronda ante los muros tan grande, que no tiene el enemigo para cercarla, adonde atrincherarſe. Tiene caſa Conſular lindiſſima, cubierta de planchas de plomo. Ay eſtudio el mas celebre de toda Europa, comměçado, ſegun dizen, por Carolo Magno; y por Frederico II. en el año de M. CC. XXII. eſtableſcido; y quarenta años deſpues por el Papa Vrbano IIII. confirmado. Ay vn huerto en eſta ciudad que llaman de los Medicos, redondo y de mucha capacidad, que eſtà plantado de todo genero de hierbas eſtrañas medicinales, para exercitar los ingenios en la ſciencia de las hierbas: es obra linda y ſingular. Los vezinos tratan principalmente en adereçar lanas, que les vale cada año ſeyſcientas mil libras y mas. Todo eſto caſi es de Bernardino Scardeonio, que ha compueſto vn volume entero d'el ſitio, territorio, antiguedades, varones illuſtres, y de las coſas memorables d'eſta ciudad: a el puede acudir el lector codicioſo: ſi le pareſce, junte cō el a Leandro en ſu Italia.

APVLIA, en vulgar PVGLIA.



'Esta region hemos ſacado eſta declaration d'el librillo de Antonio Galatæo, que trata d'el ſitio de Iapygia. Eſta Prouincia quanto al ſitio de la tierra, tiene la parte mas templada d'el Orbe. Conſta auer ſido llamada de diuerſos nõbres por los authores. Ariſtoteles y Herodoto la llamaron Iapygia; otros Peucetia; otros Meſapia; otros la Grande Græcia, otros Apulia; otros Calabria, por que la que agora ſe dize Calabria, antiguamente ſe dezia Brutia. Los frutos, ortaliza, y frutas d'eſta tierra ſon exelentes. El auena d'eſta tierra ſe puede cotejar con la cebada; y la cebada con el trigo de las otras tierras. Melones tiene de muy buen ſabor; y las cidras creſcen por toda ella; las hierbas medicinales ſon de grandiſſima virtud; el ayre ſano; el ſuelo ni ſeco, ni de lagunas. Mas eſtos tan grandes bienes tambien eſtan meſclados con algunos males: por que aqui ſe cria vn animal que llaman Arachneo, y es dañoſiſſimo; cuya ponçoña ſe deſpide con flautas y panderos. Ay tambien ſerpientes que llaman Cherſydros, y ay Pulgon; y todos eſtos dañan con ſu tocamiento. Las ciudades d'eſta prouincia eran antiguamente Tarento: y eſta ciudad ſoberbia eſtà ſituada entre dos mares de mucha peſca: tiene forma de iſla larga; ciudad es al pareſcer de todos inexpugnable. Galipoli ciudad ſituada en lo vltimo d'el promontorio que entra muy adentro en la mar; mas con vn iſthmo de tierra tan eſtrecho que en alguna parte a penas puede paſar vn carro; es bien guardada y cercada de peñas: por la continente o tierra firme no ay mas de vna entrada, y en eſſa eſtà vn caſtillo fortiſſimo. Otranto eſta ha alcançado (pienſo que por ſu merito) nombre de Metropoli en toda eſta caſi-iſla: y aun mas adelante, eſta es harto noble por la lealtad, y el animo grandiſſimo de los vezinos, y antiguedad. Tiene vn puerto harto cõmodo; mas hazia el Aquilon no muy ſeguro: antiguamente era muy fuerte; mas agora eſtà caſi por tierra. Tiene la campaña alegre de muchas fuentes, ſiempre verde. Deſde aqui ſe veen facilmente los montes Ceraunios de Epiro. Dize Plinio que aqui es el termino d'el mar Hadriatico y Ionio. Brindiſi, ciudad noble, tiene puerto por todo el Orbe de la tierra muy conoſcido: el puerto de adentro ſe cierra con torres y cadenas; y al de fuera guardan rocas que tiene de entrambas partes, y iſlas que tiene. Pero la entrada por obra de Alphonſo eſtà de tal manera tapada, que no pueden entrar ſino nauios pequeños y galeras chicas. Ciudad fue antiguamente muy poblada; agora eſtà caſi deſpoblada. Eſtas ſon las ciudades principales maritimas. El que quiſiere noticia de todos los nombres, tambien de los mediterraneos lugares, y de ſu ſitio, antiguedades y hechos; acuda al librillo d'el doctiſſimo Galathæo, que el eſcriuio d'eſta ſu tierra; y ſi juntare con el a Leandro, pienſo que no pedira mas acerca d'eſto.


PATAVINI TERRITORII COROGRAPHIA,
IAC. CASTALDO AVCT.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
SINVS HADRIATICI
ORI
ENS
Milliaria
1 2 3 4 5 6 7 8
VICENZA
PADVA
VENETIA
Citadella
Este
Monselese
Euganei
Montes
Chioza
Murano
Burano
Torzello
Mazorbo
S. Angelo
S. Zorzi
Liza fusina
Lago di Vigacolo
Valle granda
Val Turbana
Rotta Sabadina
Lago di Languillara
Polelene de Ruigo
Veneza
Boara
Cauarzere
Loreo
Torre noua
Le bebe
Proua
Becho
Canal dalle Trelle
Canal dei Toro
La beui laqua
Montechio di precalci
Lastego flu.
Brenta flu.
Bachaion flu.
Fiume nouo
Ladese flu.
Lauandura flu.
Marsenago flu.
Frasso ne
Saletto
S. Margarita
Vigazolo
Spedaletto
Calca tonega
Impra
Ponte della torre
Calaon
Valbona
Montagnon
Abano
Teolon
Reuolo
Venda
Brasegana
Tencarola
Creola
Casale
Villa franca
Arleßega
Ribaz
Lisaro
Digan
S. Martin
Isola
Marz ango
Cartarolo
Pauiola
S. Anna
Galera
Rosan
Tombolo
Villa franca
Castel franco
Saluationda
Rassana
Salua rosa
S. Marcho
Aloare
Campigo
Tre merende
Villa di conti
Querza
Villa rasoa
Borgo ricco
Cadonega
Ponte di Brenta
Vigonza
Peraga
Arbarella
Noal
Stignan
Miran
Spinea
Chiarignago
Zeleri
Mestre
Robegan
Scorze
Martelago
S. Alberto
Campo crosse
Villa de zero
Preganzol
Zermian
Moian
Gaio
Carpeneo
S. Martin
Tesera
Pala
Fusina
Tragetto
Villa franca
Villa di Brenta
Conche
Corte
Valle
Polverara
Brusauara
Pieue di Sacho
Arzare grande
Candiana
Cona
S. Zibio
Agne
Conselue
Terassa
Arre
Villa del bosco
Triban
Teuessa
Gorgo
Cartura
S. Piero
Pernunia
Masaralin
Bagnoli
Cahara
Carara
Figaroli
Duralto
Mandriola
Cazago
Susignan
S. Gregol
S. Orsola
Roncaleta
Villa tora
Lignaro
Bouolenta
Lamena
Ponte longo
Cor sola
Piouene
S. Maria
Villa de Carmegnan
Deserta
S. Helena
S. Antonio
Solesin
Poso bon
Scason
Vaso
Merendello
Montagnon
S. Daniel
S. Piero
Orgnan
Corlanzori
Persana
Spesa
Rouere do
Ascian
Laguiaro
Polana
Nouenta
Elfinale
Lozan
Barbaro
El Beton
Montechielio
Coulo
Louertin
Fossa flu.
Lonte
Villa del ferro
S. German
Campo longo
Nanto
Mossan
Grancona
Costoza
Longara
Secula
Lerin
Resega
Grutorto
Gaiamgo
S. Marta
Barban
Grossa
Gazo
Cirison flu.
Ponte lana
Eluanzo
Carcarole
Cerfano
Villa alta
Poza
Camasola
La calosnega
Spedaletto
Persegaro
Como
S. Pierro
Cantian
Mussolente
Fanta nina
Bresanuio
Poianella
Lissera
Bolzano
Dueille
Cauazale
Villaro
Bertesinella
Settecca
Breganze
Perlena
Costa
Masson
Costa Vironese
Sandri
Lupia
Tesena flu.
Saloza
Schiauon
Muri
Marosstega

APVLIAE QVAE OLIM IAPYGIA, NOVA COROGRAPHIA.

Iacobo Castaldo Auctore

ORIENS.

SEPTENTRIO.

MERIDIES.

OCCIDENS.

IAPYGIVM, & SALENTINVM Prom Hodie Cabo de S. Maria dicitur.

BRVNDVSIVM, hodie Brindisi. portum habuit olim toto terraru orbe notiss. Nunc vero obstructo ostio, non nisi paruis nauib. patet.

ANXA Plin. hodie Galipoli.

In hac insula gauinarum auium magnus est prouentus, et toti prouinciæ salutaris, eo quod bruchos (peculiare huic regioni malum) ante quam è terra prodeant, deuorant; alias messes deuoraturos.

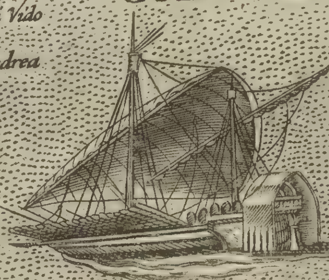
Hic tractus abundat croco.

PVGLIA, vel Terra di Otranto.

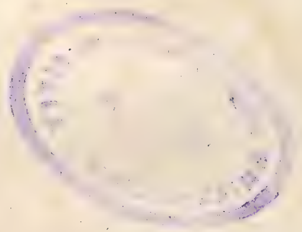
TERRA DI BARRI.

CALA BR IA.

Golfo di Taranto.



C. de Otranto. Otranto. HIDRVNTVM. Misagno. Minoriano. Zerdignano. Zirfignano. Castri. Trecase. Parmarise. Murtano. Castro. Diso. Canole. Specchio. Bosardo. Alesano. Stigliano. Castagnana. Botrugo. Murano. Pasulo. Brogagne. Serano. Malpigna. Sperchiano. Roca. Malandrino. Calimera. Coreglia. Cotrufiano. Rufiano. VXENTVM Vgenti. Vanzo. Martignano. Sarrignano. Solino. Sotilo. Aquarica. Felino. Noia. Acurgo. Strutta. Pisignano. Campomagi. Colognano. Starnatio. Giegine. S. Donato. Cavalino. S. Cataldo. Merine. Dragona. Liste. S. Veneranda. ALETIVM, Leze. Galletina. S. Pietro. S. Marco. Sorgo. Arnizano. S. Pietro di buli. NERITVM. Naroi. Gauciti. Saline. Torre delle saline. Torchiarolo. Trepozzi. Montirone. Maliano. Limirano. Convertino. Raccane. S. Andrea. Semzano. S. Pietro Vernetico. Cormiano. Parauera. Torre de la penna. Zalino. Salese. Campiza. Vigie. Raccaelle. Gaiano. S. Sidro. S. Lancaco. Gausiti. MESSAPIA, Misagno. Vetrina. Porto Cesare. Latiano. Cisterino. MANDVRIVM, Casal nouo. Vsano. Portola. S. Vido. VRETVM, Orea. Carauigno. Francavilla. Grottaglie. Lizano. Castel Maruzzo. S. Petro. Vila noua. Ostuno. Celio. Monasio. C. del Ouo. Cesterlino. Ortaia. Pulsano. Pulizano. Saline. Cana flu. Luoco rotondo. Martina. TARENTVM Taranto. Lapotamo. Vido. Palus. Galesus flu. Mar picolo. Mar grande. S. Maria. C. di Vido. S. Andrea. Fazana. Nocera. Taras, et Lapigio fl. Manopoli. Messapia. Metaponto. Pitigliano. Palus. Castellana. Motola. Polignano. Castel palasane. Coversano. S. Alexandro. Lato flu. M. Aliano. S. Vito. Zoia. Castellana. Torre amare. Mola. Torri. Alanello. Bernaida. Rotigliano. Casa massima. Tezza. Loctfalco. Postriza. Noia. Cilamar. Aquauiua. Balanzano. Grugno. M. Scagliolo. Ponarco. Basento flu. Abano. S. Giorgio. Caporzo. Colubrano. Maglionico. Vgiano. Caraco. Trezza. Losito. Roneto. Castiano. S. Heremo. Zenoza. Castel grotolo. Sala fl. Nogara. Cellie. Castel palo. Materra. Bradano flu. Ferrandino. Vaisento. Acre flu. Torso. Cabonera. Torito. Fraueri. BARIVM, et IAPIX, nunc Bari. Altamura. Grassano. Salandra. Acremira. Stigliano. Bitonto. Medogno.



LAGO DI COMO,
antiguamente,
LAGO LARIO.



EL LAGO LARIO (que agora se dize Lago di Como, de la ciudad que tiene cercana) ha tomado nombre de vn aue que llaman en Griego λάρος, los Latinos la llaman *Fulica*; en Español Cerceta, de que tiene abundancia. D'el Septentrion al Austro se estiende a 60. mil pasos. de todas partes està cercado de montes, en cuyas cumbres ay bosques de castaños; las laderas d'ellos tienen viñas y oliuares; pero a las rayzes d'ellos tiene seluas, en que ay mucha caça de fieras. A los lados tiene el lago muchos castillos. entre los quales a la ribera Meridional està Como villa principal, por los Galos Orobios, o, segun otro author dize, por los Cenomanos, edificada. Despues, segun dize Strabon, por Iulio Cæsare fue hecha poblacion de Romanos, entre los quales fueron quinientos illustres Griegos: desde entonces es llamada *Nouum Comum*. Està situada en lugar tan deleytoso, que paresce auer sido inuentado solamente para deleyte: por que por delante tiene vn lago lindissimo; por de tras baruecho fertilissimo de todo genero de frutos; tiene tambien el ayre sanissimo y muy alegre. D'esta ciudad han salido dos Plinios, dignos de memoria eterna. En cuya memoria hemos leydo, boluiendo de Italia en el año de 1558, estos loores, que les pusieron los vezinos, como agradescidos, a la entrada de la yglesia de nuestra Señora, entallados en vnos marmoles.

A la diestra de las puertas dezia,

ORDO POPVLVSQVE COMENSIS C. PLINIVM
SECVNDVM MACTVM INGENIO VIRVM, DI-
GNATIONE CLARVM, DOCTRINA ADMIRABI-
LEM, VT QVI OLIM IMPP. CÆSS. VESPASIA-
NORVM AMICITIAM MERVERIT, OFFICIA
MAXIMA GESSERIT, AC SCRIPTORES VNI-
VERSOS COPIA ET VARIETATE SVPERAVE-
RIT, MVNICIPEM SVVM INCOMPARABILEM
STATVA ET ELOGIO ORNAVERE.

Tantus honor dulcisq; iuuat me fama Secundum,
At mage conciues hæc posuisse meos.

A la ysquierda dezia,

C. PLINIO CÆCILIO SECVNDO, QVI CONSVLATV,
AVGVRATV, MILITIÆ GESTIS, AC ORANDIS CAV-
SIS, POEMATIB. ET HISTORIIS CONFICIENDIS, CÆ-
SARE TRAIANO AVGVSTO LVCVLENTISSIME
LAVDANDO, ADFICIENDAQVE IMMENSA LIBERA-
LITATE PATRIA SVA, EIDEM IMMORTALE CON-
TVLIT ORNAMENTVM, ORDO COMENSIS CONCIVI
SVO DESIDERABILI, HONORE ACCEPTO, MONV-
MENTVM POSVIT M. CCCC. LXXXXVIII. KAL. MAI.

Functus eram sed tum veteri præclarus honore:
Viuebam, perij, nunc quoque vita mihi est.

Este lago està declarado lindamente en vn librillo entero de Paulo Iouio; d'el qual hemos sacado esta tabla a nuestro vso. Describe le tambien diligentemente Cassiodoro *lib. 2. Variarum ad Gaudiosum*. Escriuio tambien Benedicto Iouio las cosas de los Comenses; como lo hizo tambien Thomas Porcachio. Podras veer tambien a Leandro en su Italia; y a Dom. Negro en su Geographia.

TERRITORIO DE LA
CIVDAD DE ROMA.



DE la ciudad de Roma, que antiguamente fue Emperatriz d'el Orbe, y de su territorio, no podemos aqui dar tan ampla declaracion como la dignidad de la materia bien requiria: y paresçia que valdria mas d'el todo callar d'ella, que dezir poco. por esto creo bastara relatar aqui los authores que con sus escritos la han illustrado. Entre los antiguos son Q. Fab. Pictor, Sex. Ruffo, y P. Victor. Entre los modernos la describen, Blondo en su Italia; Fabio Caluo Rauennate; Barth. Marliano; Andres Fuluio; Georg. Fabritio; Lucio Fauno; Andres Palladio; Pyrrho Ligorio; y Lucio Mauro. Iacobo Mazocchio collegio y escriuio sus antiguos epigrammas, y Vlysses Aldroando sus estatuas. Huberto Goltzio, no con menos artificio que diligencia, y con grandes gastos, entallo sus Fastos, en tablas de cobre, a manera de libro.



TERRITORII ROMANI DESCRIP.

MARIS MEDITERRANEI PARS

FORI IULII, VULGO FRIULI TYPUS

Cum priuilegio

TERGESTINUS SINUS.





TOSCANA.



Los terminos de Toſcana (que antiguamente ſe dezia Hetruria) ſon al Leuante el Tiber, y al Poniente la Magra rios; al Mediodia el Mar Toſco; al Septentrion el monte Apennino. Tierra es muy noble, hermoſa y delicada. Los moradores para todo tienen abilidad grandiſſima, aſſi en tiempos de paz como de guerra; no menos para eſtudiar, que para negociar. Y conſta por authores antiguos que eſta gente ſiempre ha ſido muy dada a las ceremonias y ſeruicio de Dios. La ribera d'el mar Tyrrheno por la mayor parte en eſtos nueſtros tiempos es boſque, como tambien lo era en la edad de Eutropio, ſegun el lo dize en la vida de Aureliano; principalmente paſſado el rio Arno haſta paſado Plumbino. La parte interior de la region es mas montoſa.

Las ciudades entre todas mas principales ſon, Florencia, Sena, Luca, Peruſia, Piſas, Viterbo, &c. FLORENCIA eſtà ſituada en entrambas riberas d'el rio Arno, que con quatro puentes ſe juntan: es muy luſtre il linda, por eſſo ſe dize communmente Florencia la bella, como que pareſce ſer la flor de Italia: porque tiene edificios nobiliſſimos, aſſi dedicados al culto diuino, como al vſo de los vezinos. Primeramente tiene el admirable templo de Santa Maria la florida, todo por de fuera de marmol, con vn Hemiſphærio de marauilloſo artificio. junto a el eſtà el campanario, todo tambien de marmol. No lexos de alli eſtà el antiguiſſimo templo de Marte en forma redonda, con grande ingenio edificado, y agora conſagrado a honor de S.Ioan Baptiſta. Tiene puertas de bronze, hundidas cón vn artificio tan raro, principalmente las que eſtan enfrente de la Yglesia de nueſtra Señora la florida; que todos quantos tienen algun juyzio, entienden que no ay otras ſemejantes en toda Europa. Mas no ſe pueden contar aqui todos los edificios aſſi ſagrados como profanos. el que quiſiere veer los demas, acuda a Leandro.

SENA tiene el ſitio en vn collado, y eſtà cercada toda de cueſtas altas y de peñas de piedra areniſca; y reſplandeſce en edificios muy nobles que tiene muchos. entre los quales es la Yglesia mayor de Nueſtra Señora, que ſe puede contar con las lindas y coſtoſas que ay en Europa; agora ſe mire la precioſidad d'el marmol de que eſtà edificada toda, agora ſe mire la excelencia de la obra y artificio que tiene. Ay tambien vnas caſas ampliſſimas de piedra quadrada, obra de Pio II. Pontifice; y otros muchos muy nobles edificios. Dexamos aparte el loor d'el mercado grandiſſimo y lindiſſimo, con la inſigne fuente Branda, de que ſiempre mana abundancia de aguas clariſſimas.

PERVSIA eſtà en el collado Apennino; y tiene la mayor parte de ſus tierras collados muy lindos y fertiles de vino muy bueno, de azeyte, higos, mançanas, y otras frutas muy buenas. En baxo de la ciudad hazia Aſſiſi, y hazia Tuder, junto al Tiber, ay campos llanos y alegres, y abundoſos de trigo y de los demas panes. Es la ciudad fuerte por el ſitio que tiene, y tiene edificios muy nobles aſſi ſacros como profanos. Item en medio de la ciudad eſtà vna fuente muy linda y abundoſa. La gente tiene mucha y muy animoſa y ingenioſa; no menos abil a las letras, que a las armas.

PISA fue ciudad antiguamente feliz y dichoſa, no ſolo antes que Roma floreſciſſe; mas tambien mientras ella eſtaua en ſu flor, y aun muchos años deſpues. Prueuan eſto las inſignes victorias nauales que tuuieron, en las quales ganaron la iſla de Sardeña y la hizieron de ſu juriſdiction. A Panormo de Sicilia quitaron a los Sarracenos; y de los deſpojos deſſa guerra commençaron a edificar el templo grandiſſimo que llaman Domno, y la caſa coſtoſiſſima d'el Obiſpo. Tiene eſtudio de todas ſciencias, inſtituydo en el año de M. CCC. IX.

VITERBO eſtà en lugar ameno y ſpacioſo, y tiene de eſpaldas los montes Cyminos; y eſtà adornada con muchas lindas obras: entre las quales es vna fuente inſigne y tan abundoſa que eſpanta a todos los que la veen.

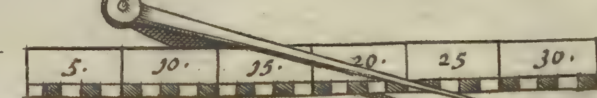
LVCA eſtà en vna llana no lexos de los collados, y tiene edificios muy honeſtos; la gente muy delicada, prudente y ingenioſa: que ha conſeruado mucho tiempo, y con mucha cordura, entera ſu libertad, aunque no pocas vezes aya ſido acometida de ſus vezinos. Lo demas veras en Leandro. declararon con ſus eſcritos eſta region en tiempos paſados Myrſilo Lesbio, M. Caton en ſus Origines, y ſu Commentador Ioan Annio Viterbienſe; el qual tambien ha compueſto vn librillo a parte de las antiguedades de Hetruria; Guilielmo Poſtello, Volaterrano, &c. Ioan Campano lindamente ha declarado el Lago Thraſumeno.

THVSCIAE DESCRIPTIO AVCTORE HIERONYMO BELLARMATO.

LOMBARDIAE PARS. seu GALLIAE CISALPINAE SEPTENTRIO.

Me Ianus tenuit primus, formataque ab illo
Imposui leges populis, & nomina Ponto,
Inferno, & Supero: missos auxique colonos,
Imperiumq; Italos trans fines; foedera natis
Dum seruata meis, sed me discordia preceps,
Romuleæ genti domitam seruire coegit:
Quę decus antiquę longo post tempore linguę
Auxilij male grata mei, male grata laborum
Abstulit, & mansit nomen quod Thura dedere:
Archades aut Lydi quod vel mutare Pelasgi
Non ausi sacras quibus has concessimus oras.
Thuscia dixi.

Cum priuilegio.



OCCIDENS. ORIENS. MERIDIES.

LIGVRIAE PARS. LATII PARS. CORSICAE INSVLAE PARS.

MARE THVSCVM, SIVE TYRRHENVM, VEL INFERVM.

Elba, olim Ilua. Insula inexhaustis chalybum generosa metallis.

TERRITORIO DE PERVSIA.



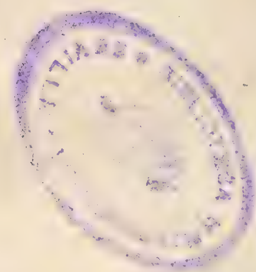
Scrive Ioan Campano que aunque aya andado y visto muchas tierras; que nunca ha conoscido mas cultiuada ni mas amena que la de Perusia. A los que la miran de lexos les paresce toda ella desierta y montosa; pero llegados cerca, no ay cosa mas linda, de labrança, de ayre muy agradable, y de fertilidad de tierra. Es regada d'el rio Tiber, que pasa por medio d'ella. D'el qual rio vn poco desuiada està la ciudad de Perusia, situada en el proprio monte Apennino; antiguamente edificada por los Achæos (segun dize Trogo) la principal de las doze ciudades de Etruria. A esta llamo el Emperador Augusto de si Augusta, como lo muestran las letras de vn codo grandes esculpidas en las puertas. Ciudad es de suyo fortissima, y muy adornada de edificios assi sagrados como profanos, y de gente illustre. Sola esta (segun dize Blondo) entre todas las ciudades de Italia, alcanço ventura nunca oyda: y es que hasta oy dia perseuera en el mesmo estado y condicion de cosas que tenia antes de Roma edificada, y despues tuuo estando Roma debaxo de Reyes, Consules, Emperadores y Tyrannos. Con todo esso ha padescido muchos y casi intollerables acometimientos. Por que, segun cuenta Liuio, fueron muertos por Fabio Maximo Cos. quatro mil y quinientos vezinos. En tiempos de los Triumviros la cerco Augusto, y los apreto hasta la vltima hambre; y la tomo, y destruyo; y fue toda quemada, saluo el templo de Vulcano, segun dize Appiano. Despues fue la mesma cercada siete años d'el cruelissimo Totila, y al cabo fue saqueada, &c. Agora està debaxo de los Pontifices Romanos, y es vniuersidad celebre: la qual commenço a florescer cerca d'el año de M. CC. XC. segun escriue Middendorpio. Clarescieron en ella en tiempos de nuestros ante passados Bartolo y Baldo, leystas famosissimos.

Està en este territorio el lago Trasumeno, en vulgar *Lago de Perusia*, antiguamente ennoblescido por el estrago de los Romanos; al qual lago Appiano en su Annibalicas llama Plestino; no se por que. Tiene este lago de cerco, segun dize el mesmo Campano, casi treynta mil pasos. Es luzido y claro; no recibe aguas agenas, ni despide las suyas. Es grande la suauidad d'esta agua, tanto que paresce manar de fuente viua. Està adornado con tres islas: las dos casi se juntan, hazia el Septentrion. la vna se llama Mayor, y la otra Menor, y esta ha quedado desierta y no cultiuada, solamente tiene vna yglesia en lo alto. La otra, que pertenesce al Territorio Cortonense, es poblada casi de dozientos vezinos. La tercera que està hazia el Mediodia, y es mayor que las otras, tiene mucha gente. Los moradores d'estas islas casi todos son pescadores: a penas siembran pan: pero no dexan de plantar viñas: salen a los campos y seluas que tienen cerca, por pastos y leña. El campo pegado a la ribera no tiene impedimentos ni de estanques, ni de lagunas; y tiene abundancia de oliuares, los quales marauillosamente adornan los collados que estan entorno d'el lago muy fertiles. Pero en la llana que està entre el lago y los collados, ay tanta abundancia de cañamo y lino, que en todo lo demas de Etruria no ay mas. Pocas tierras ay que tengan mejores vinos: y mançanas tienen suauissimas. No tiene el lago muchos generos de peces: pero los que tiene, tiene en abundancia jamas oyda, y en esto excede a los demas lagos de Italia. la pesca d'ellos dura todo el año, tambien en tiempo de ynbierno; lo qual no tiene otro lago de Italia. De ynbierno se lleuan estos peces a Etruria, al Ducado de Spoleto, y a Vicentia: a Roma se traginan tambien cada dia en jumentas. Dize el mesmo Campano que se pesca aqui el luzo de differentes colores mesclado, que tiene vnas manchas como verdes; y dize vna cosa que espanta, que tiene ayuntamiento con las culebras, y que de alli le vienen essas colores. Item que en algun tiempo quedo vn luzo en seco, al qual como quisiesse tomar la raposa, la cogio el pie entre los dientes; y entrambos se hallaron muertos.



PERVSINI agri; exactissima nouissimaque descriptio: auctore Egnatio Dante.
Cum priuilegio Imperatoris, Regis, & cancellariæ Brabantiæ, ad decennium 1584.
Milliaria Italica, mille passuum communium
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Agri Florentini fines.
Contado di Castello
Vrbinatium limites.
Agri Florentini fines.
Nuceriae pars.
TRASVMENVS LACVS. qui PLESTINA ab Appiano dicitur, in Annibalicis.
Marchionatus Castilionensis.
Ager Senensis.
Orvieti territorij fines.
Asisij fines.
Assisii D. Francisci patria.
Campagna.
Piano di Carpine
Piano di Marte
Paterno.
Materno.
Perugia
Cortona
Castiglione
S. Francesco
Maiores
Minores
M. Oliua
I. Poluese
Poggio di S. Herculano
Via Flaminia
S.
OC.
OR.
M.





TERRITORIO DE SENA.



ÆSAR ORLANDIO, Leysta Senense, nos embio de Roma esta tabla con la suma de la ciudad de Sena, tomada d'el libro que el mismo escriuio de su origen (segun el confiessa en la carta que me escriuio) para ponerla en este nuestro Theatro.

SENA es ciudad tan antigua, que su origen no se halla en Authores aprouados: por que lo que algunos escriuen que fue edificada por los Gallos Senones, los quales debaxo d'el Duque Brenno en el año de Roma fundada 363, por espacio de 7. años (segun escriuen Polybio y Plutarcho) fueron señores de la misma ciudad, no se prueua por author alguno, alomenos aprouado. Por que Ioan Saresberiense, primero author d'esta opinion (el qual por que dio titulo a su obra Policratice, es llamado de muchos Policrates o Polycarpo) lib. 6. cap. 17. no trae testigo d'esta su opinion, mas el affirma de si, en el lib. 8. cap. 23. que ha sido muy priuado d'el sumo Pontifice Adriano IIII. y consta a todos que Adriano gouerno la yglesia en la Cathedra de S. Pedro desde el año de 1154. hasta el año de 1159. y assi el testimonio d'el dicho Ioan acerca de la origen de Sena fundada mucho antes de su tiempo, no se ha de admitir.

D'esta ciudad haze mencion Cornelio Tacito lib. 20. Annal. llamandola Poblacion Senense. las quales palabras no se pueden entender de la otra Sena que està aun oy dia en Piceno, y vulgarmente se llama Senegallia, como algunos falsamente entienden: por que en tiempos de Tacito y Plinio essa ciudad de Piceno no se llamaua ya Sena, sino Senogallia o Senagallica, o Senagallia; lo qual es manifiesto por las palabras de Claudio Ptolemæo, y Plinio. Y el mesmo Plinio claramente cuenta la Poblacion Senense entre las mediterraneas de Etruria; y vn poco mas adelante pone a Senagallia en la sesta region de Italia. Y Ptolemæo, no solo en los volumes Latinos y impressos, mas tambien en los Griegos y muy antiguos, y escritos de mano, cuenta a Sena entre las mediterraneas ciudades de Etruria: pero a la Sena Gallica (que assi la llama) pone entre las otras ciudades Senonenses, junto a Ancona y el templo de la Fortuna.

Quando aya alcançado primeramente esta ciudad la dignidad Obispal, aunque hasta oy no este aueriguado, esto se sabe cierto, que entre poco mas o menos de 46. Obispos, todos vezinos a la ciudad de Roma, que se juntaron en el primer Concilio de Roma, en tiempos de S. Hilario, primero d'este nombre Pont. Rom. en el año de 465. fue tambien Eusebio Obispo de Sena. Item en el segundo Concilio Lateranense, debaxo de Martino primero, Año de 652. celebrado, entre 125. Obispos que firmaron, se leen tambien estas palabras, a saber: Mauro Obispo de la yglesia Cæsenate. Mauro Obispo de la S. Yglesia Senogalliense. Mauro Obispo de la S. Yglesia Senate. Por el mesmo modo de hablar, con que los Obispos Clusino, Roxellano, y Fauentino, llaman sus Yglesias, Clusinate, Roxellate, y Fauentinate. Assi tambien entre el mesmo numero casi de 125. Obispos que firmaron la Epistola de Agathon Pontif. Rom. que lleuaron con sigo los Legados embiados d'el al sesto Concilio Oecumenico en Constantinopla, Año de 673. se lee tambien esta firma: Vitaliano Obispo de la S. Yglesia Senense. Por lo qual no se puede dezir qu'el Obispo Senense es el mesmo que el Senogalliense: o que por el Obispo Senate se aya de leer Obispo Cæsenate. Y tambien por que por Plinio y Ptolemæo, arriba alegados, consta claramente que en su tiempo ya no se dezia aquella Sena de Piceno, Sena; sino Senogallia: y tambien por que al Concilio ya dicho Lateranense, no solo el Senate, mas tambien el Cæsenate y Senogalliense llamados por vn mesmo nombre firmaron. Y tambien al segundo y quarto Concilio Romano, debaxo de Cælio Symmacho, cerca de los años de 498. celebrados, firmo tambien Venantio Obispo Senogalliense.

Mas Pio II. Pont. Max. Año de 1459. (en el qual año fue el dicho Pio hecho Pontifice) natural de Sena; subio la Yglesia Senense de Obispal a Arçobispal; y le señalo por sus Suffraganeos al Suanense, Clusinense, Crassetanense, y Massanése, y ordeno que sus Yglesias estuuiessen sujetas a esse mesmo Arçobispo.

Estas cosas nos embio Cæsar Orlandio de la origen y antiguedad de su patria; y no lo hizo por otra razon (segun el escriue) sino para refutar la opinion de Blondo, y la de algunos escritores modernos que escriuieron d'ella contra la verdad.

Al Monte Argentaro describe lindamente Claudio Ptolemæo Senense, lib. 6. de sus Epistolas a Gabriel Cesano.

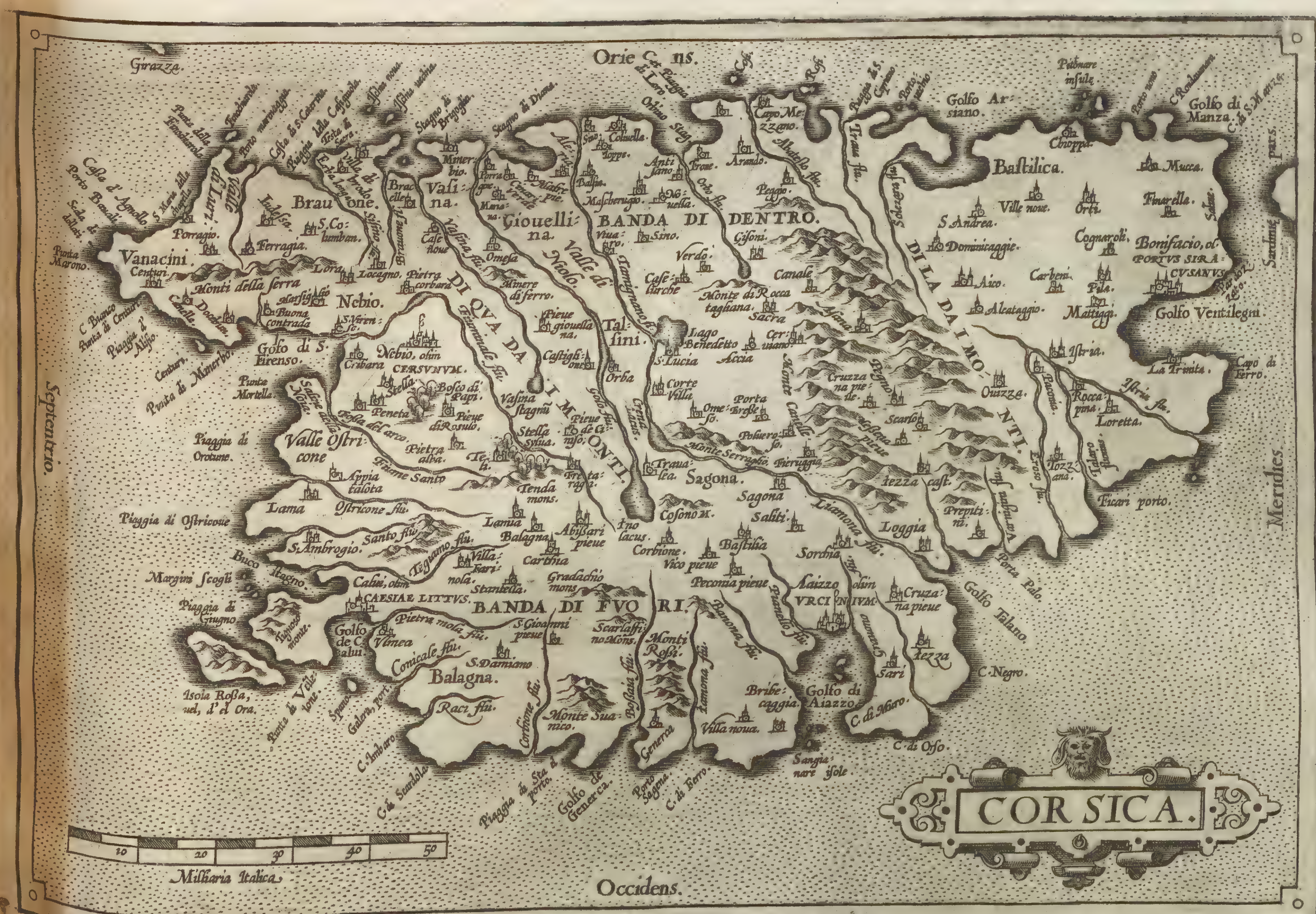
MARCA DE ANCONA



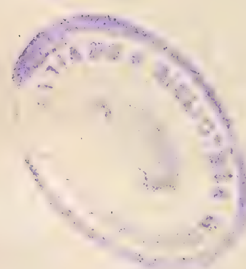
STA prouincia antiguamente fue llamada Piceno; agora se dize Marca de Ancona, de su ciudad principal: fue tambien antiguamente llamada Marca Firmiana de su ciudad, segun dize Blondo. Estiendese desde el rio Isauro hasta el rio Druento, entre el mar Adriatico, y el monte Apennino. Consta por las historias auer habitado en este trecho los Picenos, Vmbros, y Senones. Tiene esta region el campo fertil, que produze abundancia de todo genero de frutos; aunque es mas idonea para frutas de arboles, que para panes. Silio la alaba principalmente por los oliuos que tiene.

La ciu-


Cum Priuilegio.
Septentrio.
SENENSIS DITIONIS, ACCVRATA DESCRIP.
THVSCI MARIS PARS.
MAREMMA DI QVA AL FIVME.
MAREMMA DI LA AL FIVME.
PIANO DALMA.
MONTAGNATA.
VAL D' ORCIA.
CHIANA DI SOTTO.
SIENA.
BORBONE.
MONTE ARGENTARO.
Lago de Castiglione. PRILIS LACVS.
Isola di Hercole.
Ad Montem Argentarium olim thinnorum captura fuit, teste Strabone; et etiamnum hodie hic maxima copia piscantur. Meminit huius montis Rutilius Claudius Numatianus in suo Itinerario.
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
Oriens.
Occidens.
Meridies.


CORSICA.
Oriens.
Septentrio.
Meridies.
Occidens.
BANDA DI DENTRO.
BANDA DI FVORI.
DI QVA DA I MONTI.
DI LA DA I MONTI.
Bastilica.
Vanacini.
Balagna.
Sagona.
Milliaria Italica.
10 20 30 40 50


MARCHA ANCONAE, OLIM PICENVM. 1572.
10 20 30
Meridies.
Apenninus mons.
Monte de la Sibilla.
ABRVZZO.
ROMAGNA.
SABINI.
Regni Neapolitani finis.
ANCONA.
GOLFO DI VENETIA, olim Hadriaticus sinus.
Oriens.
Occidens.
Septentrio.



La ciudad principal d'ella, como dicho hemos, es Ancona: que tiene nombre d'el sitio que tiene: por que d'el promontorio Cimmerio como codo sale a fuera al mar Hadriatico. Dedonde viene que las monedas antiguas d'esta ciudad (que algunas vezes se sacan de la tierra) tienen por armas vn codo que tiene vna pluma en la mano. Tiene esta ciudad vn puerto estimado por su antiguedad, edificado por el Emperador Traiano: lo qual se vee alli por vn retulo entallado en vn marmol. Ay otra ciudad llamada *Ælia Ricina*, que tambien se dezia *Ricinetum* agora se llama Recanati: està situada en vn monte. a cuyas ferias (que tiene en ciertos tiempos d'el año) acuden casi de todas partes d'el mundo. No lexos de aqui està la Yglesia de nuestra Señora de Loreto: la qual, con vna villeta que està junto a ella, està cercada de vn muro fortissimo. La magnificentia d'este templo, y la religion d'este lugar es tanta, que en entrando no ay quien no se espante y admire. Està muy proueyda esta Yglesia de todos instrumentos de guerra, assi offensiuos como defensiuos, por que no sea saqueada de los piratas. Toda la villeta casi es de hosterias, establos, çapateros, y de otra gente d'esta suerte; por los quales es administrado todo lo necessario a los que de todas partes acuden por todo el año en gran numero a pagar sus votos. Otra ciudad ay con castillo, que se dize Fabreano. los d'esta ciudad casi todos ganan la vida con el papel que aqui se haze muy bueno, y de aqui se llama papel Fabreano. Otras ciudades lindas ay en esta prouincia; cuya descripcion clara hallaras en Leandro. Francisco Pamphilo declaro esta region en verso.

El monte Apennino en la parte que està encima d'esta region se sobrepuja a si mismo con altissimas cumbres. En las quales està aquella cueua que en vulgar llaman *Grotta de la Sibylla*, o, Cueua de la Sibylla; y fingen ser los Campos Elysios. Fingen vulgarmente auer en esta cueua vna Sibylla, que tiene en ella vn Reyno muy amplo, y lleno de magnificos palacios Reales; plantado de vergeles lindissimos, y con muchas moçuelas muy loçanas, y todo genero de deleytes; y que estas cosas parte con todos los que a ella entran por esta cueua, que a todos està abierta. Y dizen que si quedaren alli por espacio de vn año, se les da d'esta Sibylla licencia libre al cabo d'el para salir, si quieren: y que d'ella bueltos a nosotros dizen que viuen venturosissimos todo lo restante de la vida. D'esta cueua tienen tãbien noticia los de nuestra tierra, y la llaman **Vrou Venus bergh**, como si dixessemos, Monte de la Dueña Venus. De aqui se canta vn cantar de vn Danielejo (assi le llama el cantar) el qual como vuiesse estado todo vn año en esta cueua; al cabo se arrepintio d'esta vida, y dexando a su Venus, se fue a Roma al Sumo Pontifice, y confesso su pecado. El Pontifice entendiendo que este pecado no era venial; hinco en la tierra vn palo seco, que a caso tenia en la mano; y dixo, que entonces sele serian perdonados sus pecados, quando aquel palo produziesse rosas. Daniel con tal respuesta desesperado de su salud se fue triste, y se boluio con dos sus sobrinos, hijos de su hermana, a su Venus. Tres dias despues se vio el palo florescer; y buscaron por toda la tierra a Daniel, y no le hallaron. por que se cree que lo de mas de su vida acabò en esta cueua. Esta es la historia d'este cantar, digno que el credito d'el se atribuya a esta su fingida Sibylla o Venus.

CORZIGA.



CORZIGA, isla d'el mar Mediterraneo, antiguamente ha sido habitada de differentes populos. Oy dia de dos suertes la diuiden en dos partes. La vna es la que està al Leuante que llaman el Lado interior: la otra que està alencontra d'esta el Lado exterior. La parte mas cercana a Italia se dize Cismontana: y la que va hazia Sardeña, se dize Vltramontana; aunque los moradores los vnos a los otros se llaman Vltramontanos, y a si mismos Cismontanos, teniendo respecto al sitio de los montes. Es isla que tiene la entrada muy difficultosa; por que està por todas partes cercada de collados fraguosos. Adentro tambien es de muchas cuestas, y assi no es muy fertil de pan; mas es muy preciado su vino, que de aqui se lleua a Roma, y se llama d'el lugar vino Corzigo. Cria tambien cauallos brauos, y perros de caça muy grandes: y tambien vn animal que llaman Musmo; que es, segun Plinio, vna manera de carneros que en lugar de lana trae vello de cabra: llaman le agora Mosoli; aunque este animal describe Strabon en Sardeña. Los Italianos tienen a los moradores d'esta por valientes soldados. Escriuen los antiguos que aqui se halla miel amarga. Esta isla primero fue ocupada por los Tyrrhenos; despues por los Carthaginenses; a estos sela quitaron los Romanos que la tuuieron hasta que d'ella los echaron los Sarracenos; a estos echaron d'ella los de Genoa; finalmente tomada de los Pisanos, quedo por los Pontifices: lo postrero de todo torno a la jurisdiction de los Genouezes, y assi està aun oy dia. Esta isla describe tan curiosamente Leandro Alberto, tomandolo de los Cõmentarios de August. Iustiniano, que no se puede pedir mas d'ella.

EL REYNO
NAPOLITANO.



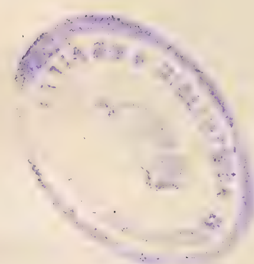
TODO esto Reyno se contiene agora entre el mar Hadriatico y Tyrrheno, desde el rio Tronto y Fundis hasta el estrecho de Messana: y contiene nueue prouincias de Italia riquissimas y amenissimas; y son, parte de Latio que llaman Campaña de Roma; Campania la feliz, que se dize, Tierra de labor; Lucania, que se dize Basilicata; la grande Græcia, o Apulia; Salentinos, o Tierra de Otrunto; Apulia Peucetia, o, Tierra de Barri; Apulia Daunia, o, Puglia piana; y Aprutio, o, Abrusso.

La ciudad que dio nombre al Reyno, es la delicadissima ciudad de Napoles: està cerca de la mar, y a las rayzes de collados amenissimos: tiene el ayre muy agradable y suaue; la campaña muy alegre: y por esso en estos nuestros tiempos acuden a ella los Principes y Caualleros no menos que antiguamente: por que casi todos los Principes d'este Reyno la mayor parte d'el año pasan en esta ciudad: y casi todos tienen palacios magnificentissimos en ella: dedonde viene a estar tan llena de Principes, Duques, Marquezes, Condes, Caualleros, Doctores, Barones, y nobles, que pienso que pocas ciudades d'el mundo se pueden comparar con ella en tanto vezino noble como tiene. La ciudad es muy grande; entre mar y collados amenissimos magnificamente edificada; y con murallas fortissimas, principalmente ante pocos años por mandado de Carolo V. cercada y fortificada. Edificios assi sagrados como profanos tiene lindissimos y costosissimos, y tiene fortalezas casi inuincibles. Las casas entre las demas amplissimas son, la d'el Duque Grauinense, y la d'el Principe Salernitano. Las calles de la ciudad son muy lindas y llanas. Ay quatro cortes que llaman Sillas; a saber la Capuana, Nidense, Montana, y de S. Gregorio; adonde se juntan los Principes, Duques, y Marquezes, y las demas Ordenes a consultar de cosas publicas. Los castillos mas fuertes son, Castillo nueuo; este fue renouado por Alfonso I. y le cerco de grandes obras, tanto que se puede contar con los fortissimos castillos de Europa: despues es el castillo Capuano, el qual agora està deputado para el consejo y para los negocios d'el imperio y de la ciudad: item Castillo d'el hueuo, vn poquito fuera de la ciudad, està en vna peña cercado de mar; a este llamaban los antiguos Meagro: despues el Castillo Santemerense està en vna roca junto a las murallas de la ciudad, los años pasados muy fortificado por Carolo V. Fuera de los muros a la parte Austral està en la mar vn baluarte grandissimo, es obra de veer y con grãdissimo artificio hecha; para mayor commodo y guarda d'el puerto, que està casi siempre lleno de naos, que acuden de todas partes d'el mundo. Tiene tambien Napoles estudio de todo genero de sciencias, al qual acuden en grandissimo numero los estudiantes de todo el Reyno.

Fuera d'esta ciudad magnificentissima està la campaña amenissima, y muy alegre; no solo llena de las cosas necessarias a los hombres y animales, mas tambien de cosas para el contento y deleyte. Primeramente de todo genero de panes, y de vino delicadissimo en abundancia, tanto que el que no lo vbiere visto, no pueda facilmente creer que trayga vna obrada de tierra tanto de pan y de vino como aqui. Collados ay tambien en este territorio fertilissimos, y llenos de muy nobles frutas; y algunos que a manera de Theatro cercan las eras llanas son muy buenos para caça de venados. Ay tambien al derredor de Napoles, huertas lindissimas, adornadas de granados y otros arboles nobles d'esta suerte, y donde se oye el sonido suauissimo de las corrientes de los riachuelos que por todas partes corren. Y por todo ay olor suauissimo que da de si la abundancia de los myrtos, laureles, jasmines, romeros, rosas, &c. y, para dezir en pocas palabras, mucho me paresce por cierto que la lindeza, hermosura y deleytes d'estos lugares no caben en estimacion humana; de suerte que nadie se puede marauillar, que antiguamente, como aun oy dia, suelan pasar aqui la vida los hombres principales. Estas cosas son tomadas de Leandro: en el qual hallaras otras muchas; por que tan cumplidamente ha declarado esta ciudad, que no ay para que remitir al lector a otro Author alguno. Con todo esso se halla el librillo de Alexandre Andrez de la guerra entre Philipe Rey de España y Paulo IIII. Summo Pontifice, d'el qual podra el lector que con estas cosas no se contentare sacar cosas lindas d'este Reyno: este librillo està sacado en lengua Italiana por Hieronymo Ruscello. Tambien han escrito las historias d'el Reyno Napolitano Ioan Baptista Caraffa; Pontano; y Pandulfo Collenutio: en las quales dizen muchas cosas de la situacion d'esta region. Gabriel Barrio ha declarado en sus escritos su Calabria; y Sanfelicio a Campania.


Maris Hadriatici siue Superi pars, nunc
Golfo di Vinetia
Diomedeę insulę, nunc S. Maria de Tremiti
Inferi maris
pars.
Maris Ionij pars.
Sinus Tarantinus
Sinus Puteolanus
Sinus Formianus
Sinus Paestanus
Sinus Scyllacius
LATIVM NOVVM
CAMPA
SICILIAE PARS.
FRETVM nunc el Faro
MAMERTINVM di Messina
REGNI NEAPOLITANI VERISSIMA SECVNDVM ANTIQVORVM ET RECENTIORVM TRADITIONEM DESCRIPTIO, PYRRHO LIGORIO AVCT.
Cum priuilegio





S I C I L I A.



O ay hiſtoriador o Geographo de los antiguos que no haga mencion, y no aya declarado diligentemente eſta iſla. primeramente Strabon, Plinio, Solino, y otros. a eſta llama Diodoro la mejor de todas las iſlas. Item Solino eſcriue que todo quanto eſta produze o al ſol, o al ingenio d'el hombre, eſtà cerca de las coſas que ſe juzgan por las mejores. Entre los modernos Vadiano la deſcribe d'eſta manera:

Sicilia es inſigne ſobre todas las otras iſlas, no ſolo por la fertilidad (aunque por ella los antiguos la dedicaron a Ceres y a Bacho; la tuuieron tambien por granja de la ciudad de Roma) mas tambien por multitud y antiguedad de ciudades, y commodidad de rios, y por memoria de coſas bien hechas, y por diuerſas victorias de los Poenos y Romanos. En la edad de Plinio ſe contauan ſus villas LXXII. *oy dia ſe dize tener doze Obiſpados con dioceſes muy grandes. Occuparon la muchos años los Duques de Sueuia. Tambien fue acometida y combatida de los Inglezes y Lotharingos; principalmente en aquel tiempo en que ſe hazian los apparatos de guerra contra Syria, y contra los Sarracenos. Al cabo vino a manos de los Reyes Arragonezes de Eſpaña, y es d'ellos aun oy dia. No ay iſla que yo ſepa en todo el mundo mas alabada y illuſtrada por los eſcritores aſſi Griegos como Latinos; en parte por la nobleza de la iſla, en parte tambien por occaſion de los hechos memorables.*

El que mas quiſiere, vea a Benito Bordonio, que comprehende en vn volume todas las Iſlas d'el mundo; y a Leandro Alberto, a Domingo Negro, a Franciſco Maurolicio; a Mario Aretio que la deſcribe muy doctamente; y al cabo a Thomas Fazello Siculo, que la deſcribe cumplidiſſimamente; en el qual hallaras tambien la deſcripcion d'el monte Ætna: d'el qual monte ha hecho tambien vn librillo particular Pedro Bembo. Mira tambien las oraciones de Cicero in Verrem. Thucydides lib. 6. deſcribe lindamente la origen y moradores d'eſta iſla. Huberto Goltzio por las monedas ha reſtituydo toda la antiguedad de Sicilia.

S A R D E Ñ A.

Hallaras muy linda deſcripcion d'eſtà iſla en Munſtero, tomada de Sigiſmundo Arquero Calaritano Siculo. La meſma tienen Leandro Alberto, Benito Bordonio, Nicolas Leonico, allende de los antiguos eſcritores; entre los quales Pauſanias tiene buenas coſas d'eſta iſla. Eſta en el tiempo en que anduuo muy baxo el partido de los Romanos, eſtuuo por algun tiempo ſujeta a los Sarracenos: de los quales fue librada por los Piſanos. Mas agora juntamente con el Reyno de Sicilia eſtà ſujeta a Eſpaña.

M A L T A, antiguamente M E L I T A.

Eſta iſla deſcribio lindamente Quintino Heduo en vn librillo particular que d'ella eſcriuio. Eſta fue ennobleſcida con la entrada de Sant Pablo, quando padeſcio naufragio. Pero eſtos años paſados fue mucho mas illuſtrada quando ahuyentado de aqui el exercito poderoſiſſimo de los Turcos, los Caualleros Hieroſolymitanos tan valeroſamente la defendieron con honrra y gloria immortal. Mira tambien a Fazello acerca d'eſta iſla.

E L B A, antiguamente I L V A.

Esta iſla eſtà agora ſujeta a los Duques de Toſcana; y ſe vee fortificada con vna fortaleza nueua contra los aſſaltos de los Turcos. D'el nueuo eſtableſcimiento en eſta iſla de Commendadores de Sant Eſteuan (como los de Hieruſalem en Malta) ſiendo author Coſme Medice, en el año de 1561, mira a Cœlio Segundo en la guerra de Malta. Conſta por los Geographos antiguos, tener eſta iſla mucho metal. Leandro eſcriue que oy dia eſtà rica de minas de hierro: el meſmo dize tambien, que produze piedra yman: Dize Matthiolo que d'ella ſe nos trae alumbre derretido.

C O R F V, antiguamente C O R C Y R A.

Es iſla d'el mar Adriatico, de la iuriſdiction de Venecia: ay en ella vna fortaleza muy buena d'el meſmo nombre; que tiene preſidio muy fuerte contra los Turcos. Deſcriben la (dexados a parte los antiguos) Volaterrano, Benito Bordonio; y N. Nicolaio en ſus obſeruaciones Orientales, &c.

Z E R B I.

El eſtrago d'el exercito de los Chriſtianos que acaeſcio viniendo a eſta iſla en el año de 1560, la hizo ſer conoſcida. De ſu ſituacion, y de quienes es gouernada leeras en Ioan Leon Africano, lib. 4. de la deſcripcion de Africa.

SEPTENTRIO.

INSVLARVM ALIQVOT MARIS MEDITERRANEI DESCRIPTIO.

Cum priuilegio.

CORSICAE INSVLAE PARS.

SARDINIA

SICILIA, Insula descripta à Iacobo Castaldo Pedemontano cosmographo

Scala Miliarium

25 50 75 100

GRETIAE PARS

CORFV.

ZERBI insula olim Lotophagitis.

Scala miliarium

5. 10. 15. 20. 25.

AFRICAE PARS

ELBA

His montibus sunt ferri fodinę

His montibus Magnes reperitur.

MALTA olim Melita Insula.

Scala miliarium

5 10

OCCIDENS

ORIENS.

MERIDIES.





CANDIA, antiguamente CRETA.



Reta agora se llama Candia: es mayor que Cypro, pero menor que Sicilia y Sardeña; las quales solas son mayores que ella en todo el mar Mediterraneo: mas en nobleza y fertilidad no es menos que las de mas. Dizen los escritores antiguos que tenia antiguamente cien ciudades. en la edad de Plinio se conoscian cerca de quarenta: pero oy dia, segun dize Bellonio, tiene solamente tres de algun nombre o fama, que son; Candia, poblacion de Venecianos, dedonde se llama la isla; Canea, y Rhetimo. El cerco de la isla es de quinientos y veynte mil pasos. Por toda ella ay mucho monte, y por esso los moradores son grandes caçadores. No ay en ella rio nauegable. Ni se cria en ella animal dañoso. Haze esta isla ser muy conoscida por todo el mundo el vino delicadissimo que llaman ellos Maluasia, y de aqui se lleua a todas partes d'el mundo. Dize Bellonio que los antiguos llamaron este vino Pramnio. Volaterrano piensa que agora por Aruisia se dize Maluisia, añadiendo vna letra; y añade que este genero de vides se ha traydo a Creta de Aruisio promontorio de la isla Chio, dedonde se dezian antiguamente vinos Aruisios. Aqui ay mucha abundancia de cyprezes para hazer nauios. Dize Domingo Negro que estos son aqui tan altos, que no alcança cosa mas linda la vista humana. En esta isla vuo vn Labyrintho que hizo Dædalo a semejança d'el de Egypto, segun dize Plinio. Y dize George Alexandre, Prelado d'esta isla (esto se hallara en Volaterrano) que aun oy dia se hallan rastros d'el. Dize que es vn monte minado y de todas partes hueco, y se entra solamente a el por vn camino estrecho. La guia, que conosce el lugar, va delante con vna luz, y muestra en tinieblas los enrriedos de que no se puede alguno desenhatrar. Con todo esso dize Pedro Bellonio, diligente escrudiñador de obras antiguas, y que ha visitado esta isla en nuestros tiempos no otiosamente, que aqui vuo antiguamente vna cantera, y no Labyrintho; pero que assi se llama d'el vulgo de Creta: lo qual es mas conforme a la verdad; como Plinio escriua que en su tiempo no se hallaba rastro d'el. Pero quiero poner aqui la descripcion d'este lugar tomada de Bellonio: Vn lugar ay entre Gnosio y Cortyna, el qual como antiguamente parescisse muy commodo para sacar piedra, los moradores hizieron alli vna cantera; de la qual como cada dia se cortassen muchas piedras, han se hecho muchos retraymientos debaxo de tierra, de suerte que quando vno anda por la cantera, topa en ella muchos arrodeos. Cerca d'el rio Letho està aquel falso Labyrintho: en el qual para que vno pueda entrar, es necessario llamar a los labradores d'el lugar cercano, para que entre con candelas. Y ay en el tantos murçiegalos, que si no se guarda d'ellos quando salen a volar, con sus alas mataran las hachas. En el centro de la cantera se hallan grandes montones de stiercol de murçiegalos, y colgados los chiquitos d'ellos. Los padres d'ellos quando cessan de volar, no se apegan a las paredes, ni se tienen en sus pies, mas alla se culgan de alguna biga; lo que aca hazen meterse por las hendeduras de maderos. Hasta aqui es de Bellonio. Semejantes historias de murçiegalos como la que aqui escribe Bellonio, me paresce auer visto caminando para holgarme de Roma a Hostia: en el camino al puerto Traiano me apee a veer sus ruinas debaxo de tierra; teniendo primero alquilado a mi huesped para que me guiasse con vna hacha encendida. Esta fue antiguamente dedicada a Iupiter, por que creyeron los antiguos que aqui auia nascido, y aqui se auia criado, y estaua enterrado. Bordonio dize que a la parte Septentrional d'esta isla està vna cueua cauada por manos de hombres, que tiene de largo 40. codos, y quatro de ancho, y se llama oy dia sepultura de Iupiter, y que a la cabecera aun oy dia paresce alli escrito su Epitaphio.

Escriue Strabon que los moradores antiguamente tenian el principado en la sciencia de nauegar, como quienes estan por todas partes cercados de mar, y de aqui se dize el refran d'ellos, *Cretensis mare nescit*. Han notado los antiguos con muchas palabras injuriosas en estos mucha vanidad, muchas trampas, mentiras, y otros semejantes motes de peruersidad. dedonde han nascido estos prouerbios, *Cretisa cum Cretensi, Cretensis Cretensem, Cretensis cum Ægineta*; *E Creta raptus*, &c. Y por esso les riñe tambien S. Pablo. Pero tengo mieda que estas parœmias que entonces se imponian a los Cretenses, con verdad agora quadren a muchas naciones, no diga a todas.

A esta isla sujeto primero al poder Romano L. Cæcilio Metello Cretico, en el año de fundada la ciudad de Roma de DCXXCV. En otros tiempos despues fue de los Emperadores de Constantinopla. Despues fue concedida a Bonifacio Montisferratense; por el qual fue vendida a los Venecianos año de M. C. XCIIII. debaxo de los quales aun oy dia està. Ha la declarado diligentemente entre los antiguos Strabon. Entre los modernos Domingo Negro, Volaterrano, Vadiano, Zieglero, y Benito Bordonio. Mas en nuestros tiempos mejor que todos la describe Iudoco a Ghistele en su Itinerario Hierosolymitano, y Bellonio en sus Obseruaciones. Iudoco a Meggen trae tambien algunas cosas que pertenescen al conoscimiento d'ella en su Romeria Hierosolymitana. La descripcion d'esta tabla deue el lector agradescer al noble varon y studioso no solo de la Geographia, pero tambien curioso escrudiñador de todo genero de lindezas, el Señor Francisco Superantio Veneciano.

ALGV-

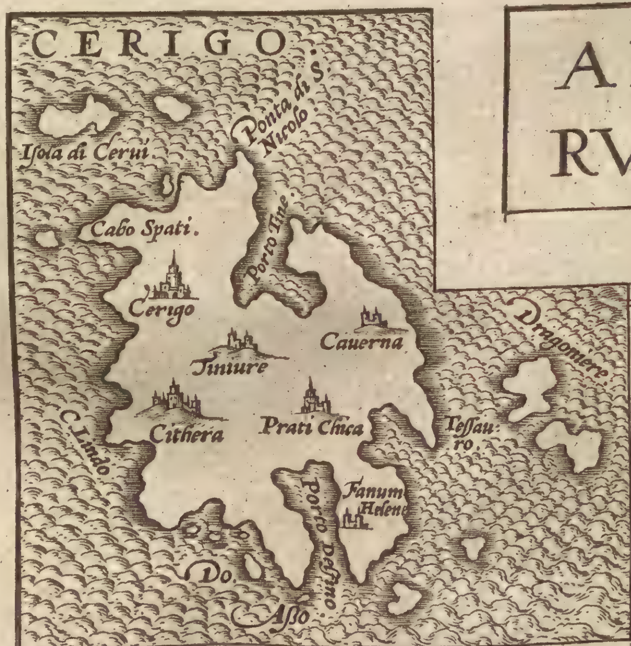
SEPTEMTRIO.



OCCIDENS.

ORIENS.





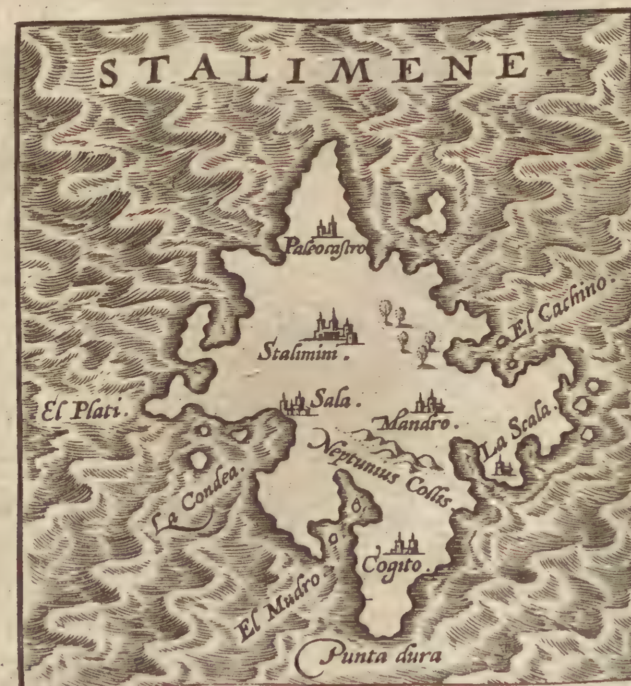
ARCHIPELAGI INSVLARVM ALIQVOT DESCRIP.



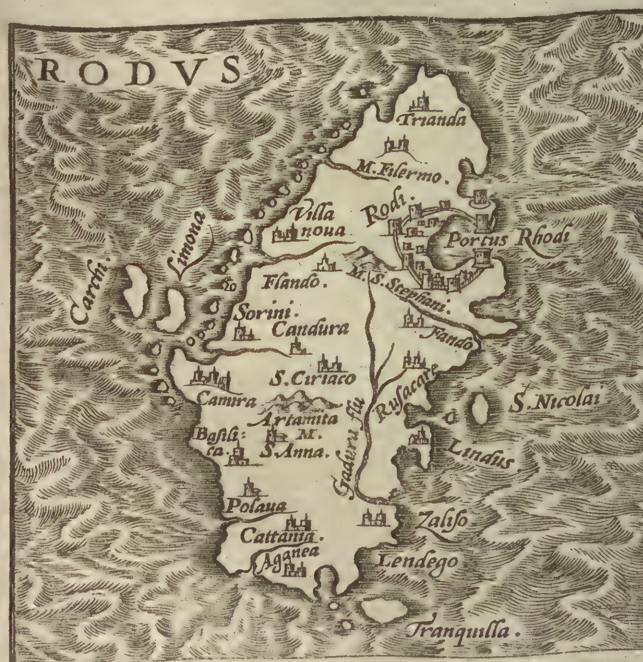














MERIDIES.



ALGVNAS ISLAS D'EL ARCHIPIELAGO.



L mar Ægeo (que agora ſe llama Archipielago) tiene muchas iſlas, como ſon las Cyclades, Sporades, y otras muchas, de las quales preſentamos en eſte pliego algunas de las principales. Como es NEGROPONTE, que antes ſe dezia Euboea: cuya ciudad principal, que antiguamẽte ſe dezia Calchis, agora ſe llama por el meſmo nombre de la iſla, Negroponte. Toda ella antiguamente eſtaba ſujeta a los Venecianos, a los quales ſe la quitaron los Turcos cerca d'el año de M. CCCC. LXXI. Eſta abunda de azeyte, pan y vino, y es muy fertil de todo quãto la tierra produze; principalmente de madera para hazer nauios y galeras, ſegun lo dize el anonymo que eſcriuio ſu ſacomano. Los moradores (como caſi en todas las iſlas d'eſte mar) ſon meſclados de Griegos y Turcos; y cada nacion vſa ſu lenguaje y religion. NISCIA, antiguamẽte ſe dezia Naxos, eſta tambien ſe cuenta entre las fertiles: es muy fœcunda de vino. Algunos creen auer aqui vena de oro, pero que no ſe halla por la pereza de los moradores. Ay animalejos que llaman Abiſpas, que con ſu punçada ſe dizen matar los hombres. ay muchos murciegalos. Eſta eſtuuo antiguamente ſujeta al noble varon Ioan Quirino Veneciano: deſpues eſtuuo debaxo de vn Duque Iacobo Criſpo, al qual echò d'ella el Turco Solimo. Es habitada oy dia de Turcos y Iudios. SANTORINI, eſta es la que llaman los antiguos Theraſia, eſta iſla deſde la ribera hazia el ombligo ſe va haziendo cueſta, y alli ſe haze montaña, en que eſtà la fortaleza Scaro. Los moradores caſi paſan la vida en peſcar, y eſtà como las de mas debaxo d'el Turco. SCIO, antiguamente Chios, toda eſtà ocupada de arboles y montes, y es regada de muchos torrentes. El vino que llaman Atuiſio (agora ſe dize Maluaſea) dizen que d'eſta iſla primeramente ſe paſo a Candia. El almaſtiga ſe cria en ſola eſta iſla, y d'ella viene por toda Europa. Eſta fue dada d'el Emperador de Conſtantinopla Andronico Palæologo a los de Genoa, por los quales ha ſido gouernada haſta el año de M. D. LXV. en el qual año ſe la quito Solimanno por engaños. Las mugeres d'eſta iſla ſon preciadas en hermoſura y buen talle mas que las de las otras iſlas. RHODO guarda ſu nombre antiguo. Tiene vna ciudad d'el meſmo nombre, muy fuerte, con vn puerto harto capaz. Es ennobleſcida eſta iſla con vna ſtatua grandiſſima d'el Sol, de 70. codos en alto, la qual con vn temblor de tierra, quebradas las piernas, cayo. Algunos Egypcios, en tiempo d'el Emperador Conſtantio, nauegando de Alexandria a eſta iſla, entre otras coſas tambien hizieron pedaços eſta ſtatua: de cuyo metal dizen que ſe cargaron 900. camellos: cuenta lo Domingo Negro. Fue dada d'el Emperador de Conſtantinopla Emanuel a los Commendadores Hieroſolymitanos: los quales valeroſamẽte muchas vezes la defendieron contra los Turcos, haſta el año de 1522. en el qual cercados por mar y por tierra d'el Soliman, fueron coſtreñidos a darſe; y ſe paſaron a Malta. Puedes veer para eſta a Theodorico Adameo. STALIMENE; a eſta llamaban antiguamente Lemnon. Para eſta has de leer lo que hemos pueſto en la tabla de Cypro. MILO, que antes ſe dezia Melos: en eſta ay mina de plata, y ſe halla la piedra que llaman Sardonia. METELLINO, a eſta llamaban los antiguos *Lesbo*, tiene vna ciudad d'el meſmo nombre, cayda con vn terremoto: en cuyo lugar eſtà agora vn caſtillo fortiſſimo. Eſtà, como las de mas, debaxo d'el Turco, aunque perſeueran en ſu lenguaje y religion antigua. CERIGO ſe llama Cythera en los eſcritores antiguos: tiene muchos puertos, mas no muy capaces y no de fiar. Los moradores hablan Griego, y tienen la religion de los Griegos, aunque eſtan debaxo d'el dominio de los Venecianos. SCARPANTHO, antiguamente era llamada *Carpathus*, o, ſegun Homero, *Crapathus*. De aqui ſe dize el mar Carpathio. Eſtà ſituada eſta iſla entre Candia y Rhodo caſi tanto eſpacio de la vna que de l'altra. Tiene de cerco LX. mil, o, como pareſce a otros, LXX. mil paſos. Es alta, y aſpera. Dize Euſtathio en ſus Commentarios ſobre Homero, ſer la que en tiempos paſſados llamaron Porphyris, por la multitud de grana (en Griego πόρφυρα) que produce el mar vezino; como tambien llamaron Tetrapolis, por quatro ciudades que contenia. Pero mas copioſas hiſtorias hallaras d'eſtas iſlas en Bordonio, y Porcacchio; que han hecho volumes particulares de las iſlas en lengua Italiana.

CYPRO.



Ypro se cuenta entre las mayores islas d'el mar Mediterraneo. Toda la figura de la isla es por vna parte mas larga. La ciudad metropolitana y Real d'ella es Nicosia. Ay otra dicha Famagosta, ciudad nobilissima, y donde està la contratacion de toda la isla; rica por el puerto y portazgos. No es menos que qualquiera de las otras islas; por que tiene abundancia de azeyte, y de vino, y pan harto. Auia tambien en ella metales de cobre, en que nascia el vitriolo, y herrumbre de cobre que sirue en las medicinas. Halla se en ella la caña fistola, de que se saca el azucar. Es tambien fertil de vino que se puede poner con el de Candia. De pelos de cabras hazen vn paño que agora se llama chamelote. Muchas cosas embia esta isla a otras naciones, no sin mucha ganancia. No tiene mucha necessidad de cosas agenas; pero el ayre tiene mal sano. Toda ella està dada a deleytes; las mugeres son muy dissolutas y desenbueltas. Es tan fertil que antiguamente se dezia *Macaria*, que quiere dezir, Bienauenturada; y tan dada a luxuria, que por esso se aya creydo ser dedicada a Venus. Tiene là isla de cerco 427. mil pasos; de largo 200. mil pasos; testigo es Bordonio. Los Venecianos la posseen por herencia, y la gouiernan por Alcalde. Escriue Diodoro Siculo que en esta isla vuo nueue ciudades insignes, y que cada vna tenia su Rey, los quales todos reconoscian al Rey de Persia: las villas menores tambien seruian cada vna a su Rey.

Pero para que mas claro se vea la fertilidad d'esta isla; dara contento poner aqui el elogio de Am. Marcellino, el qual cuenta estas cosas en su descripcion: Cypro es tan fertil y abundante de todas cosas, que no teniendo necessidad de alguna ayuda estrangera, con sus proprias y naturales fuerzas puede edificar vna vrca desde los cimientos y carena, hasta las altas velas; y armada de todos sus instrumentos poner la en la mar. Tambien Sexto Rufo dize esto d'ella: Cypro afamada de rica sollicito la pobreza d'el populo Romano para que la occupasse; de suerte que hemos alcançado el derecho d'esta isla mas por auaricia que por iustitia. Pero este, o Rufo, no es preconio salariado (como dizen) de la virtud de Roma.

A esta illustraron con sus escritos entre los antiguos, Strabon, Mela, y los demas Geographos. Entre los modernos Benito Bordonio en su obra insular, Vadiano, Pio II. Pont. Domingo Negro, Sabellico, Volaterrano, y muy bien Iacobo Zieglero.

STALIMENE, antiguamente LEMNOS.



Emnos es ìlla d'el Archipielago, entre el Cherroneso de Thracia y Athos monte de Macedonia. està enfrente de Thracia. Fue antiguamente noble por la officina de Vulcano, como por la tierra que d'ella se saca que se dize *Lemnia* es aun oy dia muy conoscida. Es llamada agora por los Italianos y Turcos Stalimene. Tiene de cerco (segun dize Bordonio) cien mil pasos. Si se confiere con las islas vezinas, paresce llana. Dize Bellonio que hazia el Oriente es seca y esteril; pero entre el Mediodia y Poniente mas humeda, y mas fertil. Las ciudades d'ella antiguamente eran Myrrhina, y Ephestias. esta agora està toda desamparada y se llama Cochino: la otra agora es villa de poco tomo, està situada en la penisola con estrecho de tierra ayuntada a la isla, y esta se llama agora Lemno. Dize Plinio que vuo en ella vn Labyrintho el tercero despues de Egypto, y que en su tiempo aun auia rastro d'el. Pero Bellonio con diligencia buscando rastro d'el, no le paresce auer hallado alguno; y escriue no auer hallado entre los naturales quien le mostrasse mas de algunas ruinas d'el. El mesmo dize que aun ay en ella LXXV. villajes. La tierra que antiguamente se dezia *Sphragida* y *Lemnia*, agora se llama *Sigillata*: aqui aun oy dia, como antiguamente, no se caua sin apparato de superstition, y esso cada año a VI. de Agosto, y no en otro tiempo; por que està vedado so pena de la vida, que nadie ni secreta ni publicamente vaya alla para cauar. El lugar donde se saca, se llama Monte de Vulcano. Los generos de hierbas, serpientes y peces, con que aqui grangean; item con que cerimonias y apparato se saca la tierra que llaman *Lemnia*, y otras particularidades d'esta isla se pueden veer en el lib. primero de las Obseruaciones de P. Bellonio. Tiene tambien Matthiolo en sus Commentarios sobre Dioscorides, vna diligente descripcion de la tierra sigillata y d'el Rito de sacarla de la tierra, sacada de las cartas de Albacario a Augerio Busbequio. Puedes tambien mirar acerca d'esto el Hodœporico o Itinerario Byzantino de Hugon Fauolio.



SEPTENTRIO.

OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

SALAMINIA.

LAPETHIA.

SALAMINIA.

PAPHIA.

AMATHVSIA.

Famagusta, que olim Tamassus.

LEMNOS INSVLAE descriptionem ex Petri Bellonij libro de Auibus, hoc in loco tanquam parergon adiecimus.

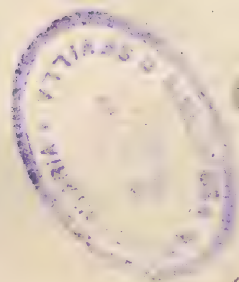
Septentrio. Occidens. Oriens. Meridies.

Ex Monte Vulcani terra quam vocant Lemniam omnis effoditur.

Milliaria Italica.

Ioannes à Deutecum f.

Cum Privilegio.





G R E C I A.



RECIA, que antiguamente fue como madre de todas las buenas doctrinas, de region que fue opulenta y rica, y que por su virtud se enseñoreaba antiguamente gran parte d'el Orbe, en nuestros tiempos ha venido a baxar tanto (assi lo rebuelue todo la suerte y el tiempo) que no tiene ya nada que no este sujeto o al yugo de los Turcos, o a la seruidumbre de los Venecianos, o que no este debaxo de tributo. El Turco possee la mayor parte. Los Venecianos solamente posseen en ella algunas islas. Los que estan debaxo de los Venecianos parescen tener mejor partido quanto a la Religion, que los que estan debaxo d'el Turco. Y assi como los que estan debaxo de los Turcos, imitan sus costumbres; assi los que estan debaxo de los Venecianos, siguen sus costumbres. Y todos viuen en tantas tinieblas de ignorancia, que en toda Grecia no se halla Vniuersidad alguna, ni se les da nada por enseñar letras a sus hijos, y todos hablan lenguaje corruto, perdido el antiguo, aunque vnos mas elegantemente que otros. con todo esso conuiene mas su lenguaje con el antiguo Griego, que el de los Italianos con el antiguo Latin. Los que moran en las ciudades sujetas a Venecia hablan Griego y Italiano; pero los que fuera de las ciudades moran, solamente hablan Griego. Y los que habitan en las que estan debaxo d'el Turco, hablan Griego y Turquesco; mas los aldeanos no saben sino Griego. Tienen tambien agora como tenian antiguamente, diuersos lenguajes vulgares; por que los hombres de vna prouincia hablan mejor que los de la otra: y assi ay entre ellos lo que vemos en otras partes de Europa, que el vno se burla d'el lenguaje malo (a su parescer) d'el otro; tanto que aun los niños nascidos en Constantinopla se rien de la mala pronunciacion de los trasmarinos, por la diuersidad de los accentos en que no conuienen con ellos: de la mesma manera que el Italiano que habla Toscano, y el Francez que habla lengua Francesa, y el Español que habla Castellano, desprecia a todas las de mas lenguas de su tierra, y escarnesce d'ellas.

Para describir generalméte las maneras de viuir de todos los moradores; me parescio bueno distinguir los hidalgos y ciudadanos de los de mas vulgares o plebeyos y hombres de baxa suerte: por que los que son mas ricos y quieré ser tenidos en mas, se veen vestidos como los principes a quienes estan sujetos; de suerte que los que estan sujetos a los Venecianos traen el vestido de los Venecianos; y los que estan debaxo de los Turcos, traen el habito de los Turcos. Pero la de mas gente, so qualquiera jurisdiction que este, assi en la tierra cótinente como en la isla, guarda algo, hasta aqui, de su antiguedad: por que los mas casi traen cauellera en el colodrillo, y de la frente adelante la parte d'el antera de la cabeça trasquilada; y vsan vnos bonetes grandes y doblados. Los de las islas casi todos tienen vn mesmo exercicio de religion, vnos mesmos ritos y forma de cerimonias. Los mas a vso de los Turcos tienen poco menaje; ni se siruen de plumones, pero en lugar d'ellos tienen colchones de lana. Todos aborescen el vino mesclado con agua, y hasta oy dia guardan el antiguo modo de brindar, principalmente los Cretenses: pero en esto differen de los Alemanes, que estos brindan con grandes vazos, pero los Griegos se brindan tragitos pequeños. dedonde se dize aun oy dia, como antiguamente se dezia, Grecar, por, enborrachar. Y por que en el beuer guardan ciertas leyes, no las quise pasar. Lo primero, siruense de mesas muy baxas, y beben a vezes, nunca pasando el orden; tanto que si vno beuiesse fuera de su orden, esso es, no le viniendo por orden pidiesse vino, le tédrian y notarian por muy mal criado. y el que està aparejadissimo para echar de beuer, tiene el jarro, y solo el echa a todos por orden. En estas borracheras vsan vnos vidrios pequeñitos, sin pie en que se pueda tener; de manera que no se puede dexar de la mano: y lo beuen todo sin dexar gota de vino. Y algunas vezes se prouocan a beuer como los Alemanes, y entonces se abraçan vnos a otros, y se tocan las manos, y selas besan, y las llegan a la frente, y despues se besan al carrillo, a la diestra y a la siniestra; mas entonces no guardan orden en beuer. Y por que beuen este vino fortissimo a tragos pequeñitos, y d'el se encienden mucho; siempre tienen aparejado vn cantaro lleno de agua, y se beuen grandes golpes de agua, para tornar a refrescarse; por que de otra manera no podrian matar la sed. Las mugeres no estan presentes a sus borracheras. Aquel antiguo modo de los Ethnicos de llorar los defuntos, aun oy dia se vsa por toda Grecia, y en las regiones que con ella confinan. Y es cosa muy fea: por que despues de muerto alguno, se juntan las mugeres en cierto lugar, y de muy de mañana commiençan vn llanto, hiriendose los pechos, rasguñandose las mexillas, y messandose los cauellos, de suerte que representan vn espectaculo muy lastimoso: y para hazer mejor estos misterios, aquilan vna muger de muy buena voz, que guia el llanto, para que las pausas y accentos d'estas burlerias mejor se entiendan: y en este llanto cuentan los loores y virtudes d'el difunto, commençando desde su nascimiento hasta despedir el alma, &c. Estas cosas he pasado aqui d'el lib. 1. de las Obseruaciones de Pedro Bellonio, en el qual hallaras mas.

Entre los antiguos han escrito d'esta region Strabon y Mela; pero sobre todos mas diligentemente Pausanias. Entre los modernos Nicolao Gerbelio; y Wolfg. Lazio, el qual acota tambien con vn Anton Vrantio, Obispo Agriense, que la ha pasado toda, y sacara a luz de aqui a pocos dias su descripcion mas nueua, y con vocablos mas rezientes. A estos se puede añadir el Hodeporico Bizantino de Hugon Fauolio; y las Obseruaciones Orientales de N. Nicolas, y Andres Theuet, Pedro Bellonio, &c. Pedro Gillio diligentissimamente describio el Bosphoro y la ciudad de Constantinopla. y Appiano *lib. 4. Ciuilium* tiene muchas cosas que pueden aprouechar a la descripcion de Thracia.


GRAECIAE VNIVERSAE SECVNDVM HODIERNVM SITVM NEOTERICA DESCRIPTIO
Iacobo Castaldo Pedemontano
Auctore
Cum privilegio
Septentrio
Meridies
Oriens
Occidens
MAR MAGGIORE
MAR DE MARMORA
ARCHIPELAGO
Mare Aegeum
Mare Mediterranei pars
Maris
GOLFO DI VENETIA
Mar Adriaticum
GOLFO DI TARATO
ITALIAE PARS
SERVIA
TOPLIZA
ROMANIA
IAMBOLI
THIQVES
ERSECH
MACEDONIA
ALBANIA
CIMERA
CANINA
IANNA
LIVADIA
COMENOLITARI
TAMORIZA
SARCVM
SMIRNE
BECSAN
GIAL
GOLFO DE LEPANTO
GOLFO DE SALONICHI
GOLFO DE CONTESA
GOLFO DE MONTE SANTO
GOLFO DE NAPOLI
GOLFO DE LODRIN
Mill. Italica





ILLYRICO.

Illyrico, o, como otros la llaman, Illyris, es region situada a la ribera d'el mar Hadriatico, enfrente de Italia. En señalar los terminos d'esta no todos concuerdan. Por que Plinio la comprehende entre los rios Arsia y Titio. Pero Ptolemæo la estiende por las riberas maritimas desde Histria hasta los confines de Macedonia: las partes mediterraneas estiende hasta Pannonia y Moesia la Alta. Pomponio Mela la describe mucho mayor: y tambien Dionysio Alexandrino atribuye a Illyris toda la costa d'el mar Hadriatico desde Tergesto hasta los montes Ceraunios, y prueua que habitan allende d'el rio Danubio; por que Mela cuenta al Danubio entre sus rios. Strabon en el lib. 7. de su Geographia dize que son vezinos de Macedonia y Thracia. Pero mas que todos alarga los terminos d'esta region Appiano Alexandrino; por que dize d'ella lo siguiente: Los Griegos entienden ser Illyrios los que tienen su habitacion desde los Chaones y Thesprotos, encima de Macedonia y Thracia, hasta el rio Istro; por que este es el largor de toda esta prouincia. El anchor se estiende desde Macedonia y montes de Tracia hasta los Pæones, mar Ionio, y hasta el oppuesto de los Alpes, que contiene cinco jornadas, &c. Y el mesmo dize despues: Pero los Romanos no solamente a estos, mas tambien a los Pæones, Rhetos, Noricos, y Mysos que habitan en Europa, y a todos los vezinos d'ellos, que se presentan a la diestra nauegando por el Istro, los distinguen como a los Hellines de los Griegos, y los llaman a parte por sus proprios nombres; pero con vocablo comun los tienen a todos por Illyrios. Por que desde el nascimiento d'el Istro hasta el mar Pontico quisieron ser Illyricos. Esto dize d'ellos Appiano. Tambien Suetonio en la vida de Tiberio Cæsar dize que se estienden todo lo que està dicho.

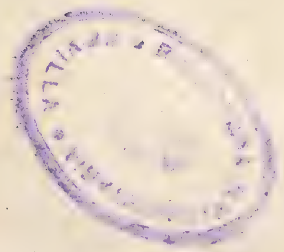
Sex. Rufo, que viuio en tiempo d'el Emperador Valentiniano, cuenta 17. prouincias: a saber dos de Norico, dos de Pannonia; Valeria, Sauia, Dalmatia, Moesia; dos de Dacia; Macedonia, Thessalia Achaia, Epiros dos, Præualis y Creta.

Escriben los authores que estos tienen el nombre de Illyrio, hijo de Polyphemo; otro dize que de Illyrio, hijo de Cadmo, fueron assi llamados. Strabon escriue que toda la costa maritima de Illyrico con las islas vezinas està proueyda de puertos commodos; siendo la que està enfrente d'ella la costa de Italia sin puertos. La costa de Illyrico es calida como Italia, y fertil de buenos frutos, adornada de oliuares y viñas; saluo que algunos lugares son muy asperos. La region que està situada encima d'esta, es toda montañas, fria y neual, principalmente la que va al Septentrion. Los moradores d'esta antiguamente fueron muy grandes robadores; pero oy dia son vn poco mas mansos: habitan communmente en casas de madera, cubiertas de cañas; saluo algunas ciudades de la ribera, en que viuen vn poco mas cortezmente. Entre estas es la principal Ragusi, que antiguamente se dezia Epidauro; ciudad oy dia noble por ser de trato y Republica; antiguamente libre, agora tributaria d'el Turco; y por esso (segun dize Nicolao Nicolai en sus Obseruaciones) paga cada año a los Ottomanos, 12000. ducados de oro.

Esto sea dicho en general de Illyrico; agora digamos de esta nuestra tabla, que no contiene a todo Illyrico segun las descripciones d'estos authores, sino de Plinio: pero en esta tabla son contenidas, Histria, Slauonia, Dalmatia, Bosnia, Carinthia, y parte de Carniola, y de Stiria. Casi todas pagan tributo al Reyno de Hungria; saluo algunas pocas maritimas, que son de los Venecianos. El Turco ha sujetado a su dominio no la menor parte d'ellas. Estas regiones casi todas estan debuxadas en sus tablas particulares que en este nuestro Theatro tienen; y por esso no tenemos intention, de hablar aqui d'ellas. Solo quiero añadir esto de Stiria: a saber que esta region produze aquella gente tan apassionada de lamparones, y se hallan tan grandes que les quitan la habla; y la muger que cria (segun cuenta Aubano por oydas) los echa a las espaldas como vn saco por que no estorben al niño. Nosotros, no sin admiracion vimos en Frisachio vn hombre al qual el menton le commençaba desde las orejas, y casi le tenia tan ancho como los ombros, y le llegaba casi al pecho. La causa d'estos lamparones dizen ser el ayre, y el agua que beuen los naturales. Veras mas cosas d'estos Illyrios en Domingo Negro, Volaterrano, Ludouico Vergerio; en la obra cosmographica de Munstero. Item en el libro de las Noticias. Laonico Chalcondylas tambien ha escrito algunas cosas dignas de ser sabidas acerca d'esta region. En todo este trecho se habla lengua Slauonica, saluo los que confinan con Alemaña. La qual lengua Slauonica (para dezir algo breuemente d'ella) de algunos es llamada *VVindisch*: los Latinos entienden que se llama Illyrica: y aun oy dia se estiende muy mucho; por que se vee que llega desde el mar Hadriatico hasta el Oceano Septentrional: por que la vsan los Istrios, Dalmatas, Bosnenses, Morauos, Bohemos, Lusatios, Silesios, Polonos, Lithuanos, Pruthenos, los moradores de Scandinauia; y los Russos, que tienen el mando largo y ancho; Bulgaros, y otras muchas regiones vezinas, casi hasta Constantinopla; tanto que aun entre los Turcos es muy vsada.


ILLYRICVM.
IOAN. SAMBVCVS ORTELIO SVO S.
Mitto hanc quoque tabellam qua necessaria confinia Pannoniæ declarantur, fluuiorum & aliquot locorum situs Hirschuogelij recte mutaui, Angelini autem studio plurima adieci, et interualla correxi, vt parum quis si cum Hirschvogelij hæc coniungat desiderarit, si qui errores sint, dies certiora docebit. Viennæ, Vale, 25. Octob. 1572.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
CARNITIA.
STIRIA.
VNGARIA.
CARNIOLA
SCLAVONIA.
WINDISCH MORCH.
CROVATIA
BOSSNA
HISTRIA
DALMATIA.
VELGER
KHERSCHER.
LEZIN.
PAGO.
Sinus Hadriaticus.
Tergestinus sinus
Quarnero. olim Flanaticus sinus.
Cum Imperatoriæ & Regiæ Maiestatis Privilegio.
Millaria communia, & magna
DRAVA FLV.
SAVA FLV.
DANVBIVS FLV.



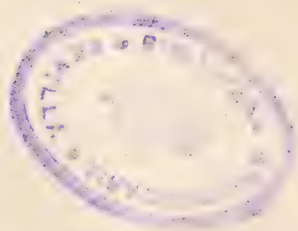


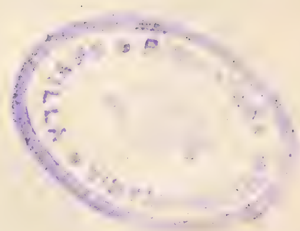


V I A propueſto,ſegun lo prometi en la prefacion d'eſta obra, preſentar de cada region vna ſola tabla, y eſſa, quanto poſſible fueſſe, cumplidiſſima: y por eſſo,como me embiaſſe el illuſtriſſime varon Ioan Sambuco vna tabla mas cumplida d'eſta Region, para meter en eſta nueſtra obra, eſtaua determinado de echar la otra fuera : pero como da contento algunas vezes, entender diuerſos pareſceres acerca de vna coſa; aſſi tengo perſuadido que no ſera ſin prouecho, veer diuerſas deſcripciones de vna Region de diuerſos authores. Y por que no deſeaſſen los eſtudiantes en eſta poſtrera edicion lo que auian tenido en la primera; me pareſcio dexar tambien eſta tabla: y tengo entendido, no ſera ingrato a los que eſtudian Geographia, añadirla aqui por coſa impertinente.



SCHLAVONIAE, CROATIAE, CARNIAE, ISTRIAE, BOSNIAE, FINITIMARVMQVE REGIONVM NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE AVGVSTINO HIRSVOGELIO.





EL DVCADO DE CARINTHIA, y PALATINADO DE GORITIA.



Ste Ducado de Carinthia (que, ſegun Rithaymero, mejor ſe eſcribe Carnithia) tiene al Leuante y Septentrion a Stiria; al Poniente y Mediodia llega a los Alpes, y Friuli. Parte d'eſta es Carniola. Ay en eſta region muchos valles y collados fertiles de trigo; muchos lagos y rios, de los quales el principal es el Drauo. Las villas mas conoſcidas d'eſte trecho ſon, Santo-Vito, Villaco, Clagenfurto. Santo-Vito es metropoli, ciudad no de poco momẽto, con vn mercado harto grande teniendo vna fuente perpetua de agua clariſſima, que noſotros vimos hazer ſe en el año 1558. El vaſo d'eſta fuente en que corria el agua por todas partes tenia poco mas o menos de ſiete pies, como lo hemos medido, y era vn marmol entero, que alli ſe auia ſacado de la tierra entre otras memorias de antiguedad. En ſaliendo de la ciudad hazia a Clagenfurto, ſe entra en vn campo ſpacioſiſſimo, que aun eſtà lleno de muchas reliquias de edificios antiguos, en vulgar le llaman *Solfeldt*: Paracelſo en ſu Coronica d'eſta region (ſi es verdad que es ſuya) la llama Liburnia, no ſe con que authoridad. Antes penſaria yo auer ſido antiguamente aqui la villa Soluenſe, de que haze mencion Plinio entre los Carnos. Eſte es aquel lugar en que los Principes ſe ſuelen conſagrar debaxo d'el cielo, con cerimonia no vſada; como deſcribe eſte rito diligentemente Pio II. en ſu Europa. Villaco ciudad es en que las delanteras de las caſas eſtan magnificamente pintadas de colores y hiſtorias; coſa muy de veer. Eſtà ſituada en vna llana cercada de altiſſimas peñas al rio Drauo; juntan ſe entrambas riberas por vna puente de piedra. Clagenfurto, ciudad es muy fuerte; la qual, como dize Lazio, antiguamente ſe dezia Claudia. Algunos eſcriuen que los vezinos d'eſta ciudad ſon tan riguroſos contra los ladrones, que al que eſtà notado ſi quiera por ſoſpecha leuiſſima, ſin oyrle le lleuan a la horca, y le ponen en ella: y al tercer dia deſpues de ahorcado, examinan la cauſa d'el muerto; y ſi le hallan ſin culpa, le entierran honrroſamente; ſi hallan que fue juſtamente condenado, le dexan colgar. Pero Rithaymero llama eſte cuento fingido. Ay tambien otra que ſe llama Friſacho, que mueſtra mucha antiguedad; Santo-Leonharto, Wolfſpergo, &c. Opinion ay que moraron antiguamente en eſte trecho los Iapydes. Los Duques de Auſtria ſon Señores d'eſta region.

Quanto toca la juriſdiction Eccleſiaſtica, es deuidida entre el Arçobiſpo di Salisburgo y el Patriarcha de Aquilegia, ſegun el Paracelſo en ſu Coronica ſobredicha. Pero es muy ridiculoſo el juycio que haze el meſmo Paracelſo d'el nombre d'eſta prouincia; diziendo que ha tomado nombre Carinthia d'el Latin, quaſi *Caritas intima*. Como ſi los moradores tuuieran por bueno poner nombre a ſu tierra de lengua a ellos peregrina y ignota. Lee el lector mas coſas en Seb. Munſtero, Pio II. y Sabellico, &c.

El Palatinato de Goritia tambien es de los Archiduques de Auſtria, el qual tiene ſu nombre de ſu ciudad principal, llamada por los de Italia (por ſer ſituada paſſados los Alpes) *Goricia*, la que llama Ptolemæo *Iulium Carnicum*; auctor es Leandro. Pienſa Amaſæo (como el miſmo eſcriue) que en aquel lugar antiguamente fueſſe Noreia; dandolo a entender muchas ruinas que alli agora ſe veen. Es villa ſituada adonde entra el rio Wipach en el Natiſone.

HISTRIA.



Ize Plinio en ſu hiſtoria natural, que caſi es comun a todos declarar bien las ſituaciones de donde tienen ſu origen. El meſmo vn poco antes: No ſiguire a algun author ſolo, mas tendre a cada vno por muy verdadero en ſu parte. Y por eſſo pienſo (como caſi lo guardo en todas mis declaraciones de las tablas) entre todos los authores que d'eſta region han eſcrito, preſentar aqui breuemente, quanto el lugar ſufriere, al lector la deſcripcion de Ludouico Vergerio, natural de Hiſtria. Dize eſte en la Coſmographia de Munſtero, que eſta peniſola, o caſi-iſla, deſde el intimo golfo adonde eſtà Tergeſto junto a ſu ribera haſta la ciudad de S. Vito, que eſtà en el Fanatico al rio Fiume dicho, tiene mas de CCM. paſos. No toda la region es llana, pero tan poco tiene montes fraguoſos ni eſteriles, antes ſe han de llamar collados, plantados de vides, oliuos, y otros arboles fructiferos: abundancia tiene de pan, de paſtos, y de ganados; pero tiene vn monte altiſſimo en aquella parte que va al Golfo Fanatico que llaman comunmente Monte Mayor. A eſte ſuelen deſcubrir el primero los nauegantes: en cuya cumbre mana vna fuente abundoſiſſima. En eſte monte naſcen algunas hierbas muy raras, por lo qual ſuben a el muchas vezes, y con mucho trabajo, los medicos que moran muy lexos d'el. Tiene Hiſtria tres rios; a ſaber, Formion, Nauporto, y Arſia: al primero llaman los moradores Riſano; a Nauporto llaman Quieto; el poſtrero entra en el Golfo Fanatico, y agora es termino de Italia. Sus ciudades ſon, Mugla, Iuſtinopla, Inſula, Pitano, Humago, Emonia, Parentio, Oſara, Rubino, Pola, S. Vito: todas eſtas ſon maritimas. Pero las mediterraneas ſon Pingento, Montona, Portulas, Griſignano, Bullas, S. Lorente, Dos caſtillos, S. Vicente, Valle Adignano, Pamerano, Albona, Flanona, Petina, Galignano, Coſlaco, Piſino. La mas celebre es Iuſtinopla, que vulgarmente ſe llama Cauo d'Iſtria, Plinio la llama Ægida, eſtà ſituada en vna roca, lexos de tierra firme, a la qual es juntada con vna larga puente. Eſtà ſujeta a Venecia con otras muchas: por que parte de las villas de Iſtria obedeſcen a los Duques de Auſtria, &c. Podras veer a Leandro, Volaterrano, Domingo Negro, allende de los eſcritores antiguos.

ZARA, y SEBENICO.

Zara pienſo que antiguamente fue llamada Iadera; y eſcriue vn author que ſu territorio antiguamente ſe llamaua Liburnia. Sebenico es la que llamaban los antiguos Sico. Entrambas ſon maritimas a la ribera d'el mar Adriatico, debaxo d'el dominio de los Venecianos. En aquel lugar en que en eſta tabla ſe veen ruinas de edificios antiguos, eſcriue Domingo Negro auer eſtado antiguamente la ciudad de Eſſeſia; y que agora eſtà por tierra; y que el lugar agora ſe dize Beribir, adonde aun oy dia ſe veen retulos Griegos y Latinos, y otras memorias de antiguedad. El author d'eſta tabla, cuyo nombre ſe ignora, le llama Berganc. Leeras acerca d'eſte trecho de Illyris, al meſmo Negro lib. 6. de ſu Geographia.

CARINTHIAE DVCATVS, ET GORITIAE PALATINATVS, WOLF. LAZIO auctore.

SEPTENTRIO. — MERIDIES. — OCCIDENS. — ORIENS.

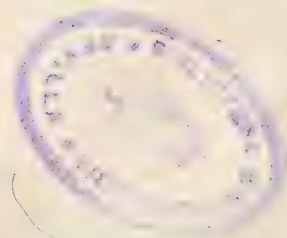
Histriæ tabula a Petro Coppo descr.

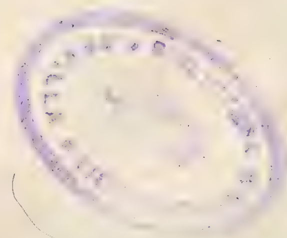
MARIS HADRIATICI PARS

SEPTENTRIO. — MERIDIES. — OCCIDENS. — ORIENS.

ZARAE, ET SEBENICI DESCRIPTIO.

SEPTENTRIO. — MERIDIES. — OCCIDENS. — ORIENS.





HVNGRIA.



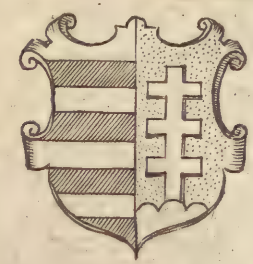
VNGRIA (la qual consta tener el nombre de los populos que en ella habitan Hunnos o Hungaros, que tienen su origen de Schythia) occupa las Pannonias, y vltra el Danubio a Iazygo, y casi toda la region de Dacia. Al Mediodia toma principio d'el Drauo: al Septentrion se termina con Los Sarmatas que llamamos Polonos, y los Getas que llamamos Walachos; al Poniente tiene a Austria, antiguamente cabeça de Pannonia la Alta: al Leuante tiene a Mysia, que agora llaman Rhetiana. Danubio rio el mayor de toda Europa pasa por medio d'ella, y la parte en partes de aquende y allende d'el rio. La de aquende es aquella en que antiguamente estaban las Pannonias. esta se aparta de la Hungria de allende por el Danubio; de Austria y Norico por las rayzes d'el monte Cæcio (que assi se dezia antiguamente;) de Slauonia por el rio Drauo; de Bosna y Rascia por el rio Sauo. d'esta Hungria de aquende es cabeça Buda, y es corte Real. Las ciudades mas principales d'ella son; Alba Real, noble por la coronacion y enterramiento de los Reyes: Strigonio, ciudad metropolitana: Quinquecclesiense, Cathedra Obispal: y mas, Sopronio, Tauruno; y Sabaria de Sant Martin, y Stridon patria de S. Hieronymo. Ay en ella muchos rios nobles. Tiene dos lagos muy nobles, Balaton y Fertou. A esta Hungria en pasando el Drauo està annexa Slauonia, antiguamente parte de Pannonia la Alta, que està situada entre el Sauo y Drauo: pero pasa muy mas adelante que el Sauo, y se alarga hasta el rio Huna (que assi se llama agora) adonde comiença Croatia. Despues d'esta sigue Dalmatia por la costa d'el mar Adriatico: cuya parte pertenesce al Veneciano, y parte al Turco; la menor partezilla es d'el Rey de Hungria: los lugares mediterraneos occupan los Bosnenses y Rascianos, que fueron antiguamente Moesos los Altos. La cabeça de Slauonia es Zagrabia; de Croatia lo es agora Bigihon, antes lo era Fumio. La Hungria allende d'el Danubio, por los montes Carpathios, que comiençan ençima de Posonio, y se estienden con gran buelta hasta la ribera d'el mar Euxino, es apartada de Morauia, Silesia, Polonia, y de Russia, hasta el lugar en que està la region que llamamos Maromarusia. alli ya otros montes y seluas que van desde este lugar hazia a Seuerino, la apartan de Transiluania y de Walachia Transalpina. Por medio d'esta Hungria de allende pasa el rio Tibisco, que es de mucha pesca, y nasce en los montes Maromarusios. Esta Hungria tiene ciudades muy nobles; al Septentrion a Posonio, Tirnauia, &c. pero al Mediodia a Colocia, Bachia, Segedino, &c. allende d'el Tibisco, Varadino, Dedrecino, &c. con las minas de oro y plata. Seuerino, en que aun oy dia parescen rastros de la puente que antiguamente edifico Traiano el Emperador, y otras cosas, que la breuedad historica agora no consiente contar se mas largamente.

Los moradores vsan la lengua Scythica, que es differente de todas las confines. No tiene que dar ventaja a ninguna region de la tierra, en fuerza de hombres, en fecundidad de ganados, en fertilidad d'el suelo, ni en abundancia de metales: en suauidad d'el ayre, y hermosura de sitio justamente se puede preferir a todas las regiones d'el orbe. La tierra està dotada por naturaleza de abundancia de todas cosas: d'ella se saca oro, plata, sal, pedreria, y colores. es pujante de panes, pastos, legumbres, y de abundancia de mançanas. Ni les falta abundancia de pezes de los rios, ni cobre hechizo: en los mas rios se halla muy buena raedura de oro: y aun de las vides plantadas en suelo que tiene oro, algunas vezes cogen oro.

Estas cosas son d'el opusculo de Esteuan Broderith y de las Decades de las cosas Hungaricas de Antonio Bonfinio: los quales el studioso lector podra leer. Vea tambien los Commentarios Moscouiticos de Herbersteinio; a Mathias de Michou acerca de las Sarmatias; a Cuspiniano en su Austria, y a Munstero. Mas vea sobre todos a Pedro Ranzano en su compendio de las cosas Hungaricas. Escriuio tambien George Wernhero vn opusculo de las marauillosas aguas de Hungria.

HVNGARIAE DESCRIPTIO, WOLFGANGO LAZIO AVCT.

Cum Priuilegio.



POLONIAE PARS. SEPTENTRIO. RVTHENIAE PARS. MVLDAVIAE PARS.

MORAVIAE PARS.

Marcomannoru campi.

AVSTRIAE PARS. OCCIDENS. ORIENS.

PANONIA SVPERIOR VEL PRIMA CONSVLARIS. PANONIA INFERIOR, ud SECVNDA PROCONS.

VALERIA. INTERAMNIA PANONIA.

VERTHES mons hungarice BATON germanice bem Schiltberg. quod Honrcum III imp. istic castrametatum referunt, contra Belam Hungarię Regem, famis pressum relictis scutis castra deseruisse.

CVMANORV CAMPVS, Bachmege deserta, pascendis pecoribus apta.

TRANSILVANIA HERDEL, olim Dacia mediterr.

TRANSASPINA HVNG HAVASALFEVLDE olim DACIA ALPESTRIS. WALACHIAE PARS.

HACZAG VALLIS. MOESIA INFERIOR. BVLGARIA. RASCIANI.

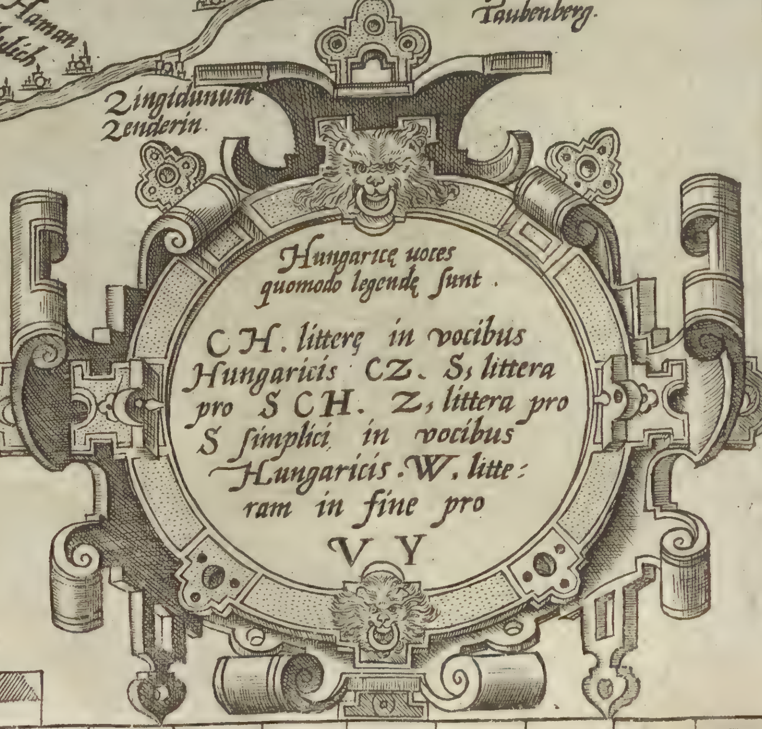
PANNONIA SIRMIENsis MANTINA. RASCIA.

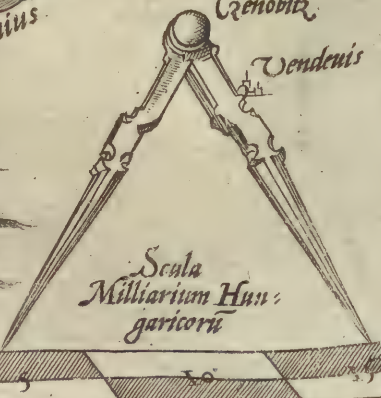
REGNI SLAVONIAE, PARS, HVGARIÆ VECTIGALIS. olim SAVIA PANONIA.

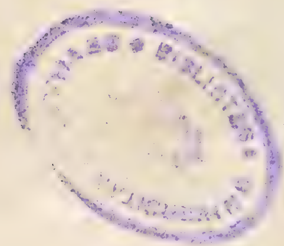
PANONIA SAVIA. PANONIA BVLALIA. SERVIA, olim MOESIA SVPERIOR. DARDANIA. BOSNIA. CROATIA.

Windischland. MERIDIES.

Danubius fluuius. Sau fluuius. Tibiscus fluu.







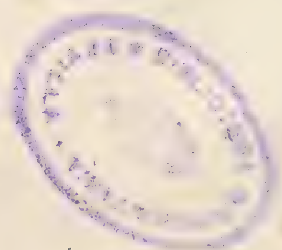




ARESCIOME bien añadir aqui eſta otra deſcripcion de Hungria mas cumplida, ſegun affirma el muy noble Varon Ioan Sambuco natural d'ella (por que cada vno como con verdad dize Plinio en ſu hiſtoria natural, declarara bien las ſituaciones de que tiene ſu origen) y eſto es fuera de lo que propuſe, que era dar ſola vna tabla de cada region. Mas como juzgue ni la vna ni la otra ſer harto cumplida para la dignidad de la tierra, tuue por bien poner las aqui entrambas en eſte nueſtro Theatro. Vera el que las cotejare, que algunas vezes differen en ſituaciones de lugares, y en ſus doblegadas corrientes, y no por eſſo luego ha de quitar alguno la verdad de la Geographia; mas tenga el pareſcer d'ella que con mucha razon tiene Strabon de las hiſtorias: por que el no juzga que luego ſe ayan de deſechar, ſi los que las eſcriuen, no acuerdan en las deſcripciones de los lugares; pero enſeña que antes por eſta diuerſidad ſe pueden concertar todas las diuerſidades de las hiſtorias. Siruanſe pues los eſtudiantes o de la vna qual quiſieren, o de entrambas; por que en ſu fauor damos lo que podemos, quando no podemos lo que queremos.



SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Serenifs. Principi D. Carolo Archiduci, Maximiliani II. Fratri, dicatum.
VNGARIAE LOCA PRAECIPVA RECENS EMENDATA ATQVE EDITA, PER IOANNEM SAMBVCVM PANNONIVM, IMP. M.tis HISTORICVM. 1579.
Cum Imp. & Regie M.tis Priuilegio.
5 10 15 20.
Scala Milliarium Hungaricorum
MORAVIAE FINES
MARCK FELD
STIRIA.
PODOLIAE PARS.
VALACHIAE PARS.
Mons Lupi
Mons Carpathus
TRANSSYLVANIA
NYR SEG.
HOMOGSH AG.
CVMANI
TEMESKWS.
HATZAG.
BVLGARIAE ET MOESIAE SVPERIORIS PARS.





TRANSILVANIA.



L Señor Esteuan Broderith en el opusculo impresso en Basilea juntamente con la historia Hungarica de Antonio Bonfinio, describe esta region por estas palabras: Transiluania, que antiguamente era parte de Dacia, cuya cabeça es Alba Iulia, assi llamada, o de Iulio Cæsar, o mejor de vn principe de los Hunnos llamado Hiula; tiene muchas ciudades muy nobles: entre las quales son, Cibinio, Brassouia, Colosio, Bistricia, y otras, hechas y habitadas de los Alemanes que nosotros llamamos Saxones. En esta moran los Siculos, vn genero de hombres ferozes y bellicosos: entre los quales ni ay noble ni rustico; todos son yguales, como los Heluetios. La Transiluania es fertilissima de todas cosas, principalmente de oro, plata, y de otros metales, y de sal montez. Cria cauallos muy nobles: tiene abundancia de vino, mas no tan bueno como Hungria y Sclauonia. Està Transiluania cercada de dos Walachias, la Transalpina, y Moldauia; la primera està al Danubio, y la otra al mar Euxino: entrambas con Transiluania ocupan agora la parte de Europa que antiguamente era Dacia. Y assi todo este trecho Transdanubial, que contiene no solo a Hungria la de allende, mas tambien a Transiluania con entrambas Walachias, està por todas partes encerrada d'el Danubio, montes Carpathios, mar Euxino, y otra vez d'el mesmo Danubio. Hasta aqui es d'el dicho author.

Mas da contento tambien añadir aqui su descripcion tomada d'el lib. 1. Decad. 1. de las cosas Hungaricas de Antonio Bonfinio. Dize assi: Passados los montes Carpathios, lo vltimo de la region de Dacia que llega hasta el rio Axiaces, lo qual agora llamamos Transiluania, es muy fertil de pecoras, vino, pan, y de oro y plata; adonde algunos rios traen arenas de oro, y algunas vezes traen pedaços de oro de libra y media; siendo cercada toda de montes a manera de corona. En las seluas ay vnos bueyes cernejados, y vros, y cauallos saluajes, y entrambos son de admirable ligereza: pero los cauallos tienen las crines que llegan hasta el suelo: los cauallos domesticos tienen vn reboluer blando, meneando las piernas a vezes la vna y luego la otra. En esta region moran los Scythas, medio Saxones, y medio Dacos: estos son mas mansos; los otros al contrario mas asperos. Antiguamente, antes que saliessen con impetu los Godos y Vnnos, toda Dacia estaba llena de moradores Romanos y Sarmaticos, &c. Esta region està declarada por vn librillo particular de George de Reycherdorf. Mira tambien a George Rithaymero; a Pio II. en la descripcion de Europa, Ioan Auentino, y Mart. Cromero lib. 12. de las cosas Polonicas. Esta region vulgarmente se llama *Sibenburg* y *Zipserland*; assi lo dize Munstero. Mas cosas d'esta region se han de tomar d'el lib. 12. *R. P. Romanæ* de Wolfgango Lazio.

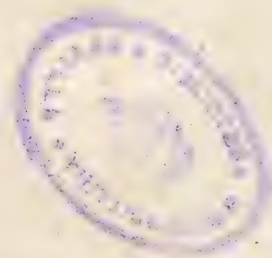
Nombres de algunos lugares de Transiluania en lenguaje Vngarico, Aleman, y Latino, cuyo author es Sambuco.

Erdel, Simburgen / *Dacia ripensis, Pannodacia, Trans. vel Vltrasiluania.*
Nagbanya, Newsteetl / *Riuuli domin.*
Rudbanya, Rodna.
Bestercze, Nosn / *Bistritia.*
Bonczyda, Bonisprukh.
Kolosuar, Clausnburg / *Claudipolis.*
Offenbanya, Offngburg.
Aprukh, Schlatn.
Samosfalu, Mikldorff.
Buza, Busaten.
Vorosmarth, Rosperg.
Demeterfalua, Metersdorff.
Teuuisch, Durnen.
Balasfalua, Blasndorff.
Gulafeyruar, Weyssnburg / *Alba Julia, Sermisdacia.*
Zekluasarhel, Newmarkh.
Kizekmezeu, Ibisdorff.
Felseupold, Oberspald.
Absopold, Niderspald.
Zazzebes, Milenbach / *Zabeus.*

Holduilagh, Schatn.
Apafalu, Apsdorff.
Moneta, Donnersmarkht.
Braniczka, Bernsapff.
Baijon, Bonisdorff.
Ekemezeu, Prosdorff.
Zelindes, Stoltzeburg.
Naghczur, Groschepern.
Rihonfalua, Reicherdorff. *Requiescit.*
Brasso, Cranstatt / *Corona vel Stephanopolis.*
Varhel, Zarmis.
Segesuar, Schespurg.
Zashalom, Hundertbuhl / *Centum colles.*
Zarkan, Schirkingen.
Keuhalom, Reps.
Kykelwar, Kiklpurg.
Veczel, *Venecia, Vlpia Traiana.*
Kerestien mezeu, Aw, *Insula Christ.*
Muschna, Meschen.
Kakasfalu, Hendorff.
Recze, Ractzisd.
Ioffij, Val. Dobra.

Vizakna, Salzburg.
Barczasagh, Wurtzland / *Burcia.*
Vaskapu, Eysuthor / *Pilæ Geticæ veteribus.*
Veurostorn, Ratertuern.
Zakadat, Zaka.
Feketetho, *Nigra palus.*
Tolmacz, Talmisch.
Aran, *Auratus fl.*
Zamos, Samisch / *Samosius fl.*
Keureuz, Die Krapsz / *Chrysius fl.*
Feyer } keureus, { weis vnd schwartz
Fekethe } { krepsz.
Sebes keureus, die schnel krapsz *fl.*
Maros, Merisch / *Marysus fl.*
Olt, Die Alth / *Aluata, Aluttus fl.*
Strell, Istrig / *Sargetia, vel potius Strigetia fl.*
Ompay, die Omp / *fl.*
Haczagh, *vel* Hathsaag, *vallis Sarmisia vbi fuit ciuitas Sarmisgethusa, &c.* adonde estuuo la ciudad de Sarmisgethusa, &c.


TRANSILVANIA
SEPTEN 48. TRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MOLDAVIAE TERMINVS
VALACHIAE PARS.
CICVLI
NOSTER LAND
WEINLAND
ALTLAND
BVRZELAND Burcia.
LAND VOR DEM WALDT
SED CHVK
SED Veuerhel
SED KISDI
SED ORBAI
SED SCEPSI
SED MARCOS
Pagi Siculorum.
BISTRICIA Besterze H.
CLAVDIOPOLIS Clausenburg. Kolosuar. H.
ALBA IVLIA. Weißenburg Gulafeiruar. H.
CORONA STEPHANOPOLIS, Cornstatt Brasso. H.
TERGOVISCIA Teruisch.
Hermanstadt.
Schesburg Segesuar. H.
Centum colles
Campolongum Langenaw.
Argisch templum.
Vallis Hatzag ubi olim ciuitas Sarmisgethusa.
Marisius fl. Maros fl.
Alt fl.
Saluata fl.
Danubius fl.
H. Litera in hac tabula nonnullis vocabulis adiuncta significat ea esse Hungarica.
HANC VLTRA VEL TRANSILVANIAM, QVAE ET PANODACIA, ET DACIA RIPESIS, VVLGO SIBEMBVRGE DICITVR, edidit Viennæ Aº. 1566. Nobiliss. atq. Doctiss. Ioes Sābucus Pannonius.
Cum privilegio.





EL REYNO DE
POLONIA,



OLONIA, que assi se llama de la llaneza de la tierra, que ellos en su lenguaje aun oy dia llaman *Pole*, es region muy spaciosa. Al Poniente llega a Schlesia, y confina con los Hungaros, Lithuanos, y Pruthenos. Diuidese en Mayor y Menor. La Mayor se dize la que està al Septentrion, y tiene por lugares mas principales a Guesna y Posnauia. Menor llaman la que va al Mediodia, y tiene la ciudad noble de Cracouia, situada al principio d'el rio Vistula, que parte la region por medio. Las demas ciudades son de poco momento. Componen casi todas las casas de piedra sin cal, pero a muchas d'ellas vntan con barro. El trecho d'esta region es lagunoso, y de mucho bosque. La beuida de la gente es ceruesa. Vsan muy poco vino; ni saben cultiuar viñas. En la guerra son muy valientes a cauallo. La tierra es fertil de las de mas cosas: tiene mucho ganado mayor, y mucha caça de fieras. Tiene abundancia de miel. Tambien tiene muchissima sal que se saca de la tierra. Tiene tambien minas de metal en las cumbres de los montes, que por los moradores se llaman *Tatri*; y tambien ay piedra açufre. Cromero escribe que los Hungaros llaman a los Polonos *Lengel*, de Lecho su padre.

Debaxo d'el Reyno de Polonia se cõtiene Lithuania, Samogitia, Masouia, Volhinia, Podolia, y Russia que tiene por sobre nombre Meridional; tambien la llaman algunos Ruthenia; item toda Prussia, saluo aquella parte que tiene proprio Duque. Añade LeWenclaio que el Rey de Polonia en el año de 1570. tomo debaxo de su protection o vasallaje al Principe de los Moldauos.

LITHVANIA por gran parte es lagunosa, y de muchos bosques, y por esso es difficultosa la entrada en ella, y de pocos frequentada, por que està toda en agua: pero de ynbierno se puede mejor contratar con ellos, por que quando las lagunas y estanques estan muy fuertemente helados, y cubiertos de nieue, entonces pueden passar los mercadantes por todo. Lithuania ha pocas ciudades y pocas villas, y es poco poblada. La hazienda de los moradores es en ganados, en pieles preciosas de diuersas fieras, de que tiene mucha abundancia la region, y tambien de cera y miel. No tienen vso de dinero. Esta region cria vn genero de animales que los Latinos llaman *Bisontes*, los naturales d'esta tierra *Suber*, los Alemanes *Vr-ochs*: vimos vno d'ellos en Emberes, en el Año 1570. De aqui sale tambien aquel animal que los Latinos llaman *Alces*, los Alemanes *Elandt*. El lenguaje d'esta gente es Sclauonico como el de los Polonos. Cabeça de la region es Vilna, ciudad Obispal, tan grande como Cracouia: aunque las casas en ella no estan pegadas vnas con otras, mas ay entremedias frutales, y huertas como en las aldeas. Toda la madera que en nuestra tierra se llama *VVagenschot*, de la qual en las prouincias de Alemaña la Baxa, y en las regiones Belgicas maritimas se haze casi todo el maderame de los edificios, assi publicos como particulares, y aun gran parte d'el menage de casa, se corta en estas partes, y viene a nosotros por el mar Baltico y Germanico.

SAMOGITIA (que suena en su lengua Tierra baxa) tiene gente de grande y hermosa statura, aunque saluaje y de rusticas costumbres: viuen muy sobrios. A esta llaman los Russos *Samotz kasemla*. Aqui no ay vso de casas principales, sino de chossas. Edifican de madera y de cañas: comiençan el edificio ancho por abaxo, y como va subiendo poco a poco, se va tambien estrechando, es casi hechura de nauio o yelmo. En lo alto tiene sola vna ventana, que dende arriba da luz; debaxo de la qual està el fuego, en que se guisan las viandas. En esta casa cõseruan a sus personas, mugeres, hazienda, criados y criadas, ganado mayor y menor, panes, y todo el menaje. Escriue Sicardo en su obra de la historia de Alemaña, que los moradores de Samogitia tienen su origen de los Saxones: y por esso aunque estan sujetos al Rey de Polonia, los Saxones sojuzgandola al Imperio, dizen que pertenescen al circulo Saxonico.

MASOVIA es feudal de los Reyes de Polonia, Metropoli d'esta es Varsouia; adonde se haze muy buen medo: es vn genero de beuida hecho de miel, &c.

VOLHINIA prouincia es abundante de todas cosas por la fertilidad de la tierra; y tiene muchas ciudades y castillos.

PODOLIA tiene la tierra tan fertil, que la hierba por espacio de tres dias cresce tanto que cubre vna pertiga; y aun cubre el arado dexado en lugares de hierba o heno en poquitos dias mas. Tiene tambien muchissima quantidad de miel. La ciudad principal d'ella es *Cameyenetz*.

RVSSIA abunda de cauallos, bueyes, y greges de ouejas, y de pellejos muy preciosos. vsan beuida hecha de miel, y se trae a ella vino de Pannonia, Moldauia, y Walachia. La ciudad metropolitana d'esta es *Leunpurg*; llaman la los Latinos *Leopolis*.

MOLDAVIA es parte de Walachia. Su ciudad metropolitana es Soffauia, en vulgar *Sotschen*. Los moradores d'esta son crueles y ferozes y muy bellicosos, y por esso siempre andan assechando a los Transiluanos. Como antiguamente fue costumbre entre los de Thracia imprimir señales a los de casta noble; assi dizen que los Despotas de Moldauia aun oy dia mandan quemar a sus niños en nasciendo vna señal, por que no se pueda dudar de los herederos legitimos, y sean excluydos los agenos que no lo son: escriue lo Rein. Reineckio en su Sintagma de los linajes. Hallaras mas cosas d'estas regiones en Mathias de Michou, en su librillo de las Sarmatias; y en Alberto Crantzio en la descripcion de Wandalia, en Bonfinio de las cosas Hungaricas. Pero mejor que todos las describe Martin Cromero en sus Coronicas de Polonia, y Sigismundo de Herberstein en sus Commentarios Moscouiticos. Mira a Sebast. Munstero. Ioachimo Cureo haze mencion de Ioan Duglosso, copiosissimo historiador de Polonia, pero añade que no se halla impresso.


POLONIAE finitimarumque locorum descriptio Auctore WENCESLAO GODRECCIO. Polono.
Scala miliarium Germanicorum.
5. 10. 15. 20. 25. 30.
Venedicus sinus
BALTICVM MARE
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
SAMOGITIA
LIVONIAE PARS.
MAGNVS DVCATVS LITVANIAE
PODOLIA.
MOLDAVIAE PARS.
PONTI EVXINI PARS.
SILESIAE PARS.
POMERANIA
PRVSSIA
MAZOVIA
VOLHINIA
Cum priuilegio.





P R V S S I A.



ESTA region deſcribe Cromero en ſu Coronica de Polonia d'eſta manera: Entre muchas gentes de Sarmatia la de Europa ſon pueſtos por Ptolemæo los Boruſſos, muy lexos al Septentrion, en aquella coſta que agora (ſegun entiendo) es habitada de los Liuones y Moſcos, paſſado el rio Cherniſco, junto a los Ryphæos. Yo creo con Eraſmo Stella, que en algun tiempo paſſados adelante al Mediodia y al Poniente, han tenido gran parte de Sarmatia, que al Leuante ſe junta con los Ruſſos y Moſcos, y ſe cierra al Mediodia con boſques y con la ſelua Hercinia; y que ocuparon todo aquel trecho que apar de la ribera d'el golfo Venedico o Baltico, y Codano llega haſta los rios Viſtula y Oſſa, y que fueron llamados Boruſſos, o, torcido vn poco el vocablo, Pruſſos. En los quales terminos agora ſon contenidos los Liuones, Lithuanos, Samagitas, y los Pruſſos que retienen el nombre antiguo: gentes verdad es que agora tienen apartados gouiernos y republicas; pero que vſan caſi entre ſi vn meſmo lenguaje vulgar; que es d'el todo deſmejante al Sclauico, pero que tiene meſclados muchos vocablos Latinos corrutos, que mas pareſcen Eſpañoles o Italianos que Latinos. Mas por que los Teutones y Alemanes hizieron deſpues ſu habitació en aquella coſta ganada que eſtà a la mar, y agora ſe llama Pruſſia y Liuonia; por eſſo es mas vſada entre ellos la lengua Alemana, que aquella antigua y natural, principalmente en las villas y ciudades; como paſa lo meſmo entre los Lithuanos, que por la vezindad y contratacion de los Ruſſos, y tambien por las poblaciones entre ellos hechas, vſan mucho el lenguaje Ruſſico. Por que deduzir, como deduze Dugloſſo, la deſcendencia d'eſta gente de Pruſia Rey de Bythinia, es burla clara, ni ay para que refutarla. Algunos dizen que los Boruſſos, como confines a los Ruſſos, fueron aſſi llamados por los Alemanes en ſu lengua natural. ſi lo dizen con verdad, o no, no quiero diſputar. No tenemos para que dezir quando ſe aya meſclado la lengua Latina con la natural de los Pruſſos, Lithuanos, y Liuones. Eraſmo Stella dize que Pruſſia mas ha ſido combatida de los Romanos, que vencida; y acota con Plinio: y aſſi no pudo venir alli la lengua Latina por imperio. Pero eſcribe Dugloſſo que en la guerra ciuil que vuo entre Cæſar y Pompeio, vn tercio de Romanos dexada Italia, hizo ſu aſſiento en eſtas coſtas, y que hizieron vna ciudad, la qual de Roma llamaron Romoue; y que mucho tiempo fue la metropolitana d'eſta gente. Si es verdadera la ſentencia de Dugloſſo, podriamos ſoſpechar (ſi es licito ſoſpechar en las hiſtorias) que aquel tercio de Romanos vbieſſe aportado debaxo de algũ capitan llamado Libon a eſſas riberas d'el golfo Venedico, que eſtan al Leuãte, y ſon vezinas a los Ruſſos, o que las tẽpeſtades los ayan echado a eſſas partes, o que de propoſito ayan venido huyendo de la crueldad de los Cæſares tyrannos, y que ayan tomado el apellido de Liuones o Liuonios de Libon; y que deſpues, dilatados los terminos, los vnos con vocablo corruto, ſe ayan dicho Lithuanos, y los otros ayan guardado el nombre antiguo de Pruſſos. Pero aun que tambien gran parte de Pomerania, y la coſta Culmenſe y Michalouienſe deſpues que commençaron a ſer vnos con los Pruſſos, y vinieron debaxo de la juriſdiction de los Commendadores Teutonicos, commençaron a tener el apellido de Pruſſos: con todo eſſo la verdadera y propria Pruſſia es aquella que eſtà entre Viſtula, Deruancia, Oſſa, y Nemeno rios, y el golfo d'el mar ya dicho; y es apartada de los Lithuanos y Maſouios con eſpeſſas y lagunoſas ſeluas. Haſta aqui es de Cromero. Plaze añadir aqui la diuiſion antigua de las tierras de Pruſſia tomada de Gaſpar Hennebergero, que dize aſſi:

VIDIVVTO O VIDINITO, como algunos le llaman, Rey de Boruſſia, en el Año de 573. ſiendo de edad de 116. años antes que con ſu hermano BRVTENOCRIBE ſe echaſſe en el fuego para ſacrificarſe a ſus dioſes, partio entre los hijos ſus poſſeſſiones, y tuuo (ſegun dizen) 12. hijos, de los quales el primero ſe dezia LITPHO, o, como otros quieren, LITALAN: a eſte dio Lithuania la Baxa, y le hizo Rey ſobre los de mas: pero fue deſechado por ſus hermanos, por el homicidio de CRIBE, que era nombre de ſu Pontifice. Entre los otros onze partio la tierra de Pruſſia. Entre eſtos el primero llamado ZAMO, alcanço el diſtricto que aun oy dia d'el ſe dize Zambia, y tiene al Poniente y Septentrion el mar Salado; al Leuante el Lago Curonenſe, y el rio Deme, al Mediodia el rio Pregela: opinion ay, auer morado en el monte Galtagarb. El II SVDO, vuo la region en que eſtà agora el diſtricto Oletzko, Stradaun, Lick, y parte d'el Iohansburgenſe, Letzenſe, Angerburgenſe, y Inſterburgenſe, y al Leuante tuuo a Lithuania, al Mediodia Maſouia y Galindia, hazia el Leuante eſtiual Barthonia, al Septentrion Sclauonia, y a eſta parte llamaron por el Sudauia. el qual nombre deſpues ſe perdio quando eſte lugar fue aſſolado por los Commendadores Teutonicos, y por eſſo ignoran los modernos, que aquel lugar es Sudauia, y pienſan auer ſido vn rincon de Sambia, que oy dia ſe llama Sudawiſche winckel/oder der Bruſter ort; lo qual es falſo: por que fueron paſados alla de los Commendadores por ſu deſlealtad. III. NADROO, recibio ſu parte entre Sambia, Sclauonia, y Barthonia, adonde ay agora muchos rios y grandes deſiertos, y ſe llama *Nadraw*. en eſta eſtan ſituadas Tapiavv, Taplauken, Salavv, y los caſtillos de Georgenburg, &c. Al IIII. SCLAVO, ſon dados los lugares que eſtan cabe entrambas riberas d'el rio Memel, al qual los antiguos llamaron, Cronon: y ſu prouincia ſe llamo *Sclauonia*. Al V. NATANGO, le cupo la parte que d'el ſe llama *Natangen*: tiene al lado Septentrional a Pregela, y al Oriental a Alla, rios. D'el VI. BARTHO, ſe dize Barthonia, *Barthenerland*. fue diuidida Barthonia en Mayor y Menor, y Plickbarthen. pero eſtas diuiſiones agora no ſon ſabidas. Al VII. GALINDO le cupo eſte trecho deſde Maſouia al rio Alla, y al eſtanque Spiriding, y es llamado Galindia. tiene tambien grandes deſiertos: poſſee gran parte d'el el Obiſpo Varmienſe, y agora ſe cuenta con Varmia. Al VIII. VARMON, por ſu parte le cupo Varmia dentro de las regiones de Galindia, Natangia, y Pogezania: pero como viuio poco, eſte trecho tomo nombre Aleman de ſu muger Ermia, *Ermeland*. El IX. HOGGO, el dominio d'eſte es apartado de Varmia por el rio Paſſergia; y de Pomeſania, por el rio Weeſecka, y por el lago Drauſen, en Aleman, *Hockerland*, mas en Latin de ſu hija llamada Pogia, tiene nombre Pogezamia. El X. POMESO, dio nombre a los Pomeſanos, que ſe deſlindan con los rios Viſtula, Weeſecka, Oſſa, o Mockra. El XI. CHELMO, alcanço a Culmigeria, o Hulmigeria entre Viſtula, Mockra, o Oſſa, y Druentza rios. tiene muchas ciudades y fortalezas: ay otro diſtricto no malo que ſe dize *Soſſaw*: item otro que ſe dize Lobouia, y es d'el Obiſpo Colmenſe. Huntavv es pequeña, mas es territorio muy cultiuado. Ay tambien vna iſla junto a Marienburg, que los Commendadores cercaron con baluartes contra los impetos y inundaciones de los rios Viſtula y Nogot, y ſe llama la iſla mayor *Gros werder*; y la iſla menor *Klein werder*. eſtà en Pomerellia cerca de Dantzick. Item Mariana, iſla es aſſi llamada de *Marienwerder*, la qual aunque no es tan poblada, pero da grandes redditos de los paſtos a los quales eſtà diputada.

Promete eſte Author vn librillo particular d'eſta Pruſſia, y de la declaracion d'eſta tabla.

En la ribera d'eſta region, ſe halla Ambar, los Alemanes le llaman *Bernſtein*, y *Agſtein*, y no ſe halla en otra parte de la tierra, que es gran bien para los moradores d'eſta tierra. La hiſtoria d'eſta han eſcrito muy muchos; mas a mi pareſcer mejor que todos Andres Aurifabro, Vratiſlauienſe, en vn opuſculo particular en Latin y en Aleman.

PRVSSIAE REGIONIS SARMATIAE EVROPEAE NOBILISS. VERA ET NOVA DESCRIPTIO

Auctore Gaspare Hennebergo Erlichensi Pastore Mulhausensi.

Priuilegio decennali

1584.

RVSNAE *fluminis ostiorum nomina.*

A *Acmena, quod desijt fluere.*
B *Schirwinde.*
C *Alt Ruße.*
D *Neucupe.*
E *Theuppe.*
F *Russe, siue Holm.*
G *Kalanippe.*
H *Taraszagis.*
I *Vlmis.*
K *Bunduluppo.*
L *Schlada*
M *Sulbeck, nauigabile.*
N *Athmath, piscosu.*

CARACTERVM HVIVS *Tabulæ Explicatio*

Metropolis siue magna ciuitas	*Molendinũ ferrariũ*
Vrbs vel Opp. muro cinctum	*Mons arcis vastatæ*
Vrbs cum arce	D. *Germanica*
Arx	P. *Pruthenica*
Oppidum	A. *Vetus*
Arx cum Oppido	N. *Noua*
Vicus	G *Magna*
Pagus Parochialis	K *Parua*
Parochia deuastata	W *Sylua*
Monasterium	S *Lacus See*
Ædificium nobilis	FL *Fluuius*
Ædificium nobilis cum pago	*Locus vbi olim dimicatum est*
Pagus	*Palus. Morras*
Domus venationis, Iagtpuden	

Septentrio

Meridies

Oriens.

Occidens.

MARE BALTICVM.

Ooſt See

CVRONENSIS LACVS

SAMOGITIAE PARS.

LITVANIÆ PARS.

PODLACHIÆ PARS.

POMERELLIA.

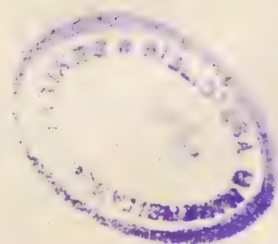
CASSVBIÆ PARS.

CVLM

MICHELAW

MASOVIÆ PARS.

Milliaria parua, mediocria, et magna





LIVONIA.



LIVONIA (como escriue Lewenclaio) se estiende apar de la mar a mas de quatro mil estadios de largo; de ancho a lo menos a mil y trezientos. Tiene alentorno por vezinos a los Prussos, Lithuanos, y Russos; lo de mas laua la el golfo Liuonico. Contiene esta Liuonia a los Curones, Esthenos, y Lettos, naciones differentes, assi en costũbres como en lenguajes. El lenguaje mas vsado en las ciudades y castillos es el Saxonico, o, si mas quieres, el Alemã. Es prouincia de mucho bosque, llana, y sin montes; regada de rios, por gran parte no cultiuada; aun que es suelo fertil. Por que, sacado vino y azeyte, y algunas otras cosas (las quales se traen a ella de fuera) que son dadas de Dios a tierras sujetas a cielo mas suaue, las de mas cosas necessarias a la vida humana tiene en tanta abundancia, que las comunica largamente con los estrangeros. Por que tiene mucho pescado, y mucha caça. Dize Munstero que las liebres d'esta tierra a cada tiempo d'el año mudan su color: por que de ynbierno son blancas, y de verano son pardas. De aqui sale cera, miel, ceniza, pez dura, y blanda, que en Flamenco llaman Ther. Item aquel genero de pan que llaman los Latinos *Secale*, los Flamenços Rogge, los Españoles Senteno, y se trae cada año a nuestra tierra en gran abundancia.

Tiene ciudades amplas, muy lindamente edificadas. Entre ellas son las principales; Riga, habitacion de los Alemanes Bremenses, muy bien situada al rio Duna; es ciudad de trato y metropoli d'esta region. La otra es Riualia, la qual llaman los Ruthenos Roliua, fundada por el Rey de los Danos Voldemaro: tiene vn puerto insigne en el golfo d'el mar Baltico, esta no es menos que Riga en contrataciones. La tercera es Dorpato, confina con los Russos, los quales la llaman Iuriongorod: a las murallas d'ella corre el rio Beca, muy commodo para contratar con los Russos. este rio por vna canal va a la mar: el qual rio como caya con gran impetu de vnas rocas asperas, acaesce a los vezinos, lo que hemos entendido acaescer a los que viuen cabe las Cataractas d'el Nilo (dize Lewenclaio) a saber que poco a poco se hazen sordos. Segun estas ciudades ay otras villas menores guardadas con castillos magnificos. La primera es Venda, noble por la corte d'el Maestro de la Militia; situada en medio de toda la region. Luego Velino, Pernouia maritima, Volmaria, Veseburgo, Visteno, Narua, y otras. Son de opinion Willichio y Cureo, que antiguamente habitaron en estas partes los Effluos y Limouios. D'el gouierno d'esta region que pertenesce a los Commendadores Teutonicos, podras leer a Ioan Aubano, a Munstero, Levvenclaio, y Herbersteinio; de donde hemos tomado las cosas dichas. Ha se de mirar tambien Crantzio, lib. 6. de la Wandalia.

POMERANIA.

ESTA region describe assi en Munstero Pedro Artopœo Pomerano: Pomerania, situada al mar Baltico, por los primeros moradores en su lengua natural, que es Wandalica, fue llamada, *Pamorzi*. Habitada de sus naturales, y de sus proprios Señores gouernada, nunca fue sujeta a estrangeros. Esta es toda fertil, fresca de aguas, de muchos estanques, nauegable, rica de labranças, y de dehesas, mançanas, leña, rios, mõtes, caça, ganados, pesces, panes, manteca, miel, cera, y de otras cosas semejantes: y està muy poblada de ciudades, castillos, y villetas; ni ay en ella lugar holgado, o no cultiuado, sino es que le ocupen o lagos o montes. Antes de recebido el Christianismo, vsaba la lengua Wandalica, y viuio en sus costumbres hasta que fue sujetada al Imperio Romano: por que entonces con la Religion tomo juntamente la lengua Saxonica, la qual aun oy dia tiene. Esto es de Artopœo. *Pomerye* en lengua Wandalica, que es Slauonica, no quiere dezir otra cosa, segun dize Herbersteinio, sino como si dixessemos Maritima, o Cerca de la mar. La ribera d'esta està tan fortificada por naturaleza con vna cerca fortissima, que no teme diluuio de la mar. En esta ribera estan situadas sus ciudades mas principales, sacadas vnas pocas, que estan en medio de la tierra; como son Stetino, Newgardia, Stargardia, &c. Stetino antiguamente era villeta, poblada solamente de pescadores: pero despues de recebido el Christianismo, y destruyda Wineta, se paso a ella el trato, y començo a florescer tanto, que agora es metropolitana de toda la region. Tiene el sitio muy amœno, en la ribera d'el rio Odera, d'el qual poco a poco va subiendo a vna cuesta que tiene enfrente: està muy bien guarnecida de cercas y murallas. Gripswaldo, ciudad es en el Ducado Wolgastense, al qual otros llaman Bardense: esta padesciendo mucho tiempo males ciuiles, ha sido algo enflaquescida; pero en el Año 1456. instituydo alli estudio, commenço vn poco a rehazerse. Iulino, ciudad que antiguamente no tenia pareja por noble que fuesse, agora se mirassen riquezas, agora casas magnificamente edificadas, era ciudad de los Wandalos, noble en tratos: a la qual acudian tantos mercaderes de Russia, Dania, Saxonia, y de los Sorabes, y de toda la Wandalia, que a penas en toda Europa se hallase semejante, sacada Constantinopla. pero ha sido tan estragada por las guerras de los Reyes de Dania, que al cabo casi queda annichilada. Assi se mudan las cosas. Oy dia la llaman Wollino. Stralsund està a la ribera de la mar: antiguamente tuuo proprio Principe, a saber, al Duque Bardense: es ciudad muy poblada de vezinos y mercaderes. VVineta, tambien esta antiguamente fue ciudad: por ventura es la que agora se llama Archon o Iulino; por que las ciudades de VVandalia tuuieron muchos nombres, segun la diuersidad de las lenguas de las gentes; por que la que los VVandalos llaman Stargard, los Saxones Aldenborg, los Danos la llaman Brannesia: assi lo dize Crantzio. Quiero poner tambien la descripcion d'esta region que me embio de Colberga el docto varon, el Señor Pedro Edlingo; y es esta: Pomerania oy dia floresce con quarenta ciudades cercadas de muros y fossos: sin los castillos y monesterios. Entre las quales son principales: Stralsundo, Stettino, Gryphiswaldo, Stargarto, Colbergo, y Anglamio. Antes de recebida la fe Christiana, (que fue en el Año 1124.) y dexada la lẽgua Sclauonica, fue mayor Pomerania, tanto que se podia cotejar con vn Reyno. Por que Bugslao I. hermano de VVartislao I. hijo de Suantiboro que murio gentil, con sus sobrinos, por la mutança de la lengua, desamparada su patria, añadio Pomerella a Borussia. Fue Pomerella que agora por los Polones se dize Rincon Cassubico: region no pequeña; por que se estiende desde las rayas de Pomerania, al rio Vistula, y contiene a Dantisco, Putscha, Dirsow, Stargarto, Nauburgo, Smecha, Tuchel, Nakel, Hamersteno, Baldeburgo, Frildeando, Conitz, Schoneg, Slochow, &c. estas ciudades comunmẽte tienen sus castillos. Item tiene otros castillos; Moseuantz, Talkenborch, Subitz, Lauterburg: y monesterios Polpelin, Sukou, Tzernitz, Oliua, en que los principes de la casa Pomerellica han conseruado sus enterramientos, hasta el postrero Mestewino; que murio en Dantisco, y està enterrado en Oliua, Año 1295. Esta Tabla tenemos sacada de la obra Cosmographica de Munstero.

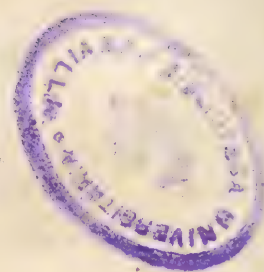
OSVVIECZIMENSE Y ZATORIENSE, DVCADOS.

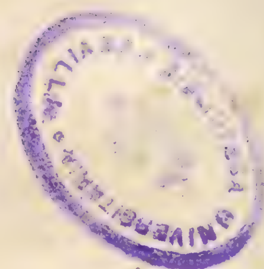
ESTE es parte d'el Reyno de Polonia por aquel lado, donde confina con Silesia; pero antiguamente no pertenescia a este Reyno. La jurisdiction Oswieczimense (que los Alemanes llaman en su lengua *Auschwits*) vino a los Polonos debaxo de Cazimiro III. Año 1454. Pero la Zatoriense debaxo de Sigismundo I. Año 1548. casi quatrocientos años despues, boluio al cuerpo y vnion de Polonia: Author d'esto es Cromero en su Coronica de Polonia.


POMERANIAE, WANDALICÆ REGIONIS, TYP.
SEPTENTRIO.
Balticum mare
Codanus sinus.
Ducatus Stettinensis
Pomeria Superior.
Pomeria Inferior.
Vandalia.
Casubia.
Vkermarck
MARCA NOVA
MARCA ANTIQUA
PRUSSIAE PARS.
Pomerella ultra citraque Vistulam olim Inferioris Pomeraniæ principum hæreditaria fuit prouincia, etiam longe post Christianismum. Post obitum autem eorum principum, partem Poloni & Ordo Prussiæ, partem Marchiones occupauerunt.
Scala Miliarium German.
5 10 15
Priuilegio.


LIVONIAE NOVA DESCRIPTIO, Joanne Portantio auctore.
SEPTENTRIO.
FINLANDIAE DUCATUS, Regni Sueciæ membrum.
Sinus Posterior Livoniæ
Sinus Magnus Liuoniæ
WIRLAND.
CURLAND.
SEMIGALLIA.
RUSSIAE PARS.
LITUANIAE PARS.
PRUSSIAE PARS.
Scala milliarium Germanicor.
5 10 15 20


SEPTENTRIO.
Sta. Por. pinxit.
SILESIAE PARS
OCCIDENS.
ORIENS.
CARPATHUS MONS
Hungariæ confinia
MORAVIAE PARS
Scala Milliarium
5 10 15
MERIDIES.
DUCATUS OSWIECZENSIS, ET ZATORIENSIS, DESCRIPTIO.





ROMANIA.



LA que agora se llama Romania, llamaron los antiguos Thracia. Fue antiguamente region amplissima, y muy ancha; la qual tenia al Leuante el mar Euxino, y el Proponte; al Mediodia el mar Ægeo; al Poniente a Macedonia y Pannonia; al Septentrion el monte Hæmo, y a las Mœsias. Region es que ni tiene agradable cielo ni suelo, y (sino es adonde llega a la mar) esteril y fria. Ptolemæo la diuide en treze Alcaldias: a saber, en la Bennica, Bessica, Cænica, Cœletica, Corpialica, Drosica, Mędica, Samaica, Sapaica, Sardica, Selletica, Vrbana, y Vsdesica. Los mas modernos la diuiden en estas seys prouincias; en Europa, Hæmimonto, Mœsia segunda (que es la Baxa) Rhodope, Scythia, y Thracia la que propriamente assi se llama. Despues con vn vocablo ha sido llamada Romania; y assi se llama toda ella aun oy dia. Con todo esso entiendo que cerça de Byzancio los Turcos la llaman Galatia. adōde està tambien agora Galata villeta, la qual los nuestros llaman Pera, los antiguos Cuerno Byzantino. Los montes celebres d'esta region son, Hæmo, Rhodope, Orbelo, Fangæo, y otros. Rios son, el Hebro, Nesso, Melas; y Strymon segun algunos, por que otros atribuyen este postrero a Macedonia. Las ciudades nobles d'ella son; Abdera, Apolonia, Phinopoli, Selybria, Debelto, Heraclea, Lysimachia, y la por todos siglos illustrissima Byzancio, assi llamada de Byza su fundador; la qual despues por el Emperador Constantino ensanchada y firmada, fue llamada Constantinopla, y oy dia con vocablo abreuiado y corruto Stambol. Esta oy dia, como tambien antiguamente, tiene el lugar mas digno entre sus ciudades: y luego Hadrianopla, en vulgar Andernopoli. Despues d'esta Sophia, y otras. Tiene tambien esta region cabe si vn Chersoneso, o casi-isla, que es llamada Thracica. Aqui està tambien la ciudad Callipoli; y Sesto muy noble por los amores de Leandro.

Las islas vezinas a Thracia estan en el mar Ægeo; y son Samothracia, que agora se dize Samandrachi; y la que Ptolemæo llama Thalassia, por otros llamada Thasso, y aun oy dia tiene rastro d'ese nombre; por que los modernos la llaman Tasso. En el Proponte està Præconneso, o, Elaphonneso: esta tambien ha sido por algunos llamada Neuris; agora los Turcos y Griegos la llaman Marmora. Iunto al estrecho de Constantinopla estan las islas Cyaneas, celebradas por los Poëtas; los quales dixeron que antiguamente eran mouibles; y fingen a su modo hechas stables y fixas, por la nauegacion de los Argonautas. Allende de los Geographos antiguos, Ptolemæo, Strabon, Plinio y Pomponio, se han de leer tambien acerca d'esta region los mas modernos. Primeramente los Commentarios de las cosas Griegas de Lazio: y Bellonio en sus Obseruaciones. La ciudad de Constantinopla ha declarado diligentissimamente Pedro Gyllio. Por espiritu fatal se puede dezir auer nascido esta ciudad para ser cabeça de Reynos; y que en algun tiempo fue llamada Nueua Roma, y su region oy dia es llamada Romania: de suerte que no sin espiritu prophetico antiguamēte aya cantado aquel poëta insigne, ROMA TVVM NOMEN TERRIS FATALE REGENDIS. Tu nombre, o Roma, es fatal para regir tierras.

ROMANIAE,

(quae olim Thracia dicta)

VICINARVMQ3 REGIONVM, VTI BVLGARIAE, WALACHIAE, SYRFIAE, ETC. DESCRIPTIO.

Auctore Iacobo Castaldo.

Scala milliarium Italicorum.									
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100

Cum priuilegio decennali.

CIↃ. IↃ. LXXXIIII.

SEPTEMTRIO.
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.

HVNGARIAE PARS.
SICVLI.
VALACHIA INTERIOR.
MOLDAVIA.
PODOLIA.
VALACHIA.
BESSARABIA.
SYRFIA.
SAGORA.
BVLGARIA.
MASSONS.
SILISTRE.
SERVIA.
BOSSINA.
DALMATIA.
CRAINA.
ERSECH.
TOPLIZA.
TIQVES.
ROMANIA.
NATOLIA.

MARE MAGIORE, olim PONTVS EVXINVS. qui Maurothalassa hodie, Turcis vocatur.
MARIS HADRIATICI PARS.
Macedoniae pars.
Archipelago
Mar di Marmora.
LIAE PARS.



SCANDIA, O
REGIONES SEPTENTRIONALES.



ESTA tabla contiene casi todo el trecho Septentrional d'el orbe conoscido: y primeramente la Penisola o casi-isla a los antiguos mal conoscida debaxo de los nombres de Scandia, Scandauia, Baltia, y Basilia; a la qual por su grandeza llamaron Otro orbe de la tierra, y tambien la dieron por sobre nombre, Tienda y vayna de las gentes. Comprehende en este nuestro siglo esta peninsula tres Reynos; a saber Noruegia, Suecia, Gothia, y parte d'el Reyno Danico: y otras muchas prouincias, como son Bothnia, Finmarchia, Finlandia, Lapponia, &c. cuyas descripciones particulares pondremos aqui sacadas de Iacobo Zieglero.

NORVEGIA, quiere dezir, Trecho o via d'el norte. Fue Reyno este por algun tiempo muy floresciente, y tuuo imperio sobre Dania, Frisia, y las islas que estan cerca d'ellas; hasta que el Imperio domestico fue administrado por succession de herencia. Despues con acuerdo de los Grandes fue hecho Vizreyno, para que se sacassen los Reyes por election; y està oy dia debaxo d'el poder de los Danos. Estos no solo les piden los redditos legitimos y tributos tolerables, mas amontonando todos los prouechos, los pasan a Dania. Ayuntase a esta difficultad, la qualidad de los lugares: por que Dania tiene en su poder todas las nauegaciones Noruegianas: y assi no puede vsar la mar, ni sacar fuera sus mercadurias. Ademas d'esto es estimada no baxa, ni poco dichosa de parte d'el cielo, de la tierra y de la mar. Ella embia a toda Europa el pescado que llaman Merlu, seco y endurescido d'el frio, y tiesto como vn palo, y por esso los Alemanes le llaman *Stockfisch*. La pesca d'el es propria en el mez de Henero, quando aun resta frio para se endurescer, y los que se pescan en mezes mas suaues, se pierden, ni valen para ser lleuados fuera. Toda la costa de la ribera de Noruegia es muy suaue: el mar no se hiela; y las nieues duran poco.

SVECIA es Reyno rico de plata, cobre, plomo y hyerro, de frutos, ganados, y de grandes redditos de pezes de los rios, lagos y mar, y tambien de caça de venados. Stockholm es en ella ciudad Real y de contratacion: ciudad fuerte por artificio y de su natural, està situada, como Venecia, en lagunas. de aqui ha tomado nombre, de que situada en aguas tiene sus cimientos puestos sobre maderos.

GOTHIA quiere dezir, Buena tierra: està debaxo d'el Rey de Suecia. En ella ay vna ciudad grande que llaman Calmar: es puerto y ciudad de commercio, y tiene vna fortaleza tan grande que se puede poner con la de Milan. Cabe la ciudad de Tingualla ay muy buenas minas de hierro. Estas cosas son de Zieglero.

DE DANIA y de las islas Bretannicas no añadimos aqui nada, por que se ha tratado d'ellas en sus proprias tablas que tienen. Està en esta tabla la isla que llaman Islãda (de los antiguos dicha Thyle) esclarescida en marauillas si alguna lo es. y tambien està Groenlanda, de pocos conoscida. Veese tambien Frislanda, isla a los antiguos d'el todo desconoscida, ni ay mencion d'ella en los modernos Geographos o Hydrographos, saluo en Nicolas Zeno Veneciano: el qual en el año 1380. en este mar por muchas y largas tempestades echado a vna parte y otra, al cabo despues de padescido naufragio, aporto a esta isla. Este dize que esta isla està sujeta al Rey de Noruegia, y que es mayor que Hibernia, y que la ciudad principal tiene el mismo nombre que la isla; y que los moradores casi todos viuen de la pesca; por que se toma en su puerto tanta abundancia de todo genero de pezes, que d'ellos cargan muchos nauios en que los lleuan a las islas vezinas. El mar mas cercano a esta isla hazia el Poniente, lleno de rocas y baxas, escriue ser llamado de los moradores Icario; y la isla que en el està, Icaria. Dize tambien de la isla Groenlanda, que el ynbierno dura alli nueue mezes, y que en este tiempo alli no llueue, y que las nieues d'el principio d'el ynbierno nunca se deshazen hasta el fin d'el. Pero es de marauillar lo que dize de vn monesterio de la orden de Santo Domingo, dedicado a Santo Thomas; que no lexos d'el està vn mõte, como el de Æthna que escupe fuego, y que ay alli vna fuente de aguas hiruientes, con cuyas aguas no solamente se calientan a manera de stuffa todas las officinas y celdas d'el Monesterio, y de los Frayles, mas aun cuezen todas las viandas, y el pan sin otro fuego. Todo el edificio d'este monesterio es de vna piedra tosca, la qual echa de si este monte entre las hiruientes llamas: por que esta como de su natural tenga alguna graça y sea maciza, amortecida con esta agua, queda seca y con muchos agujeros, y ligera; pero el agua se torna en betun muy pegajoso, con el qual despues se pega esta piedra en los edificios, y haze obra fortissima contra todas las injurias d'el ayre. Tienen tambien sus huertas regadas con estas aguas casi siempre alegres, y risueñas con diuersas flores y frutos. Està este monesterio situado en la ribera d'el Oceano, y tiene vn puerto harto capaz: en el qual escupiendo esta fuente sus aguas, le haze tan tibio que nunca, aunque la tierra sea fryissima, se hiela. y de aqui viene que acuden aqui tantos animales aquatiles y pezes de lugares mas frios, que no solo estos Frayles, mas tambien los vezinos moradores tienen de que viuir a plazer. Estas cosas cuenta Zeno, entre otras, d'estas islas, el qual hecho Capitan de armada, por vn Zichimno Principe de algunas Islas d'este trecho, vio muy bien todas estas costas Septentrionales.

La isla Frislanda en este nuestro siglo torna a ser conoscida por la industria de los Inglezes, que la llaman con nombre nueuo Inglaterra la Occidental. Pocos testimonios se hallan en los antiguos d'estas regiones. Entre los modernos las declararon Olao Magno Godo, Obispo Vpsaliense, Alberto Crantzio; Saxon Grammatico; Iacobo Zieglero; Sigismundo de Herberstein en sus Commentarios Moscouiticos. Saco tambien a luz Nicolao Wimanno la nauegacion d'el mar Arctoo. Mira tambien el Commentariolo de las Islas situadas debaxo d'el polo Artico de Antonio y Nicolao Zeno hermanos; y el naufragio de Pedro Quirino por el mesmo, y Christophoro Fioraunte, y Nicolas Michaelis escrito en Italiano.


SEPTENTRIONALIVM REGIONVM DESCRIP.
AMERICAE SIVE NOVI ORBIS PARS
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS.
OCEANVS HYPERBOREVS.
OCEANVS DEVCALIDONIVS.
OCEANVS OCCIDENTALIS
OCEANVS GERMANICVS.
OCEANVS BRITANNICVS
MARE CONGELATVM Petzorke vulgo
Groenlandt
Islant Thule
RVSSIA.
SVEDIA.
NORVEGIA
GOTTIA
FINLANDIA
BODDIA
DANIA
SCOTIA
ANGLIA
HIBERNIA
Liuoniæ pars.
Prussiæ pars.
Pomeraniæ pars.
Germaniae pars.
Biarmia
Permia
Hebudes insulæ
Orcades
Scetlant insu.
Frisland
Estotilant
Drogeo
Pigmei hic habitant.
Scala mill: Germanicorū.
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Parall. 80. gradus lat.
Parall. 70. gradus. lat.
Parall. 60. grad. latitud.
Cum priuilegio





RVSSIA,

o mejor

EL IMPERIO D'EL GRAN DVQVE

DE MOSCOVIA.



STA tabla no contiene a toda Russia; por que falta Polonia y Lithuania, que tambien se comprehenden debaxo d'el nombre de Russia: mas representa todo el Imperio d'el Duque de Moscouia. el qual se concluye al Septentrion con el Mar helado; al Leuante tiene por vezinos a los Tartaros; al Mediodia a los Turcos; pero al Poniente a los Liuones y al Rey de Suecia. Todas sus regiones en particular describe Sigismundo, Baron de Herberstein; al qual remitimos el lector studioso d'estas cosas. De la religion de los moradores, de sus ritos y maneras de viuir, hemos sacado d'el mesmo estas poquitas cosas para nuestro contento: En la religion casi se conforman con los Griegos. Sus sacerdotes se casan. Honrran las ymagines en sus templos; quando se bautizan sus niños, tres vezes los sampuzan todos enteros en el agua. El agua baptismal para cada niño se consagra de nueuo. La confession aunque la tienen por constitucion, el vulgo piensa que es obra de los Principes, y piensan que pertenesce a los nobles. Acabada la confession, y inpuesta la penitencia, segun la calidad d'el delicto, señalan con la señal de la cruz la frente y el pecho; y con vn gran gemido dizen a boz alta, *Iesu Christe fili Dei, miserere nostri*, o Iesu Christo, hijo de Dios, aued misericordia de nos: esta es su oracion comun, por que muy pocos saben el *Pater noster*. Los dias de fiesta, acabados los officios diuinos, la gente mas principal los festeja con banquetes, borracheras y vestidos galanos: el comun y los sieruos comunmente trabajan, diziendo que holgar y cessar de trabajar es de señores. No creen auer purgatorio, y con todo esso dizen missas por difuntos. Nadie toma agua bendita, sino le fuere echada por el sacerdote. En la quaresma ayunan 7. semanas enteras. Contrahen matrimonios. El segundo casamiento permiten; mas apenas piensan ser legitimo matrimonio. Permiten diuorcio, esso es, apartarse los casados. No llaman adulterio sino quando vno vuo la muger de otro. El partido de las mugeres anda muy miserable: por que a ninguna tienen por honrrada, sino viue encerrada en casa, y se guarda de tal manera que jamas paresca. La gente es astuta y tramposa; y que mas se huelga con la seruidumbre, que con la libertad. Todos los Principes confiessan que son sieruos. Pocas vezes huelgan: por que hazen guerra, o a los Lithuanos, o a los Liuonenses, o a los Tartaros: y si no tienen guerra, estan en presidios cerca de los rios Tanais y Occa, para resistir a los robos de los Tartaros. Traen tunicas largas sin pliegues, con mangas estrechas, casi como los Hungaros. Casi siempre traen botas coloradas, y corticas, que no llegan a la rodilla; y traen suelas clauadas con clauitos de hierro. Ciñense no encima d'el vientre, sino encima de los muslos; tan baxa traen la çinta para que estè mas a fuera el vientre. Hazen gran castigo de los salteadores. Los hurtos y homicidios pocas vezes castigan con pena de muerte. Moneda tienen de plata, no redonda, mas largita a manera de hueuo. Abunda esta region de pellejos nobles y muy preciosos que de aqui se lleuan por toda Europa. Casi toda ella està llena de bosques. Todas estas cosas son de Sigismundo. Mas cosas hallaras d'estas regiones en el librillo que escriuio Mathias de Michou de las Sarmatias, y en la Wandalia de Alberto Crantzio, en P. Iouio de la Embaxada Moscouitica a Clemente VII. en Alberto Campense al mesmo Clemente, y en el Itinerario Persico de Ambrosio Contareno. Ha se de veer tambien el lib. primero y segundo de la Decade primera, de las cosas Hungaricas de Bonfinio. y tambien la Moscouia de Antonio Posseuino, de la compañia de IESVS.


RVSSIAE, MOSCOVIAE ET TARTARIAE DESCRIPTIO. Auctore Antonio Ienkensono Anglo, edita Londini Anno. 1562. & dedicata illustriß: D. Henrico Sÿdneo Wallię presidi.
Iohannes Basilius Magnus Imperator Rußię; Dux Moscouię &c.
Zlata Baba; id est aurea vetula ab Obdorianis, & Iougorianis religiose colitur. Idolum hoc sacerdos consulit, quid ipsis faciẽdum, quoue sit migrandum, ipsumq; (dictu mirum) certa consulentib9 dat responsa, certique euentus consequuntur.
Horum regionum incolę Solem, vel rubrum pannum pertica suspensum adorant. In castris vitam ducunt; ac oim̃ animatium, serpentiũ, vermiũq; carne vescuntur. ac proprio idiomate vtuntur.
Hęc saxa hoim̃ iumentorum camelorum pecorumque, cęterarumq; rerũ formas referentia, Horda populi gregis pascentis, armẽtaq; fuit: Quę stupenda quadam metamorphosi, repente in saxa riguit, priori forma nulla in parte diminuta. Euenit hoc prodigium annis circiter 300. retro elapsis.
Kirgessi gens cateruatim degit, id est in hordis. habetq; ritum huiusmodi. cum rẽ diuinam ipsorũ sacerdos peragit, sanguinem, lac, & fimũ iumentorum accipit, ac terrę miscet, inq; vas quoddam infundit, eoq; arborem scandit, atq; cõcione habita, in populum spargit, atq; hęc aspersio pro Deo habetur & colitur. Cum quis diem inter illos obit, loco sepulturę arboribus suspendũt.
A Mangusla Shaÿsuram vsq; 20. dierum iter habent, sine vllis sedibus, cum summa aquę penuria. A Shaÿsura vsq; Bogar, par itineris interuallum latrocinijs infestum.
Corasan parua, à Rege Persico adiuuantibus Tartaris 1558. expugnata fuit.
Shamarcandia olim totius Tartarię metropolis fuit, at nunc ruinis deformis iacet, vna cum multis antiquitatis vestigijs. Hic conditus est Tamerlanes ille, qui olim Turcarũ Imperatorẽ Baÿasitẽ captum aureis catenis vinctum, circumtulit. Incolę mahumetani sunt.
Casȼara, hinc triginta dierum itinere orientem versus incipiunt termini imperij Cathaÿę Ab his limitibus ad Cambalu, trium mensium iter interiacet.
Hęc pars Lituanię Imperatori Rußię subdita est.
Scala miliar.
Rußica: 80 160 240 320 400 480 560 640 720 800
Anglica: 60 120 180 240 300 360 420 480 540 600
Hispanica: 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200
Cum priuilegio.
MARE SEPTENTRIONALE.
MARE CASPIVM
PONTVS EVXINVS.
OCCIDENS
ORIENS
BIARMIA
LAPPIA.
CORELIA
SINVS FINLANDICVS.
LIVONIA.
LITVANIA
CRIMEA.
CHIRKASSI
PETIGORSKI.
MOLGOMZAIA.
BAIDA.
COLMACK.
IOVGHORIA.
OBDORA.
CONDORA
PERMIA
VACHIN.
CERE MISELOW GOVOI.
CAZANE.
CEREMISEGORNI.
MORDVA.
ASTRACAN.
CARGAPOLIA.
MESCHORA
MOYEDA
TVMEN
KITAIA LACVS.
CASSACKI
TVRK
BOGHAR
SHAMARGHAN.
TASKENT.
KIRGES.
MHOGOL
MEDIA
PERSIA
Tartari
Moskua
Smolensko
Nouogorod Velica
Pskone
Iuan gorode
Kiou.
Stara dowbe.
Volga Rha uel Edel fl.
Borysthenes fl.
Dom uel Tanais fl.
Oba fl.
Siber
Pechora
Colgoieue
Vaigats
Nouo Zemla
Wardhous
Kola fl.
Solofski
Tumensko
Shamagi
Dirben
Backow
Shabran
Astracan
Palus Meotis
Mangusla
Shaysure
Vrgeme
Cante
Ougus fl.
Mare
Meshent.
Corasam magna
Carakol
Kirshi
Cosin
Boghar
Balgh
Tasȼent
Acsow
Andeghen
Ardwen
Casbi
Paraponisi montes





TARTARIA, O IMPERIO D'EL GRAN CHAMO.



L que quisiere descriuir a los Tartaros, es necessario que describa muchas naciones muy distantes vnas de otras; por que oy dia casi se llama Tartaria todo lo que ay de tierra desde el Oceano Oriental o Mangico, situado entre el Mar helado y las regiones Meridionales, Sina parte de India fuera de Ganges, Sacos, Iaxarte (que oy dia se dize Chesel) rio, entre el mar Caspio, y la laguna Mæotis, casi hasta los Moscos hazia el Poniente; por que todas estas partes casi han ocupado los Tartaros, y han residido en ellas: de suerte que comprehenda a Sarmatia la Asiatica, a entrambas Scythias, y a la region Serica (que por ventura es la que agora se dize, Cataio) de que escriuieron los escritores antiguos.

El nombre d'estos fue primeramente oydo en Europa año de 1222. Son diuididos en Hordas. este nombre entre ellos quiere dezir Congregacion, o Multitud. Mas como habitan en diuersas y muy distantes prouincias, assi no acuerdan todos en costumbres ni en modo de viuir. Los hombres son de statura mediana, la cara tienen ancha y gorda, los ojos torcidos y hundidos, solas las barbas traen asperas espeluzadas, todo lo de mas trasquilado; son robustos de cuerpo, atreuidos de animo: saben les muy bien cauallos y otros animales como quiera que ayan muerto, fuera de puercos, los quales no comen: saben muy bien pasar pobreza y sueño: y quando van a cauallo, si les fatiga la hambre y sed, suelen abrir la vena al cauallo en que van, y con su sangre que beuen matan la hambre. y por que no tienen assientos ciertos, mas andan vagabundos; suelen guiar su camino por el aspecto de las estrellas, principalmēte d'el polo Artico, al qual ellos llaman en su lengua *Seles Nicol*, esso es, Clauo de hierro: assi lo dize Sigismundo de Herberstein. No duran mucho en vn lugar, por que entienden ser gran desdicha quedar mucho tiempo en vn lugar. No ay entre ellos Iustitia alguna. Son hōbres muy rapazes y pobrissimos; que siempre codician las cosas agenas. Ningun vso de plata tienen, ni de oro.

Vees en esta region la prouincia de Tangut, dedonde se saca todo el ruybarbo que se gasta por todo el orbe de la tierra, traese aqui y a todas partes. Està aqui tambien la region Cataia; cuya Metropoli es Cambalu, que tiene (segun dize Nicolas de los Condes) 28. millas Italianas de cerco; o, segun escribe M. Pablo Veneciano, treynta y dos. Es en forma quadrada, en cada esquina tiene su fortaleza, que tiene quatro millas de cerco, en las quales està de contino el presidio d'el Emperador. Pero Quinzai, ciudad de la prouincia de Mango, que està hazia el Leuante al Oceano Oriental, se cree que se la gana de grandeza; por que d'esta escriue el mesmo M. Pablo, el qual consta auer morado en ella cerca d'el año 1260, que tiene cien millas. lo mesmo dize Oderico. Està situada en vn lago dulce. Ay en ella 1260. puentes: de las quales algunas son tan altas, que pasan por debaxo d'ellas vrcas con las velas tendidas. El Gran Cham tiene alli de ordinario presidio de 30000. soldados. Es ciudad muy magnifica y alegre, y de aqui tiene su nombre; por que Quinzai quiere dezir Ciudad d'el cielo.

Los Tartaros llaman a su Emperador Cham, que quiere dezir lo mesmo que, Principe; y assi Cambalu quiere dezir, Silla, o, Ciudad d'el Principe. Escriue Sigismundo de Herberstein que los Tartaros se nombran a si mesmos Besermannos.

De las costumbres y ritos de los Tartaros trata copiosamente Sigismundo de Herberstein. Mira tambien los Commentarios Hungaricos de Antonio Bonfinio; y a M. Pablo Veneciano, que se sabe auer viuido mucho tiempo entre ellos. Y tambien puedes leer el Itinerario de Iosapha Barbaro Veneciano. De la origen d'ellos lee a Mathias de Michou; a Haytono Armeno; a Celio Curion en la historia Sarracenica; y las letras de Iacobo Nauarcha Iesuita. De los Tartaros tienen tambien algunas cosas buenas Nicephoro lib. 18. cap. 30. Tiene tambien Laonico muchas cosas en diuersos lugares debaxo d'el nombre de Scythas; como tambien Gregoras, otro escritor Griego.

TARTARIAE SIVE MAGNI CHAMI REGNI typus

SEPTENTRIO.

EVROPAE PARS.

DVCIS MOSCOVIAE CONFINIA.

TARTARIA, que Sarmatiam Asiaticam, & vtramque Scythiam veterum comprehendit.

OCEANVS SCYTHICVS dulcis est Plinio auctore, qui multas in eo insulas esse dicit, vt etiam M. Paul. Venetus: sed neuter neq; situm neq; numerũ tradit.

AMERICAE VEL NOVI ORBIS PARS

ORIENS

OCCIDENS.

REGNI PERSICI PARS CONTINENS.

INDIAE PARS

Mar de Bachu olim Mare Caspium, et Hyrcanum.

Tabor seu Tybur, vmbilicariae Tartarorum regio, vbi habent olim filios suos sacros perdidissent, sunt tamen vnici fuit una regni...

Magnus Cham (quod lingua Tartarorum Imperatorem sonat) maximus Asiae princeps.

MARE CIN.

STRETTO DI ANIAN

Japan insula, à M. Paulo Veneto Zipangri dicta, olim Chryse, a Magno Cham olim bello petita sed frustra.

Continet hec tabula oem Tartariam, cum reliqua Asiae Orientalioris vsq; Oceanũ Eoum parte, Magno Chamo obediente: Cuius imperum Obij fl: Kataia lacu: Volga fl: Mari Caspio, Chesel fluu: Vsonte monte, Thebet regione, Caromoram fluuio, & Oceano terminatur.

Cum Priuilegio.





CHINA.



Esta region ha escrito vn librillo particular Bernardino de Escalante en lengua Española: d'el qual hemos sacado estas cosas siguientes: A este gran Reyno de la China, a que los naturales llaman TAME, y ellos se dizen TANGIS; los vezinos que con ellos confinan, le llaman CHINA. Los limites d'esta region son al Leuante el mar Oriental; al Mediodia la prouincia Chauchinchina; al Poniente a los Bramenes; al Septentrion tiene a los Tartaros, gente bellicosissima, de los quales es apartada con vn muro hecho a manos, y con vn monte natural. Region es assi por templança d'el cielo y suelo, como por industria y continuo trabajo de los hombres fertil de todas cosas: por que no tiene los hombres perezosos; mas muy hechos al trabajo: por que los ociosos entre ellos son tenidos en infamia y poca estimacion. Ay mucha abundancia de oro, plata, y ruybarbo. El mar que a esta region llega y los rios que la riegan, tienen abundancia de todo genero de peces. Por los montes y deheses se crian infinidad de rebaños de ganado. En las seluas y bosques ay jaualies, y venados, gamos, liebres y coneyos, raposas, y otros animales diuersos, de cuyos pieles hazen marauillosos aforros, y particularmente de las martas cebellinas, que ay muchas. La bolateria es tanta, y particularmente la que se cria en las lagunas y rios; que se tiene en poco gastarse de ordinario cada dia en sola vna ciudad de las menores de aquel Reyno, que ea Canton, diez y doze mil anades, sin otras aues diuersas. En las tierras enxutas y tiessas siembran trigo y cebada, y algunas legumbres: en las vmidas y anegadizas, que ay muchas, el arroz, y suelen dar tres y quatro cosechas al año: y assi es el mas ordinario y comun mantenimiento suyo. En los altos que no son buenos para pan, tienen pinales, y siembran entre ellos algunos panizos y legumbres; de suerte que ninguna tierra queda desaprouechada, de la que puede dar fruto. Demas por todo ay huertos, rosas y diuersas maneras de flores y frutos. Tienen infinito açucar, y grandes moreras para la cria de la seda, que es de los mayores tratos que ay en aquel Reyno; y tambien muchos linares de que hazen lienço de diferentes suertes para sus vestidos.

Ay en este Reyno dozientas y quarenta ciudades famosas. terminanse con esta sillaba *fu*, que quiere dezir, Ciudad, como Cantonfu, Paquinfu; y las Villas de que ay grandissimo numero, con esta sillaba *cheu*. las aldeas son sin cuenta, respeto de las grãdes labranças. Todas las ciudades por la mayor parte estan assentadas en las riberas de grandes rios nauegables, y rodeadas de hondos y anchos fossos, que las hazen fortissimas. son las murallas hasta vn estado en alto de piedra de canteria, y dende alli ariba de ladrillo, hecho d'el mesmo barro que la porcelana que de alla traen, que es muy rezio. En algunas ciudades tienen muy gran altura y anchura, de manera que pueden andar quatro o seys hombres a la par por ellas. Estan adornadas de muchos baluartes y torres de trecho a trecho, cubiertos con chapiteles hermosissimos, y rodeadas de corredores y petriles dedonde se pueden veer muy lexos los cãpos. Ay vn espacio de tierra dende los muros al fosso que pueden andar por el seys hombres a cauallo, y por la parte de dentro tienen el mesmo distrito hasta las casas, para que se puedan rondar sin impedimento alguno. Las entradas de las ciudades son de grande aparencia y magestad. Las calles son muy bien empedradas y derechas sin torcedero ninguno, y tan anchas que en ellas pueden yr diez y quinze hombres a cauallo juntos; y tienen a trechos arcos triumfales, con que se adornan y ennoblecen mucho las ciudades. Afirman algunos Portugueses que vieron en la ciudad de Fuchco vna torre fabricada sobre quarenta colunas enteras de largura de mas de quarenta palmos, y doze de ancho cada vna; y el de mas edificio de tanta grandeza, sumptuosidad y hermosura que les puso espanto; paresciendo les que respetto de aquella, era poco todo lo que pouia auer en Europa. La grandeza de las demas ciudades collegimos por Cãton, que es de las menores de aquel Reyno: la qual tiene de circuito doze mil y trezientos y cinquenta passos, quedando de fuera los arrabales, que son grandes y muy poblados.

Son todos los Chinas generalmente de rostros anchos, y ojos pequeños, y narizes llanas: bien que algunos se hallan bien hechos. Tienen color como los de Europa: pero en Canton y los lugares de aquella costa son baços amoriscados. Muy pocas o ningunas vezes salen de su patria; ni admiten de buena gana algun estrangero, sin expressa licencia d'el Rey, principalmente a lo interior de la region. Vistense comunmente los nobles de sedas de colores diferentes; y los pobres de negro y de sarga, y lienço y algodon teñido; por que no se labran paños. Los hombres crian el cabello largo y curanlo como las mugeres, y recogenlo en lo alto de la cabeça con vna lazada, en que atreuiessan vn clauo de plata. Las mugeres tambien curan el cabello con grandissimo cuidado: traenlo recogido todo en lo alto de la cabeça, apretado, y trançado con vna cinta ancha de seda, guarnecida de piedras y pieças de oro. Afeytan se con la curiosidad que en España. Quando salen de sus casas van en sillas con cortinas muy cerradas, cercadas de criados y familiares que las lleuan. A los hombres les es licito tener muchas mugeres, mas habitan con vna sola, y a las demas reparten las por diferentes lugares. Los adulteros tienen pena de muerte. No permiten que d'entro de las ciudades viuan mugeres libres y enamoradas, sino en los arrauales. Celebran todas sus fiestas en las Lunas nueuas, principalmẽte en la d'el mez de Março, en la qual es entre ellos el primero dia d'el año. y estas fiestas hazen como aca entre nosotros muy splendidamente y con mucho apparato. adornan los aposentos con alhombras y paños de seda, y diuersidad de rosas y flores. dura el combite muchos dias. tañen instrumentos musicos, y hazen representaciones. Comen y beuen a discrecion, sin que les lleuen ventaja los Flamencos ni Alemanes. No tocan con las manos al manjar, sino con vnos palitos dorados, que ponen entre los dedos, o con tenedores y garfios de plata. Sientanse a la mesa en sillas y bancos como los de Europa, no en tierra como suelen los demas de Asia. Son tan inuẽtiuos en todas las artes, que con auer muchos cochos y carros de cauallos, vsan en los lugares de campiña de carros que son lleuados a vela con el viento, y los gouiernan cõ la facilidad que a los barcos en el agua. El arte de estampar libros enseñaron ellos mucho antes que nosotros la inuentassemos echando ellos fuera libros impressos. Y lo que puede poner mayor admiracion, es que con hablarse diferentes lenguas en las mas de sus prouincias, sin entender se los vnos a los otros mas que los Bascongados y Valencianos, se entienden generalmente por escrito: y d'esta manera se comunican con ellos por escrito los de Iapaon, y Islas de los Lechios, y Reyno de Chauchinchina, sin entender se quando se hablan por palabra: por que vna mesma figura y

carater


OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.
SEPTEMTRIO.
Cum priuilegio Imperatoris, Regis, & Brabantiae ad decennium. 1584.
BENGALA.
PANTANES
MAVREMAIER.
GOVROS.
BRAMAS.
MVXENTVS.
DESERTVM
DOVISIVAL.
MALACA.
SIAO
PEGV.
CHIAMPA.
CAVCHINCHINA.
SVINAM.
QVICHEV.
QVANCII.
FVQVAM.
IVNNA.
SANCII.
XIAMXII.
HONAO.
QVINCII.
NANQVII.
XANTON.
CANTAM.
FOQVIEN.
CHEQVIAM.
IA
PAN.
Borneo.
Las Philippinas.
SINVS MAGNVS.
Cubo.
Mindanao.
Lacus.
Lacus hic rotundus in Sancij prouincia, factus fuit inundatione A°. 1557. in quo submersae sunt ciuitates septem praeter opidula et pagos: & mortalium ingentem numerũ. vno tantum puero in trunco arboris seruato.
Chiama lacus
Ganges fluuius
Bengala.
Meaco.
Ins. Fermosa.
Vlterius litora incognita sunt.
Scala leucarum; quarum nouemdecim, gradum efficiunt.
20 40 60 80 100 120 140 160 180 200 220 240
CHINAE,
olim Sinarum regionis, noua descriptio.
auctore Ludouico Georgio.



carater ſirue a todos, para ſignificarle qualquier nõbre: y aunque ſe explican para ſi con diferente vocablo, entien-
den ſer la meſma coſa; porque ſi veen el carater que ſignifica Ciudad, que es eſte a que vnos nombran *leombi*
y otros *fu*, los vnos y los otros entiendē que quiere dezir Ciudad. Aſſi tābien el Cielo, a que llaman *Guant*, eſcriuen
por eſta figura y al Rey, a que llaman *Bontai*, por eſta. Y aſſi en todos los demas nombres, vſando de
mas de cinco mil carateres diferētes. Hazen los renglones, no como nos otros deſde de la ſinieſtra a la dieſtra,
ni al contrario como los Hebræos, mas de alto a baxo muy yguales. Ay en eſte Reyno tanta infinidad de nauios y
barcos, en que nauegan por las iſlas y coſtas d'el, que ſe atreuen a dezir comunmente por grandeza, que puede ſu
Rey hazer vna puente ſobre barcos que llegue dende la China a Malaca, en que ay mas de quinientas leguas de
traueſſía. Y por los grandes rios que le atraurieſſan todo por muchas partes, ſe haze eſtimacion, que habita poco
menos gente en el agua que en tierra. Ay algunos que jamas ſalen de los nauios; mas eſtando ſiempre en ellos, ſe
ocupan en peſcar, y caçar aues, y con eſto ganan de comer, por que, como dicho eſtà, ay aqui grãdiſſima abundan-
cia de peces y aues. Y aunque eſta region es eſtrañamente fertil de animales, con todo eſſo augmentan eſta fertili-
dad con cierto artificio, y es eſte: En el verano meten dos o tres mil hueuos en el eſtiercol, y con ſu calor y el tiem-
po ſalen eſtas crias como los pollos en el Cayro de Egypto: y en el ynbierno hazen vna cañizada grande, ſobre la
qual ponen mucho numero de hueuos, y por debaxo hazen fuego muy manſo, que ſe continua en vn ſer algunos
dias, haſta que ſalen eſtas meſmas crias. Tienen tambien el ſiguiente modo de peſcar: En todas las ciudades que
eſtan aſſentadas en las riberas de los rios ſe crian cueruos marinos, con los quales ſe haze gran peſqueria: pueſtos
los barcos en rueda en mitad d'el rio, aprietan los papos a eſtos paxaros, por que no les deſciendan los peces al bu-
che; y lançanlos a peſcar a ſomormujo, haſta que hinchen la papada de peces menudos, y ſi topan con alguno
grande, ſacanle en el pico, con que ſe bueluen al barco a lançarlo todo. D'eſta manera continuan ſu peſqueria,
haſta que tienen lo que quieren; y entonces los deſatan, y tornanlos a echar, para que a ſu diſcrecion ſe harten,
con que los bueluen a ſus cauponeras como de antes.

Todo eſte Reyno es ſugeto a vn ſolo Rey y Monarca, al qual intitulan Señor d'el mundo, y, hijo d'el Cielo. La
ciudad de Paquin, que eſtà hazia Tartaria, es corte d'el Rey: d'eſta jamas ſale, ſino quando va a la guerra. Solian
habitar y tener ſu corte antiguamente los Reyes en la ciudad de Manquin: y en memoria de auer reſidido alla, tie-
nen en eſta ciudad vna tabla de oro, en que eſtà eſcrito el nõbre d'el Rey que reyna, cubierta con vna rica cortina,
que le van a hazer acatemiento, como ſi fueſſe el proprio Rey. Dizen que quando trae guerra contra los Tartaros,
ſaca vn exercito de trezientos mil enfantes, y dozientos mil a cauallo: pero tambien dizen que es gente no muy
bellicoſa. Tiene debaxo de ſi vn Preſidente principal, que ſe dize el Tutan, que es como Virey y Gouernador de to-
da la prouincia, a quien ſe acude generalmēte con la noticia de todas las coſas graues y menudas d'ella. eſte es muy
ſeuero en la adminiſtracion de la juſticia. Los que eſtan preſos por ladrones o matadores, ſon perpetuos en las car-
celes, haſta que mueren con açotes o de hambre y frio. Porque aunque eſten condeñados a muerte, executen con
tanto vagar las ſentencias, que muchos años deſpues vienen a morir de las neceſſidades que ſe an referido, o de ſu
muerte natural: y por eſte reſpeto ay infinito numero de preſos en todas las ciudades y lugares: de que ſe afirma
que en la ſola ciudad de Cãton ſuele auer de ordinario mas de quinze mil. El hurto (por que ningun delito ay mas
aborrecido entre ellos) ſe caſtiga con muy crueles açotes: y dan los en las pantorillas de las piernas, bueltos los
hombres de bruças, y las manos atadas atras, con vnas cañas tan anchas como vna mano, y de groſſor de vn dedo,
y las tienen en agua, para que hagan mayor efeto; de ſuerte que al primer açote ſale ſangre. Siempre açotan dos
verdugos juntos, el vno en la vna pierna, y el otro en la otra, y hazen lo con tanta fuerça y deſtreza, que de dos aço-
tes no ſe puede quien los padece tener en pie; y de cinquenta y ſeſenta acaece morir muchos.

Lo que toca a la religion d'eſta gente, dizen ellos que de lo alto dependen todas las coſas criadas, y la conſerua-
cion y gouierno de ellas; atribuyendo lo al meſmo Cielo, que tienen por el mayor de ſus Dioſes: y aſſi le ſignifican
con el primer carater de ſu abecedario. Adoran la Luna, el Sol, y las eſtrellas; y tambien al Demonio (al qual pin-
tan de la meſma manera que entre noſotros) diziendo que le adoran y reſpetan, por que no les haga mal. Tienen en
todas las ciudades, y aun en los campos, mucho numero de templos ſumtuoſiſſimos. Tienen tābien dos maneras
de ſacerdotes; que ſe diferecian en lo que los vnos andan todos rapados, veſtidos de blanco, y eſtos biuen en co-
munidad, a la vſança de nueſtros Frayles. Los otros traen el cabello largo, viſten ſe de negro; habitan cada vno de
por ſi. Los vnos ni los otros no ſon caſados; pero eſtos biuen mal y ſuziamēte. Haſta aqui es de Eſcalante. Quie-
ro añadir algunas coſas de otros. Ioan Barrio en ſus Decades Aſiaticas dize que eſte Rey tiene debaxo de ſi 15. pro-
uincias muy grandes, que ellos llaman Gouiernos. y dize mas que ſolo eſte ſobrepuja en poder y riquezas a todos
los demas vezinos Principes de Aſia, y que ſus rentas ſobrepujan todas las riquezas de Europa. Son tan dieſtros y
polidos en hazer todo genero de menaje mechanico, que pareſce obra criada por naturaleza, y no hecha a manos.
Y dize que algunos Portuguezes han echado la cuenta, q̃ en eſpacio de tres mezes ſe han ſacado en nauios 166000.
libras de ſeda a la ciudad de Nimpo, que otros llaman Liampo. Odoardo Barboſa eſcriue ſer gente bien criada, y
liberal, y que viſten como los Alemanes, a los quales tambien pareſcen en la pronunciacion. Aquellas obras traſ-
parentes de barro, mas blancas que la nieue, que ſe llaman porcelanas, y ſon entre ellos de mucho precio, ſe hazen
aqui d'eſta manera: Mieſclan ciertos caracoles marinos con caſcaras de hueuos, y añadiendo algunas otras coſas, la
templan, y hazen vna maſa, y eſta ſazonan debaxo de tierra, y alli la dexan cuuar haſta los ochenta o cien años, y la
dexan a ſus herederos por vn theſoro de mucho precio, y ellos ſe ſiruen de la que dexaron ſus abuelos y vizabue-
los: y guardan de coſtumbre antigua, que el que ſaca la maſa vieja, entierre en ſu lugar otra nueua. Antonio Pi-
gefetta llama a eſte Rey el mas poderoſo de todo el Orbe de la tierra. Dize que la ciudad Real eſtà guardada con
ſiete muros; y que tiene en ella de guarda diez mil ſoldados; y que tiene mando ſobre 70. Reyes coronados de dia-
demas Reales. Dize el meſmo que de aqui ſe lleua el almiſcle a diuerſas partes d'el Orbe. Andres Corſal dize que
tambien el ruybarbo y las perlas. En las epiſtolas de los Ieſuitas, agora rezien impreſſas, ſe eſcriben como de paſo
algunas coſas d'eſte Reyno. Que eſtos ſean los populos llamados en Ptolemæo Sinas, declaralo el ſitio, y no diſ-
corda el nombre, por que aun que los Eſpañoles y Portuguezes eſcriban China; con todo eſſo pronuncian Sina.

I N D I A.



ER la India la parte mas noble de todo el Orbe de la tierra, y que no se comprehende region mayor debaxo de vn nombre, casi todos los escritores a vna lo dizen. Tiene nombre d'el rio Indo. El espacio de la India dizen Strabon y Plinio, que se comprehende al Poniente dentro d'el rio Indo; al Septentrion dentro de las cumbres d'el Tauro monte; al Poniente d'el mar Oriental; al Mediodia se cierra con su mar, que es el mar Indico. Diuidese en dos regiones por el rio Ganges que por ellas pasa; de las quales la vna, que es la parte Occidental, se dize, dentro de Ganges; la otra, mas al Oriente, se llama fuera de Ganges. En la Scritura sagrada hallamos que aquella se llamaba Euilat, y esta Seria; segun lo dize Domingo Negro. M. Paulo Veneciano paresce diuidirla en tres, Mayor, Menor; y Entremedia, la qual dize que se llama Abasia.

Esta India es feliz no solo por las gentes y ciudades que tiene casi sin cuento; mas tambien por la fertilidad de todas cosas; saluo de cobre y plomo, si a Plinio creemos. Tiene rios muy muchos y muy grandes; por cuyo riego viene el suelo humedo, con la fuerza d'el sol cercano, a produzir todo genero de frutos en grande abundancia. Tiene tanta abundancia de species aromaticas, y de piedras preciosas, que casi paresce hinchir todo el mundo.

Tiene muchas islas vna con otra de entrambas partes de su Oceano repartidas; de suerte que con razon se puede llamar Orbe de las islas. Primeramente tiene a Iapan, por M. Paulo Veneciano llamada Zipangri. La qual por que ante pocos años a muy pocos era conoscida, quiero dezir aqui algo d'ella. Es isla muy espaciosa, y tiene casi la mesma situacion, en respecto d'el cielo, que Italia. Los moradores son muy dados a la religion, letras y sabiduria, y grandes pesquisidores de la verdad. No tienen cosa mas frequentada que la oracion, la qual hazen a nuestro modo en sus yglesias. Reconoscen vn Principe, a cuyo imperio y mandado estan. Y este tiene su superior, que llaman *Voo*, acerça d'el qual està el supremo gouierno y mando de las cosas sagradas y religion. A este fia la gente la salud de sus almas. Adoran a vn solo Dios, debuxado con tres caras; de lo qual ninguna razon saben dar. Los niños entre ellos se baptizan: y procuran de enflaquescer sus cuerpos con ayunos, en testimonio de penitencia. Señalanse como nosotros con la señal de la cruz contra los assaltos d'el demonio, tanto que parescan imitar a los Christianos en religion y modo de viuir. Y con todo esso trabajan muy mucho los Padres de la Compañia de IESVS, para fundarlos d'el todo en la religion Christiana. Tiene tambien las islas Mollucas, famosas por la mucha fertilidad de species, y nobles por el auecilla Manucoddiata; la qual nosotros llamos Aue d'el parayso. Tiene tambien a Sumatra (antiguamente Taprobana) isla conoscida de los veteres. Tiene otras muchas; como Iaua la Mayor y la Menor, Borneo, Timor, &c. que se pueden veer en la tabla.

Las historias d'estas Indias escriuieron entre los antiguos Diodoro Siculo, Herodoto, Plinio, Strabon, Q. Curtio, y Arriano en la vida de Alexandre Magno. Hallase tambien la epistola de Alexandre Magno a Aristoteles d'el sitio de la India. Entre los mas modernos Ludouico Vartomanno; Maximilian Transyluano; Ioan Barrio, en sus Decades Asiaticas; y Cosme Indopleutes, d'el qual haze mencion Pedro Gyllio. Mira tambien las Epistolas de los Iesuitas, en que toparas muchas cosas para conoscimiento de la isla Iapanica. Escriuio tambien Ioan Magro, Leysta, tres libros de las historias Indicas. Vn author Español, llamado Castañedo, escriuio tambien en Español las historias d'estas Indias. De las Islas que estan esparzidas en este Oceano, puedes leer el lib. 20. d'el segundo tomo de Gonzalo Fernandes de Oviedo, estampado en la mesma lengua.

SEPTENTRIO.



PERSIAE siue Sophorum Imperij limites ad Indum fluuium usque pertingunt

CARDANDAN.

Naugracot mons.

Dalanguer mons

MANGI quæ et CHINA.

IAPAN.

Hanc insulam M. Paul. Venet Zipangri vocat.

AMERICAE, Siue Indiæ Occidentalis pars.

OCEANUS

ORMVTII REGNVM

ARABIAE FELICIS PARS.

INDOSTAN.

ARACAM.

MIEN.

TIPVRA.

BENGALA

CAMBAIA

MANDAO

ORIXA

DELLI

DECAN.

NARZINGA

BISINAGAR

CACHVCHINA

CAMBOIA

PEGV

SIAN

Golfo di Bengala.

Tropicus Cancri

ORIENTALIS

ARCHIPELAGO DI S. LAZARO.

Zeilan insu. Tenarisim incolis dicta.

Maldiuar insulæ numero intera 7000. et 8000.

Andramania id est aurea insula.

Sumatra olim Taprobana

Borneo

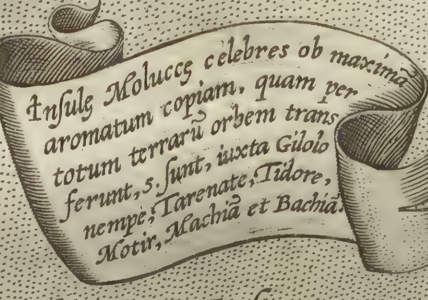
Celebes

Mindanao

Circulus æquinoctialis.

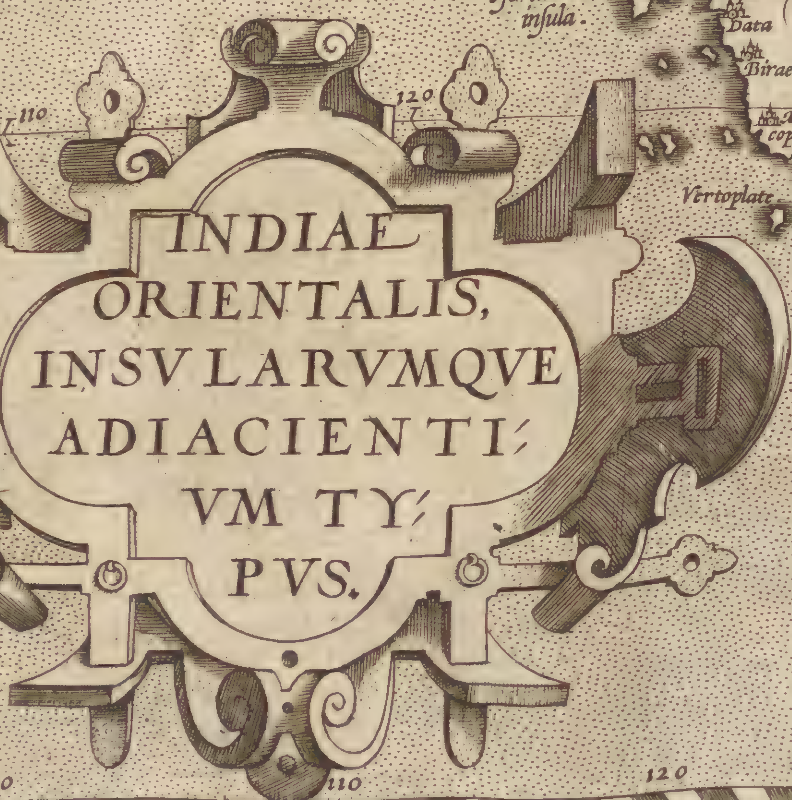
IAVA MAIOR

BEACH, pars continentis Australis.



NOVA GVINEA quam Andreas Corsalus Terram Piccinacculi appellare videtur. An insula sit, an pars continentis Australis incertum est.

Cum Priuilegio.

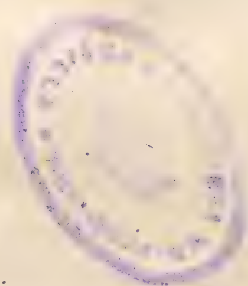


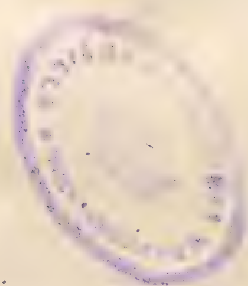


MERIDIES

OCCIDENS

ORIENS





REYNO DE
PERSIA, O
IMPERIO DE LOS SOPHIES.



OMO el imperio de los Persas antiguamente fue celebre, assi aun oy dia es muy illustre, y comprehende regiones amplissimas; por que todo el trecho que ay entre el rio Tigris, el golfo Persico, mar Indico (que antiguamente se dezia Bermejo) los rios Indo y Iaxarte (que agora se dize Chesel) y mar Caspio, en este nuestro siglo posseen los Sophies, Reyes de Persia. Todo este trecho de tierra atribuye Plinio lib. 6. cap. 27. siguiendo la sentencia de Agrippa, a los Medos, Parthos, y Persas. Pero Ammiano Marcellino, que viuio en tiempos d'el Emperador Iuliano el Apostata, atribuye este a los solos Persas. Por que cuenta estas regiones por este orden, lib. 23. Assyria, Susiana, Media, Persis, Parthia, Carmania la mayor, Hyrcania, Margiana, Bactrianos, Sogdianos, Sacas, Scythia allende d'el monte Emodes, Serica, Aria, Paropamisadas, Drangiana, Arachosia, y Gedrosia; todas estas regiones aun oy dia parescen estar sujetas al imperio de los Persas (quanto yo puedo colegir de diuersos escritores, y de las romerias de los modernos) aun que han mudado los nombres.

De la origen de los Sophies trasladó Cælio Curion en su historia Saracenica de las Decades de Asia de Ioan Barrio estas cosas: En el año de nuestra salud de 1369. auia vn Principe entre los Persas que occupaua la ciudad de Ardenelis, llamado Sophí, el qual se preciaba ser descendiente d'el linaje de Ales Muamedes, por su sobrino Musa Cazino. Este despues de muerto Babylonio Calyfa, despues de abatido por los Tartaros el poder contrario, que sostentaban los Turcos, commenço mas libremente a manifestar su parescer acerca de la religion: y por que Hocemo, hijo de Ales, de cuya casta ser el se jataua, auia tenido doze hijos, queriendo dar alguna señal por donde fuesse su secta differenciada de las demas, ordeno que todos los que quisiessen ser de su secta, truxessen debaxo d'el velo en que enbueluen todos los Turcos las cabeças (que llaman tulibante) vn capelo de carmesi, el qual en medio fuera d'el tulibante echasse hazia arriba doze puntas. Muerto el, succedio su hijo llamado Guines, que gano tanta fama de doctrina y santidad por todo Oriente, que aquel clarissimo Emperador de los Parthos Tamerlanes, que prendio a Bayazetes Rey de los Turcos; caminando por Persia, le quiso visitar por hombre santo: y alcanço Guines treynta mil captiuos que lleuaua con sigo, de que le hizo merced; a los quales el despues instituyo en su secta: y se siruio d'ellos Secaidar su hijo en las guerras; por que muerto este Guines, hizo guerra a los Georgos, populo Scytico, que confinaban con el, mas eran Christianos (confiado de la valencia d'estos) y los affligio con muchos estragos que en ellos hizo. Y esto baste de la origen de los Sophies. Estos de contino traen guerra contra los Turcos, por amor de la religion Mahumetica; por que los Sophianos siguen a vn interprete d'esta religion, y los Turcos a otro; los quales interpretes se contradizen; y son contrarios: de suerte que los Sophianos son llamados herejes de los Turcos, y los Turcos de los Sophianos. Es gente naturalmente liberal, y amiga de cortezia. Exercitase en letras y artes, y reconoscen nobleza: en esto differen de los Turcos, que estos no reconoscen alguna differencia de sangre o linaje.

D'el sitio d'estas regiones y d'el modo de viuir y costumbres, puedes veer en Aloysio Ioannis, Veneciano; en Iosaphat Barbaro, en Ambrosio Contareno; en Ioan Maria Angiolello, y en la romeria de vn mercader no nombrado impressa con estos. Mira tambien las Epistolas de los Iesuitas; y los Commentarios de las cosas Persicas de Caterino Zeno Patricio Veneciano. Escribiò tambien vn libro particular de las cosas Persicas, Pedro Bizarro Sentinate. La Descripcion de la region, Media, hallaras linda en Polybio lib, 5.


PERSICI SIVE SOPHORVM REGNI TYPVS.
MARE HYRCANVM SIVE CASPIVM
hodie varijs nominsbus indigetant; Rutheni illud Chualenska More vocant. Mauri Bohar Corsun (vocabulo cum sinu Arabico communi) quod mare clausum significat. Video preterea ab alijs aliter appellari, vti Mare de Bachu, Cunzar, Giorgian, Terbestan, Corusum, a regionibus nempe & locis vicinis denominationibus. Lacus totius orbis maximus est, & salsus, piscibus abundat.
DVCIS MOSCOVIAE SIVE RVSSIAE IMPERATORIS CONFINIA
TARTARIAE SIVE IMPERII MAGNI CHAMI PARS.
Tartariae pars.
Tartariae pars
Septentrio.
Meridies.
Occidens.
Oriens.
TVRCICI IMPERII PARS
ARABIA DESERTA
AYAMAN. olim ARABIA FELIX.
MARE ELCATIF. olim SINVS PERSICVS.
MARE INDICVM, ol. MARE RVBRVM.
INDIA INTRA GANGEN, nunc INDOSTAN.
Bassora Fretum
ORMVS.
ARZERVM
DIARBECH
MENGRELIA.
ARMENIA.
ZAGATAI Tart:
MAVRENACHER
SAMARCHAND.
BVCCARA.
CIARCIAN.
SACHI.
GIECVM.
ISTIGIAS
CHARASSAN
TACALISTAN
BEDANE
BALCH.
SABLESTAN.
CANDAHAR.
CABVL.
SIGISTAN.
CIRCAN.
MACRAN.
GVZARATE.
ERACHAIAN
GVADEL.
Desertum Lut
Desertum Beabanet
Bigul desertum
Cum priuilegio.
Scala leucarum, siue Farsangarum 3000. passuum: quibus Persę & Mauri, qui magnam Asię partem occupant hodie locorum interualla metiuntur; quę mensura & vox cum antiquo vocabulo Parasanga conueniunt. Ceteri fere Asiatici per dies locorum distantias numerant.





EL IMPERIO TVRCICO.



LA origen d'el Imperio Turcico, y como ha venido a esta tanta pujança, con que nos paresce amenazar; hemos sacado en estas pocas palabras, de los Historiadores modernos, para seruir al Lector. En el año d'el nascimiento de Christo, de M. CCC. VII Turco llamado OTTOMANNO, hijo de Zicho, hombre de baxa suerte, commenço a tener dignidad y fama entre los Turcos por la destreza de su ingenio, y peritia de la militia. Este dio nombre a la casa de los Emperadores Turcos, y fue el primero que hizo Rey entre ellos. En 27. años que reyno, gano a Bithynia y Cappadocia, y tomo muchos lugares fuertes que estaban al mar Pontico. A este succedio su hijo ORCHANES: el qual gano la ciudad amplissima de Prusia, y la hizo cabeça d'el Reyno: y fue muerto en el año 22. de su reynado por los Tartaros, peleando desgraciadamente con ellos: y dexo el imperio a su hijo AMVRATHES: el qual llamado de los Griegos amotinados, paso el primero de Asia a Europa, tomo a Callipoli y a Cherroneso, y vencio a Abydo. Despues sojuzgadas a su poder las ciudades Pilippopoli, y Hadrianopoli; y quitado nos a Seruia y Bulgaria, entrado en Mysia la Alta, murio de vna puñalada, en el año 23. de su imperio. Cuyo hijo BAIAZETHES, muerto su hermano, occupo gran parte de Thracia; y sujeto casi a toda Grecia; y a Phocide, parte de Bulgaria: pero vēcido de Tamberlane, murio con infamia. Preso el padre, alcāço CALEPINO, su hijo el Reyno; y auiendo totalmente derribado por guerra a Sigismūdo, y vuiesse commençado a assolar los terminos d'el Emperador de Constantinopla, murio en la flor de su vida; auiendo reynado seys años. Despues d'este arrebatio el imperio MAHOMETES: el qual hizo guerra cruelissima a los Valachos; sojuzgo la mayor parte de Slauonia; fue el primero que paso el Danubio, domeño a Macedonia, y llego hasta el mar Ionio. Passo la silla Real de Bithynia, y la puso en Hadrianopoli; adonde murio en el año 14. de su imperio. Despues d'este reynò AMVRATHES II. Este gano Epiro, Ætolia, Achaia, Bœotia, Attica, y Thessalonica, ciudad de la jurisdiction de Venecia. A este succedio MAHOMETES II. que assolo a Athenas; y gano a Constantinopla a 29. d'el mez de Mayo, año de 1452. y sujeto a su imperio la ciudad de Trapezuntio; tomo a Corintho; sujeto por guerra las Islas, Lemno, Eubœa, y Mitylin; gano la ciudad de los Genouezes Capha. Este duro en el imperio 32. años. BAIAZETHES II. hizo guerra a los Venecianos, y les quito Lepanto, Modon, y Durazzo; y saqueò a toda Dalmatia: murio de ponzoña. Su hijo ZELIMO se metio por fuerza en el imperio. Este, ganada la ciudad fortissima de Egypto, Alcairo, y auiendo vencido y muerto al Soldan, sojuzgo a Alexandria, y a toda Egypto. Tomo a Damasco. Succedio al padre Zelimo su vnico hijo SOLYMANNO: expugno a Belgrado; y occupo la ciudad real de Buda, y Strigonio; y assolando casi a toda Hungria, se le dieron los de la isla Rhodo; assolo a Quinquecclesias. Tomada la ciudad de Iula, cerco a Zigetho, y muriò en el cerco; y su hijo ZELIMO II. heredero d'el imperio, la saqueo en el año de 1566. Y assi en tiempos de onze Emperadores, por espacio de 260. años sujetaron cō tyrannia Turcica gran parte de Africa, mayor de Europa, y mucho mayor de Asia. El que quisiere mas cumplida noticia d'estas historias, lea a Paulo Iouio; a Christoforo Richerio, a Cuspiniano, a Baptista Egnatio, a Gilb. Nozoreno, a Andres Lacuna, a Pio II. cap.4. de Europa; y a los de mas escritores de las cosas Turcicas.

Adolfo Venetio no cuēta a este Calepino entre los Emperadores Turcicos: por que despues de Baiazethes, luego pone a Mahometes, y prueua que los mesmos Turcos no le cuentan entre los Emperadores. Lo qual me significo (para dar a cada vno lo que le toca) el honrradissimo varon George Bruno Agrippinense.

La origen de los Turcos, y la casta de los Ottomannos està diligentemente escrita por Laonico Chalcondylas.

SEPTENTRIO.

TARTARIAE PARS.

MARE MAGIORE, ol: PONTUS EUXINUS.

MARE DE BACHU, ol: CASPIUM MARE, ET HYRCANUM.

Samarchand
Tamberlanis magni Tartarorum imperatoris quondam regia.

Tauris ol: Echatana, regum Persarū sedes.

GELVCHALAT dicitur hic lacus a M. Paulo Ven: ab alijs ARGIS. a Strabone forte MARTIANA palus, situs est inter confinia Assyriæ, Armenię & Mediæ hic magna fit piscatio per 40. dies tempore vernali, nam ceteris anni partibus sterilis est. que pisces aere et uento siccati induratiq; in vicinis regionibus mercatui exponuntur.

REGNI PERSIAE PARS, QVOD HODIE A SOPHIS GUBERNATUR.

ORMVS Regnum, peculiarem habet Regem Lusitanię Regi tributarium: continetq; totam Arabiam littoralem ab Euphratis fl. ostio vsq; ad C. Razalgati, nec non partem Regni Persidis quę adiacet freto Basorę, atq; insulas fere omnes Sinus Persici, Cuius metropolis est vrbs Ormus in insula Geru sita, emporium celebre.

ORIENS.

MARE MEDITERRANEUM.

ITALIA.

AUSTRIA. HUNGARIA. TRANSILVANIA. MOLDAUIA. VALACHIA. BULGARIA. ROMANIA. MACEDONIA. ALBANIA. SERUIA. RASCIA. SLAVONIA. SICILIA. CANDIA.

ARCHIPELAGO.

ARMENIA. MEDIA. GEORGIANI. CURDI. DIARBECH. ARABIA DESERTA. Beriara desertum. ARABIA FELIX. AYAMAN olim. SINUS PERSICUS.

AEGYPTUS. BARCHA. BENGEUCAL.

OCCIDENS.

Regni Tunetani pars.

Libyæ deserta.

Ad C. Rasausen, olim Boreum Prom. erant patrum nostrorum memoria, Regis Tunetani. et Soldani Aegypti cōfinia, hodie vero Solimannorum imperium hucusque, & vltra extenditur.

NUBIAE REGNI PARS.

AFRICAE PARS.

DAFILA.

Hic Presbiter Iohannes totius Aethyopię rex longe lateq; imperitat.

BARNAGASSO.

MARE DE MECCA, ol: SINUS ARABICUS.

MARIS RUBRI PARS.

Zocotara olim Dioscuriada, hinc per Vniuersam Europam defertur Aloen laudatiss. quam inde Socotorinam apellant.

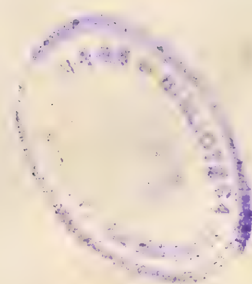
Scala miliarium

MERIDIES.

Cum priuilegio









TIERRA SANTA.



LA que los antiguos llamaron Palæſtina y Phœnicia, por todos los de Europa oy dia es llamada Tierra Santa: y debaxo d'eſte nombre comprehenden aquella region que Dios antiguamente dio al pueblo Iſraelitico, para habitar en ella, con titulo de Tierra de promiſſion; y la que deſpues de difunto el Rey Salomon, leemos auer ſido diuidida en dos Reynos: a ſaber en el de Iuda que contenia dos linajes, de Iuda y de Benjamin, y la ciudad metropolitana de Ieruſalem; y el de Samaria en que viuian las demas dies linajes; y la ciudad de Sebaſte o Samaria. La deſcripcion mas nueua d'eſta Tierra Santa (que es la que eſta tabla repreſenta) muy cumplida ha ſacado a luz en vn volume particular Fray Brocardo monje, al qual remitimos el lector deſeoſo d'el conoſcimiento d'ella. Con eſte puede leer tambien, ſi quiſiere, la Guerra ſacra de Guilielmo Tyrio, y a los demas authores de las Romerias Hieroſolymitanas, que ſe hallan muy muchas impreſſas en diuerſas lenguas; por que muchos Chriſtianos, no ſolamente de las partes de Europa, mas de todas las partes d'el Orbe, yban antiguamente, y aun oy dia van por ſu deuocion a eſta tierra, para viſitar a Hieruſalem, y en ella al Sepulchro de nueſtro Señor Ieſu Chriſto: y alli algunas vezes por los frayles de la orden de Sant Franciſco ſon ordenados ſoldados que ſolemos llamar d'el Santo Sepulchro. El rito y modo de ordenarlos, me pareſce que dara contento poner aqui, ſacado de la Peregrinacion de Iodoco Meggeno, el qual le deſcribe d'eſta manera.

Ante todas coſas el que ſe vbiere de ordenar Soldado, ſe apareje con deuocion, para que pueda recebir la gracia d'el officio de la militia Sagrada: el qual, auiendoſe confeſſado, oydo Miſa, y recebido el Santiſſimo Sacramento, le dexen entrar en el portal d'el Santo Sepulchro, y luego ſe comience por el orden ſiguiente. Primeramente ayuntados todos d'entro d'el Santiſſimo Sepulchro, ſe cante el Hymno *Veni creator Spiritus*, &c. luego *Emitte ſpiritum tuum*, &c. *Reſp. Et renouabis*, &c. *Domine exaudi*, &c.

Oremus. Deus qui corda fidelium ſancti Spiritus, &c. luego ſe le ha de preguntar por el padre Guardian: Que quieres?

Reſponde de rodillas: Quiero ſer Soldado d'el Santiſſimo Sepulchro de nueſtro Señor Ieſu Chriſto.

Pregunta: De que calidad eres?

Reſponde, Soy noble de caſta, hijo de padres nobles.

Pregunta, Tienes con que poder ſoſtentar honrroſamente el eſtado y dignidad militar, ſin hazer mercadurias, y ſin officio mechanico?

Reſponde: Por la gracia de Dios tengo hazienda baſtante.

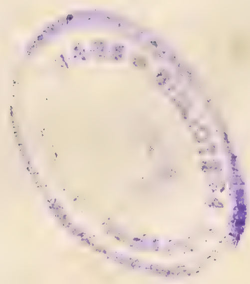
Pregunta: Eſtas aparejado a jurar de boca y de coraçon las coſas d'eſta militia, y a guardar las coſas ſiguientes? Primeramente el ſoldado d'el Santiſſimo Sepulchro ha de oyr Miſa cada dia, teniendo oportunidad para ello. Lo ſegundo, quando fuere meneſter abra de poner ſu hazienda y vida, a ſaber quando ay guerra general contra los infieles, y venir en perſona, o embiar perſona idonea. Lo tercero, eſtà obligado a defender, y quanto pudiere, a librar la ſanta Yglesia de Dios, y ſus fieles miniſtros de ſus perſeguidores. Lo quarto, ſe ha de guardar d'el todo de guerras injuſtas, de malas ganancias, y ſueldos injuſtos, de torneos, deſafios, y de coſas ſemejantes; ſino fuere por exercitio de armas. Lo quinto, ha de procurar paz y concordia entre los Chriſtianos, adornar y augmentar la Republica, defender viudas y huerfanos. Ha de huyr los juramentos abominables, perjurios, blaſphemias, robos, vſuras, ſacrilegios, homecidios, borrachez, lugares ſoſpechoſos, y perſonas infames, y los vicios de la carne; y guardar ſe d'ellos como de peſte; y traerſe delante de dios y de los hombres irreprehenſible ſin tacha; y moſtrar por palabra y obra ſer digno de tanta honrra, frequentando la yglesia y augmentando el culto diuino. Preguntele pues ſi eſtà aparejado de coraçon y de boca proteſtar y jurar, y hazer todo eſto.

Reſp. Yo N. profeſſo y prometo a Dios Ieſu Chriſto, y a la Bienauenturada Virgen Maria, de guardar todo eſto lo mejor que pudiere. Eſto hecho el Padre Guardian bendiga la eſpada, en la forma abaxo pueſta, ſi no eſtà ya bendita; y ſi lo eſtà, o deſpues de hecha la bendicion, llamado vno de los que ſe han de ordenar, y pueſto de rodillas ante el Santiſſimo Sepulchro, el Guardian le ponga las manos ſobre la cabeça, y diga: y vos N. ſed fiel, valeroſo, bueno y valiente ſoldado de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y de ſu Santiſſimo Sepulchro; el qual ſea ſeruido de contar os entre ſus eſcogidos en ſu gloria. Amen.

Hecho eſto, el Guardian le da eſpuelas doradas: las quales pueſto en tierra acommodara a ſus pies. Deſpues da al Soldado de Chriſto la eſpada deſnuda, diziendo, Tomad N. la eſpada ſanta en el nombre d'el Padre, d'el hijo y d'el Eſpiritu ſanto, Amen; (haziendo tres vezes la ſeñal de la Cruz) y ſirui os d'ella para vueſtra defenſa, y de la Santa Yglesia de Dios, y para confuſion de los enemigos de la Cruz de Chriſto, y de la fee Chriſtiana; y quanto por fragilidad humana pudieredes, os guardad de herir a nadie con el injuſtamente. Lo qual os conceda el que con el Padre y Eſpiritu ſanto viue y reyna, por todos los ſiglos de los ſiglos. Amen.

Luego


TERRA SANCTA,
A Petro Laicstain perlustrata, et ab eius ore et schedis a Christiano Schrot in tabulam redacta
Horæ itineris.
5 10 15
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTEMTRIO
MERIDIES.
MARE MORTVVM. olim Salinarum vallis, prædicatæ foecunditatis, et amoenitatis: quam Iordanis mediam irrigabat. adeo vt ob felicitatem paradiso Dei conferebatur. Post autem Sodoma euersa, et vicina opida, mutata est in illam sterilitatem, qua hodie adhuc conspicitur. Diuinæ ultionis admiranda vestigia.
Mare Galileæ, uel Tiberiadis.
MARE SYRIACVM.
Hic multa tuguria uetusta et collapsa, sed sine nominibus.
Hic hodie multa et ruinosa habitacula visuntur, sed deserta et nominibus carentia
Mons Arnon.
Arnon torrens.
Vallis Hermon.
Emathitæ
BASAN
ITVRAEA.
Nabathæi.
Mons Galaad.
Bathenæi.
REGNVM
TERRA HVS.
TRACHONITIS REGIO.
GERASAEORVM REGIO.
Manæi
Terra Macces
Amorrhæi.
PERAEA.
Ramoth uallis.
Libanus mons.
GALILAEA SVPERIOR, SEV GENTIVM
TRIBVS NEPTALIM.
Antilibanus mons.
TRIBVS ASER.
PHOENICIA.
TRIBVS ZABVLON
GALILEA INFERIOR
Vallis Iephthael.
HEVAEI.
Pella
Ammatus toparchia.
DIMIDIA TRIBVS MANASSES.
ACRABATENAE TOPARCHIA.
SAMARIA.
Gergesei.
Narbathae toparchia.
Campus Capharsaba.
Thamnatica regio.
Engadi mons.
Vallis benedictionis.
Desertum Maon
IVDAEA.
Desertum Adomin.
TRIBVS BENIAMIN.
Iebusaei.
HIERVSALEM
TRIBVS IVDA.
Montana Iudeæ.
Enachim.
TRIBVS SIMEON.
IDVMAEA SVPERIOR.
IDVMAEA.
Seir mons
TRIBVS DAN.
Philisthijm.
Gaza
Azotus siue Assod
Ioppe Iaffa.
Carmelus mons.
Sidon
Sarepta.
Tyrus
Ptolemais Aron.
Mons Nebo.
Mons Pisga.
Abarim mons.
Bethlehem.
Hebron Cariath Arba.
Iericho
Sichem
Samaria
Magdalum.
Bethsaida
Capharnaum
Nazareth
Cana Galileæ
Damascus



Luego se mete la espada en la vayna; y el Guardian le ciñe con ella, diziendo: *Accingere N. gladio tuo super femur tuum potentißime: in nomine Domini nostri Iesu Christi, & attende quòd Sancti non in gladio, sed per fidem vicerunt regna.* Ceñido el Soldado con la espada, se leuanta, y con las rodillas puestas, y inclinada la cabeça sobre el Santo Sepulchro, es ordenado por el Guardian, hiriendole tres vezes en las espaldas al soldado, con la dicha espada, y diziendo tres vezes: *Ego constituo te, & ordino te N. militem Sanctißimi Sepulchri Domini nostri Iesu Christi, in nomine Patris, & Filij, & Spiritus sancti, Amen.* Esso es: Yo os hago y ordeno a vos N. Soldado d'el Santissimo Sepulchro de nuestro Señor Iesu Christo, *In nomine, &c.* haziendo tres vezes la señal de la Cruz. Despues le bese, poniendo le a vso de los mayores al cuello vn collar de oro, que tenga vna Cruz colgando: y el ordenado bese el Santo Sepulchro: y luego se vaya, y buelue todas las cosas; y llamado otro por las mesmas cerimonias, se ordene Soldado d'el Santo Sepulchro. Mientras esso el ordenado se quede en el portal d'el Santo Sepulchro, hasta que todos los que se vuieren de ordenar, esten ordenados. Despues de ordenados, o si vno fuere ordenado, cantan los Frayles, *Te Deum laudamus, &c.* y se van ala capilla de los Frayles Menores, o se quedan alli, como el Guardian lo ordenare o mandare: y luego se dizen estas cosas siguientes en numero singular si fuere vno solo, o en numero plural si fueren muchos. En numero singular se dize, *Speciosus forma præ filiis hominum, accingere N. &c. gladio tuo super femur tuum potentißime.* si son muchos se dize en plural.

Verso, *Domine exaudi orationem meam.*

Resp. *Et clamor meus ad te veniat. Dominus vobiscum, Et cum Spiritu tuo.*

Oremus: Da Ecclesiæ tuæ misericors Deus, vt sancto Spiritu congregata, hostili nullatenus incursione turbetur.

Omnipotens sempiterne Deus super hunc N. famulum tuum, qui eminenti mucrone circumcingi desiderat, gratiam tuæ benedictionis infunde: eundémque dexteræ tuæ virtute munitum, fac contra cuncta aduersantia cœlestibus armari præsidijs, quibus nullis in hoc sæculo tempestatibus bellorum turbetur. Per Dominum, &c. Al cabo le abraça el Guardian, y los otros si algunos quisieren.

Sigue la Bendicion de la espada. El que la bendize tenga la espada ante si, y diga, *Adiutorium nostrum in nomine Domini, &c.*

Oremus. Exaudi quæsumus Domine preces nostras, & hunc ensem quo se famulus tuus hic cingi desiderat, maiestatis tuæ dextera dignare benedicere, quatenus possit esse defensor Ecclesiarum, viduarum, orphanorum, omniumque Deo seruientium, contra sæuitiam paganorum, alijsque sibi insidiantibus sit terror & formido, præstans ei æquæ persecutionis & iustæ defensionis effectum. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Oremus, Benedic Domine sancte Pater omnipotens æterne Deus, per inuocationem nominis tui, & per aduentum Christi filij tui Domini nostri, & per donum Spiritus sancti, hunc ensem: vt hic famulus tuus, qui hodierna die, tua concedente pietate, præcingitur, visibiles & inuisibiles inimicos prosternat & conculcet, victoriaque potitus, maneat semper illæsus. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Benedictus Dominus Deus meus, qui docet manus meas ad prœlium, & digitos meos ad bellum. Misericordia mea & refugium meum, susceptor meus & liberator meus: Protector meus & in ipso speraui, qui subdit populum meum sub me. Gloria Patri & Filio, &c.

Saluum fac seruum tuum Domine, Deus meus sperantem in te. Esto ei Domine turris fortitudinis, à facie inimici.

Domine exaudi orationem meam. Dominus vobiscum, &c.

Oremus, Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui cuncta solus ordinas, & rectè disponis, qui ad coërcendam malitiam & improbitatem malorum, & tuendam iustitiam, vsum gladij in terris hominibus tua salubri dispositione permisisti, & militarem ordinem ad populi protectionem institui voluisti, quique per beatum Ioannem militibus ad se in deserto venientibus, vt neminem concuterent, sed proprijs contenti essent stipendijs, dici fecisti: clementiam tuam suppliciter exoramus, vt sicut Dauid puero tuo Goliath superandi largitus es facultatem, & Iudam Machabæum de feritate gentium nomen tuum non inuocantium triumphare fecisti: ita & huic famulo tuo N. qui nouiter iugo militiæ colla supponit, pietate cœlesti vires ac robur ad fidei & iustitiæ defensionem tribuas, præstesque ei fidei, spei & charitatis augmentum, & tui timorem pariter & amorem, humilitatem, perseuerantiam, obedientiam, & patientiam: cunctaque in eo rectè disponas, vt neminem cum gladio isto vel alio iniustè lædat, & omnia cum eo iusta & recta defendat: & sicuti ipse de minori gradu ad nouum militarem prouehitur honorem; ita veterem hominem deponens cum actibus suis, nouum induat hominem, vt te timeat & rectè colat, perfidorum consortia vitet, & suam in proximum charitatem extendat; præposito suo in omnibus rectè obediat, & suum in cunctis iustè officium exequatur. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

NATOLIA,
antiguamente
ASIA LA MENOR.



Edro Bellonio en las doctissimas Obseruaciones de sus romerias dize que esta parte de Asia (por los antiguos fue llamada la Menor) oy dia por los Turcos es llamada Natolia, o, Anatolia, d'el vocablo Griego ἀνατολία, que significa Oriente: y que debaxo d'este nombre se comprehende toda la region que està situada a la otra parte d'el Propontis (que llaman mar de Sant Georgio) y Hellesponto, que se dize estrecho de Gallipoli. Cuyo dominio pertenesce a los Ottomannos: a saber, toda Phrygia, Galatia, Bithynia, Ponto, Lydia, Caria, Paphlagonia, Lycia, Magnesia, Cappadocia, y Comagena. El que quisiere saber la condicion d'estas regiones, las costumbres, y modo de viuir, lea al mesmo author, como a testigo de vista. Lea tambien la Cosmographia Oriental (que assi la llama) de Andres Theuet, y las Obseruaciones Orientales de Nicolao Nicolaij, y al Bosphoro de Pedro Gyllio. Escriue Laonico Chalcondilas que de todas las regiones de Asia sola Paphlagonia produze cobre; y que su Rey (al qual llama Ismael) cada año recibe d'ella de tributo cinco millones de stateres de oro. Con todo esso paresce que aqui no entiende esto de toda Asia; por que añade: Este cobre despues d'el de Iberia, se tiene por el mejor: por que Iberia es prouincia de Asia, situada al mar Caspio: mas por ventura serà esto verdad de la Asia, que se llama la Menor, cuya parte es Paphlagonia. La isla Rhodo, que està cerca d'esta Asia, està declarada por Theodorico Adamæo Suallenbergo.

EGYPTO.



Sta region hazia el Occidente es limitada por los desiertos de Barca, Lybia y Numidia; al Leuante
por los desiertos que estan entre Egypto y el mar Bermejo; al Septentrion por el mar Mediterraneo; al
Mediodia por el Territorio Bugiense; como lo dize Ioan Leon. El qual la parte en tres regiones; En
Assahid, que està entre Bugia hasta Alcairo; en Errisia, que està desde el Alcairo hasta Roseto; y en Be-
chria, que està entre Pelusio y Tenessa. En Haithono la hallamos partida en cinco Prouincias; en Sayt,
Demesor, Alexandrina, Resnit, y Damiata. La que aqui se llama Sayt, y en Leon Assahid, por los Ty-
rios es llamada Serch; sino està corruta la letura. El mesmo nombra otra cierta region, la qual los Egy-
ptios en su lengua llaman Phio. El largo de la region de Egypto, dize Haithono ser de quinze jornadas (tenia el volume
de mano, veynte y cinco; pienso ser yerro: en el se llama este author Antonio Curchino, y no, Haitono) y el ancho de
tres. Con el qual paresce concertar Tyrio diziendo que entre Phacusa y Alexandria, ciudades de la region Baxa, ay de di-
stancia mas de cien mil pasos: y que la Alta apenas tiene de ancho siete o ocho; y que entre los montes algunas vezes se
estrecha tanto, que no tiene mas de quatro o cinco mil pasos de spacio entremedio. Leon dize que su largor desde la mar
hasta Bugia es de quatrocientos y cinquenta millas Italianas. no la da casi anchor alguno, a saber en la parte Alta. Guil.
Tyrio, author digno de ser creydo en este caso, por que fue testigo de vista, y diligente en mirarlo, dize contra todos los
antiguos, que el rio Nilo, que la riega toda, solamente por quatro puertas entra en la mar. Tengo vna tabla que pienso
ser de mano hecha en Egypto que demuestra tantas y no mas, de que se pueda hazer mencion. Sino es Alexandria y Cairo,
no escribe Haitono en esta region de otra ciudad fuerte y cercada de muros. Pero que aun oy dia aya en ella muchas mas,
aunque no tan fuertes, es claro por la description de Leon; que describe d'ellas trenta y dos, sin algunas aldeas: y describe
sus nombres y situaciones lib. 8. de su Africa. Mira tambien acerca de la description de Egypto, la de la tierra Santa de
Brocardo, al cabo d'el libro. Item a Bellonio, Guillandino, y Negro. D'el Nilo puedes veer a Goropio, y Nugarola, al-
lende de los antiguos: los quales hallaras en nuestra tabla de Egypto la antigua.

EL PVERTO
CARTHAGINENSE.

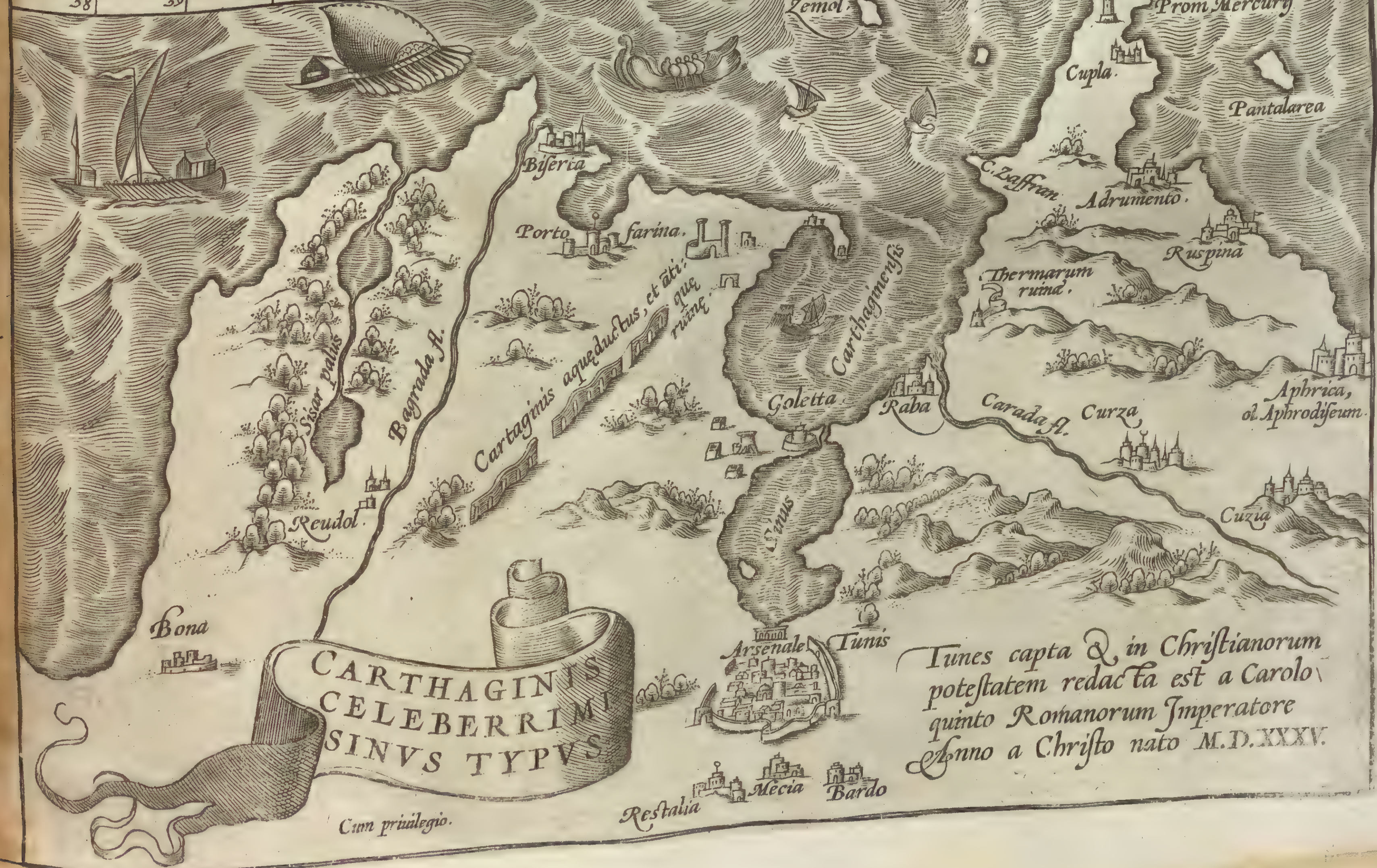


O es nuestro intento descriuir a Carthagena, ciudad embidiosa d'el Imperio Romano, y de-
spues de Roma otro ornamento d'el Orbe de la tierra: pero por que vimos se hallaua en Italia
este su Golfo en esta forma; nos parescio que no seria ingrato a los estudiosos Geographos,
meterle en esta nuestra obra. Y me parescio bien declararle por estas palabras de Paulo Iouio:
El Golfo Carthaginense tiene tal forma, que su entrada es escondida a los que vienen a ella nauegando de
lo alto: por que el promontorio llamado Clupa, y por los antiguos dicho de Mercurio y Pulchro, se estien-
de mucho al Poniente; y despues recorbandose adentro, haze otro promontorio que antiguamente de
Apollo, agora es llamado por los marineros Zafranio. Dende alli haziendo vn cerco de luna se rebuelue a
la garganta de la Goleta; y a la siniestra de Rada, ciudad famosa por las aguas calidas muy sanas que tiene,
dexa la region, pero de frontero tiene a la Carthagena descayda. Esto es d'este author. Pero en Ioan Leon
podras veer tambien los lugares que tiene vezinos.



NATOLIAE, QVAE OLIM ASIA MINOR, NOVA DESCRIPTIO.
ORIENS
OCCIDENS.
SEPTENTRIO
MERIDIES
GENECH
PEGI AN.
BOZOCH.
SVVAS
ANADOLE
AMASIA.
RONI
CHIANGARE.
BOLLI
CHIVTAIE.
GERMIAN.
CARAMANIA.
MENTESE
ALDINELLI.
SARCVM
BECSANGIL.
SORIA.
CIPRVS insula
MARIS MEDITERRANEI PARS
MAR MAGGIOR, olim Pontus Euxinus
ARCHIPELAGO, olim Mare Aegeum.
ROMANIA, olim THRACIA.
RODVS.
SCARPANTO.
CANDIA insula olim CRETA.
METELIN
Euphrates.
Aleppo
Trabison
Sinopi
Castamoni
Satalia
Tocato
Nigdia


SEPTENTRIO.
MARIS MEDITERRANEI PARS
AEGYPTI RECENTIOR DESCRIPTIO.
Aegyptus.
Desertum Birdena.
Eleocath desertum
Desertum Sues.
Mare Rubrum
Sahid regio Aegypti.
Cosir desertum.
Nilus fl.
Fossa Traiana.
Alexandria
Cairo
OCCIDENS.
ORIENS.
MERIDIES.


CARTHAGINIS CELEBERRIMI SINUS TYPUS
Tunes capta & in Christianorum potestatem redacta est a Carolo quinto Romanorum Imperatore Anno a Christo nato M.D.XXXV.
C.Bono, olim Prom Mercurij
Pantalarea
Cupla
Zemol
Biserta
Porto farina
Cartaginis aqueductus, et aliae quae ruinae
Carthaginensis
Goletta
Raba
Sinus
Tunis
Arsenale
Adrumento
Ruspina
Thermarum ruinae
Carada fl.
Curza
Aphrica, ol. Aphrodiseum
Cuzia
Bagrada fl.
Sissar palus
Reudol
Bona
Restalia
Mecia
Bardo
Cum priuilegio.



IMPERIO DE LOS ABISSINOS, O D'EL PRESTE IOAN.



L que los de Europa llaman Preste Ioan, los Moros llaman ATICLABASSO; los naturales, esso es, los Abissinos, ACEGVE, y NEGVZ, esso es, Emperador y Rey: por que el nombre proprio (como entre nosotros) les imponen sus padres a su aluedrio. Paresce que tambien (como nuestros sumos Pontifices) mudan el nombre proprio quando toman el Imperio: por que aquel que en nuestros tiempos se confedero con el Rey de Portugal, se llamaba Atani Tingil; el qual nombre quando vino al imperio, troco en Dauid. Este Preste Ioan sin duda se ha de contar entre los mayores Monarchas de nuestro siglo: como quien entre entrambos tropicos desd'el mar Bermejo, casi alcança hasta el Oceano Æthiopico. Y para declarar vn poco mas claro los limites de su imperio, segun los hemos podido collegir de los que en nuestros tiempos de vista han escrito d'el; al Septentrion tiene por vezina a Egypto, que es de los Turcos; al Leuante se estiende al mar Bermejo, y en parte al golfo Barbarico; al Mediodia està por naturaleza cercado de los montes de Luna; pero al Poniente se cierra con el Reyno d'el Manicongo, y rio Negro, y Reyno de Nubia, y con el rio Nilo. Dentro d'estos terminos paresce comprehender la Etyopia antigua nombrada debaxo de Ægypto, la region Troglodytica, y la de Canela, y parte de Lybia la interior. Estas regiones oy dia son distinguidas por muchos y diuersos nombres, como la propria tabla lo demuestra. Todos los moradores se llaman a si mesmos Abissinos. Son morenos. Son Christianos, como consta por la carta d'el predicho Dauid, escrita a Clemente VII. De sus costumbres, modo de viuir, y religion, gustaremos estas pocas cosas, tomadas d'el Itinerario de Francisco Aluarez, impresso en lengua Italiana.

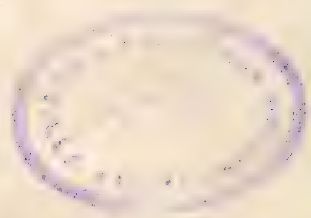
Ay en estas regiones grande numero de monesterios de hombres y de mugeres. En los monesterios de varones, ni muger ni algun animal hembra entra. Los monjes d'estos monesterios el ayuno (que alli dura 50. dias) las mas vezes ayunan a pan y agua; por que aqui ay mucha falta de pezes, y aun que los rios tengan pezes, no los pescan, por no tener arte de pescar. Algunos d'ellos en este tiempo a penas gustan pan, mas sostentan se con hierbas solamente: ay entre ellos algunos que en todo este ayuno no duermen, sino sentados hasta el menton debaxo de agua. En sus templos como nosotros tienen câpanas, mas comunmente son de piedra. Los Sacerdotes y Presbyteros son casados: dizen Misa; hazen processiones con cruzes y incensarios. Los monjes crian cabellera, pero no los Sacerdotes; ni vnos ni otros traen calçado; ni puede entrar alguno (aun que sea lego) calçado en la yglesia. Huelgan los Sabados y Domingos. Todos se circuncidan, tambien las hembras: y tambien se baptizan en el nombre d'el Padre, d'el Hijo, y d'el Espiritu sancto; mas no antes de los quarenta dias: los que no llegan a esta dia, mueren sin baptismo. A todos los baptizados luego les administran el santissimo Sacramento de la Eucharistia, echandoles por la boca mucha agua fria, para que mejor lo pasen los niños. Los nombres proprios que se ponen, todos son significatiuos. Dizen que fueron conuertidos a la religion Christiana por la Reyna Candace (de que hazen mencion los Actos de los Apostoles) la qual piensan que se llamaba Iudith. Tienen vn libro distinguido en ocho partes, llamado Manda y Abetilis, el qual affirman ser escrito por los Apostoles todos juntamente congregados en Ierusalem; y todo lo contenido en el guardan muy diligentemente. La gente casi toda es digama, esso es, casanse con dos o tres mugeres, (sin que los castiguen) segun la hazienda que tienen para las sostentar; mas los Ecclesiasticos echan de la yglesia a los tales. Tambien les es permitido el diuortio. Los nobles tienen por regalo comer carne de vaca cruda, mojandola en sangre fresca como en caldo.

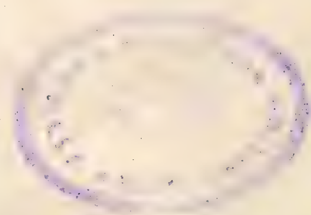
En todo el Reyno d'el Preste Ioan no ay vso de metal hecho moneda; mas en lugar de moneda se siruen de oro puro no labrado. y tambien les sirue la sal (no solo aqui, pero tambien casi por toda Africa) para trocar o comprar cosas. De lo mesmo sirue en otra parte el hierro, hecho d'el vna pelotilla muy polida. La pimienta entre estos es tan preciada, que qualquier cosa el hombre quiera mercar, facilmente lo trueque por ella. Ay en estas regiones casi todo genero de animales y aues; como son olifantes, leones, tigres, lynces, taxos, monas; y cieruos; y esto es contra la opinion de los antiguos, que niegan criarse este animal en Africa. Pero en todos los seys años que este nuestro Aluarez estuuo en estos lugares, escriue no auer visto, osso, ni conejo, ni sirguerito.

Ay en estos lugares vn mal particular y plaga, que son Langostas: de las quales algunas vezes viene tanta quantidad, que parescen escurescer el ayre: y con tan grandes exercitos como enemigos, destruyen agora esta, agora la otra prouincia, de suerte que comen todos los panes, y mies, y las hojas, y cortezas de los arboles; y de tal manera assuelan los campos, que son forçados los moradores a dexar sus casas antiguas, y yr a morar en otra parte por falta de mantenimiento.

Ay en este trecho vna ciudad llamada Cassuno, que antiguamente (segun cuentan sus Coronicas) era corte de la Reyna Saba, la qual dizen que se llamaba Maqueda; y añaden que esta vuo vn hijo d'el Rey Salomon, llamado Meilech. Y tienen los mesmos persuadido que la Reyna Candace despues viuio en esta ciudad. Pero cumple que el Lector curioso d'estas cosas vea al Francisco Aluarez, el qual diligentemente escriue las cosas que noto en esta su Embaxada. y tambien puede mirar a Ioan Bermundez, que tambien escriuio su Embaxada a estos Abissinos en lengua Portugueza. Lea tambien a Damiaen de Goes en su librillo de las cosas Æthiopicas; y a Sabellico Enn. 10. lib. 8. De la origen d'este nombre Preste Ioan, y por que razon de Asia (adonde fue conoscido de los escritores ante dozientos años poco mas o menos) oy dia se aya passado a Africa, hallaras en Iacob Nauarcho en su Epistola Asiatica; y en la tabla vniuersal de Gerardo Mercator.


PRESBITERI IOHANNIS, SIVE, ABISSINORVM IMPERII DESCRIPTIO.
Titulus & Insignia Presbiteri Iois.
DAVID SVPREMVS MEORVM REGNORVM, A
DEO VNICE DILECTVS, COLVMNA FIDEI,
ORTVS EX STIRPE IVDA, FILIVS DAVID,
FILIVS SALOMONIS, FILIVS COLVMNAE
SIONIS, FILIVS EX SEMINE IACOB, FILIVS
MANVS MARIAE, FILIVS NAHV SECVNDV
CARNEM, FILIVS SANCTORVM PETRI ET
PAVLI SECVNDVM GRATIAM; IMPERATOR
SVPERIORIS ET MAIORIS AETHIOPIAE, ET
AMPLISSIMORVM REGNORVM IVRISDIC
TIONVM ET TERRARVM; REX GOAE, CAFFA
TES, FATIGAR, ANGOTAE, BARV, BALIGVANZAE,
ADEAE, VANGVAE, GOIAMAE VBI NILI FONTES,
AMARAE, BAGVAMEDRI, AMBEAE, VANGVCI,
TIGREMAHON, SABAIM PATRIAE REGINAE SA
BAE, BARNAGASSI; ET DOMINVS VSQVE IN NV
BIAM QVAE IN AEGYPTVM EXTENDITVR.
SEPTENTRIO
MERIDIES.
OCCIDENS
ORIENS.
Maris Mediterranei pars.
Terra Sancta
Ierusalem
PERSIAE PARS
BARBARIA PARS TVRCICI IMPERII.
Aegyptus.
Alexandria
Sinus Persicus
Ormus.
Medina Talnabi, vbi Mahumetis sepulcrum magna frequentia visitur.
Mecha, patria Mahumetis.
Aiman, que olim ARABIA FELIX.
Ex Arabia Felice Thus ad nos defertur; quod hic, & non alibi nascitur. Incolę sua lingua Louan vocant
Mare Rubrum.
NVBIA Regnum olim Christianum, hodie vero nulli fere religioni colunt. Regio est auro ditiss. atq. ebore: Sacari & frumenti feracissima. Precipua vrbs est Dangala, cuius incolę sunt ditissimi, & cum Aegypti mercatorib. negociantur: in ea maxima domus sunt cretaceę, stramineisque tectis.
Zocotora insula; que olim Dioscoriada Hinc optima aloe, que inde Zocotorina appellatur, ad nos vehitur. Incolę eam Catecomar vocant Turci, Persę et Arabes Cebar; Hispani Acebar; et Lusitani Azeure nominant; vti author est Garcias ab Horto in sua aromatum historia.
Hic Niger fluuius se subter terram condens, post 60. milliaria denuo in lacum emergit.
Barnagasso.
Borno.
Benin.
Biafar
Rio de los Camarones.
Fernan do Polo.
Ins. Principis
Insula S. Thome, Sacca ro ditiss. quod inde no men habet.
Ins. de Nobon.
Aequinoctialis circulus
Medra.
Ambiancantiua
Tigrai.
Vangue.
Bagamidri
Tigremahon
Beleguanze.
Angote.
Fatigar.
Dangali.
Dobas.
Adel.
Balli.
Magadazo.
Baru.
Amara.
Melinde
Canze.
Gemen
Quiloa.
Sibit.
Mozambique
Tirut
BARBARICVS SINVS
Reg. Damute. hic effoditur aurum in magna copia.
Goiame.
Manicongo.
MARE AETHIOPICVM
Zaire lacus. Tritones et syrenes in hoc lacu sunt
Zembre lacus.
Cafates. hic Amasones habitare dicút.
Rio de Manicongo.
Amara mons, hic Presbiteri filij in custodia à detinentur.
Lunę montes, hinc Austrum versus Africa veterib. incognita fuit.





BERVERIA, y
BILEDVLGERID.

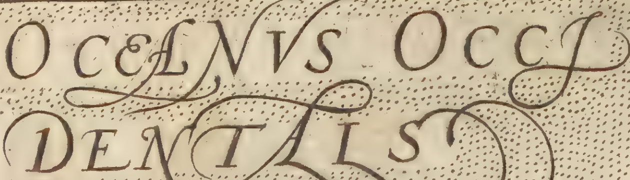


Os escritores mas modernos que diuiden a Africa en quatro partes, a esta Berueria llaman la primera: y dizen que tiene al Leuante vezinos los desiertos de Marmarica (que agora se llama Barcha) hasta parte d'el monte Atlante, oy dia llamada Mejes; la qual parte por ventura describe Strabon, llamandola Aspis: a este monte Atlante (segun su largor d'el Leuante al Poniente, hasta la mar que por el se llama Atlantico) tiene a la parte d'el medio dia: al Poniente tiene al propio mar Atlantico: pero al lado Septentrional llega el mar Mediterraneo. De suerte que todo el trecho de Africa que antiguamente contenia a entrambas Mauritanias, a la Africa propria, y a Cyrene, oy dia toda se aya hecho Berueria.

Esta se tiene oy dia por la parte mas noble de Africa: y se diuide en quatro Reynos, o, si mas quieres, Prouincias; a saber en Marruecos, Fez, Telesines, y Tunes. Es habitada de hombres morenos. Los que moran en las ciudades, son muy diestros en la architectura, y en la inuencion Mathematica: lo qual facilmente se puede colegir de sus edificios tan artificiosos. Son hombres (si creemos a Ioan Leon) honrradissimos: no ay en ellos doblez: no solo abraçan la simplicidad y verdad; mas tambien la muestran por obra. Son muy valientes y robustos; y entre ellos principalmente los que moran en las montañas. Son hombres de su palabra, mas que todos. No ay gente mas atormentada de zelos, tanto que mas querrian morir, que sufrir alguna afrenta de parte de sus mugeres. Son codiciosos de honrra y de hazienda; y por esso casi van por todo el mundo a las ferias. Los que moran en tiendas, esso es, los que guardan los ganados, son piadosos y animosos, muy pacientes, tratables, caseros, y muy amigos, si algunos lo son de la entereza de vida. Pero como nadie sea d'el todo perfecto, tienen tambien sus tatchas; por que los ciudadanos, que diximos, son muy hinchados de soberbia; ayrados, que no los ay mas que ellos; tanto que la menor injuria escriuen (como dizen) en vna losa durissima. Los labradores son tan rusticos de animo, y de tan rudas costumbres, que a penas puede vn estrangero trauar amistad con ellos. Son simplices de ingenio, creyendo demasiado a los que cuentan cosas tambien impossibles. Son tan colericos, que a penas de dia halles la calle sin tres o quatro que se esten dando de moxicones. Nunca parescen hablar sino ayradamente, con grandes bozes. Esto baste de las costumbres de los naturales. Agora digamos d'el natural de los lugares.

La parte d'esta region que està hazia el mar Mediterraneo tiene muchos montes. Desde estos montes hasta el Atlante, tiene vna llanada muy espaciosa, y algunos collados pequeños. Aqui ay muy muchas fuentes, y es regada de muy lindos rios. Es muy fertil de datyles y de granadas, mas no de pan; de frutas, higos y oliuas tiene mucha abundancia. El monte Atlante es fryssimo y esteril, y por todas partes lleno de bosques, y cubierto de nieue: de aqui manan casi todos los rios de Africa. El frio en esta region nunca es tan grande, que por el quierra alguno llegarse al fuego. La fin d'el Otoño, todo el ynbierno, y gran parte d'el verano se pasa en vientos muy impetuosos; y algunas vezes son affligidos de granizos, truenos y relampagos terribles: ni falta en algunos lugares mucha nieue, &c. Hallaras la descripcion muy copiosa d'estas regiones y populos en Ioan Leon Africano; y tambien en Fazello cap. 1. lib. 6. de la Decade postrera de las cosas Siculas. El Reyno de Marruecos està particularmente declarado por Cælio Augustino Curio. A estos podras leer.

BARBARIAE ET BILEDVLGERID, NOVA DESCRIPTIO.



HISPANIAE PARS.

ITALIAE PARS.

ALBANIAE PARS.

SEPTENTRIO.

MARE MEDITERRANEUM

OCCIDENS.

ORIENS.

MERIDIES.

Golfo de las yeguas, id est Sinus equarum: à demersis ibibi equabus, vt refert Fernandus Ouiedus.

Barbaria

Biledulgerid, quae olim Numidia

die vocatur totus ille Africę tractus maritimus qui olim vtramq; Mauritaniam, et Africam minorem continebat.

Libyae pars, quę hodie Sarra appellatur, quae uox, idem quod desertum significat.

Desertum Azaohad aridissimû, in quo neque aquam neq; habitationem in centesimo vix reperias milliario.

Guargala, ciuitas eleganti structura, dactilorû hic maximus vbertus, Incolę ditissimi Sed propter carnium uopiam strutionibus vescuntur.

Lemta desertum, aridissimum est, et incolis latronibus infestum.

Tegazza, hic salis fodinę, vnde sal in vicinas prouincias defertur. estq; eius hic maxima negociatio.

Guadem, vicus miserrimis incolis habitatus, venationibus victum querunt.

Azanaga, Huius incolę os veluti pudendum coperiunt, neque detegunt nisi sumendi cibi gratia.

Cum Priuilegio





LA DESPEDIDA D'EL AVCTOR AL LECTOR.

AQui teneis, amigo Lector, todo lo que, ſegun nueſtra diligencia y buena afficion, te auemos ſabido haſta agora preſentar, tocante la deſcripcion d'eſte Mundo ſpacioſo y grande. En el qual con auer eſtudiado y por medio d'eſte libro ſacado algun conoſcimiento: no te ſabriamos deſſear coſa mejor, ſino que querays trabajar de tomar la pena de añadir tanbien el conoſcimiento muy neceſſario d'el Mundo pequeño, que es (ſegun diſen los Antiguos Philoſophos) de ti miſmo, y bien te ſucederà.

NAVEGACION, CAMINOS Y MEDIOS POR DONDE Y EN QVE MODO LAS PEDRERIAS, ESPECERIAS, Y OTRAS COSAS PEREGRINAS DE LOS Asianos e Indianos solian venir à nuestras prouincias, y tanbien como el dia de oy son traydas à Europa.



PRimeramente en Agosto por el mar Roxo, y assi en adelante por la tierra de Egypto hazia Alexandria, y de alli en Europa; y despues se començauan a se enbarcar a la boca de la ribera Indus, y se subian por la ribera à riba; y de ay por tierra hasta à la ribera Oxus (agora llamada Abiama) y de ay hasta la mar de Abachu, nombrada mare Caspium, hasta la villa de Citrachan, situada a la boca de Volga: subiendo assi por la ribera, y vn poco por tierra hasta cerca de la ribera de Tanays: y de alli con el curso d'el agua hasta Caffa, villa mercãtil pertenesciente a los Genoueses. Este pasaje a estado cerrado mas de 150. años, despues que el Turco se apodeço de la dicha villa: A esta causa apartãdose de la mar de Abachu, se ybã despues por tierra hasta a la ribera Fasso, y assi por la mar Mayor. La qual tanbien fue enpedida por el Turco quãdo poco a poco se fue apoderãdo de las dichas tierras: entõces se nauegaua apartandose de la mar Persica, hazia à Euphrates, subiẽdo contra el curso d'esta ribera, y de ay por tierra hazia Damasco, Aleppo, y Barutti por la mar Mediterraneo. Mas esse viaje tomo tanbien fin quãdo el Soldã, q̃ era Señor de essos contornos, fue echado por el Turco: entõces tornarõ à tomar el camino acostumbrado por la mar Bermeja. Mas despues del tiẽpo de nuestros antepassados ellas nos son enteramente traydas por mar; a saber de las Indias pasando el cabo de Buena esperança hasta la ciudad de Lisbona, de alli a Enberes, y assi, por toda Europa, en la manera siguiente.

La costumbre de se hazer a la vela desde Portugal a las Indias se haze ordinariamente despues de los 15. de Março, hasta a los 10. de Abril; y quanto mas presto tanto mejor: y ariban comunmente à Mosanbique a mediad de Iullio. y en caso que los nauios no aribẽ a Mosanbique al dicho tiempo, es por que partieron muy tarde de Lisbona, o por causa d'el mal tiempo que les sobreviene. En tal caso es necessario de nauegar por de fuera de la Isla de San Llorẽço: y los nauios que por alli nauegan, llegan muy tarde a las Indias, y con mas grande peligro y perdida de gente. Y los nauios que ariban a Mosanbique al tiempo dicho, quedã ay hasta el comienço de Agosto, y desde alli en adelante se hazen a la vela hazia a las Indias; lo qual acontese al fin d'el ynbierno y ariban ordinariamẽte al comiẽço de Setiembre, quando el verano comiẽça à venir entrando en

do en la ribera de Goa : la qual es la mas principal ciudad mercantil de las Indias: en dõde el Gouernador ordinariamẽte reside. los nauios quedan comunmente alli hasta el comienço de Nouiembre descargando sus mercaderias, y despues nauegan hazia Cochin, donde ariban bien presto, por que no ay que 100. leguas, y sin algun peligro, y siendo aribadas tornan à cargar lo mas presto que puedan; por que lo mas ayna que pueden boluer a salir, es lo mejor. Y es porque ellos no pueden partir, sino por lo menor, entorno de los 15. de Nouiembre, hasta fin de Henero, y algunas hasta Febrero, lo qual no hazen de voluntad, por que el viaje de Indias a Portugal requiere vn viento oriẽtal, el qual viento si ellos esperan demaziado les viene a faltar en el Cabo de buena esperança, porque hallan alla el viento contrario occidental, con el qual viento comiẽça el ynbierno en las Indias; y acontessiẽdo esso los nauios quedan barlauenteando en derechura del Cabo de buena esperança, hasta que vengan a doblar el dicho Cabo, y si por falta del tiẽpo o del nauio no lo pueden doblar, ellos se tornan a Mosanbique, en dõde los nauios ynbiernan hasta medio de Nouiembre, y despues ellos nauegã hazia Portugal, donde ariban comunmẽte entorno del mes de Iullio, o de Agosto. Los nauios que quierẽ hazer vela de las Indias hazia Molucos, partẽ en Abril, y vienen aribar a Malaca, es distante 500. leguas de las Indias : y ariban comunmente en Iunio : donde quedan ordinariamente hasta la fin de Agosto esperãdo otro tiẽpo. Despues nauegan hazia a los Molucos que son 700. o 800. leguas, siendo en el camino 40. dias, poco mas o menos. y ariban a los Molucos en fin de Octubre, o al comienço de Nouiembre: en el qual tiempo los clauos garofli tienen su entera sason. de tal modo que entõces los cojen y cargã hasta la fin de Henero . Despues de alli hazen se a la vela y nauegan por otro camino pasando a la Isla de Amboyno 60. leguas, de Molucos, en dõde ellos esperã otro tiempo para venir a Malaca, y siendo alli aribadas se estan alli dos meses, o por ay, parase aprestar y tornar a las Indias en donde ariban en fin de henero . Assi que desde el tiempo que vn nauio parte de las Indias para venir a los Molucos y buelta, son en suma 22. meses poco mas o menos. Las Islas Molucos son 5. en numero, que dan el clauo . Las nueses y masias se traẽ de vna Isla nombrada Banda, que es situada al lado de Molucos. 70. leguas hazia el medio dia poco mas o menos, los nauios de Indias nauegan alli en Setiembre, y tornã con los de Molucos , de manera que ellos hazen su viaje en 16. meses. La Canela viene de las Indias de vna Isla que se dize Zeylã , situada a la fin de las Indias 70. leguas hazia al medio dia debaxo del Cabo de Comorin. esta Isla tiene 70. leguas en circuito. Los nauios que traen la Canela de Zeylan parten en Setiembre , y tornã en Diziẽbre. Las otras drogas como Cardamome, Mirabolanos cõ otras muchas suertes de mercaderias vienen de las Indias y Reyno de Cambaja , que es en las mismas Indias. Este viaje es a vn el dia de oy assi en vso avn que algunas vezes se haze por el Golfo de Persia hazia Balsera, Mecha en Arabia, Alexãdria, y de a y hazia Venetia. Los mercaderes Ynglèses an

 halla-

hallado tanbien en nueſtro tiempo otro camino, a ſaber por la mar d'el Norte, y deſpues por la mar de Abachu: y tienen aun entre manos de buſcar otro camino de Ynglaterra hazia el Norte, ſiempre por la mar haſta a Cataio y China: mas haſta agora no es hallado, non obſtante que ellos y nos otros deſeamos y eſperamos, que bien preſto ſe hallara: ellos por hartarſe d'el deſeo d'el oro, y plata que eſtas Iſlas y tierras tienē; y nos otros por la curioſidad d'el deſeo que tenemos de conoſcer vna vez la ſituacion y propriedad de las prouincias Septentrionales, las quales haſta agora an ſido incognitas a nos otros y a nueſtros antepaſſados.

NOM-

NOMBRES DE ALGVNAS MERCADERIAS PEREGRINAS, Y LOS LVGARES, DE DONDE NOS LAS TRAEN.

ORO, de
Thebet, Cainda, Lequij — En Asia.
Samotra, Iaua mayor, Mesana, Sarangani, Pauilogon, Solor, Humana, Calagan — Islas de Asia.
Mexico, Paria, Peru, Topira, Aburema, Cerebaro, Cusco, Cibao — en America.
Española, Cuba, Borichen — Islas d'ella.
Ethiopia, Cefala, Argin, Mosanbique, Guangara, Negri — en Asia.

Todas las costas y puertos de Africa desde el Cabo verde hasta el Mar Roxo (excepto la prouincia de Cephala, que tienen tanbien à vender del marfil y del Ambarcan) no ponen en venta ni en feria que oro.

PLATA, de
Nueua España, Cusco, Topira — en America.
Española, Baccalaos — Islas d'ella.
Chauchinchina, China, Liquij, Idiffa monte, Campaa, Araquam — en Asia.
Timor, Isla d'ella.
Ethiopia, Bagamidri — en Africa.
Madagascar, Isla d'ella.

DIAMANTES, de
Cambaia, Decan, Narsinga, Campaa, Palacate, Orissa — en Asia.

RVBIES, de
Aua, Pegu — en Asia.
Zeilan, Isla d'ella.

TVRQVESES, de
Persia, Babilonia, Syras, Carmania, Caindu — en Asia.

PERLAS, de
Cataio, Cauchinchina, China, Caindu, Chenchi, — en Asia.
Ormus, Giapan, Baharem, Solor, Aiman, Sarangani, Tagima — Islas d'ella.
Delacha, Vcique — Islas de Africa.
Paria, en America.
Cubagua, Delle perle — Islas d'ella.

AMATISTAS, de
Narsinga, en Asia.

BALAIS, de
Zeilan, Balahan — Islas de Asia.

MARFIL, de
Cefala, Nubie, Etiopia, Quiloa — en Africa.
Calicut, Cambaia — en Asia.

ALMISCLE, O MVSCVS, de
Tangut, Thebet, Calicut, Malabar, Langoma, Cataio, Aua — en Asia.

ZIBETH, O ALGALIA, de
Gambra, Calicut — en Asia.
Nabure, en Africa.

AMBRACAN, de
Calicut, Nauacar, Cefala, Palecate — en Asia.
Vcique grande, Palandura, Zacotera — Islas d'ella.

MIRRA, de
Nubie, Cefala — en Africa.

MOMIA, de
Arabia desierta, en Asia.

CAMPHORA, de
Malabar, Panconia — en Asia.
Samotra, Bornei — Islas d'ella.

PALO DAGVILA, de
Malabar, en Asia.

MIRABOLANOS, de
Cananor, Battecala, Malabar, Calicut, Cambaia — en Asia.
Bornei, Isla d'ella.

ENCENCIO, de
Arabia la dichosa, Canan — en Asia.

BALSAMO, de
Cairo.

PIMIENTA, de
Calicut, Cananor, China, Delli, Coulan, Mongalor — en Asia.

 Samotra

Samotra, Iaua mayor, Sunda, Vendenao, Molucos, Philippina } Iſlas d'ella.

GENGIBRE, de

Battecala, Cananor, Calicut, Bengala, Aden, Delli, } en Aſia

Samotra, Cainda, Iaua mayor, Vendenao, Philippina, Timor, Puloan, Chipit, Bornei, Molucos } Iſlas d'ella.

CLAVOS, de

Molucos Iſlas de Aſia.

Madagaſcar Iſla d'Africa.

MACIAS, de

Bandam, Sandai } Iſlas de Aſia.

NVES Muſcada, de

Molucos, Sandai, Iaua mayor, Bandam } Iſlas de Aſia.

CINAMOME, de

Chenchi, Malabar } en Aſia.

Iaua mayor, Zeilan, Bornei, Calagan, Motir, Bendenao, Eude } Iſlas d'ella.

ALOE, O, ASIBAR, de

Sarnau, Campan, Maarazia, Ziamba } en Aſia.

Zacotera Iſla d'ella.

De S. Iuan Iſlas de America.

AZVCAR, de

Spañola, Cuba } Iſlas de America.

Egypto, Nubie } en Africa.

Madera, Canaria, La palma, S. Thome, Madagaſcar } Iſlas d'ella.

CASSIA FISTOLA, de

Cananor, Calicut } en Aſia.

Iaua mayor Iſla d'ella.

Braſil, C. De S. Auguſtin } en America.

LACCA, de

Iengoma, Cambaia, Calicut, Pegu } en Aſia.

Samotra Iſla d'ella.

DATILES, de

Arabia, Baldas } en Aſia.

Ormus, Iſla della.

Egypto, Barbaria } en Africa.

Spañola, Iſla d'America.

RVYBARBO, de

China, Cataio, Tangut, Malabar, Campua, Mangi } en Aſia.

PALO BRASIL, de

Calicut, Tarnaſſeri, Pegu, Lochat } en Aſia.

Iaua mayor, Iaua menor, Zeilan } Iſlas d'ella.

Braſil, Vraba, P. S. Marta, Fernanbuco } en America.

PALO EBANO, de

Ziamba, Iaua mayor } en Aſia.

COTTON, o algodon, de

Guinea, Melli, Cano, Zanfara, Ethiopia, Cefala } en Africa.

Soria, Bengala, Cambaia } en Aſia.

CARMESI, de

Perſia, en Aſia.

CHAMELOTES, de

Egrigaia, Natolia, Cogni } en Aſia.

Ay diuerſas Regiones y tierras que no tienen el vſo de vender ni comprar por dinero; mas en lugar dello los de Ethiopia y de Caindu negocian por ſal, y los de Angote por hierro. A Quinſay y otros lugares ſo el poder y mando d'el gran Cham ſe compran todas las coſas por papel. Algunos Arabes, todos los Aranegues en Tombotu, y de vn cabo, y de otro en Ethiopia, tratan con cierta ſuerte de caraçoles de limaçon. En Thebet con coral, y en Ceuola con Turqueſes: en Batech prouincia de Samotra ſe venden las coſas por cabeças de muertos o calambernas.

IMP. RVDOLPHI, PHILIPPI HISP. REGIS, ET CANCELLARIÆ BRABANTICÆ PRIVILEGIIS SANCITVM EST,

NE QVIS alius cuiuscunque sit conditionis, eas Tabulas quas *Abrahamus Ortelius* Regiæ Maiestatis Geographus studio suo descripserit, vel suis impensis primum in lucem ediderit, siue eas venũ seorsum dederit, siue iis Theatrum suũ nunc auxerit, aut postea adhuc addiderit; intra decennium à die impressionis absolutæ computandum typis mandare, vel simili atque eodem quo à dicto Ortelio exprimentur, vel alio charactere, seu forma excudere, vel cudendas dare, seu alibi impressas adducere, vendere & distrahere palàm siue occultè ausit. Quisquis verò secus fecerit, ei statuitur atque decernitur debere non solùm adimi vel auferri Tabulas & libros impressos aut venum expositos, quos vtique prædictus Ortelius, vel eiusdem hæredes, aut mandatum ab eo habentes, auxilio Magistratus eius loci, vel etiam per se ipsi apprehendere & sibi vendicare poterunt; verùm etiam irrogari mulctam quæ expressa est in ipsis diplomatis. Dat. Anno Domini M. CCCCC.

Imperatoris quidem,
LXXVI. Ratisponæ vicesima secunda Octobris. *Subsign.*
Rudolphus.
Ad mandatum sacræ Cæsar. M. proprium,
Estenberger.

Philippi verò Hispan.
LXXIX. Antuerpiæ die tertia mensis Februarij,
Signat.
Sille.

Et Cancellariæ,
Bruxellis die quinta Martij eiusdem anni.
Signat.
Blyleuen.

Visitauit & approbauit hoc opus D. Sebastianus Baer Delphius, insignis Cathed. Ecclesiæ B. Mariæ Antuerpiensis Plebanus & Canonicus.


A VE MAR
IA GRAT